	Указатель иллюстраций	Поиск по иллюстрации
1	**Для безопасности и надежности**	Обязательно прочитайте их
2	**Комбинация приборов**	Как считывать показания указателей и приборов, различных сигнальных ламп и индикаторов и т.д.
3	**Управление каждым компонентом**	Открывание и закрывание дверей и стекол, регулировка перед началом движения и т.д.
4	**Вождение**	Действия и советы, необходимые для вождения
5	**Аудиосистема**	Управление аудиосистемой
6	**Элементы салона**	Использование элементов салона и т.д.
7	**Техническое обслуживание и уход**	Уход за автомобилем и процедуры технического обслуживания
8	**Когда возникает неисправность**	Что делать в случае возникновения неисправности или экстренной ситуации
9	**Технические характеристики автомобиля**	Технические характеристики автомобиля, индивидуально настраиваемые функции и т.д.
	Приложение	Поиск по признаку неисправности

К сведению владельца автомобиля 8
Чтение данного руководства 12
Выполнение поиска 13
Указатель иллюстраций 14

1 **Для безопасности и надежности**

1-1. Для безопасного использования
Перед началом движения 34
Для безопасного вождения 36
Ремни безопасности 38
Подушки безопасности системы SRS 45
Механическая система включения/выключения подушки безопасности 57
Информация о безопасности детей 60
Детские сиденья 61
Установка детских сидений 71
Меры предосторожности относительно выхлопных газов 81

1-2. Противоугонная система
Система иммобилайзера двигателя 82
Система двойной блокировки 87

2 **Комбинация приборов**

2. Комбинация приборов
Сигнальные лампы и индикаторы 90
Указатели и приборы.....96
Многофункциональный информационный дисплей ...98
Информация о расходе топлива.....104

3 **Управление каждым компонентом**

3-1. Информация о ключах
Ключи.....110

3-2. Открывание, закрывание блокировка дверей
Боковые двери 123
Дверь багажного отделения 130
Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа.....136

3-3. Регулировка сидений
Передние сиденья 148
Задние сиденья.....151
Подголовники 154

3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал
Рулевое колесо.....156
Внутреннее зеркало заднего вида 158
Наружные зеркала заднего вида 161

3-5. Опускание и подъем стекол
Электростеклоподъемники ...164

4 Вождение

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем 170

Груз и багаж 181

Буксировка прицепа 183

4-2. Техника вождения

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) 192

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа) 195

Multidrive 202

Механическая коробка передач 209

Рычаг переключателя указателей поворота 213

Стояночный тормоз 214

4-3. Управление фонарями и стеклоочистителями

Переключатель фар 215

Переключатель противотуманных фар 221

Передний стеклоочиститель и омыватель 223

Задний стеклоочиститель и омыватель 227

4-4. Дозаправка

Открывание крышки топливного бака 229

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense 233

PCS (система предупреждения столкновения) 239

LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения) 254

Система автоматического включения дальнего света 260

4-6. Использование систем обеспечения безопасности движения

Круиз-контроль 265

Ограничитель скорости 269

Система Стоп/Старт 273

Системы помощи водителю 281

Система дизельного сажевого фильтра 287

4-7. Советы по вождению

Советы по вождению зимой 289

5 Аудиосистема

5-1. Основные действия

Типы аудиосистем..... 294

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе..... 296

USB-разъем..... 298

5-2. Использование аудиосистемы

Оптимальное использование аудиосистемы 299

5-3. Использование радио

Управление радио..... 301

5-4. Воспроизведение аудио CD и дисков с MP3-/WMA-файлами

Управление CD-плеером..... 306

5-5. Использование внешнего устройства

Прослушивание с iPod..... 316

Прослушивание с USB-накопителя..... 323

6 Элементы салона

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и обогревателя

Механическая система кондиционирования воздуха.....330

Автоматическая система кондиционирования воздуха.....337

Автономный обогреватель салона 346

Обогреватели сидений.....348

6-2. Использование фонарей освещения салона

Список фонарей освещения салона.....350

- Фонарь освещения салона.....350
- Фонари персонального освещения 351

6-3. Использование мест для хранения

Список мест для хранения ... 352

- Перчаточный ящик 353
- Подстаканники 354
- Держатели для бутылок ... 355
- Дополнительный ящик 356

Элементы багажного отделения 357

6-4. Использование других элементов салона

Другие элементы салона 360

- Солнцезащитные козырьки 360
- Косметические зеркала ... 360
- Переносная пепельница 361
- Прикуриватель 362
- Электрическая розетка 363
- Подлокотник 364
- Шторка панорамного люка 364
- Поручни 365

7 Техническое обслуживание и уход

7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Очистка и защита экстерьера автомобиля 368

Очистка и защита салона автомобиля 372

7-2. Техническое обслуживание

Требования по техническому обслуживанию 375

Плановое техническое обслуживание 378

7-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 389

Капот 393

Установка напольного домкрата 395

Моторный отсек 397

Шины 413

Давление в шинах 428

Диски 430

Фильтр системы кондиционирования воздуха 433

Элемент питания беспроводного пульта дистанционного управления/электронного ключа 435

Проверка и замена предохранителей 438

Лампы фонарей 444

8 Когда возникает неисправность

8-1. Важная информация

Лампы аварийной сигнализации..... 464

Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля..... 465

8-2. Действия в экстренном случае

Если требуется буксировка автомобиля 467

Если вас что-то настораживает 473

Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель) 474

Если включаются сигнальные лампы или звучит предупреждающий зуммер 475

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом) 489

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин) 504

Если двигатель не запускается 520

Если электронный ключ работает неправильно (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).....522

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена 524

Если автомобиль перегревается.....529

Если топливо закончилось, и двигатель заглох (только для дизельных двигателей).....533

Если автомобиль застрял 535

9 **Технические характеристики автомобиля**

9-1. Технические характеристики

Эксплуатационные данные (топливо, уровень масла и т.д.) 538

Информация о топливе 559

9-2. Индивидуальная настройка

Индивидуально настраиваемые функции 562

9-3. Элементы для инициализации

Элементы для инициализации 566

Приложение

Что делать, если... (Поиск и устранение неисправностей) 568

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Brussels (Брюссель), Belgium (Бельгия) www.toyota-europe.com

К сведению владельца автомобиля

Основное руководство для владельца

Пожалуйста, обратите внимание, что в этом руководстве описываются все модели автомобиля и все его оборудование, включая дополнительное. Поэтому в нем могут встретиться описания некоторого оборудования, не установленного в вашем автомобиле.

Все указанные технические характеристики являются действительными на момент печати данного руководства. Однако, поскольку политика компании Toyota состоит в постоянном улучшении качества продукции, мы оставляем за собой право вносить изменения в текст руководства в любое время без специального уведомления.

В зависимости от технических характеристик автомобиль, указанный на иллюстрациях, может отличаться от вашего автомобиля в отношении оборудования.

Аксессуары, запасные части и модификация вашего автомобиля Toyota

В продаже имеются оригинальные запасные части Toyota, а также широкий ассортимент запасных частей и аксессуаров для автомобилей Toyota от других производителей. Если необходимо заменить какую-либо оригинальную деталь или аксессуары автомобиля Toyota, Toyota рекомендует использовать для замены оригинальные детали и аксессуары Toyota. Можно использовать детали и аксессуары других производителей, но только при условии, что они имеют надлежащее качество. Toyota не несет ответственности или гарантийных обязательств по запасным частям и аксессуарам, которые не являются оригинальной продукцией Toyota, а также по замене или установке узлов, включающих такие запасные части. Кроме того, на повреждения или нарушения производительности автомобиля, которые возникли вследствие использования неоригинальных деталей Toyota или аксессуаров, гарантия не распространяется.

Установка системы радиочастотной связи

Установка системы радиочастотной связи на автомобиль может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
- Система круиз-контроля (при наличии)
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжителей ремней безопасности
- Toyota Safety Sense (при наличии)

Обязательно проверьте соответствие мер безопасности или особых инструкций по установке системы радиочастотной связи у дилера Toyota.

Дальнейшая информация о диапазонах радиочастот, уровнях мощности, положениях антенны и условиях установки системы радиочастотной связи предоставляется по запросу дилером Toyota.

Утилизация автомобиля Toyota

Устройства, обеспечивающие срабатывание подушек безопасности системы SRS и преднатяжителей ремней безопасности в вашем автомобиле Toyota, содержат взрывоопасные химические вещества. Если автомобиль утилизируется с работоспособными подушками безопасности и преднатяжителями ремней безопасности, может произойти такой несчастный случай, как возгорание. Обратитесь на квалифицированную станцию технического обслуживания или к дилеру Toyota для извлечения и утилизации систем подушек безопасности SRS и преднатяжителей ремней безопасности перед утилизацией вашего автомобиля.



Автомобиль оборудован батареями и/или аккумуляторами. Не выбрасывайте их в окружающую среду, а собирайте отдельно (Директива 2006/66/EC).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Общие меры безопасности при вождении**

Вождение под влиянием медицинских препаратов или алкоголя: Никогда не садитесь за руль, находясь под действием алкоголя или лекарств, влияющих на вашу способность управлять автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства увеличивают время реакции, снижают способность оценивать ситуацию и нарушают координацию, что может привести к дорожно-транспортному происшествию, способному повлечь смерть или серьезные травмы.

Безопасное вождение: Всегда управляйте автомобилем с осторожностью. Старайтесь предугадать ошибки, которые могут допустить другие водители или пешеходы, и будьте готовы предотвратить дорожно-транспортные происшествия.

Отвлечение водителя: Будьте всегда полностью сконцентрированы на управлении автомобилем. Любые действия, отвлекающие внимание водителя, например, манипулирование регулирующими переключателями, разговор по мобильному телефону или чтение, могут привести к столкновению и повлечь серьезную травму или смерть вашу, ваших пассажиров или других участников движения.

■ **Общие меры предосторожности для обеспечения безопасности детей**

Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, никогда не давайте детям ключ и не позволяйте детям пользоваться им.

Дети могут завести автомобиль или сдвинуть рычаг переключения передач в нейтральное положение. Также существует опасность травмирования детей, играющих с прикуривателем, стеклоподъемниками, шторкой панорамной крыши или другими устройствами автомобиля. Кроме того, перегрев или переохлаждение детей в закрытом автомобиле могут быть для них смертельно опасны.

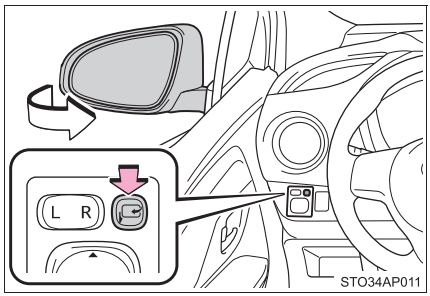
Чтение данного руководства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Указывает на то, что при несоблюдении может стать причиной серьезных травм или смерти людей.

ВНИМАНИЕ!
Указывает на то, что при несоблюдении может стать причиной повреждения или неисправности автомобиля или его оборудования.

1 2 3 ··· Обозначает процедуры работы или эксплуатации. Выполняйте шаги в числовой последовательности.

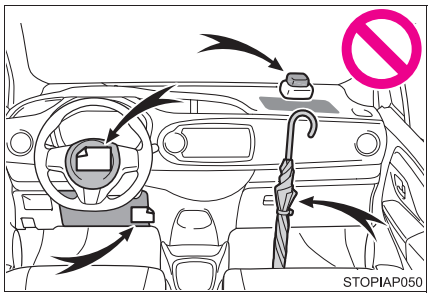
Обозначает действие (нажим, вращение и т.д.), используемое для управления переключателями и другими устройствами.



Указывает на результат операции (например, крышка открывается).

Указывает разъясняемый компонент или положение.

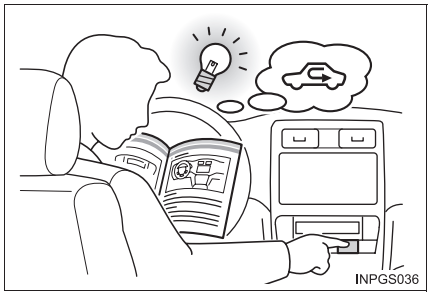
Обозначает “Запрещается”, “Не делайте этого” или “Не допускайте этого”.



Выполнение поиска

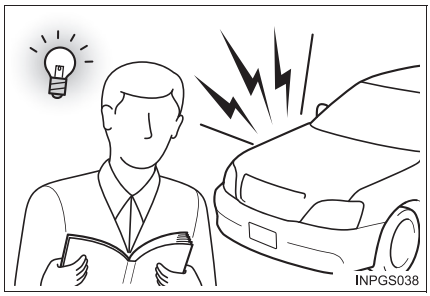
■ **Поиск по монтажному положению**

• Указатель иллюстраций .....стр. 14



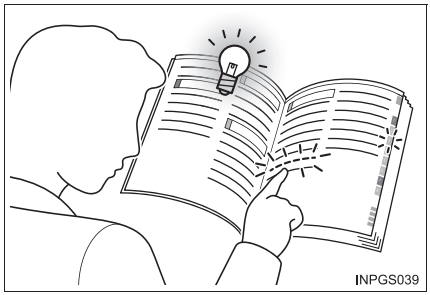
■ **Поиск по признаку неисправности или звуку**

• Что делать, если... (Поиск и устранение неисправностей) .....стр. 568



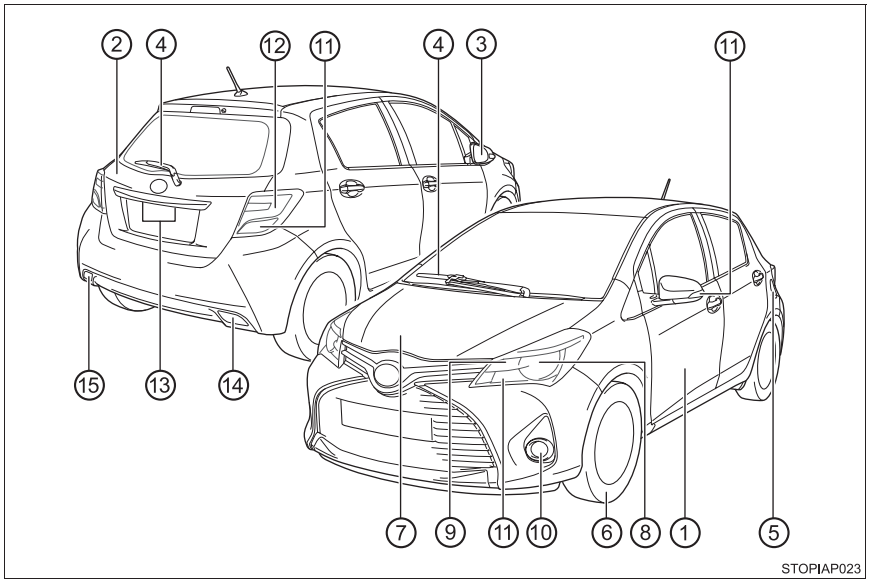
■ **Поиск по названию**

• Содержание.....стр. 2



Указатель иллюстраций

Экстерьер



На иллюстрации представлена 5-дверная модель, возможно отличие от формы кузова 3-дверной модели.

① **Боковые двери . . . . . стр. 123**
Блокировка/разблокировка . . . . . стр. 123
Опускание/подъем боковых стекол . . . . . стр. 164
Блокировка/разблокировка с помощью механического ключа*1 . . . . . стр. 522
Сигнальные лампы . . . . . стр. 478

② **Дверь багажного отделения . . . . . стр. 130**
Блокировка/разблокировка . . . . . стр. 130
Сигнальные лампы . . . . . стр. 478

③ **Наружные зеркала заднего вида . . . . . стр. 161**
Регулировка угла поворота зеркала . . . . . стр. 161
Складывание зеркал . . . . . стр. 162
Включение обогревателя зеркал*2 . . . . . стр. 333, 341

④ **Стеклоочистители . . . . . стр. 223, 227**
Меры предосторожности зимой . . . . . стр. 289
Меры предосторожности во время мойки автомобиля . . . . . стр. 369

⑤ **Лючок топливного бака . . . . . стр. 229**
Способ дозаправки . . . . . стр. 229
Тип топлива/емкость топливного бака . . . . . стр. 544

⑥ **Шины . . . . . стр. 413**
Размер шин/давление в шинах . . . . . стр. 555
Зимние шины/цепи противоскольжения . . . . . стр. 291
Проверка . . . . . стр. 413
Перестановка колес . . . . . стр. 414
Решение проблем со спущенными шинами . . . . . стр. 489

⑦ **Капот . . . . . стр. 393**
Открывание . . . . . стр. 393
Моторное масло . . . . . стр. 545
Способы устранения перегрева . . . . . стр. 529

Лампы внешних фонарей для движения
(Способ замены: стр. 444, Мощность в ваттах: стр. 558)

⑧ **Галогенные фары головного света . . . . . стр. 215**

⑨ **Передние габаритные фонари/дневные ходовые фонари . . . . . стр. 215**

⑩ **Передние противотуманные фары*2 . . . . . стр. 221**

⑪ **Указатели поворота . . . . . стр. 213**

⑫ **Стоп-сигналы/задние фонари . . . . . стр. 215**

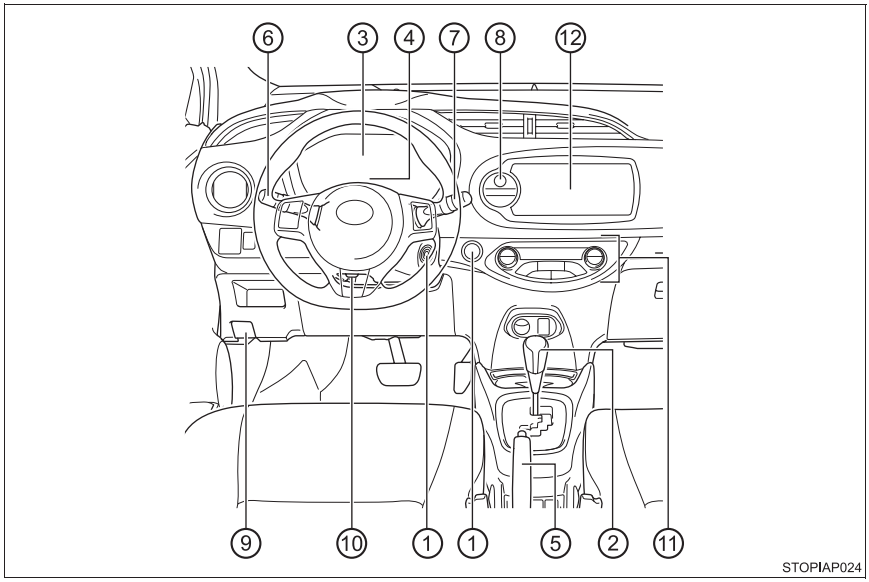
⑬ **Фонари освещения регистрационного знака . . . . . стр. 215**

⑭ **Задний противотуманный фонарь . . . . . стр. 221**
Фонарь заднего хода
Переключение рычага переключения передач в положение R . . . . . стр. 202, 209

⑮ **Задний противотуманный фонарь . . . . . стр. 221**
Фонарь заднего хода
Переключение рычага переключения передач в положение R . . . . . стр. 202, 209

*1: Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа
*2: При наличии

Приборная панель (автомобили с левосторонним управлением)



① **Замок запуска двигателя . . . . . стр. 192, 195**
Пуск двигателя . . . . . стр. 192, 195
Изменение положений/режимов замка запуска двигателя . . . . . стр. 193, 197
Аварийное выключение двигателя . . . . . стр. 465
Когда двигатель не запускается . . . . . стр. 520
Сигнальные лампы*1 . . . . . стр. 486

② **Рычаг переключения передач . . . . . стр. 202, 209**
Изменение положения рычага переключения передач . . . . стр. 202, 209
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 467
Когда рычаг переключения передач не переключается*2 . . . . . стр. 206

③ **Приборы. . . . . стр. 96**
Считывание показаний приборов . . . . . стр. 96
Сигнальные лампы/индикаторы . . . . . стр. 90
Если загораются сигнальные лампы . . . . . стр. 475

④ **Многофункциональный информационный дисплей. . . . . стр. 98**

⑤ **Стояночный тормоз . . . . . стр. 214**
Затягивание/отпускание. . . . . стр. 214
Меры предосторожности зимой . . . . . стр. 290
Предупреждающий зуммер . . . . . стр. 475

⑥ **Рычаг переключателя указателей поворота. . . . . стр. 213**
Переключатель фар. . . . . стр. 215
Фары/передние габаритные фонари/задние фонари . . . . . стр. 215
Передние противотуманные фары*3/
задний противотуманный фонарь. . . . . стр. 221

⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя . . . . . стр. 223, 227**
Использование (передний) . . . . . стр. 223
Использование (задний) . . . . . стр. 227
Добавление жидкости омывателя. . . . . .стр. 411

⑧ **Выключатель ламп аварийной сигнализации . . . . . стр. 464**

⑨ **Рычаг разблокировки капота . . . . . стр. 393**

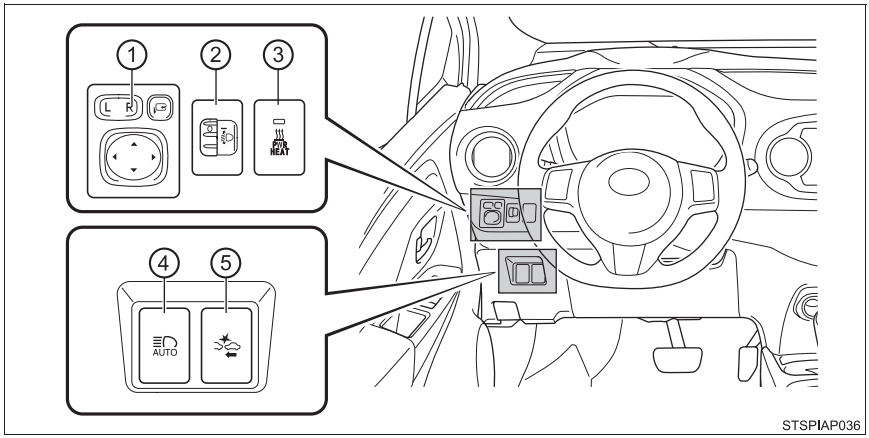
⑩ **Рычаг блокировки/разблокировки регулировки угла наклона и вылета рулевой колонки . . . . . стр. 156**

⑪ **Система кондиционирования воздуха. . . . . стр. 330, 337**
Использование (механическая система
кондиционирования воздуха) . . . . . стр. 330
Использование (автоматическая система
кондиционирования воздуха) . . . . . стр. 337
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 333, 341

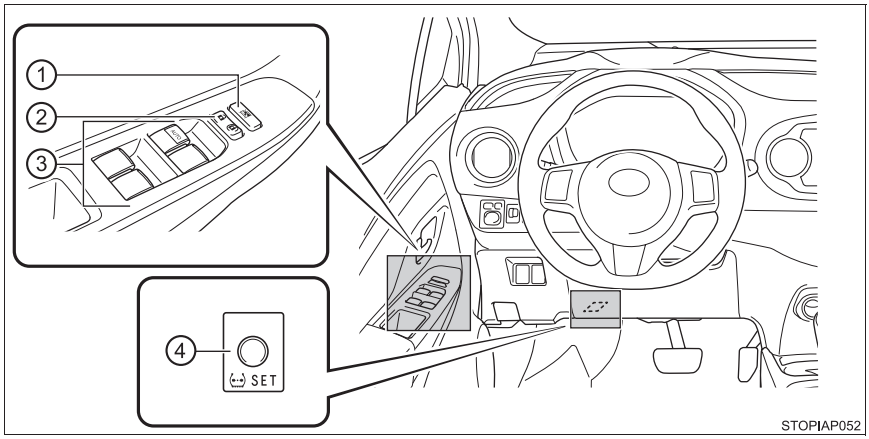
⑫ **Аудиосистема*3 . . . . . стр. 294**
Система навигации/мультимедийная система*3, 4

*1: Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа
*2: Кроме механической коробки передач
*3: При наличии
*4: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

Переключатели (автомобили с левосторонним управлением)

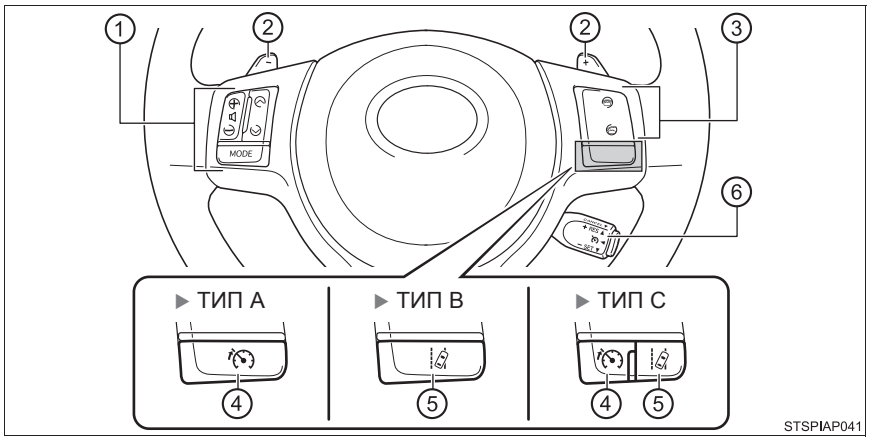


① Переключатели наружных зеркал заднего вида . . . . . стр. 161
② Механический регулятор угла наклона фар . . . . . стр. 217
③ Переключатель автономного обогревателя салона* . . . . . стр. 346
④ Переключатель системы автоматического включения дальнего света* . . . . . стр. 260
⑤ Переключатель PCS* . . . . . стр. 243

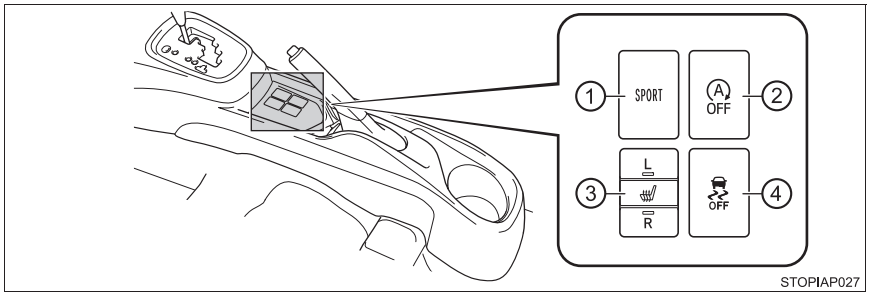


① **Переключатель блокировки стеклоподъемников . . . . . стр. 164**
② **Переключатель блокировки дверей . . . . . стр. 127**
③ **Переключатели управления электростеклоподъемниками . . . . . стр. 164**
④ **Переключатель сброса предупреждения о низком давлении в шинах* . . . . . стр. 416**

*: При наличии



① **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1 . . . . . стр. 296**
② **Подрулевые переключатели*1 . . . . . стр. 204**
③ **Переключатель телефона*2**
④ **Переключатель ограничителя скорости*1 . . . . . стр. 269**
⑤ **Переключатель LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения)*1 . . . . . стр. 255**
⑥ **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 265**

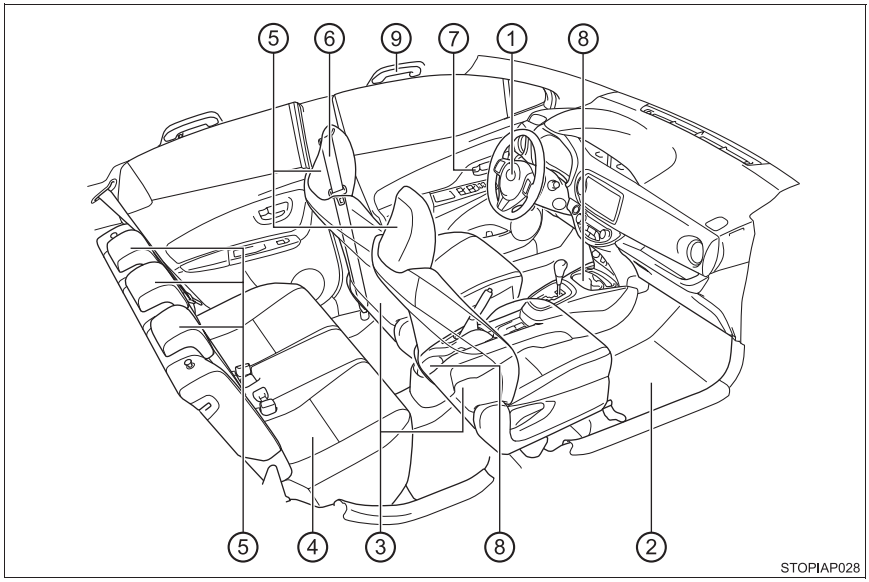


① **Переключатель “SPORT”*1 . . . . . стр. 203**
② **Переключатель отключения системы Стоп/Старт*1 . . . . . стр. 274**
③ **Переключатель обогревателя сиденья*1 . . . . . стр. 348**
④ **Переключатель VSC OFF*1 . . . . . стр. 282**

*1: При наличии

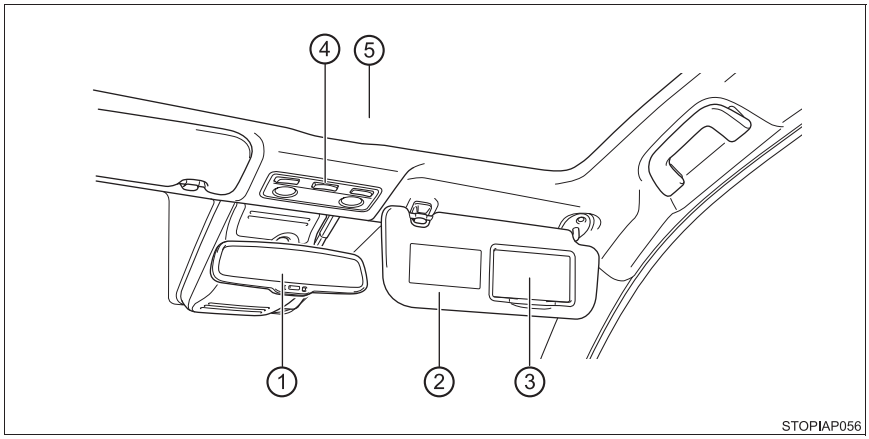
*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

В салоне (автомобили с левосторонним управлением)



① **Подушки безопасности системы SRS** . . . . . **стр. 45**
② **Напольные коврики** . . . . . **стр. 34**
③ **Передние сиденья** . . . . . **стр. 148**
④ **Задние сиденья*** . . . . . **стр. 151**
⑤ **Подголовники** . . . . . **стр. 154**
⑥ **Ремни безопасности** . . . . . **стр. 38**
⑦ **Внутренние кнопки блокировки** . . . . . **стр. 127**
⑧ **Подстаканники** . . . . . **стр. 354**
⑨ **Поручни** . . . . . **стр. 365**

*: При наличии



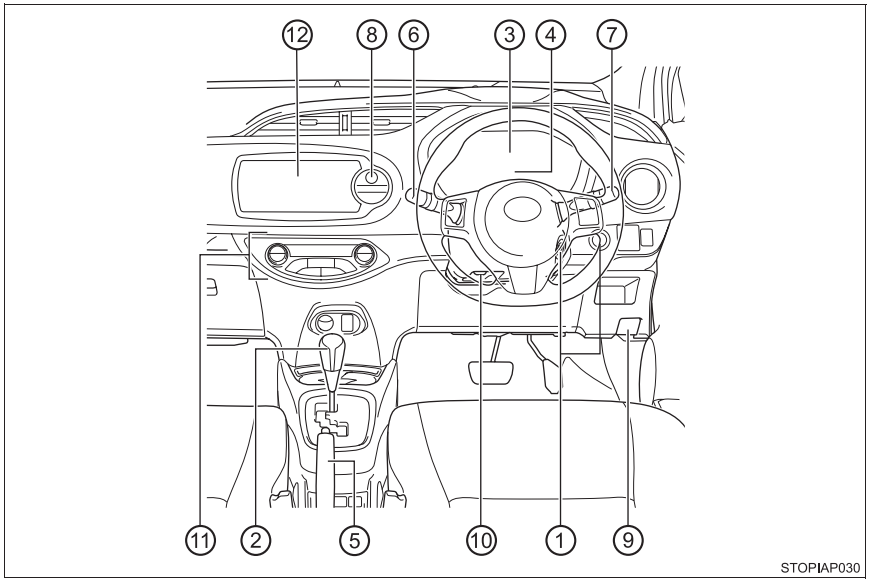
① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 158**
② **Солнцезащитные козырьки*1 . . . . . стр. 360**
③ **Косметические зеркала . . . . . стр. 360**
④ **Фонарь освещения салона/ фонари персонального освещения . . . . . стр. 350**
⑤ **Шторка панорамного люка*2 . . . . . стр. 364**

*1: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать направленное назад детское сиденье на сиденье, защищенном АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ перед ним, т.к. это может стать причиной СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ РЕБЕНКА. (→стр. 78)

*2: При наличии



Панель управления (автомобили с правосторонним управлением)



① **Замок запуска двигателя . . . . . стр. 192, 195**
Пуск двигателя . . . . . стр. 192, 195
Изменение положений/режимов замка запуска двигателя . . . . . стр. 193, 197
Аварийное выключение двигателя . . . . . стр. 465
Когда двигатель не запускается . . . . . стр. 520
Сигнальные лампы*1 . . . . . стр. 486

② **Рычаг переключения передач . . . . . стр. 202, 209**
Изменение положения рычага переключения передач . . . . стр. 202, 209
Меры предосторожности при буксировке . . . . . стр. 467
Когда рычаг переключения передач не переключается*2 . . . . . стр. 206

③ **Приборы. . . . . стр. 96**
Считывание показаний приборов . . . . . стр. 96
Сигнальные лампы/индикаторы . . . . . стр. 90
Если загораются сигнальные лампы . . . . . стр. 475

*1: Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа
*2: Кроме механической коробки передач

④ **Многофункциональный информационный дисплей. . . . . стр. 98**

⑤ **Стояночный тормоз . . . . . стр. 214**
Затягивание/отпускание. . . . . стр. 214
Меры предосторожности зимой . . . . . стр. 290
Предупреждающий зуммер . . . . . стр. 475

⑥ **Рычаг переключателя указателей поворота. . . . . стр. 213**
Переключатель фар. . . . . стр. 215
Фары/передние габаритные фонари/задние фонари . . . . . стр. 215
Передние противотуманные фары*1/
задний противотуманный фонарь. . . . . стр. 221

⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя . . . . . стр. 223, 227**
Использование (передний) . . . . . стр. 223
Использование (задний) . . . . . стр. 227
Добавление жидкости омывателя. . . . . .стр. 411

⑧ **Выключатель ламп аварийной сигнализации . . . . . стр. 464**

⑨ **Рычаг разблокировки капота . . . . . стр. 393**

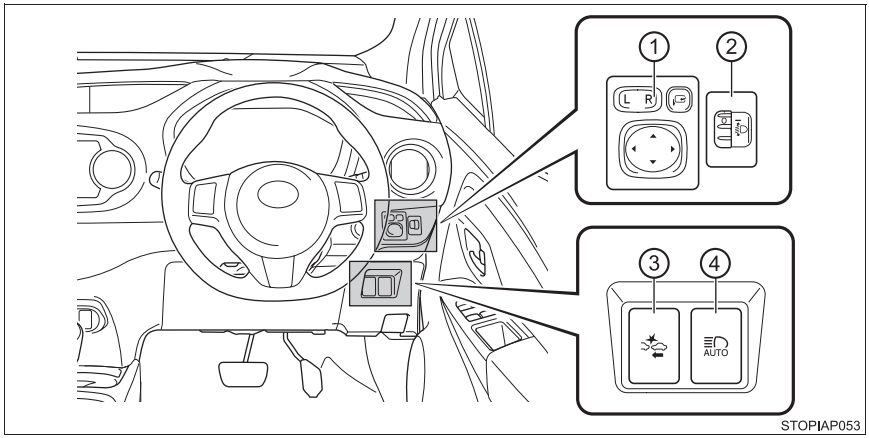
⑩ **Рычаг блокировки/разблокировки регулировки угла наклона и вылета рулевой колонки . . . . . стр. 156**

⑪ **Система кондиционирования воздуха. . . . . стр. 330, 337**
Использование (механическая система
кондиционирования воздуха) . . . . . стр. 330
Использование (автоматическая система
кондиционирования воздуха) . . . . . стр. 337
Обогреватель заднего стекла . . . . . стр. 333, 341

⑫ **Аудиосистема*1 . . . . . стр. 294**
Система навигации/мультимедийная система*1, 2

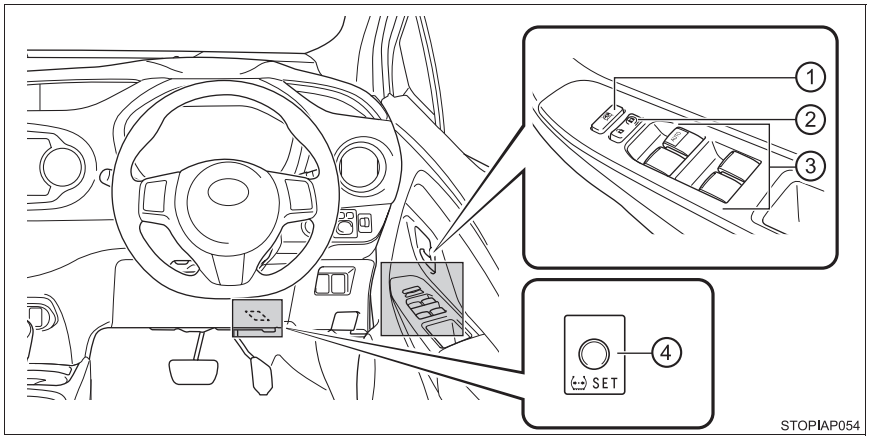
*1: При наличии
*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

Переключатели (автомобили с правосторонним управлением)

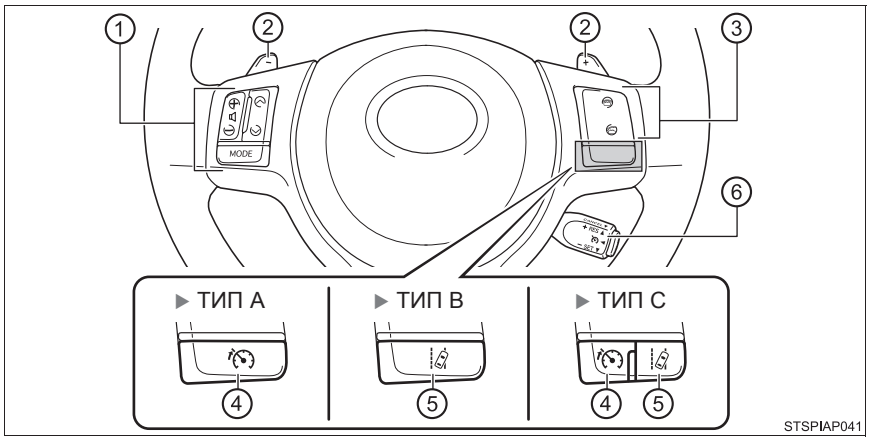


① Переключатели наружных зеркал заднего вида* . . . . . стр. 161
② Механический регулятор угла наклона фар . . . . . стр. 217
③ Переключатель PCS* . . . . . стр. 243
④ Переключатель системы автоматического включения дальнего света* . . . . . стр. 260

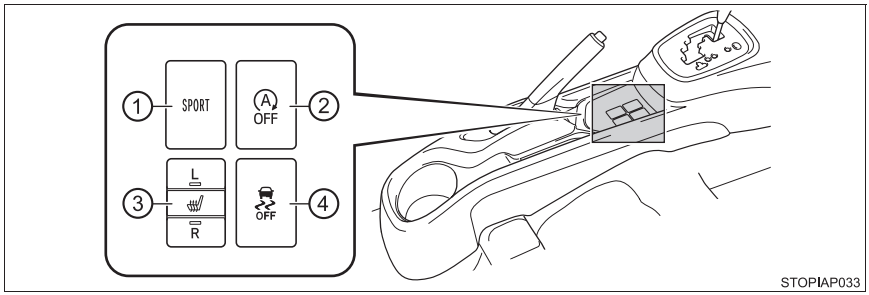
*: При наличии



① **Переключатель блокировки стеклоподъемников . . . . . стр. 164**
② **Переключатель блокировки дверей . . . . . стр. 127**
③ **Переключатели управления электростеклоподъемниками . . . . . стр. 164**
④ **Переключатель сброса предупреждения о низком давлении в шинах*1 . . . . . стр. 416**



① **Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*1 . . . . . стр. 296**
② **Подрулевые переключатели*1 . . . . . стр. 204**
③ **Переключатель телефона*2**
④ **Переключатель ограничителя скорости*1 . . . . . стр. 269**
⑤ **Переключатель LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения)*1 . . . . . стр. 255**
⑥ **Переключатель круиз-контроля*1 . . . . . стр. 265**

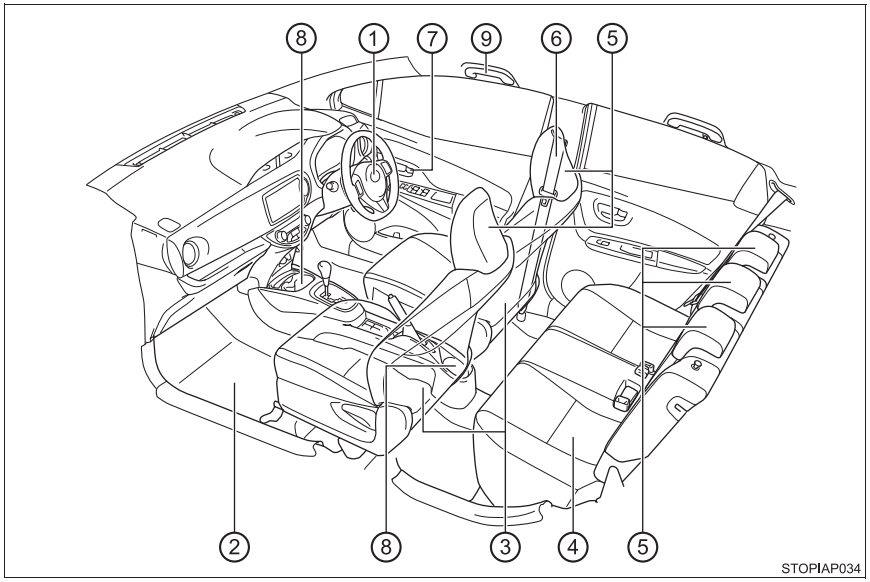


① **Переключатель “SPORT”*1 . . . . . стр. 203**
② **Переключатель отключения системы Стоп/Старт*1 . . . . . стр. 274**
③ **Переключатель обогревателя сиденья*1 . . . . . стр. 348**
④ **Переключатель VSC OFF*1 . . . . . стр. 282**

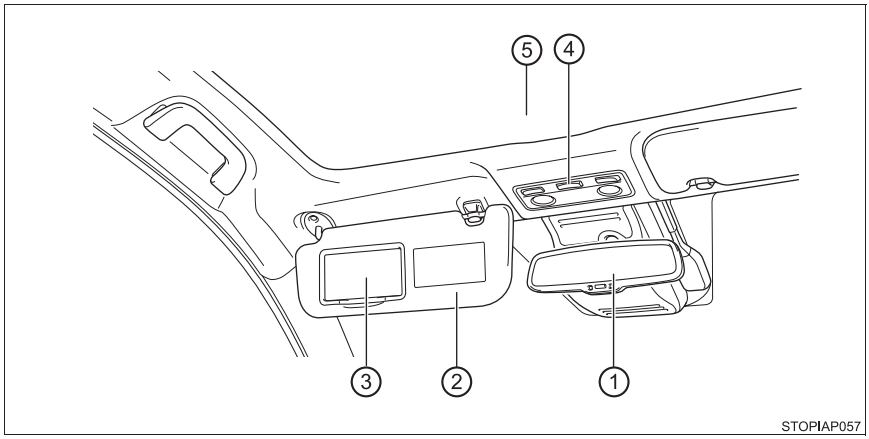
*1: При наличии

*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

Салон (автомобили с правосторонним управлением)



① Подушки безопасности системы SRS. . . . . стр. 45
② Напольные коврики . . . . . стр. 34
③ Передние сиденья . . . . . стр. 148
④ Задние сиденья*2 . . . . . стр. 151
⑤ Подголовники . . . . . стр. 154
⑥ Ремни безопасности . . . . . стр. 38
⑦ Внутренние кнопки блокировки . . . . . стр. 127
⑧ Подстаканники . . . . . стр. 354
⑨ Поручни . . . . . стр. 365



① **Внутреннее зеркало заднего вида . . . . . стр. 158**
② **Солнцезащитные козырьки . . . . . стр. 360**
③ **Косметические зеркала*1 . . . . . стр. 360**
④ **Фонарь освещения салона/ фонари персонального освещения . . . . . стр. 350**
⑤ **Шторка панорамного люка*2 . . . . . стр. 364**

*1: ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать направленное назад детское сиденье на сиденье, защищенном АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ перед ним, т.к. это может стать причиной СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ РЕБЕНКА. (→стр. 78)

*2: При наличии



Для безопасности и надежности

1

1-1. Для безопасного использования

Перед началом движения 34
Для безопасного вождения 36
Ремни безопасности 38
Подушки безопасности системы SRS 45
Механическая система включения/выключения подушки безопасности 57
Информация о безопасности детей 60
Детские сиденья 61
Установка детских сидений 71
Меры предосторожности относительно выхлопных газов 81

1-2. Противоугонная система

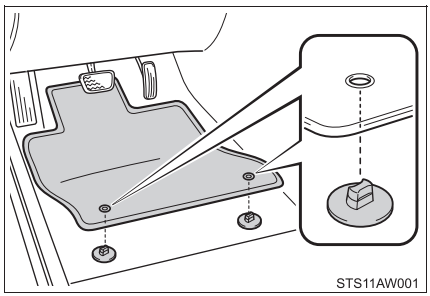
Система иммобилайзера двигателя 82
Система двойной блокировки 87

Перед началом движения

Напольный коврик

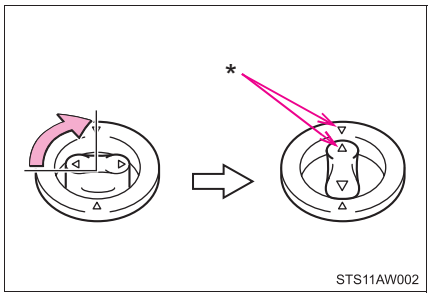
Используйте только те коврики, которые специально предназначены для автомобилей данной модели и модельного года. Надежно прикрепите их в надлежащих местах к напольному покрытию.

1 Вставьте крепежные крючки (скобы) в отверстия напольного коврика.



2 Для закрепления напольных ковриков на месте поверните верхнюю ручку каждого крепежного крючка (скобы).

*: Всегда выравнивайте метки △.



Форма удерживающих крючков (скоб) может отличаться от показанных на иллюстрации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

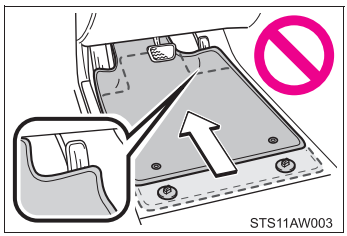
Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае коврик будет проскальзывать под ногами водителя и во время движения может оказаться под педалями. Это может привести к неожиданному ускорению или затруднить остановку автомобиля. Это может стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

■ При установке коврика под сиденьем водителя

- Не используйте напольные коврики, которые предназначены для автомобилей других моделей или моделей других лет выпуска, даже если они являются оригинальными напольными ковриками Toyota.
- Используйте только те напольные коврики, которые предназначены для установки под сиденьем водителя.
- Всегда устанавливайте напольный коврик надежно, используя предусмотренные для этого крепежные крючки (скобы).
- Не пользуйтесь двумя или более напольными ковриками, положенными друг на друга.
- Не устанавливайте напольный коврик в перевернутом положении.

■ Перед началом движения

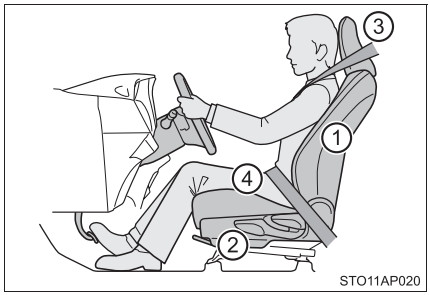
- Проверьте, что напольный коврик надежно закреплен в надлежащем месте с помощью всех предусмотренных для этого крепежных крючков (скоб). Обязательно выполняйте эту проверку после мытья пола.
- При выключенном двигателе, когда рычаг переключения передач находится в положении P (Multidrive) или N (механическая коробка передач), полностью выжмите каждую педаль и проверьте, не мешает ли напольный коврик сделать это.



Для безопасного вождения

Для безопасного вождения отрегулируйте сиденье и зеркало в надлежащем положении перед началом движения.

Правильная поза при вождении



① Отрегулируйте угол наклона спинки сиденья так, чтобы вы сидели ровно, и вам не требовалось наклоняться вперед для управления автомобилем. (→стр. 148)

② Отрегулируйте сиденье так, чтобы вы могли выжать полностью педали, и так, чтобы руки слегка сгибались в локтях при управлении рулевым колесом. (→стр. 148, 156)

③ Зафиксируйте подголовник так, чтобы его центр находился по возможности точно на уровне верхних кончиков ваших ушей. (→стр. 154)

④ Правильно наденьте ремень безопасности. (→стр. 38)

Правильное использование ремней безопасности

Перед началом движения убедитесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности. (→стр. 38)

До тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно надевать ремень безопасности, используйте подходящее детское сиденье. (→стр. 61)

Регулировка зеркал

Убедитесь, что можете отчетливо видеть обстановку сзади автомобиля, должным образом отрегулировав внутреннее и наружные зеркала заднего вида. (→стр. 158, 161)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

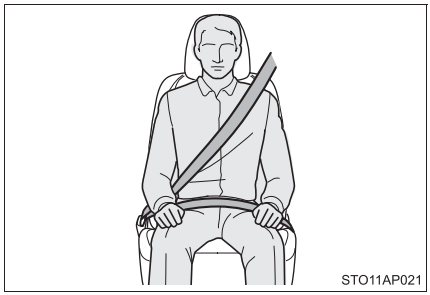
Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

- Не регулируйте положение сиденья водителя во время движения.
  В противном случае водитель может потерять контроль над автомобилем.
- Не следует подкладывать подушку между спиной водителя или переднего пассажира и спинкой сиденья.
  Подушка может помешать правильной позе и снизить эффективность ремня безопасности и подголовника.
- Не кладите ничего под передние сиденья.
  Предметы, помещенные под передние сиденья, могут быть зажаты направляющими сиденья и помешают его фиксации в нужном положении. Это может привести к аварии, а также к повреждению механизма регулировки.
- Всегда соблюдайте законодательно установленные ограничения скорости при движении по дорогам общего пользования.
- Во время движения на большие расстояния следует делать регулярные перерывы до того, как вы начнете чувствовать усталость.
  Также, если вы устали или сонливы, не заставляйте себя продолжать движение, а сделайте перерыв незамедлительно.

Ремни безопасности

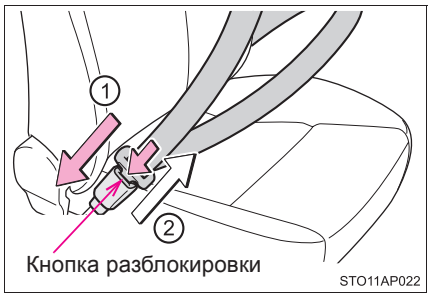
Перед началом движения убедитесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Правильное использование ремней безопасности



- Наденьте ремень таким образом, чтобы плечевая часть ремня проходила через плечо, не соскальзывала с него и не касалась шеи.
- Поясная часть ремня безопасности должна располагаться на бедрах как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сидите прямо, плотно прижимаясь спиной к спинке сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.

Пристегивание и отстегивание ремня безопасности

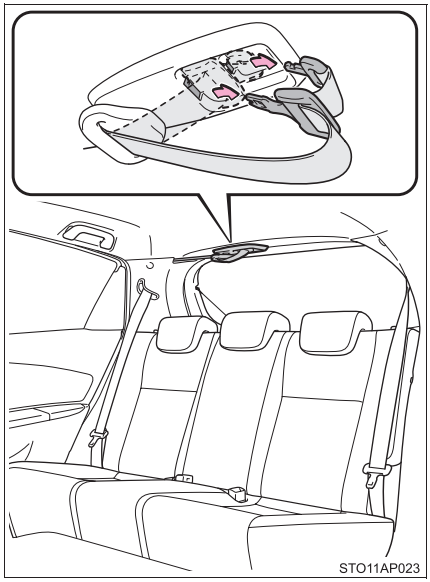


① Для того чтобы пристегнуть ремень безопасности, вставьте язычок в замок до щелчка.

② Для того чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку фиксатора.

Пристегивание ремня безопасности заднего центрального сиденья

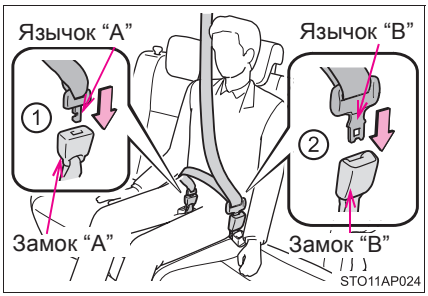
1 Вытащите язычок, затем потяните ремень безопасности.



2 Вдавите язычок в замок в последовательности: язычок “A” и язычок “B”, пока не раздастся щелчок.

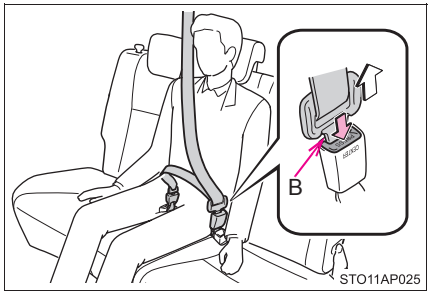
① Язычок “A”, замок “A”

② Язычок “B”, замок “B”



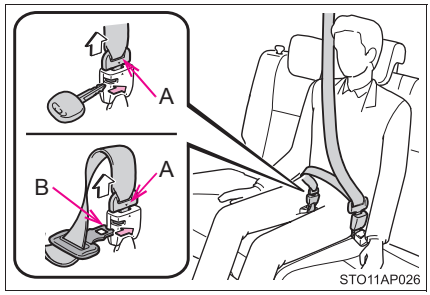
Отстегивание и хранение ремня безопасности центрального сиденья

1 Для того, чтобы отстегнуть закрепленный крюком язычок “B”, нажмите на кнопку разблокировки замка.

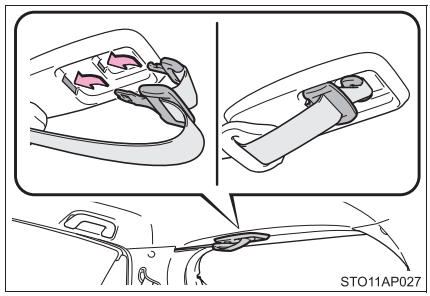


2 Для того чтобы отстегнуть закрепленный крюком язычок “A”, вставьте язычок “B” или ключ или механический ключ (→стр. 113) в отверстие на замке.

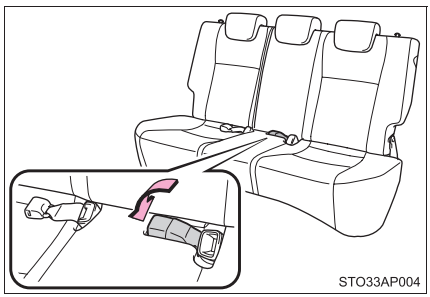
При отстегивании ремня безопасности вытягивайте его медленно.



3 Разместите язычок, как показано на иллюстрации.



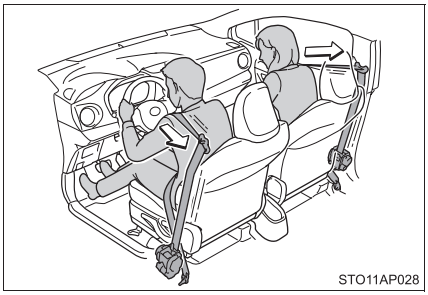
4 Сложите замок ремня безопасности заднего сиденья в карман.



Преднатяжители ремней безопасности (переднее сиденье)

Преднатяжители помогают мгновенно зафиксировать пассажиров, натягивая ремни безопасности при серьезных фронтальных столкновениях определенного типа.

Преднатяжители не срабатывают при незначительных фронтальных ударах, боковых ударах, ударах сзади или опрокидывании автомобиля.



Аварийный блокирующий натяжитель (ELR)

Катушка блокирует ремень во время резкой остановки или столкновения. Она также может сработать, если вы слишком быстро наклоняетесь вперед. Ремень будет легко вытягиваться при медленных плавных движениях, обеспечивая вам полную свободу движений.

Использование ремня безопасности для детей

Ремни безопасности автомобиля разработаны, главным образом, для взрослых людей.

- До тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно надевать ремень безопасности, используйте подходящее детское сиденье. (→стр. 61)
- Когда ребенок станет достаточно большим, чтобы правильно пользоваться ремнем безопасности, следуйте инструкциям по использованию ремня безопасности. (→стр. 38)

Замена ремня после срабатывания преднатяжителя

В случае нескольких последовательных столкновений преднатяжители срабатывают только во время первого столкновения, и не срабатывают во время второго или последующих столкновений.

Нормативы, касающиеся ремней безопасности

Если в стране, где вы проживаете, существуют законодательные нормы, регулирующие использование ремней безопасности, обратитесь к дилеру Toyota для замены или установки ремней безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы снизить риск повреждений в случае резкого торможения, отклонения или аварии.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ Использование ремней безопасности

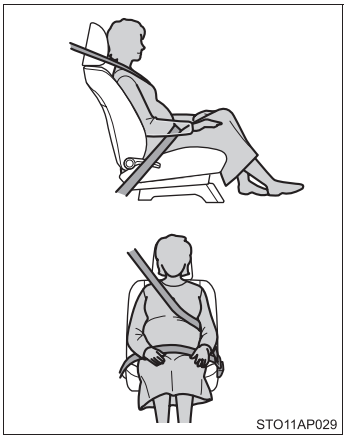
- Удостоверьтесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.
- Всегда правильно надевайте ремень безопасности.
- Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека. Не используйте один ремень безопасности более чем для одного человека, в том числе, детей.
- Toyota рекомендует размещать детей на заднем сиденье и всегда использовать ремни безопасности и/или подходящее детское сиденье.
- Не откидывайте сиденье больше, чем это необходимо для достижения правильного положения тела. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажир сидит прямо и плотно прижимается спиной к спинке сиденья.
- Не продевайте плечевую часть ремня безопасности под руку.
- Всегда располагайте ремень поперек бедер низко и плотно.

■ Беременные женщины

Обратитесь за консультацией к врачу, как вам лучше надевать ремень безопасности. (→стр. 38)

Беременные женщины должны расположить поясную часть ремня на бедрах настолько низко, насколько это возможно так же, как и другие пассажиры, полностью вытянув плечевую часть ремня над плечом, и избегая контакта ремня с областью живота.

Если ремень надет неправильно, то не только беременная женщина, но и плод могут получить опасные или смертельные травмы в результате резкого торможения или столкновения.


STO11AP029

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Больные люди

Обратитесь за консультацией к врачу, как вам лучше надевать ремень безопасности. (→стр. 38)

■ Если в автомобиле находятся дети

Не позволяйте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности перекрутится вокруг шеи ребенка, это может привести к удушению или другим серьезным травмам и, возможно, к летальному исходу.
Если это произошло, и замок не расстегивается, разрежьте ремень ножницами.

■ Преднатяжители ремней безопасности

При срабатывании преднатяжителя загорается сигнальная лампа системы SRS. В этом случае ремень безопасности нельзя использовать снова и его следует заменить у дилера Toyota.

■ Повреждение и износ ремня безопасности

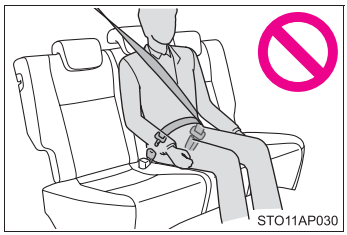
- Не повреждайте ремни безопасности, чтобы ремень, язычок или замок не зажимались дверью.
- Периодически проверяйте систему ремней безопасности. Убедитесь в отсутствии порезов, износа и незатянутых деталей. Не используйте поврежденный ремень безопасности - замените его. Поврежденные ремни безопасности не смогут защитить пассажиров от серьезных или смертельных травм.
- Убедитесь, что ремень и язычок застегнуты, а ремень не перекручен.
  Если ремень работает неправильно, незамедлительно обратитесь к дилеру Toyota.
- Замените сиденье в сборе, включая ремни, если автомобиль попал в серьезную аварию, даже если нет видимых повреждений.
- Не пытайтесь устанавливать, снимать, модифицировать, разбирать или утилизировать ремни безопасности. Производите любой необходимый ремонт у дилера Toyota. Ненадлежащее обращение может привести к неправильной работе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При использовании ремня безопасности заднего центрального сиденья

● Не используйте ремень безопасности центрального заднего сиденья с любым отстегнутым замком.

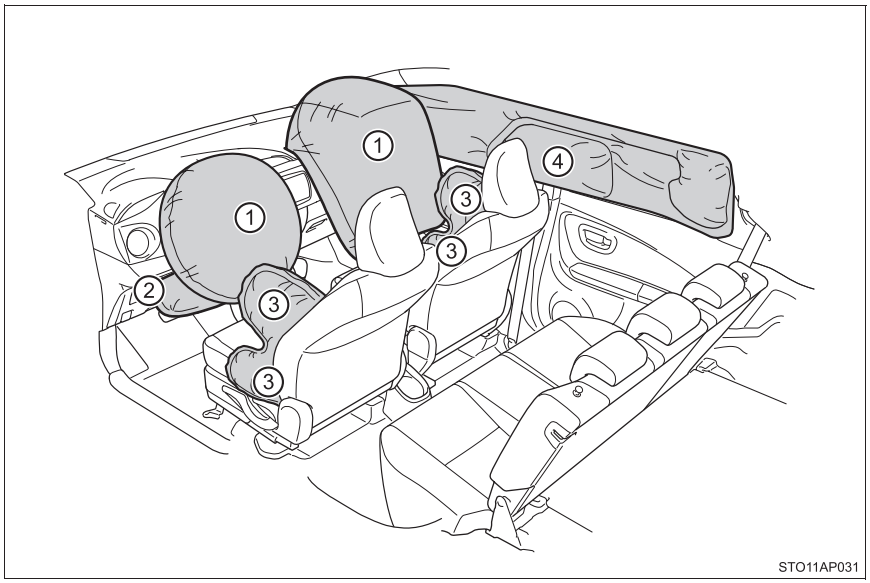
Пристегивание только одного из замков может привести к смерти или серьезной травме в случае резкого торможения или столкновения.



● Не позволяйте никому сидеть на центральном заднем сиденье, если правое заднее сиденье сложено, поскольку замок центрального заднего ремня безопасности в этом случае находится под сложенным сиденьем и не может быть использован.

Подушки безопасности системы SRS

Подушки безопасности системы SRS надуваются при серьезных столкновениях определенного характера, которые могут сильно травмировать пассажиров. Как и ремни безопасности, они помогают снизить риск серьезной травмы или смерти.



◆ Передние подушки безопасности системы SRS

① Подушка безопасности системы SRS водителя/переднего пассажира
Может помочь защитить голову и грудь водителя и переднего пассажира от столкновения с деталями салона автомобиля

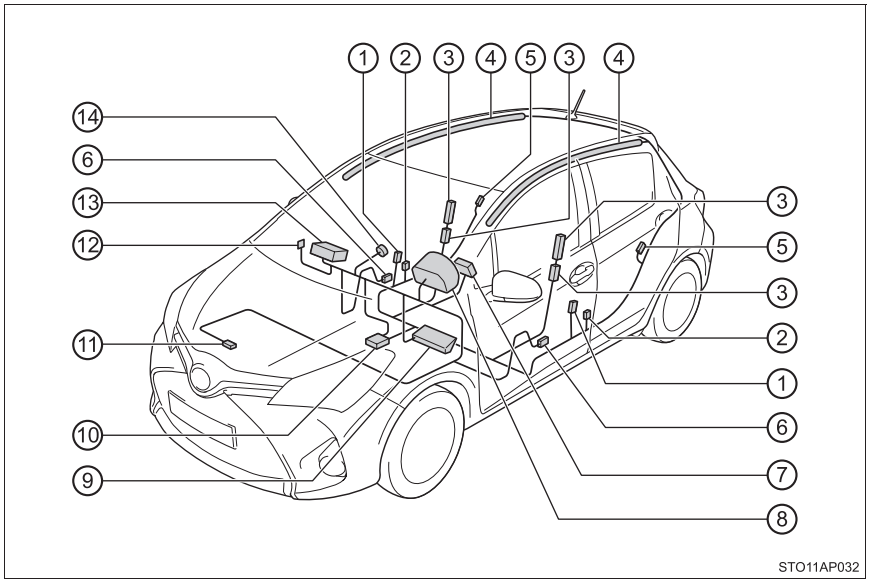
② Коленная подушка безопасности системы SRS водителя (при наличии)
Может помочь обеспечить защиту водителя

◆ Боковые подушки безопасности и шторки безопасности системы SRS

③ Боковые подушки безопасности системы SRS
Могут помочь защитить туловище пассажиров на переднем сиденье

④ Шторки безопасности системы SRS (при наличии)
Могут помочь защитить преимущественно головы пассажиров, сидящих на крайних сиденьях

Компоненты системы подушек безопасности SRS



① Преднатяжители ремней безопасности и ограничители усилий

② Датчики бокового удара (передние)*1

③ Боковые подушки безопасности

④ Шторки безопасности*3

⑤ Датчики бокового удара (задние)*3

⑥ Боковые датчики удара (передняя дверь)*2

⑦ Подушка безопасности водителя

⑧ Сигнальная лампа системы SRS

⑨ Коленная подушка безопасности водителя*3

⑩ Узел датчиков подушек безопасности

⑪ Передний датчик удара

⑫ Механический выключатель подушки безопасности

⑬ Подушка безопасности переднего пассажира

⑭ Индикатор “PASSENGER AIR BAG”

*1: 5-местные модели

*2: 3-местные модели

*3: При наличии

Основные компоненты системы подушек безопасности SRS представлены выше. Системой подушек безопасности SRS управляет узел датчиков подушек безопасности. При срабатывании подушек безопасности в пиропатронах происходит химическая реакция, в результате которой подушки быстро заполняются нетоксичным газом и ограничивают перемещение пассажиров.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности системы SRS**

При обращении с подушками безопасности системы SRS соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

- Водитель и все пассажиры, сидящие в автомобиле, должны правильно надевать ремни безопасности.
  Подушки безопасности системы SRS – это дополнительные устройства, используемые вместе с ремнями безопасности.
- Подушка безопасности системы SRS водителя срабатывает со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы или смерти, особенно при очень близком расположении водителя к подушке безопасности.

  Поскольку зона риска для подушки безопасности водителя составляет первые 50 - 75 mm (мм) ее наполнения, то, находясь на расстоянии 250 mm (мм) от подушки безопасности, вы обеспечите свою безопасность. Данное расстояние измеряется от центра рулевого колеса до грудины. Если оно меньше 250 mm (мм), вы можете изменить его несколькими способами:

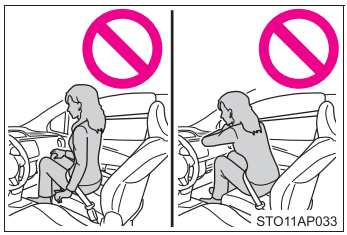
  • Отодвиньте сиденье назад настолько, чтобы вам было удобно доставать до педалей.
  • Немного откиньте назад спинку сиденья. Хотя конструкции автомобилей различаются, многие водители смогут обеспечить расстояние 250 mm (мм) даже при полностью сдвинутом вперед сиденье, просто слегка откинув назад спинку сиденья. Если вам плохо видно дорогу при откинутой назад спинке сиденья, положите на сиденье плотную, нескользящую подушку, либо приподнимите сиденье, если в вашем автомобиле предусмотрена такая регулировка.
  • Если в вашем автомобиле регулируется рулевое колесо, наклоните его вниз. В этом случае подушка безопасности будет направлена в сторону груди, а не в направлении головы и шеи.

  Сиденье должно быть отрегулировано так, как рекомендовано выше, однако, вы по-прежнему должны иметь возможность нажимать на педали, управлять рулевым колесом и хорошо видеть приборную панель.

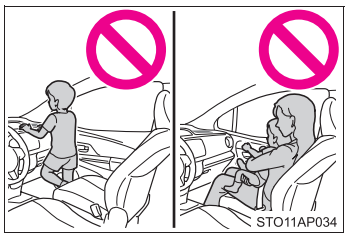
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности системы SRS

- Подушка безопасности системы SRS переднего пассажира также срабатывает со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы или смерти, особенно при очень близком расположении переднего пассажира к подушке безопасности. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, а спинка сиденья должна быть отрегулирована таким образом, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно размещенные и/или плохо зафиксированные дети до года и старше могут получить серьезные или смертельные травмы в результате срабатывания подушки безопасности. Для детей, которые слишком малы для обычных ремней безопасности, следует использовать специальные детские сиденья. Toyota настоятельно рекомендует размещать младенцев и детей на задних сиденьях автомобиля и обеспечивать их правильную фиксацию. Задние сиденья более безопасны для детей и младенцев, чем сиденье переднего пассажира. (→стр. 61)
- Не садитесь на край сиденья и не прислоняйтесь к торпедо.



- Не позволяйте детям стоять напротив подушки безопасности системы SRS переднего пассажира или сидеть на коленях переднего пассажира.
- Не позволяйте пассажирам, сидящим на переднем сидении, держать какие-либо предметы на коленях.



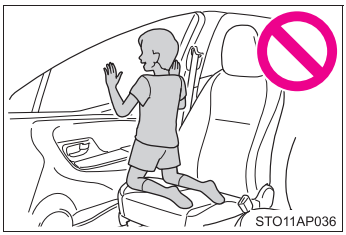
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности системы SRS

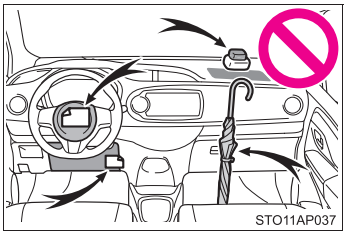
- Автомобили без шторок безопасности системы SRS: Не прислоняйтесь к передней двери.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Не прислоняйтесь к двери, продольной балке крыши или передним, боковым и задним стойкам.



- Не позволяйте никому стоять на коленях на сиденье переднего пассажира лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.

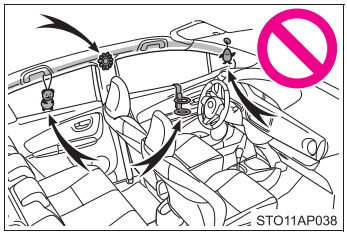


- Автомобили без коленной подушки безопасности системы SRS водителя: Не прикрепляйте и не прислоняйте предметы к торпедо или накладке рулевого колеса. Эти предметы могут сыграть роль метательных снарядов при срабатывании подушек безопасности системы SRS водителя и переднего пассажира.
- Автомобили с коленной подушкой безопасности системы SRS водителя: Не прикрепляйте и не прислоняйте предметы к торпедо, накладке рулевого колеса и нижней части приборной панели. Эти предметы могут сыграть роль метательных снарядов при срабатывании подушки безопасности системы SRS водителя, коленных подушек безопасности переднего пассажира и водителя.

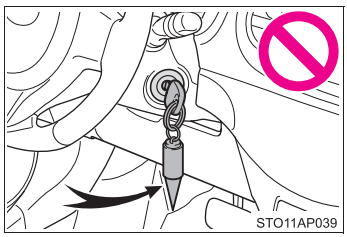


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности системы SRS



- Автомобили без шторок безопасности системы SRS: Не прикрепляйте ничего к таким зонам, как дверь, ветровое стекло и стекло боковой двери.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Не прикрепляйте ничего к таким зонам, как двери, ветровое стекло, стекло боковой двери, передние или задние стойки, продольная балка крыши и поручень. (Кроме наклейки об ограничении скорости →стр. 511)



- Автомобили с коленной подушкой безопасности системы SRS водителя, не используйте интеллектуальную систему доступа и пуска без ключа: Не прикрепляйте тяжелые, острые или твердые предметы, такие как ключи и какие-либо аксессуары, к ключу. Такие предметы могут помешать срабатыванию коленной подушки безопасности системы SRS водителя или отлететь в сторону сиденья водителя с большой скоростью при ее срабатывании, а значит, представляют опасность.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Не вешайте вешалки для одежды или другие твердые предметы на крючки для одежды. Все эти предметы могут сыграть роль метательных снарядов и стать причиной серьезной травмы или смерти, если произойдет срабатывание шторок безопасности системы SRS.
- Автомобили с коленной подушкой безопасности системы SRS водителя: Если в области, откуда будет срабатывать коленная подушка безопасности системы SRS водителя, установлен виниловый коврик, его следует удалить.
- Не используйте аксессуары, закрывающие места, под которыми находятся боковые подушки безопасности системы SRS, поскольку они могут помешать срабатыванию этих подушек безопасности. Такие аксессуары могут помешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, вывести систему из строя или стать причиной случайного срабатывания боковых подушек безопасности и, как следствие, серьезной травмы или смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности системы SRS

- Не ударяйте и не нажимайте с усилием на места, под которыми находятся компоненты подушек безопасности системы SRS.
  Это может стать причиной неисправности подушек безопасности системы SRS.
- Не дотрагивайтесь до деталей подушек безопасности SRS сразу после того, как они сработали (надулись), поскольку они могут быть горячими.
- Если вам трудно дышать после срабатывания подушек безопасности системы SRS, откройте дверь или опустите стекло для доступа свежего воздуха, либо выйдите из автомобиля, если это не представляет для вас опасности. Как можно быстрее смойте любые остатки порошка во избежание раздражения кожи.
- Автомобили без шторок безопасности системы SRS: Если зоны хранения подушек безопасности системы SRS, такие как накладка рулевого колеса, повреждены или треснуты, замените их у дилера Toyota.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Если зоны хранения подушек безопасности системы SRS, такие как накладка рулевого колеса, облицовка передней и задней стойки, повреждены или треснуты, замените их у дилера Toyota.

■ Изменение и утилизация компонентов системы подушек безопасности системы SRS

Не утилизируйте автомобиль или не выполняйте любую из модификаций, указанных ниже, без консультации с дилером Toyota. Подушки безопасности системы SRS могут выйти из строя или случайно сработать (надуться), став причиной серьезной травмы или смерти.

- Установка, демонтаж, разборка и ремонт подушек безопасности системы SRS
- Ремонт, изменения, демонтаж или замена рулевого колеса, приборной панели, торпедо, сидений или обивки сидений, передних, боковых и задних стоек или продольных балок крыши
- Ремонт или изменения переднего крыла, переднего бампера или боковых деталей пассажирского салона
- Установка защиты на решетку радиатора (кенгурятник и т.д.), плужных снегоочистителей, лебедок
- Изменения системы подвески автомобиля
- Установка электронных устройств, таких как мобильные приемо-передающие радиосистемы (система радиочастотной связи) и CD-плееры

■ **Если сработали (надулись) подушки безопасности системы SRS**

- Легкие ссадины, ожоги, синяки и т.д. могут быть получены вследствие крайне быстрого срабатывания (надувания) подушек безопасности системы SRS под воздействием горячих газов.
- Послышится громкий хлопок и просыплется белый порошок.
- Автомобили без шторок безопасности системы SRS: Некоторые части модуля подушки безопасности (ступица рулевого колеса, крышка подушки безопасности и пиропатрон), а также передние сиденья могут оставаться горячими в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может нагреться.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Части модуля подушки безопасности (ступица рулевого колеса, крышка подушки безопасности и пиропатрон), а также передние сиденья, детали передней и задней стоек и продольные балки крыши могут оставаться горячими в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может нагреться.
- Ветровое стекло может треснуть.

■ **Условия срабатывания подушки безопасности системы SRS (передние подушки безопасности системы SRS)**

- Передние подушки безопасности системы SRS сработают, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий фронтальному столкновению автомобиля с неподвижной и недеформируемой преградой при движении со скоростью примерно 20 - 30 km/h (км/ч)).

  Однако эта пороговая скорость будет значительно выше в следующих ситуациях:

  - Если автомобиль столкнулся с объектом, который может быть сдвинут или деформирован при столкновении, таким как припаркованный автомобиль или столб с вывеской
  - Если автомобиль при столкновении уходит под объект, например, передней частью “уходит” под платформу грузового автомобиля
- В зависимости от типа столкновения возможно, что сработают только преднатяжители ремней безопасности.

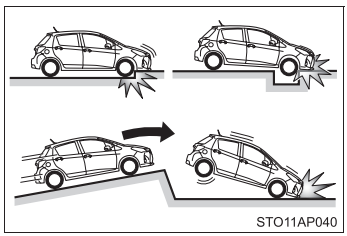
■ **Условия срабатывания подушки безопасности системы SRS (боковые подушки безопасности и шторки безопасности системы SRS (при наличии))**

- Боковые подушки и шторки безопасности системы SRS сработают, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий силе удара, создаваемого транспортным средством массой приблизительно 1500 kg (кг) при столкновении с кузовом автомобиля на скорости приблизительно 20 - 30 km/h (км/ч), при направлении движения транспортного средства перпендикулярно расположению автомобиля).
- Шторки безопасности системы SRS также могут сработать, если автомобиль подвергнут серьезному фронтальному столкновению.

Условия, при которых могут сработать (надуться) подушки безопасности SRS, помимо столкновения

Передние подушки, шторки безопасности системы SRS могут сработать при сильном ударе со стороны днища автомобиля. На иллюстрации показаны некоторые примеры.

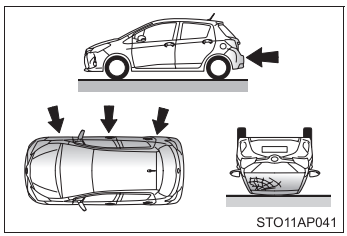
- Удар о бордюрное ограждение, край тротуара или твердое препятствие
- Попадание в глубокую яму или скачок на ней
- Жесткое приземление или падение


STO11AP040

Типы столкновений, при которых подушки безопасности системы SRS могут не сработать (передние подушки безопасности системы SRS)

Передние подушки безопасности системы SRS обычно не надуваются в случае бокового или заднего столкновения, опрокидывания автомобиля или фронтального столкновения на низкой скорости. Однако, если в любом из перечисленных выше случаев замедление автомобиля будет достаточно интенсивным, передние подушки безопасности системы SRS могут сработать.

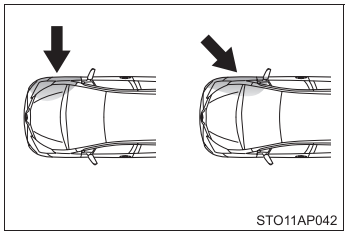
- Боковое столкновение
- Заднее столкновение
- Опрокидывание автомобиля


STO11AP041

■ Типы столкновений, при которых могут не сработать подушки безопасности системы SRS (Боковые подушки безопасности и шторки безопасности системы SRS (при наличии))

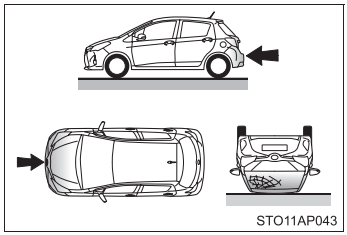
Боковые подушки и шторки безопасности системы SRS могут не сработать, если автомобиль подвергается боковому столкновению под определенным углом, либо если при боковом столкновении затрагивается не пассажирский салон, а другие части кузова автомобиля.

- Боковое столкновение, при котором затрагивается не пассажирский салон, а другие части кузова автомобиля
- Боковое столкновение под углом


STO11AP042

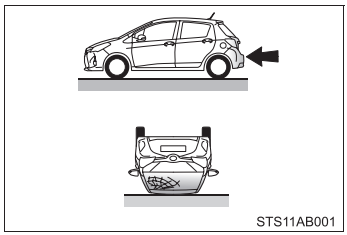
Боковые подушки безопасности SRS обычно не надуваются в случае фронтального или заднего столкновения, опрокидывания автомобиля или бокового столкновения на низкой скорости.

- Фронтальное столкновение
- Заднее столкновение
- Опрокидывание автомобиля


STO11AP043

Боковые подушки и шторки безопасности системы SRS обычно не срабатывают в случае фронтального или заднего столкновения, опрокидывания автомобиля или бокового столкновения на низкой скорости.

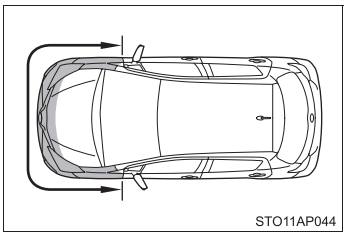
- Заднее столкновение
- Опрокидывание автомобиля


STS11AB001

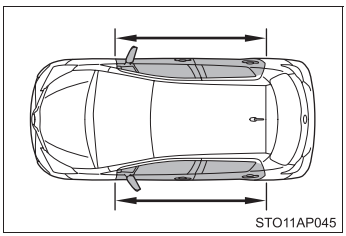
Когда обращаться к дилеру Toyota

В следующих случаях обратитесь к дилеру Toyota как можно быстрее.

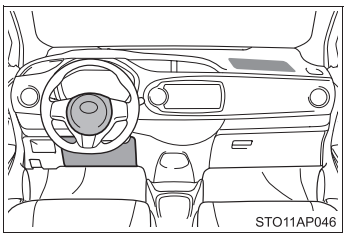
- Какие-либо подушки безопасности системы SRS надулись.
- Повреждение или деформация передней части автомобиля или незначительная авария, при которой не надулись передние подушки безопасности системы SRS.



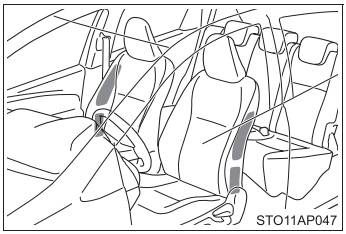
- Повреждение или деформация части двери или незначительная авария, при которой не надулись боковые подушки и шторки безопасности системы SRS (при наличии).



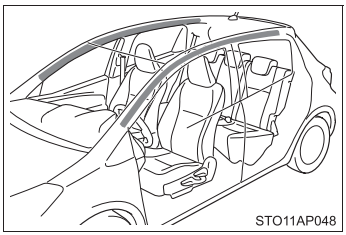
- Автомобили без коленной подушки безопасности системы SRS водителя: Накладка рулевого колеса или торпедо рядом с подушкой безопасности переднего пассажира поцарапана, имеет трещины или другие повреждения.
- Автомобили с коленной подушкой безопасности системы SRS водителя: Накладка рулевого колеса, закрывающая подушку безопасности, торпедо около подушки безопасности переднего пассажира или нижняя часть приборной панели поцарапаны, имеют трещины или другие повреждения.



- Поверхность сидений с боковой подушкой безопасности поцарапана, имеет трещины или другие повреждения.

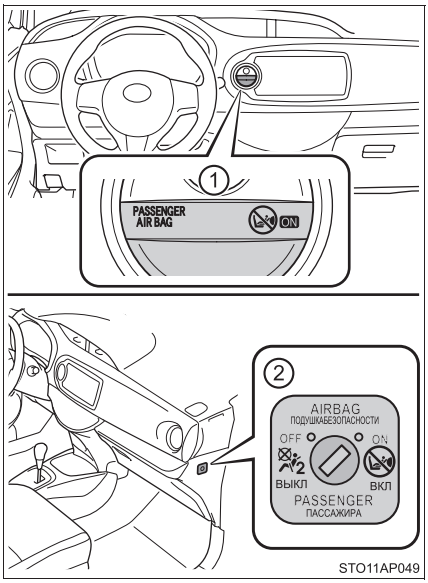


- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Части передних стоек, задних стоек или облицовка продольных балок крыши (обивка), под которыми находятся шторки безопасности, внутри поцарапаны, имеют трещины или другие повреждения.



Механическая система включения/ выключения подушки безопасности

Данная система отключает подушку безопасности переднего пассажира.
Устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира можно только при отключенных подушках безопасности.



① Индикатор “PASSENGER AIR BAG”

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

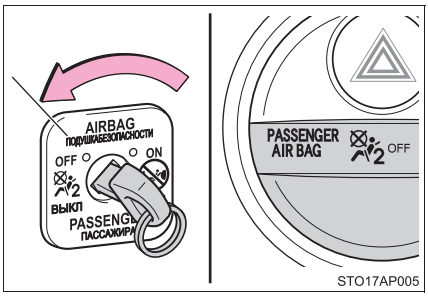
  Этот индикатор загорается, когда включена система подушек безопасности (только когда замок запуска двигателя находится в положении “ON”).

- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

  Этот индикатор загорается, когда включена система подушек безопасности (только когда переключатель запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON).

② Механический выключатель подушки безопасности

Отключение подушки безопасности в сиденье переднего пассажира



- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

  Вставьте ключ в цилиндр и поверните его в положение “OFF”.

  Индикатор “OFF” загорается (только когда замок запуска двигателя находится в положении “ON”).

- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

  Вставьте механический ключ в цилиндр и поверните его в положение “OFF”.

  Индикатор “OFF” загорается (только когда замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON).

Информация индикатора “PASSENGER AIR BAG”

Если возникла любая из следующих неисправностей, возможно, система работает неправильно. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

- Не загорается ни “ON”, ни “OFF”.
- Индикатор не изменяется при переключении механического выключателя подушки безопасности в положение “ON” или “OFF”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке детского сиденья

В целях безопасности детское сиденье следует всегда устанавливать на заднее сиденье. Если заднее сиденье использовать невозможно, можно использовать переднее сиденье, но только при условии, что механическая система включения/выключения подушки безопасности настроена на “OFF”.

Если оставить механическую систему включения/выключения подушки безопасности в положении “ON”, сильный удар сработавшей (надувшейся) подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы или даже смерти.

■ Если на сиденье переднего пассажира не установлено детское сиденье

Убедитесь, что механическая система включения/выключения подушки безопасности настроена на “ON”.

Если она оставлена в положении “OFF”, подушка безопасности может не сработать в случае аварии, что может стать причиной серьезной травмы или даже смерти.

Информация о безопасности детей

Соблюдайте следующие меры предосторожности, когда дети находятся в автомобиле.
До тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно надевать ремень безопасности, используйте подходящее детское сиденье.

- Детям рекомендуется сидеть на задних сиденьях во избежание случайного контакта с рычагом переключения передач, переключателем стеклоочистителей и т.д.
- Используйте замок для защиты от детей для задних дверей или переключатель блокировки стекол во избежание открывания двери детьми во время движения или случайного срабатывания электростеклоподъемников.
- Не позволяйте маленьким детям управлять оборудованием, в котором могут застрять или быть защемлены части тела, такими как электростеклоподъемники, капот, дверь багажного отделения, сиденья и т.д.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, никогда не давайте детям ключ и не позволяйте детям пользоваться им.

Дети могут завести автомобиль или сдвинуть рычаг переключения передач в нейтральное положение. Также существует опасность травмирования детей, играющих со стеклоподъемниками или другими устройствами автомобиля. Кроме того, перегрев или переохлаждение детей в закрытом автомобиле могут быть для них смертельно опасны.

Детские сиденья

Toyota настоятельно рекомендует использовать детские сиденья.

О чем следует помнить

Исследования показали, что установка детского сиденья на заднем сиденье гораздо безопаснее, чем на сиденье переднего пассажира.

- Выбирайте детское сиденье, подходящее для вашего автомобиля и соответствующее возрасту и росту ребенка.
- При монтаже сиденья следуйте инструкциям по его установке, прилагаемым к детскому сиденью.
  Общие инструкции по установке имеются в данном руководстве.
  (→стр. 71)
- Если в вашей стране проживания существуют нормативные акты, касающиеся детских сидений, обратитесь к дилеру Toyota для установки детских сидений.
- Toyota рекомендует использовать детские сиденья, которые соответствуют нормативу ECE No. 44.

Типы детских сидений

В соответствии с нормативом ECE No. 44 детские сиденья подразделяются на следующие 5 групп:

Группа 0: До 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)

Группа 0^+: До 13 kg (кг) (0 - 2 года)

Группа I: От 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)

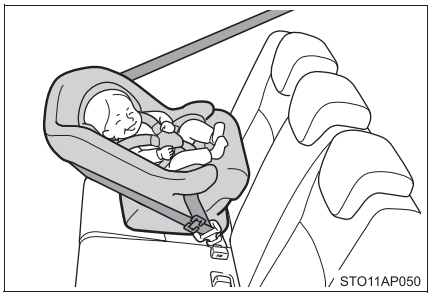
Группа II: От 15 до 25 kg (кг) (4 года - 7 лет)

Группа III: От 22 до 36 kg (кг) (6 - 12 лет)

В данном руководстве для владельца приводятся рекомендации по использованию 3 типов популярных детских сидений, снабженных ремнями безопасности:

▶ Сиденье для грудных детей

Соответствует группе 0 и 0^+ по классификации ECE No. 44



▶ Детское сиденье

Соответствует группе 0^+ и I по классификации ECE No. 44



▶ Сиденье для подростков

Соответствует группе II и III по классификации ECE No. 44



Варианты установки детского сиденья

В таблице представлена информация о детских сиденьях, подходящих для различных положений сидений.

▶ Сиденье переднего пассажира

Положения сиденья / Весовые группы	Сиденье переднего пассажира		Рекомендованные детские сиденья
	Механический выключатель подушки безопасности		
	ON	OFF	
0 До 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)	X Никогда не устанавливать	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0^+ До 13 kg (кг) (0 - 2 года)	X Никогда не устанавливать	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I От 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)	Направленное назад - X Никогда не устанавливать	UF*1	“TOYOTA DUO+”
	Направленное вперед - UF*1		
II, III От 15 до 36 kg (кг) (4 - 12 лет)	UF*1	UF*1	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

ПРИМЕЧАНИЕ:

На автомобилях с рычагом регулировки вертикальной высоты подушка сиденья должна быть отрегулирована в максимальном верхнем положении.

▶ Задние крайние сиденья

Положения сиденья / Весовые группы	Справа	Слева	Рекомендованные детские сиденья
0 До 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0^+ До 13 kg (кг) (0 - 2 года)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I От 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)	U	U	“TOYOTA DUO+”
II, III От 15 до 36 kg (кг) (4 - 12 лет)	U	U	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

▶ Заднее центральное сиденье

Положения сиденья / Весовые группы	Центральное	Рекомендованные детские сиденья
0 До 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
0^+ До 13 kg (кг) (0 - 2 года)	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
I От 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)	L*2	“TOYOTA DUO+”
II, III От 15 до 36 kg (кг) (4 - 12 лет)	L*2	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

Обозначения символов в указанной выше таблице:

U: Пригодно для “универсальной” категории детских сидений, утвержденной для данной весовой группы.

UF: Пригодно для “универсальной” категории детских сидений, размещаемых лицом по направлению движения автомобиля, утвержденной для данной весовой группы.

L: Подходящее для определенных детских сидений. Эти детские сиденья могут предназначаться для использования в особой модели автомобиля, ограниченной или полу-универсальной категории.

X: Не пригодно для положения сиденья для детей данной весовой группы.

*1: Отрегулируйте спинку переднего сиденья в самом вертикальном положении. Сдвиньте подушку переднего сиденья в крайнее заднее положение.

*2: При использовании детского сиденья в этом положении снимите подголовник.

Детские сиденья, упомянутые в данной таблице, могут отсутствовать в продаже за пределами зоны Европейского Союза. Можно использовать другие детские сиденья, не указанные в данной таблице, но их пригодность должна быть тщательно проверена самим производителем детских сидений или продавцом таких сидений.

Варианты установки детского сиденья (с жесткими креплениями ISOFIX)

В таблице представлена информация о детских сиденьях, подходящих для различных положений сидений.

Весовые группы	Размерный класс	Крепление	Места крепления ISOFIX в автомобиле		Рекомендованные детские сиденья
			Справа	Слева	
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	X	X	—
	G	ISO/L2	X	X	—
		(1)	X	X	—
Группа 0 До 10 kg (кг)	E	ISO/R1	IL*1	IL*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM”
		(1)	X	X	—
Группа 0^+ До 13 kg (кг)	E	ISO/R1	IL*1	IL*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM”
	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
		(1)	X	X	—
Группа I От 9 до 18 kg (кг)	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
	B	ISO/F2	IUF*2	IUF*2	“TOYOTA DUO+”
	B1	ISO/F2X	IUF*2	IUF*2	
	A	ISO/F3	IUF*2	IUF*2	
		(1)	X	X	—
Группа II От 15 до 25 kg (кг)		(1)	X	X	—

Весовые группы	Размерный класс	Крепление	Места крепления ISOFIX в автомобиле		Рекомендованные детские сиденья
			Справа	Слева	
Группа III От 22 до 36 kg (кг)		(1)	X	X	—

(1) Для CRS, на которых нет идентификатора класса размера ISO/XX (от A до G) для соответствующей весовой группы, изготовитель автомобиля должен указать особенности установки детского(их) сиденья(ий) с ISOFIX, рекомендуемые для каждого варианта.

Обозначения символов в указанной выше таблице:

IUF: Пригодно для универсальной категории детских сидений ISOFIX, размещаемых по ходу движения для данной весовой группы.

IL: Пригодно для детских сидений ISOFIX категории для “определенных автомобилей”, “ограниченные” или “полу-универсальные”, одобренных для этого типа автомобиля.

X: Расположение крепления ISOFIX не пригодно для использования детских сидений ISOFIX, рассчитанных на данную весовую группу и/или размерный класс.

*1: Если детское сиденье установлено за передним сиденьем, оснащенным регулятором высоты, а переднее сиденье регулируется ниже среднего положения по высоте, отрегулируйте подголовник переднего сиденья в максимальном верхнем положении.

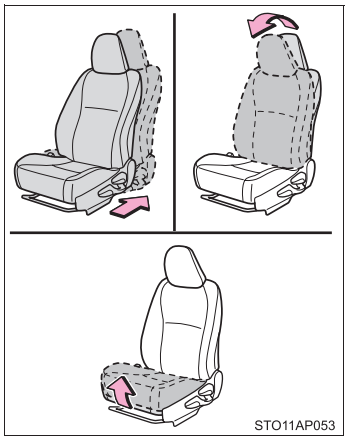
*2: При использовании детского сиденья в этом положении снимите подголовник.

Детские сиденья, упомянутые в данной таблице, могут отсутствовать в продаже за пределами зоны Европейского Союза. Можно использовать другие детские сиденья, не указанные в данной таблице, но их пригодность должна быть тщательно проверена самим производителем и продавцом таких сидений.

■ При установке детского сиденья на сиденье переднего пассажира

Если необходимо установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, выполните следующие регулировки:

- Установите спинку сиденья строго вертикально
- Отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
- Установите подушку сиденья в самое верхнее положение (при наличии)



■ Выбор подходящего детского сиденья

- До тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно надевать ремень безопасности, используйте подходящее детское сиденье.
- Если ребенок слишком велик для любого детского сиденья, усаживайте его на заднее сиденье и используйте ремни безопасности автомобиля. (→стр. 38)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование детского сиденья

Использование детского сиденья, не подходящего для данного автомобиля, может не позволить должным образом защитить младенца или ребенка. Это может привести к смерти или серьезным травмам (в случае аварии или резкого торможения).

■ Меры предосторожности при использовании детского сиденья

- Для эффективной защиты ребенка при аварии или резкой остановке ребенок должен сидеть на детском сиденье, подобранном соответственно его возрасту и росту, или быть пристегнутым ремнем безопасности. Удерживание ребенка на руках не заменит детского сиденья. В случае аварии ребенок может быть прижат к ветровому стеклу или зажат между вами и салоном автомобиля.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать детское сиденье, соответствующее росту ребенка и устанавливаемое на заднее сиденье автомобиля. Статистика аварий говорит о том, что размещение ребенка на заднем сиденье более безопасно, чем на переднем сиденье.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при использовании детского сиденья

- Запрещается использовать направленное назад детское сиденье на сиденье переднего пассажира, если включен механический выключатель подушки безопасности. (→стр. 57)
  В случае аварии быстро надувающаяся подушка безопасности переднего пассажира может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
- Направленное вперед детское сиденье может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в случае крайней необходимости. Детское сиденье, предусматривающее наличие верхнего ремня, нельзя использовать на сиденье переднего пассажира, поскольку там нет крепления для защелки верхнего ремня. Отрегулируйте спинку сиденья в вертикальном положении и всегда сдвигайте сиденье как можно дальше назад, поскольку подушка безопасности переднего пассажира надувается со значительной скоростью и усилием. В противном случае ребенок может получить серьезную или смертельную травму.
- Автомобили без шторок безопасности системы SRS: Даже если ребенок сидит на детском сиденье, не позволяйте ему касаться головой или другими частями тела двери или той части сиденья, в которой расположены боковые подушки безопасности системы SRS. Их срабатывание может быть опасным, а удар может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
- Автомобили с шторками безопасности системы SRS: Даже если ребенок сидит на детском сиденье, не позволяйте ему касаться головой или другими частями тела двери, любой части сиденья, передней или задней стойки или продольных балок крыши, под которыми расположены боковые подушки или шторки безопасности системы SRS. Срабатывание боковых подушек и шторок безопасности системы SRS может быть опасным, а удар может стать причиной серьезной травмы или смерти ребенка.
- Убедитесь, что выполнены все инструкции производителя по установке детского сиденья, и что оно надежно зафиксировано. Если сиденье зафиксировано ненадежно, в случае резкой остановки, резкого поворота или аварии оно может стать причиной серьезной травмы или смерти ребенка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Если в автомобиле находятся дети**

Не позволяйте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности перекрутится вокруг шеи ребенка, это может привести к удушению или другим серьезным травмам и, возможно, к летальному исходу. Если это произошло, и замок не расстегивается, разрежьте ремень ножницами.

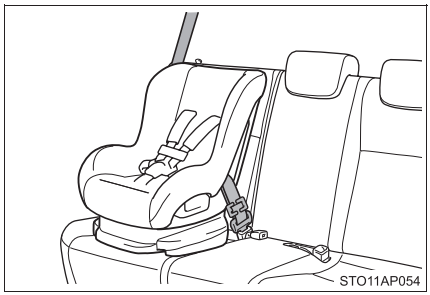
■ **Когда детское сиденье не используется**

- Даже если детское сиденье не используется, оно должно быть надежно закреплено. Не оставляйте детское сиденье в незакрепленном виде в пассажирском салоне.
- Если необходимо отсоединить детское сиденье, уберите его из автомобиля или поместите его на хранение в багажное отделение. Это позволит предотвратить травмы пассажиров в случае экстренной остановки, резкого поворота или аварии.

Установка детских сидений

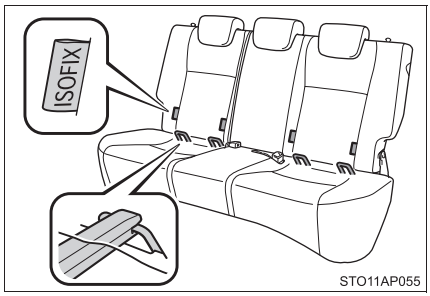
Следуйте инструкциям производителя детского сиденья. Прочно закрепите детское сиденье автомобильным ремнем безопасности или жесткими креплениями ISOFIX. Дополнительно закрепите детское сиденье верхним ремнем.

Ремни безопасности (для ремня с ELR необходим крепежный зажим)



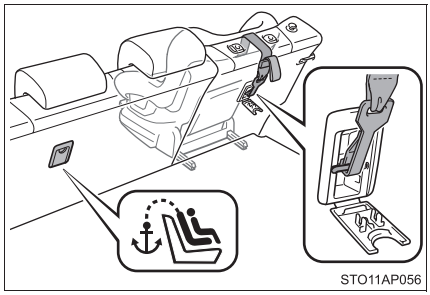
Жесткие крепления ISOFIX (детское сиденье ISOFIX) (автомобили с задними сиденьями)

Нижние крепления предназначены для крайних задних сидений. (Ярлыки, расположенные на сиденьях, показывают места крепления к сиденьям.)



Крепежные кронштейны (для верхнего ремня) (автомобили с задними сиденьями)

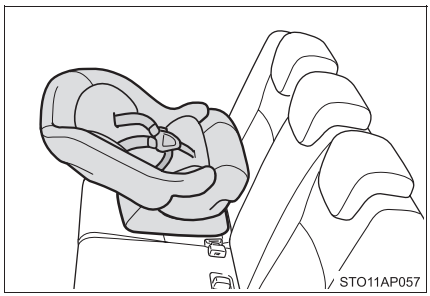
Крепежный кронштейн предназначен для крайних задних сидений.



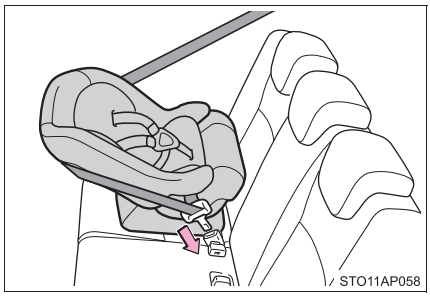
Установка детских сидений при помощи ремня безопасности

■ Направленное назад Сиденье для грудных детей/детское сиденье

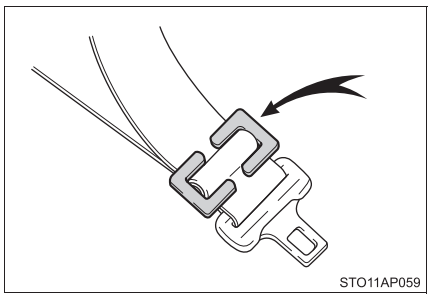
1 Расположите детское сиденье на заднем сиденье против движения автомобиля.



2 Пропустите ремень безопасности через детское сиденье и вставьте язычок ремня в замок. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.



3 Установите крепежный зажим рядом с пряжкой поясной и плечевой части ремня, протянув поясную и плечевую части ремня через пазы крепежного зажима. Снова застегните ремень. Если ремень не натянут, откройте замок и переустановите крепежный зажим.



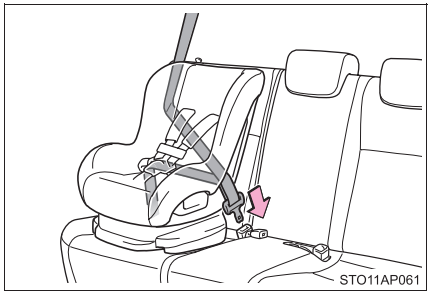
■ Направленное вперед детское сиденье

1 Снимите подголовник. (→стр. 154)

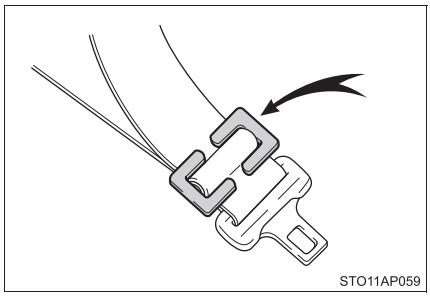
2 Расположите детское сиденье на сиденье, установив его по ходу движения автомобиля.



3 Пропустите ремень безопасности через детское сиденье и вставьте язычок ремня в замок. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.

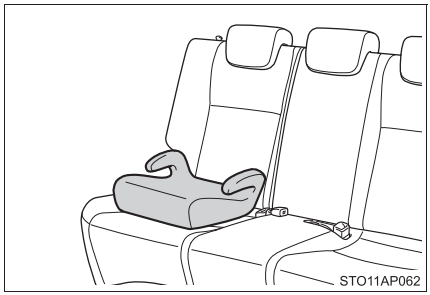


4 Установите крепежный зажим рядом с пряжкой поясной и плечевой части ремня, протянув поясную и плечевую части ремня через пазы крепежного зажима. Снова застегните ремень. Если ремень не натянут, откройте замок и переустановите крепежный зажим.



■ Сиденье для подростков

1 Расположите детское сиденье на сиденье, установив его по ходу движения автомобиля.



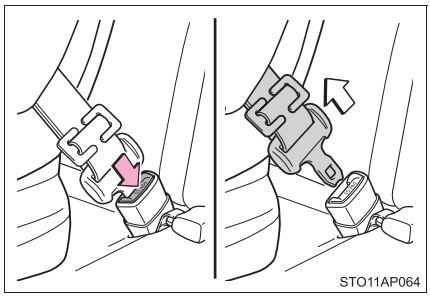
2 Усадите ребенка в детское сиденье. Закрепите ремень безопасности на детском сиденье в соответствии с инструкциями производителя детских сидений и вставьте язычок в замок. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.



Проверьте, что плечевая часть ремня правильно размещена над плечом ребенка, а поясная часть ремня расположена как можно ниже. (→стр. 38)

Снятие детского сиденья, установленного с помощью ремня безопасности

Нажмите кнопку фиксатора замка и полностью вытяните ремень безопасности.



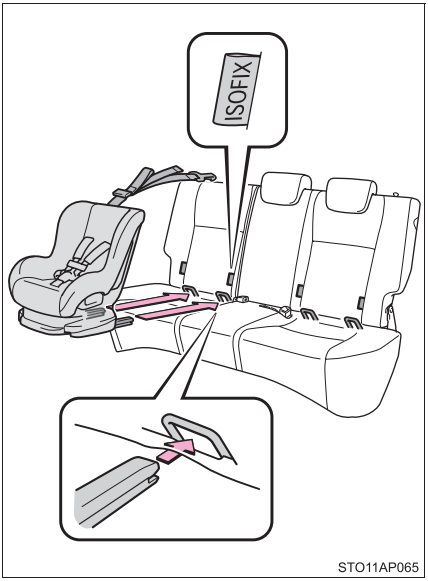
Установка с помощью жестких креплений ISOFIX (детское сиденье ISOFIX) (автомобили с задними сиденьями)

1 Снимите подголовник. (→стр. 154)

2 Немного расширьте зазор между подушкой и спинкой сиденья.

3 Защелкните замки в креплениях.

Если на детском сиденье имеется верхний ремень, его конец следует застегнуть на крепежном кронштейне.

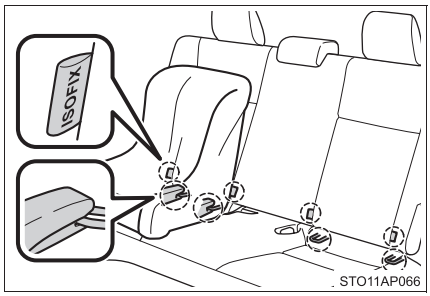


Детские сиденья с верхним ремнем (автомобили с задними сиденьями)

1 Автомобили с шторкой багажного отделения: Снимите шторку багажного отделения. (→стр. 357)

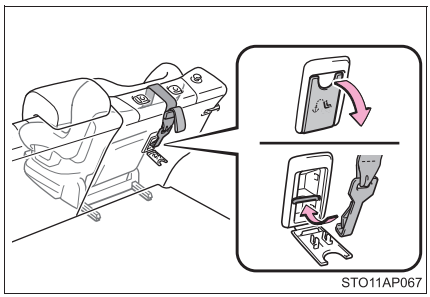
2 Снимите подголовник. (→стр. 154)

3 Закрепите детское сиденье ремнем безопасности или жесткими креплениями ISOFIX.



4 Откройте крышку крепежного кронштейна, защелкните крюк на кронштейне и затяните верхний ремень.

Убедитесь, что верхний ремень надежно зафиксирован.



5 Автомобили с шторкой багажного отделения: Повторно установите шторку багажного отделения.

■ При установке детского сиденья с помощью ремня безопасности

Для установки детского сиденья с помощью ремня безопасности потребуется крепежный зажим. Следуйте инструкциям производителя сиденья. Если детское сиденье не оснащено крепежной скобой, можно приобрести данную деталь у дилера Toyota:

Крепежная скоба для детских сидений
(Деталь № 73119-22010)

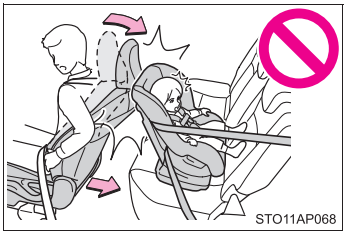
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке детского сиденья

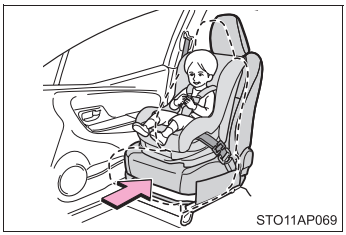
Следуйте указаниям в руководстве по установке детского сиденья и надежно зафиксируйте его на месте.

Если детское сиденье зафиксировано неправильно, ребенок или другие пассажиры могут получить серьезные травмы и даже погибнуть при резком торможении, резком повороте или аварии.

- Если сиденье водителя мешает правильной установке и фиксации детского сиденья, установите детское сиденье на правое заднее сиденье (автомобили с левосторонним управлением) или на левое заднее сиденье (автомобили с правосторонним управлением).



- Отрегулируйте сиденье переднего пассажира так, чтобы оно не мешало детскому сиденью.
- При установке направленного вперед детского сиденья на сиденье переднего пассажира, отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
  Несоблюдение данной меры может привести к смерти или серьезным травмам в случае срабатывания (надувания) подушек безопасности.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке детского сиденья

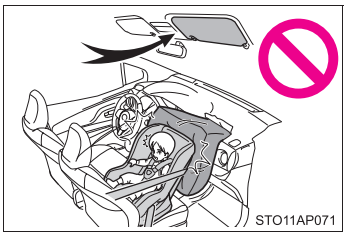
● Запрещается использовать направленное назад детское сиденье на сиденье переднего пассажира, если включен механический выключатель подушки безопасности. (→стр. 57)
В случае аварии быстро надувающаяся подушка безопасности переднего пассажира может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.



STO11AP070

● Ярлык(и) на солнцезащитном козырьке со стороны переднего пассажира указывает(ют), что устанавливать направленное назад детское сиденье на сиденье переднего пассажира запрещено.

Сведения о ярлыке(ах) показаны на иллюстрации ниже.


STO11AP071



STS18AP001

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке детского сиденья

- Если в вашей стране проживания существуют нормативные акты, касающиеся детских сидений, обратитесь к дилеру Toyota для установки детских сидений.
- При установке сиденья для подростков всегда проверяйте, чтобы плечевая часть ремня располагалась по центру плеча ребенка. Ремень следует расположить подальше от шеи ребенка, но не настолько далеко, чтобы он мог соскользнуть с плеча. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме или смерти в случае резкого торможения, внезапного заноса или аварии.
- Убедитесь, что ремень и язычок надежно зафиксированы, а ремень безопасности не перекручен.
- Покачайте детское сиденье влево и вправо, вперед и назад, чтобы убедиться в надежности установки.
- Запрещается регулировать сиденье, после того как на нем зафиксировано детское сиденье.
- Следуйте всем инструкциям производителя, указанным в руководстве по установке детского сиденья.
- Когда устанавливается детское сиденье с верхним ремнем, не устанавливайте подголовник. Подголовник может соприкасаться с верхним ремнем, препятствуя надежной установке детского сиденья.
- Обеспечьте надлежащее хранение снятого подголовника в надежном месте, когда вы используете детское сиденье на заднем сиденье.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке детского сиденья

● Если для детского сиденья используется заднее правое сиденье, не садитесь на заднее центральное сиденье. Функциональность ремня безопасности может быть снижена в случае расположения слишком высокого или ослаблено, что может стать причиной серьезной травмы или смерти в случае резкого торможения или аварии.



■ Для того чтобы правильно прикрепить детское сиденье к жестким креплениям

При использовании нижних креплений убедитесь, что вокруг них нет посторонних предметов, а ремень безопасности не попал за детское сиденье. Убедитесь в том, что детское сиденье надежно закреплено; в противном случае оно может стать причиной серьезной травмы или смерти ребенка или других пассажиров в случае резкого торможения, внезапного заноса или аварии.

Меры предосторожности относительно выхлопных газов

При вдыхании выхлопных газов в организм человека поступают токсичные вещества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выхлопные газы содержат вредный для здоровья угарный газ (CO), который не имеет ни цвета, ни запаха. Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к скапливанию выхлопных газов в салоне, что может стать причиной несчастного случая из-за головокружения, либо может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

■ **Важные моменты во время движения**

- Дверь багажного отделения должна быть закрыта.
- Если ощущается запах выхлопных газов в салоне автомобиля даже при закрытой двери багажного отделения, опустите стекла и как можно быстрее проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Во время парковки**

- Если автомобиль находится в плохо проветриваемом помещении или в закрытом помещении, например, в гараже, выключите двигатель.
- Не оставляйте автомобиль с включенным двигателем на длительное время. Если этого избежать невозможно, припаркуйте автомобиль на открытом пространстве и следите за тем, чтобы выхлопные газы не попали в салон автомобиля.
- Не оставляйте двигатель включенным там, где возможно выпадение снега, или, где снег уже идет. Если во время работы двигателя вокруг автомобиля нарастают сугробы, выхлопные газы могут скапливаться вокруг и проникать в салон.

■ **Выхлопная труба**

Следует периодически проверять выхлопную систему. Если появилось отверстие или трещина, вызванная коррозией, повреждение муфты или нетипичный звук выхлопа, обязательно проверьте и отремонтируйте автомобиль у дилера Toyota.

Система иммобилайзера двигателя

В ключах автомобиля находятся встроенные импульсные чипы, которые препятствуют пуску двигателя, если ключи не зарегистрированы в бортовом компьютере автомобиля.

Запрещается оставлять ключи в салоне, когда выходите из автомобиля.

Эта система разработана для предотвращения кражи автомобиля, но не гарантирует полную защиту от всех краж автомобиля.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Система начинает работать после извлечения ключа из замка запуска двигателя. Система отключается после вставки зарегистрированного ключа в замок запуска двигателя.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Система начинает работать после выключения замка запуска двигателя. Система отключается после поворота замка запуска двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON.

■ **Техническое обслуживание системы**

Автомобиль оснащен системой иммобилайзера двигателя, которая не требует технического обслуживания.

■ **Условия, при которых в системе может произойти неисправность**

- Если головка ключа касается металлического предмета
- Если ключ касается ключа охранной системы другого автомобиля (ключа со встроенным импульсным чипом) или находится в непосредственной близости от нее

Сертификат системы иммобилайзера двигателя (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Сертификат системы иммобилайзера двигателя (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

CE

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-43BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-43BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-43BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-43BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-43BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-43BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-43BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-43BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-43BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-43BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-43BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-43BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-43BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-43BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-43BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-43BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-43BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-43BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-43BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-43BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-43BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-43BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-43BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-43BTY este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-43BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-43BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-43BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-43BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ВНИМАНИЕ!

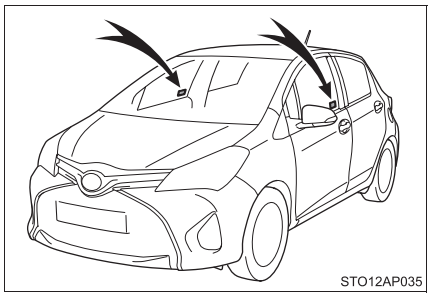
■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не следует изменять или демонтировать систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не гарантируется.

Система двойной блокировки*

Несанкционированный доступ в автомобиль предотвращается отключением функции разблокировки дверей как изнутри, так и снаружи автомобиля.

Автомобили, оборудованные данной системой, имеют ярлыки на стеклах обеих передних дверей.



Настройка системы двойной блокировки

Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа), дайте всем пассажирам выйти из автомобиля и убедитесь, что все двери закрыты.

Использование функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа):
В течение 5 секунд дважды коснитесь области датчика на наружной ручке двери.

Использование беспроводного пульта дистанционного управления:
Нажмите дважды в течение 5 секунд.

*: При наличии

Выключение системы двойной блокировки

Использование функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа):

Держитесь либо за наружную ручку передней двери или нажмите на переключатель механизма открывания двери багажного отделения.

Использование беспроводного пульта дистанционного управления:

Нажмите  .

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при использовании системы двойной блокировки**

Запрещается включать систему двойной блокировки, если внутри автомобиля находятся люди, поскольку в этом случае все двери будут заблокированы, и их нельзя будет открыть изнутри.

Комбинация приборов 2

2. Комбинация приборов

Сигнальные лампы и индикаторы 90

Указатели и приборы 96

Многофункциональный информационный дисплей 98

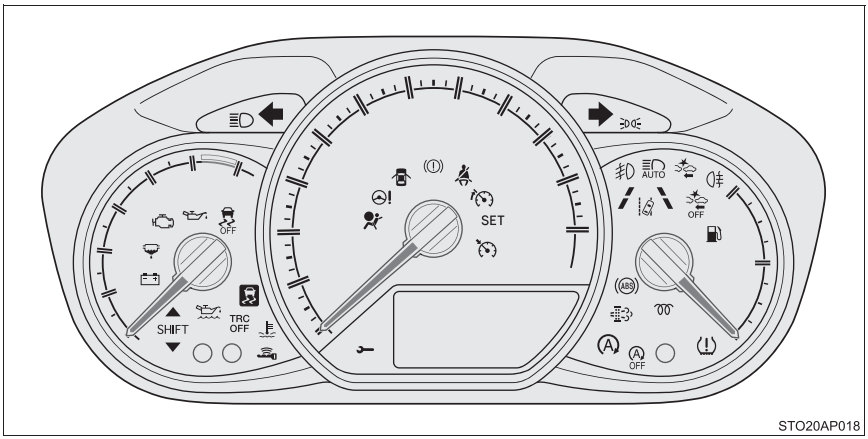
Информация о расходе топлива 104

Сигнальные лампы и индикаторы

Сигнальные лампы и индикаторы на комбинации приборов и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.

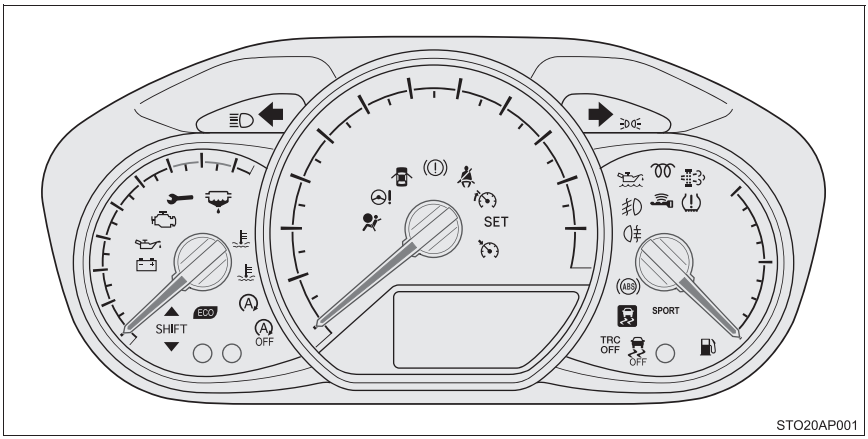
Для наглядности все сигнальные лампы и индикаторы на следующей иллюстрации показаны горящими.

▶ Тип A



STO20AP018

▶ Тип B



STO20AP001

На этой иллюстрации представлена панель приборов с тахометром и может отличаться от внешнего вида панели приборов без тахометра.

Сигнальные лампы

Сигнальные лампы информируют водителя о неисправности в указанных системах автомобиля.

*1  Сигнальная лампа тормозной системы (→стр. 475)

*1  Сигнальная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи (→стр. 475)

*1  Сигнальная лампа низкого давления моторного масла (→стр. 475)

*1  (Красный) Сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 476)

*1  Индикатор неисправности (→стр. 476)

*1  Сигнальная лампа системы SRS (→стр. 476)

*1  Сигнальная лампа системы ABS (→стр. 476)

*1  Сигнальная лампа системы электроусилителя рулевого управления (→стр. 476)

*1, 2, 5  Сигнальная лампа системы PCS (→стр. 477)

*1, 2, 4  Индикатор скользкой дороги (→стр. 477)

*2  (Желтый) Индикатор автоматического включения дальнего света (→стр. 477)

*2  (Желтый) Индикатор работы круиз-контроля (→стр. 477)

*2  (Желтый) Индикатор системы LDA (→стр. 477)

*2, 9  (Желтый) Индикаторы разделительных линий (→стр. 477)

*2  (Желтый) Индикатор ограничителя скорости (→стр. 478)

*1, 2, 5  Индикатор отключения системы Стоп/Старт (→стр. 478)

*1, 6  Сигнальная лампа топливного фильтра (→стр. 478)

*2, 3  (Желтый) Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (→стр. 478)



Сигнальная лампа открытой двери (→стр. 478)



Сигнальная лампа низкого уровня топлива (→стр. 478)



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира (→стр. 478)

*2, 7



Сигнальные лампы непристегнутых ремней безопасности задних пассажиров (→стр. 479)

*2



Сигнальная лампа низкого давления в шине (→стр. 479)

*1, 6



Сигнальная лампа низкого уровня моторного масла (→стр. 479)

*2, 8



Сигнальная лампа системы DPF (→стр. 480)

*1, 6



Сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла (→стр. 481)

*1: Эти лампы загораются, когда замок запуска двигателя поворачивается в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа), чтобы указать на выполнение проверки системы. Они выключаются после пуска двигателя или через несколько секунд. Если лампа не включается или лампы не выключаются, возможно, система неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*2: При наличии

*3: Лампа мигает желтым, указывая на неисправность. Лампа быстро мигает зеленым, указывая, что не выключен замок рулевого вала.

*4: Лампа включается, указывая на неисправность.

*5: Лампа мигает, указывая на неисправность.

*6: Дизельный двигатель

*7: Лампа горит на центральной панели.

*8: Эти лампы загораются, когда замок запуска двигателя поворачивается в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа), чтобы указать на выполнение проверки системы. Они выключаются после пуска двигателя или через несколько секунд.

*9: Индикаторы включаются вместе с индикатором системы LDA, указывая на неисправность.

Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.


Индикатор указателей поворота (→стр. 213)


Индикатор фар дальнего света (→стр. 216)

*2


(Зеленый)
Индикатор автоматического включения дальнего света (→стр. 260)


Индикатор включения задних фонарей (→стр. 215)

*2

Индикатор включения передних противотуманных фар (→стр. 221)


Индикатор включения задних противотуманных фонарей (→стр. 221)

*2

(Зеленый)
Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (→стр. 195)

*3

(Синий)
Индикатор пониженной температуры охлаждающей жидкости двигателя

*4

Индикатор предпускового подогрева двигателя (→стр. 192, 195)

*1, 5, 6


Индикатор режима экономичного вождения (→стр. 174)

*5


Индикатор “SPORT” (→стр. 203)

*1, 7


Индикатор переключения передач (→стр. 211)

*2

(Зеленый)
Индикатор работы круиз-контроля (→стр. 265)

*2


Индикатор “SET” (→стр. 265)

*2

(Зеленый)
Индикатор системы LDA (→стр. 255)

*2 , 12

(Зеленый)
Индикаторы разделительных линий (→стр. 256)

*2

(Зеленый)
Индикатор ограничителя скорости (→стр. 269)

*1, 2

Индикатор системы Стоп/Старт (→стр. 273)

*1, 2


Индикатор отключения системы Стоп/Старт (→стр. 274)

*1, 2, 8

Индикатор скользкой дороги (→стр. 282)

*1, 2



Индикатор “TRC OFF” (→стр. 282)

*1, 2



Индикатор VSC OFF (→стр. 283)

*2, 8, 11



Индикатор включения системы PCS (→стр. 239)

*1, 2, 10



Сигнальная лампа системы PCS (→стр. 243)

*9



Индикатор “PASSENGER AIR BAG” (→стр. 57)

*1: Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:
Эти лампы загораются, когда замок запуска двигателя поворачивается в положение “ON” для указания на выполнение проверки системы. Они выключаются после пуска двигателя или через несколько секунд. Если лампа не включается или лампы не выключаются, возможно, система неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
Эти лампы включаются, когда замок запуска двигателя поворачивается в режим IGNITION ON для указания на выполнение проверки системы. Они выключаются после пуска двигателя или через несколько секунд. Если лампа не включается или лампы не выключаются, возможно, система неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*2: При наличии

*3: Этот индикатор включается синим, когда температура охлаждающей жидкости двигателя низкая.

*4: Дизельный двигатель

*5: Автомобили с Multidrive

*6: Лампа не включается, когда система отключена.

*7: Автомобили с механической коробкой передач

*8: Лампа мигает для указания на работу системы.

*9: Эта лампа горит на центральной панели.

*10: Индикатор включается, когда система выключается.

*11: Индикатор включается, когда изменяются настройки системы.

*12: Индикатор мигает желтым, указывая на отклонение автомобиля от полосы движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если сигнальная лампа системы безопасности не включается

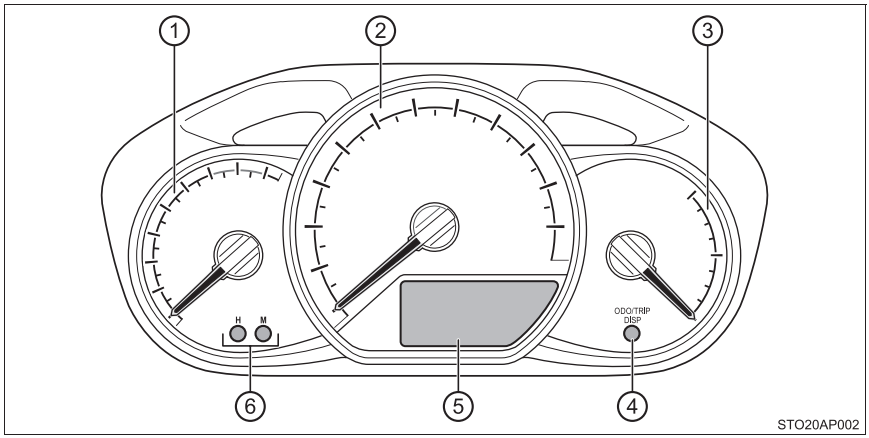
Если при пуске двигателя не включается сигнальная лампа системы безопасности, например, сигнальная лампа системы ABS или сигнальная лампа системы SRS, это может означать, что в случае аварии данная система не сможет обеспечить вашу безопасность, что может привести к серьезным травмам или смерти. В этом случае следует незамедлительно проверить автомобиль у дилера Toyota.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя и его компонентов

Двигатель может перегреваться, если мигает или горит сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя. В этом случае незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после его полного охлаждения. (→стр. 529)

Указатели и приборы



① Тахометр (при наличии)

Отображает количество оборотов двигателя в минуту.

② Спидометр

Отображает скорость автомобиля.

③ Указатель уровня топлива (при наличии)

Отображает количество топлива, оставшееся в баке.

④ Кнопка переключения показаний

→стр. 99

⑤ Многофункциональный информационный дисплей

Предоставляет водителю различную информацию о поездке. (→стр. 98)

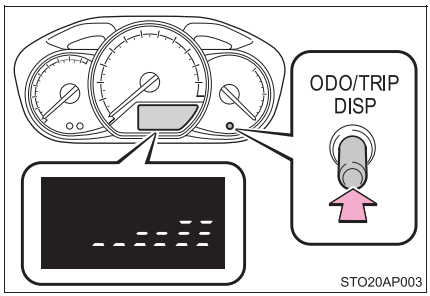
⑥ Кнопки регулировки часов

→стр. 101

Регулятор подсветки приборной панели

Яркость подсветки приборной панели (когда включен переключатель фар) можно регулировать.

Отобразите меню управления подсветкой приборной панели, нажав на кнопку переключения показаний. (→стр. 99)
Затем нажмите и удерживайте кнопку. Отрегулируйте яркость до требуемого уровня, нажав на кнопку.



■ **Приборы и показания подсвечиваются, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения двигателя и его компонентов**

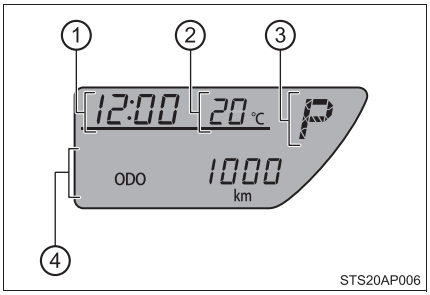
Автомобили с тахометром: Не допускайте попадания стрелки индикатора тахометра в красную зону, которая сигнализирует о максимально возможном количестве оборотов двигателя.

Многофункциональный информационный дисплей

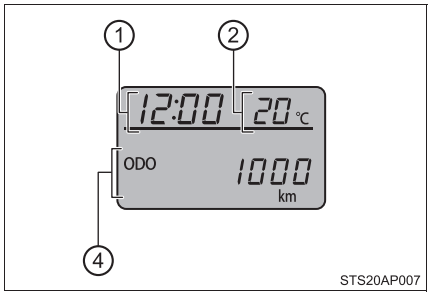
Многофункциональный информационный дисплей предоставляет водителю различную информацию о поездке, включая часы.

Отображаемые показания

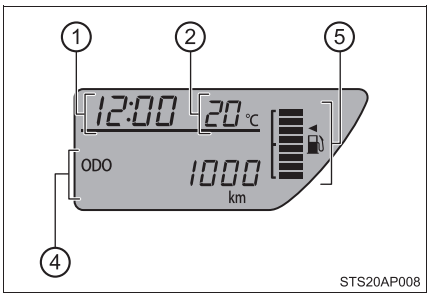
▶ Тип A



▶ Тип B



▶ Тип C



① Часы (→стр. 101)

② Показания наружной температуры (→стр. 102)

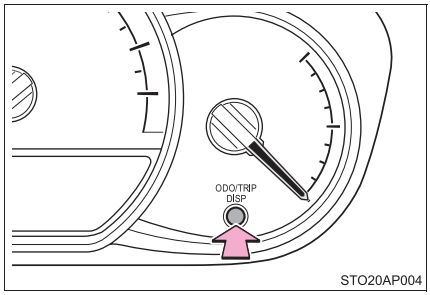
③ Индикаторы положения рычага переключения передач и номера включенной передачи (→стр. 202)

④ Информация о поездке (→стр. 99)

⑤ Указатель уровня топлива

Переключение показаний

Показания можно переключать нажатием на кнопку переключения показаний.



Информация о поездке

■ Одометр

Отображает общее расстояние, пройденное автомобилем.

■ Счетчик суточного пробега

Отображает расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего сброса показаний счетчика. Счетчики суточного пробега A и B можно использовать независимо друг от друга для записи и считывания различных расстояний.

Нажмите и удерживайте кнопку более 1 секунды для сброса. Нажатие и удерживание кнопки во время отображения счетчика суточного пробега сбросит показания счетчика суточного пробега на “0”.

■ Запас хода

Отображает расчетное максимальное расстояние, которое можно проехать на количестве топлива, оставшегося в баке.

- Это расстояние вычисляется на основании среднего расхода топлива. В результате фактическое расстояние, которое можно проехать, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении небольшого количества топлива показания могут не обновляться.

При дозаправке поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа). Если дозаправка автомобиля производится, когда замок запуска двигателя не повернут в положение “LOCK”, показания могут не обновляться.

Средний расход топлива

Отображает среднее значение расхода топлива.

- Функцию можно сбросить, удерживая кнопку нажатой более 1 секунды, когда отображается средний расход топлива.
- Пользуйтесь показаниями среднего расхода топлива в качестве справочной информации.

Мгновенный расход топлива

Отображает мгновенный расход топлива.

Пользуйтесь показаниями мгновенного расхода топлива в качестве справочной информации.

Средняя скорость автомобиля

Отображает среднюю скорость автомобиля с момента последнего пуска двигателя.

Рабочее время системы Стоп/Старт (при наличии)

Отображает время, в течение которого был выключен двигатель благодаря работе системы Стоп/Старт, во время текущей поездки.

Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:

Из положения “ON” в положение “LOCK” замка запуска двигателя.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:

Из режима IGNITION ON в выключенное положение замка запуска двигателя.

Общее рабочее время системы Стоп/Старт (при наличии)

Отображает общее время, в течение которого был выключен двигатель благодаря работе системы Стоп/Старт, с момента последнего сброса показаний.

Для сброса нажмите и удерживайте кнопку.

Индивидуальные настройки индикатора режима экономичного вождения (при наличии)

Индикатор режима экономичного вождения можно включить или выключить нажатием на кнопку переключения показаний, когда отображается дисплей индивидуальных настроек индикатора режима экономичного вождения.

Для того чтобы изменить показания индивидуальных настроек индикатора режима экономичного вождения, отобразите одометр, а затем нажмите и удерживайте кнопку переключения показаний, пока отображение не изменит свой вид.

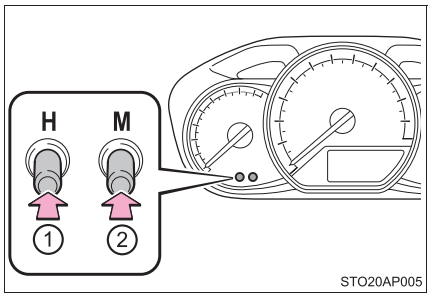
После выполнения индивидуальных настроек нажмите кнопку переключения показаний в течение более 2 секунд, чтобы вернуться к отображению одометра.

Часы

Часы можно отрегулировать, нажимая на кнопки.

① Отрегулируйте часы

② Отрегулируйте минуты



Показания наружной температуры

На дисплее температуры отображается температура в пределах диапазона от -40°C до 50°C.

■ **Показание**

В следующих ситуациях наружная температура может отображаться неправильно или показания могут сменяться дольше обычного:

- Когда автомобиль стоит или движется с малой скоростью (менее 25 km/h (км/ч)).
- При резком изменении наружной температуры (въезд/выезд из гаража, тоннеля и т.д.)

■ **Когда отображается "– –" или "E"**

Возможно, система неисправна. Доставьте автомобиль к дилеру Toyota.

■ **При отсоединении и повторном подключении клемм аккумуляторной батареи**

Будет произведен сброс следующей информации:

- Запас хода
- Средний расход топлива
- Общее рабочее время системы Стоп/Старт (при наличии)
- Средняя скорость автомобиля
- Показания часов

■ **Жидкокристаллический дисплей**

На дисплее могут появляться небольшие точки или светлые пятна. Это характерно для жидкокристаллических дисплеев и не является препятствием для дальнейшего использования дисплея.

■ **Изменение времени срабатывания предупреждения системы предупреждения столкновения**

→стр. 243

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предостережения во время настройки дисплея

Поскольку настройка дисплея выполняется при работающем двигателе, убедитесь, что автомобиль припаркован в хорошо вентилируемом месте. В закрытом помещении, например, в гараже, выхлопные газы, содержащие опасный для здоровья угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон. Это может привести к смерти или представлять серьезную угрозу здоровью.

ВНИМАНИЕ!

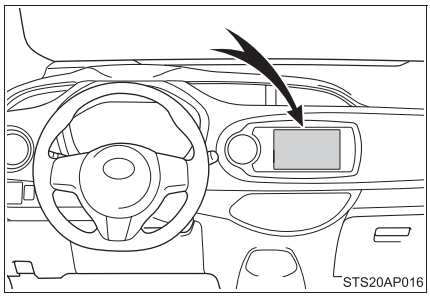
Многофункциональный информационный дисплей при низких температурах

Перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея дайте салону автомобиля прогреться. При чрезмерно низких температурах дисплей может реагировать медленно, а показания могут отображаться с задержкой.

Информация о расходе топлива*

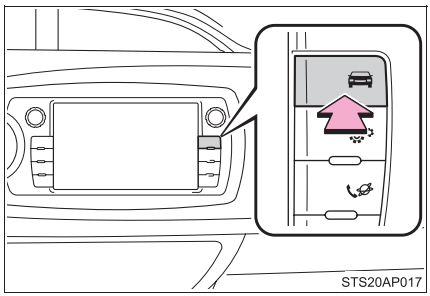
Информация о расходе топлива может отображаться на дисплее системы навигации/мультимедийной системы.

Система навигации/ мультимедийная система



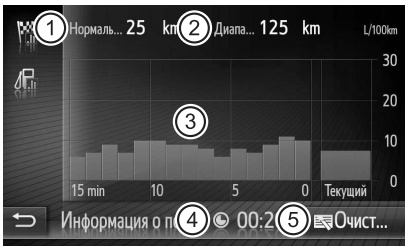
Информация о поездке (система навигации/мультимедийная система)

1 Нажмите кнопку на системе навигации/мультимедийной системе.



*: При наличии

2 Выберите “Информация о поездке”.



CTH21AP405R

① Средняя скорость автомобиля с момента пуска двигателя.

② Запас хода по топливу (→стр. 107)

③ Расход топлива за последние 15 минут

④ Время, истекшее с момента пуска двигателя.

⑤ Сброс данных о расходе топлива

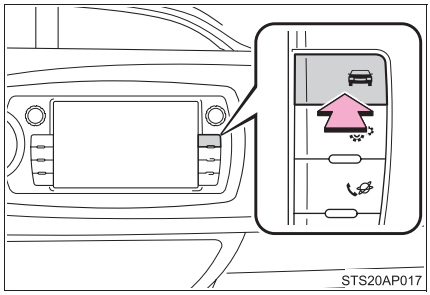
Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:
Средний расход топлива за последние 15 минут разделяется цветом на прошлые средние значения и средние значения, полученные с момента последнего поворота замка запуска двигателя в положение “ON”. Пользуйтесь показаниями среднего расхода топлива в качестве справочной информации.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
Средний расход топлива за последние 15 минут разделяется цветом на прошлые средние значения и средние значения, полученные с момента последнего поворота замка запуска двигателя в режим IGNITION ON. Пользуйтесь показаниями среднего расхода топлива в качестве справочной информации.

Это изображение приведено только в качестве примера.

Прошлая запись (система навигации/мультимедийная система)

1 Нажмите кнопку на системе навигации/мультимедийной системе.


STS20AP017

2 Выберите “Последняя запись”.

① Наилучший записанный расход топлива

② Предыдущая запись о расходе топлива

③ Средний расход топлива

④ Обновление данных о среднем расходе топлива

⑤ Сброс прошлых записанных данных



CTH21AP406R

Журнал среднего расхода топлива поделен с помощью цвета на прошлые средние значения и средний расход топлива с момента последнего обновления. Пользуйтесь показаниями среднего расхода топлива в качестве справочной информации.

Это изображение приведено только в качестве примера.

■ **Обновление прошлых записей данных**

Обновите средний расход топлива, выбрав “Обнов...” для повторного измерения текущего расхода топлива.

■ **Сброс данных**

Данные о расходе топлива можно удалить, выбрав “Оуист...”.

■ **Запас хода по топливу**

Отображает расчетное максимальное расстояние, которое можно проехать на количестве топлива, оставшегося в баке.

Это расстояние вычисляется на основании среднего расхода топлива.
В результате фактическое расстояние, которое можно проехать, может отличаться от отображаемого на дисплее.

Управление каждым компонентом

3

3-1. Информация о ключах
Ключи 110
3-2. Открывание, закрывание блокировка дверей
Боковые двери..... 123
Дверь багажного отделения..... 130
Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа 136
3-3. Регулировка сидений
Передние сиденья..... 148
Задние сиденья 151
Подголовники..... 154
3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал
Рулевое колесо 156
Внутреннее зеркало заднего вида..... 158
Наружные зеркала заднего вида..... 161
3-5. Опускание и подъем стекол
Электростеклоподъемники... 164

Ключи

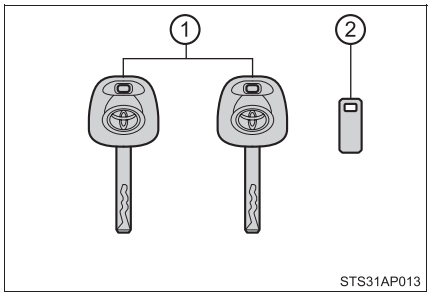
Ключи

К автомобилю прилагаются следующие ключи.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (тип A)

① Ключи

② Пластинка с номером ключа



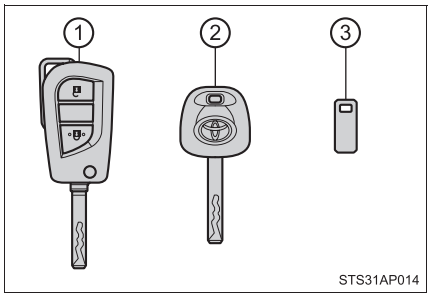
▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (тип B)

① Ключ (с функцией беспроводного пульта дистанционного управления)

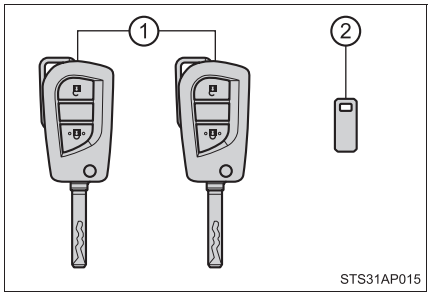
Управление функцией беспроводного пульта дистанционного управления (→стр. 124)

② Ключ (без функции беспроводного дистанционного управления)

③ Пластинка с номером ключа



▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (тип C)

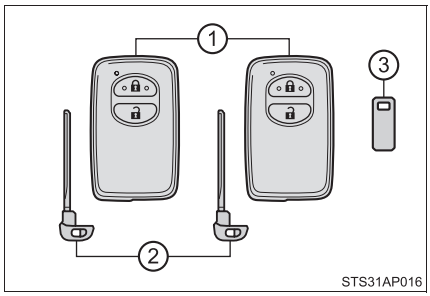


① Ключи

Управление функцией беспроводного пульта дистанционного управления (→стр. 124)

② Пластинка с номером ключа

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа



① Электронные ключи
- Управление интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа (→стр. 136)
- Управление функцией беспроводного пульта дистанционного управления (→стр. 124)

② Механические ключи

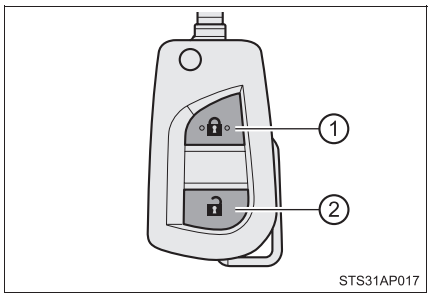
③ Пластинка с номером ключа

Беспроводной пульт дистанционного управления

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

① Блокирует все двери (→стр. 124)

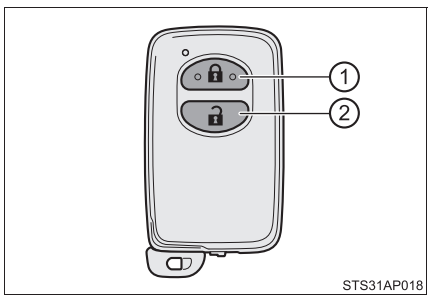
② Разблокирует все двери (→стр. 124)



▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

① Блокирует все двери (→стр. 124)

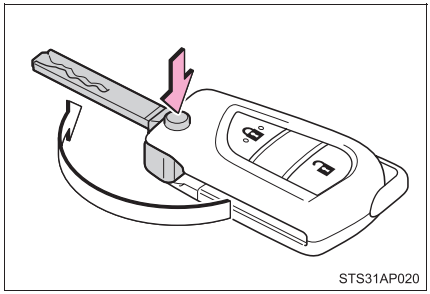
② Разблокирует все двери (→стр. 124)



Использование главного ключа (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

Нажмите кнопку, чтобы открыть ключ.

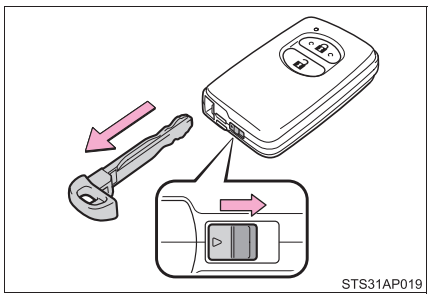
Для хранения нажмите кнопку, затем сложите ключ.


STS31AP020

Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Для того чтобы извлечь механический ключ, сдвиньте блокирующий рычаг и извлеките ключ.

После использования механического ключа вставьте его в электронный ключ. Носите механический ключ вместе с электронным ключом. При разрядке элемента питания электронного ключа или неправильной работе функции доступа воспользуйтесь механическим ключом. (→стр. 522)


STS31AP019

■ Если вы потеряли ключи

Новые оригинальные ключи можно изготовить у дилера Toyota, используя другой ключ и номер ключа, отпечатанный на пластинке с номером ключа. Храните пластинку с номером ключа в надежном месте, например, в бумажнике, но не в автомобиле.

■ **При полете в самолете**

Если вы взяли ключ с функцией беспроводного пульта дистанционного управления в самолет, то, находясь в салоне самолета, не нажимайте кнопки на ключе. Если ключ находится в сумке и т.д., убедитесь, что кнопки не могут быть случайно нажаты. При нажатии на кнопку ключ может излучать радиоволны, которые могут помешать управлению самолетом.

■ **Условия, влияющие на эксплуатацию (беспроводной пульт дистанционного управления)**

Функция беспроводного пульта дистанционного управления может не выполняться должным образом в следующих ситуациях:

- Когда элемент питания беспроводного ключа разряжен
- Вблизи телевизионных вышек, электростанций, бензоколонок, радиостанций, больших экранов, аэропортов и других сооружений, которые создают сильные радиоволны или электрические помехи
- При нахождении в автомобиле портативного радиоприемника, мобильного телефона или других беспроводных средств связи
- Когда беспроводной ключ находится в контакте или закрыт металлическим предметом
- Если поблизости используются другие беспроводные ключи (излучающие радиоволны)
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металлических частиц или с металлическими элементами

■ **Полная разрядка элемента питания ключа**

Если беспроводной пульт дистанционного управления не работает, возможно, элемент питания разряжен. При необходимости замените элемент питания.

■ **Полная разрядка элемента питания электронного ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

- Стандартный срок службы элемента питания составляет от 1 до 2 лет.
- Если заряд элемента питания стал слишком низким, при остановке двигателя в салоне будет звучать сигнализация. (→стр. 488)
- Поскольку электронный ключ постоянно принимает радиоволны, элемент питания разряжается, даже если электронный ключ не используется. Следующие признаки неисправности указывают на то, что элемент питания электронного ключа может быть разряжен. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 435)
  - Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа или беспроводной пульт дистанционного управления не работает.
  - Уменьшается зона обнаружения.
  - Не загорается LED-индикатор на поверхности ключа.
- Во избежание серьезного ухудшения работы электронного ключа не оставляйте его ближе чем на 1 m (м) от следующих электрических приборов, которые создают магнитное поле:
  - Телевизоры
  - Персональные компьютеры
  - Мобильные телефоны, беспроводные телефоны и зарядные устройства
  - Мобильные телефоны или беспроводные телефоны, находящиеся в процессе подзарядки
  - Индукционные панели
  - Настольные лампы

■ **Замена элемента питания**

→стр. 435

■ **Проверка номера зарегистрированного ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Количество ключей, уже зарегистрированных для автомобиля, может быть подтверждено. Для получения дополнительных сведений обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Если используется неправильный ключ**

На некоторых моделях цилиндр замка легко проворачивается, изолируя внутренний механизм.

■ **Индивидуальная настройка**

Настройки (например, система беспроводного пульта дистанционного управления) можно изменить.
(Индивидуально настраиваемые функции: →стр. 563)

Сертификат беспроводного пульта дистанционного управления (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle
Product Group Interior Electronics
Business Group Comfort & Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Securité Habitacle - Product Group Interior Electronics
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12: 2011

CE marking: CE

Créteil, Nov.14, 2013

Jérôme Hugot
Certification & Regulation Engineer
Valeo Sécurité Habitacle
PG Interior Electronics
BG Comfort & Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitacle , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitacle seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitacle declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitacle declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρουσα Valeo Sécurité Habitacle δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Sécurité Habitacle déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitacle dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitacle deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitacle deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitacle dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitacle , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitacle nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitacle oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitacle izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitacle att denna A03RAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitacle yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitacle изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Valeo

Comfort and Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle
Product Group Interior Electronics
Business Group Comfort & Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Securité Habitacle - Product Group Interior Electronics
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, Nov. 14, 2013

Jérôme Hugot
Certification & Regulation Engineer
Valeo Sécurité Habitacle
PG Interior Electronics
BG Comfort & Driving Assistance Systems

Valeo Sécurité Habitacle tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitacle , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitacle seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitacle declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitacle declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρουσα Valeo Sécurité Habitacle δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Sécurité Habitacle déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitacle dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitacle deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitacle deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitacle dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitacle , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitacle nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitacle oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitacle izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitacle vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitacle att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitacle yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitacle erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitacle izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitacle изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения ключа**

- Не роняйте ключи, не подвергайте их сильным ударам и не сгибайте их.
- Не подвергайте ключи воздействию высоких температур в течение длительного времени.
- Не мочите ключи, не мойте их в ультразвуковой стиральной машине и т.д.
- Не прикладывайте к ключам металлические или магнитные материалы и не кладите ключи рядом с такими материалами.
- Не разбирайте ключи.
- Не прикрепляйте наклейки и т.п. на поверхность ключа.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Не кладите ключи рядом с предметами, излучающими магнитные поля, такими как телевизоры, аудиосистемы, индукционные плиты или рядом с электрическим медицинским оборудованием, таким как низкочастотное терапевтическое оборудование.

■ **Ношение электронного ключа с собой (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Носите электронный ключ на удалении 10 cm (см) или более от включенных электроприборов. Радиоволны, излучаемые электроприборами, находящимися на расстоянии 10 cm (см) от электронного ключа, могут создавать помехи и явиться причиной неправильной работы ключа.

■ **В случае неисправности интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа или возникновения других проблем, связанных с ключом (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Доставьте автомобиль со всеми прилагаемыми электронными ключами к дилеру Toyota.

■ **Когда электронный ключ потерян (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

При утере электронного ключа значительно повышается риск угона автомобиля. Незамедлительно обратитесь к дилеру Toyota со всеми оставшимися электронными ключами, прилагаемыми к автомобилю.

Боковые двери

Разблокировка и блокировка дверей снаружи

Автомобиль можно запереть и отпереть, используя функцию доступа, беспроводной пульт дистанционного управления, ключ или переключатели блокировки дверей.

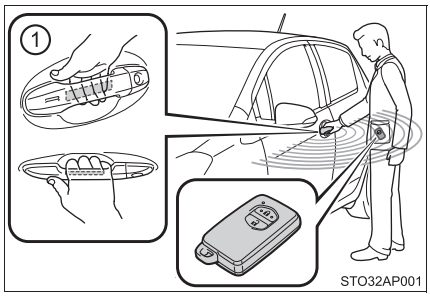
◆ Функция доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Носите электронный ключ, чтобы включить эту функцию.

① Для того чтобы разблокировать двери, возьмитесь за ручку.

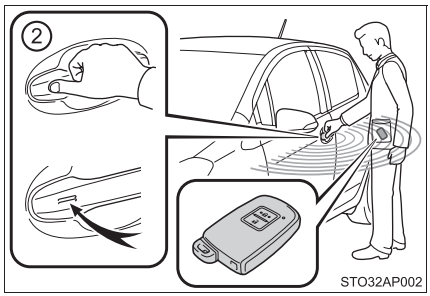
При этом необходимо дотронуться до датчика на задней поверхности ручки.

Двери нельзя разблокировать в течение 3 секунд после блокировки.



② Для того чтобы заблокировать двери, коснитесь датчика блокировки (углубление сбоку на ручке двери).

Проверьте, что дверь надежно заблокирована.



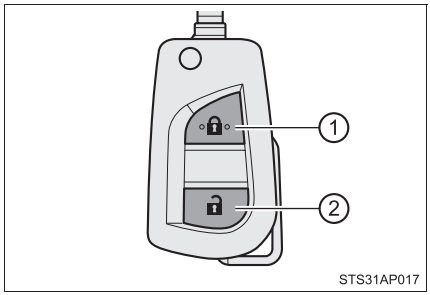
◆ Беспроводной пульт дистанционного управления (при наличии)

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

① Блокирует все двери

Проверьте, что дверь надежно заблокирована.

② Разблокирует все двери

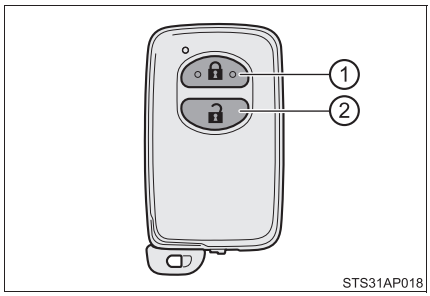


▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

① Блокирует все двери

Проверьте, что дверь надежно заблокирована.

② Разблокирует все двери



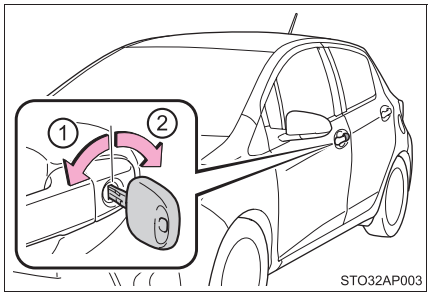
◆ Ключи (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

Вращение ключа управляет дверьми следующим образом:

■ Дверь водителя

① Блокирует все двери

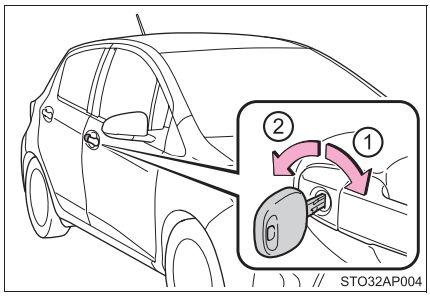
② Разблокирует все двери



■ Дверь переднего пассажира (автомобили с цилиндром ключа)

① Блокирует дверь

② Разблокирует дверь



■ Рабочие сигналы (автомобили с функцией доступа или беспроводным пультом дистанционного управления)

Лампы аварийной сигнализации мигают для указания на блокировку/разблокировку дверей. (Заблокировано: один раз; разблокировано: два раза)

■ **Функция безопасности**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

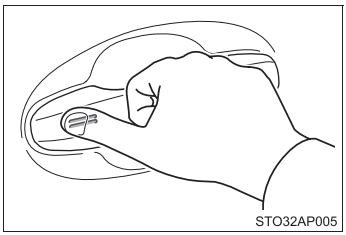
Если дверь не открывается в течение примерно 30 секунд после отпирания автомобиля, функция безопасности автоматически снова запирает автомобиль.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Если дверь не открывается в течение примерно 30 секунд после отпирания автомобиля, функция безопасности автоматически снова запирает автомобиль. (Однако, в зависимости от местоположения электронного ключа, ключ может быть распознан как находящийся в автомобиле. В этом случае автомобиль можно отпереть.)

■ **Когда не удается заблокировать дверь с помощью датчика блокировки (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Нажмите на датчик блокировки большим пальцем.



■ **Зуммер блокировки дверей (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Если дверь закрыта не полностью, при попытке ее блокировки непрерывно звучит зуммер. Для того чтобы звук прекратился, полностью закройте дверь и заприте автомобиль еще раз.

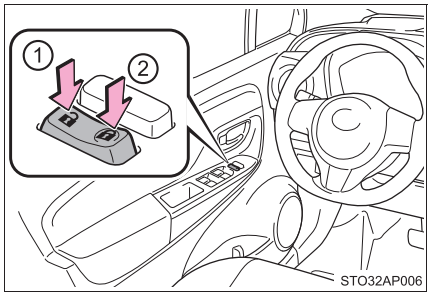
■ **Если функция доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа) или беспроводной пульт дистанционного управления (при наличии) работает неправильно**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Воспользуйтесь ключом, чтобы заблокировать и разблокировать двери. (→стр. 125)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Воспользуйтесь механическим ключом, чтобы заблокировать и разблокировать двери. (→стр. 522)
- Если элемент питания ключа разрядился, замените его. (→стр. 435)

Разблокировка и блокировка дверей изнутри

◆ Переключатель блокировки дверей

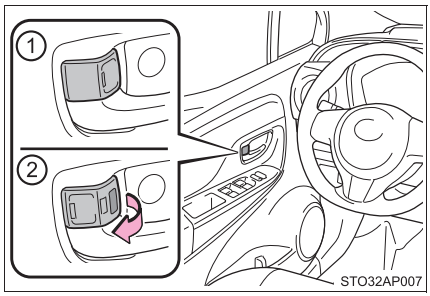
① Разблокирует все двери
② Блокирует все двери



◆ Внутренние кнопки блокировки дверей

① Блокирует двери
② Разблокирует двери

Передние двери можно открыть, потянув за внутреннюю ручку двери, даже если внутренняя кнопка блокировки дверей находится в положении блокировки.



Блокировка передних дверей снаружи без использования ключа

1 Переместите внутреннюю кнопку блокировки дверей в положение блокировки.

2 Закройте дверь, оттягивая ручку двери.

► Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Дверь нельзя заблокировать, если ключ находится в замке запуска двигателя.

► Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Дверь нельзя заблокировать, если замок запуска двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON, или если электронный ключ остался внутри автомобиля. Однако, ключ может распознаваться неправильно, и дверь может заблокироваться.

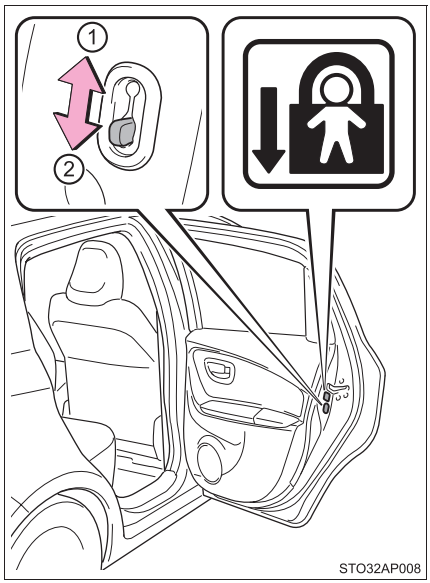
Замок для защиты от детей для задних дверей (только на 5-дверных моделях)

При установленной блокировке дверь невозможно открыть изнутри.

① Разблокировка

② Блокировка

Эти замки можно настроить во избежание открывания задних дверей детьми. Для того чтобы заблокировать обе задние двери, нажмите переключатель на каждой задней двери.



■ **Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Блокировать и разблокировать двери можно также с помощью механического ключа. (→стр. 522)

■ **Условия, влияющие на работу беспроводного пульта дистанционного управления или интеллектуальную систему доступа и пуска без ключа**

→стр. 114, 139

■ **Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа была отключена в индивидуальных настройках (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Используйте беспроводной пульт дистанционного управления или механический ключ. (→стр. 124, 522)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание несчастного случая**

Соблюдайте следующие меры предосторожности при движении автомобиля. В противном случае возможно открывание двери и выпадение пассажира, его смерть или тяжелые травмы.

- Всегда пользуйтесь ремнями безопасности.
- Убедитесь, что все двери надежно закрыты.
- Не тяните за внутренние ручки дверей во время движения.
  Двери могут открыться, и пассажиры могут выпасть из автомобиля, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.

  Будьте особенно внимательны с передними дверями, поскольку двери могут открыться, даже если внутренние кнопки блокировки находятся в положении блокировки.
- Если на задних сиденьях находятся дети, активируйте замок для защиты от детей для задних дверей.

Дверь багажного отделения

Дверь багажного отделения может быть заблокирована/разблокирована и открыта следующим образом.

Разблокировка и блокировка двери багажного отделения

◆ Переключатель блокировки дверей

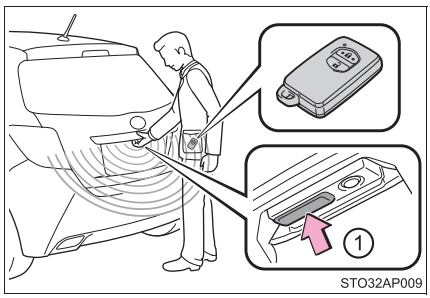
→стр. 127

◆ Функция доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Носите электронный ключ, чтобы включить эту функцию.

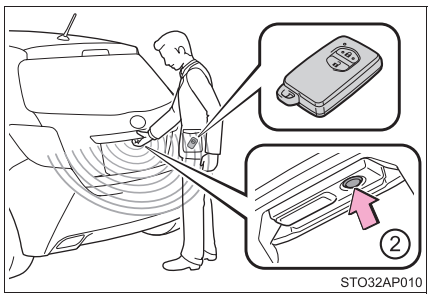
① Для того чтобы разблокировать дверь, нажмите кнопку.

Дверь нельзя разблокировать в течение 3 секунд после блокировки.



② Для того чтобы заблокировать дверь, нажмите на кнопку.

Проверьте, что дверь надежно заблокирована.



◆ Беспроводной пульт дистанционного управления (при наличии)

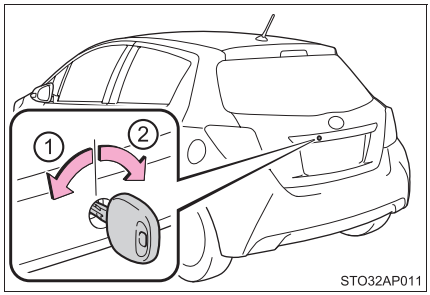
→стр. 124

◆ Ключи

С двери багажного отделения (автомобили с цилиндром ключа на двери багажного отделения):

① Разблокирует все двери

② Блокирует все двери

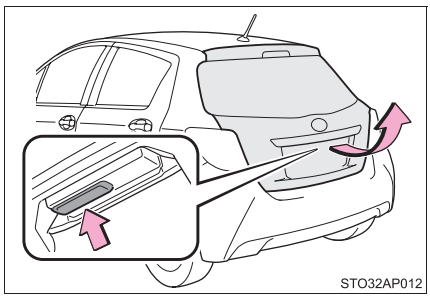


С двери водителя: →стр. 125

Открывание двери багажного отделения снаружи автомобиля (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

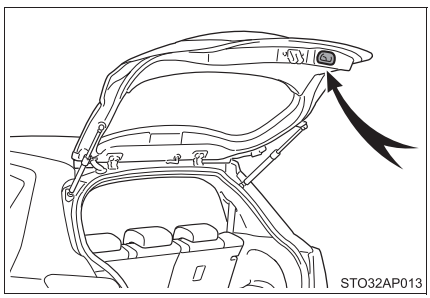
Поднимите дверь багажного отделения, одновременно нажимая переключатель механизма открывания двери багажного отделения.

После нажатия на переключатель механизма открывания двери багажного отделения невозможно сразу же закрыть дверь багажного отделения.



При закрывании двери багажного отделения

Опустите дверь багажного отделения с помощью ручки двери багажного отделения и не забудьте подтолкнуть дверь вниз снаружи, чтобы закрыть ее.



■ **Рабочие сигналы (автомобили с функцией доступа или беспроводным пультом дистанционного управления)**

→стр. 125

■ **Функция безопасности**

→стр. 126

■ **Зуммер блокировки дверей (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

→стр. 126

■ **Фонарь освещения багажного отделения**

Фонари освещения багажного отделения включаются при открытии двери багажного отделения.

■ **Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа была отключена в индивидуальных настройках (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Используйте беспроводной пульт дистанционного управления или механический ключ. (→стр. 124, 522)

■ **Если функция доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа) или беспроводной пульт дистанционного управления (при наличии) работает неправильно**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Воспользуйтесь ключом, чтобы заблокировать и разблокировать дверь багажного отделения. (→стр. 125)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Воспользуйтесь механическим ключом, чтобы разблокировать дверь багажного отделения. (→стр. 522)
- Если элемент питания ключа разрядился, замените его. (→стр. 435)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ Перед началом движения

- Убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта. Если дверь багажного отделения закрыта не полностью, она может неожиданно открыться во время движения и задеть находящиеся поблизости объекты, либо из багажного отделения может выпасть багаж, что может стать причиной аварии.
- Не позволяйте детям играть в багажном отделении.
  Если ребенок случайно окажется заперт в багажном отделении, он может получить тепловой удар или другие травмы.
- Не позволяйте детям открывать или закрывать дверь багажного отделения.
  Это может стать причиной неожиданного открывания двери багажного отделения, что может привести к защемлению руки, головы или шеи ребенка при закрывании двери багажного отделения.

■ Важные моменты во время движения

- Во время движения дверь багажного отделения должна быть закрыта.
  Если дверь багажного отделения оставлена открытой, она может задеть находящиеся поблизости объекты; также из багажного отделения может неожиданно выпасть багаж и стать причиной аварии.
- Не разрешайте никому находиться в багажном отделении. В случае резкого торможения или внезапного столкновения пассажиру может грозить серьезная травма или смерть.

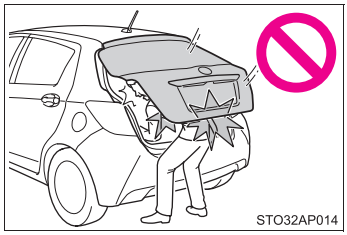
■ Управление дверью багажного отделения

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае может произойти защемление частей тела, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.

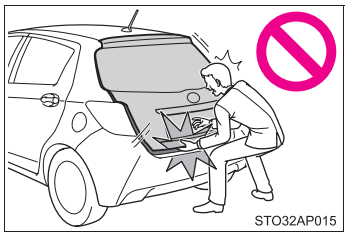
- Перед открыванием двери багажного отделения удалите с нее тяжелый груз, например, снег или лед. В противном случае дверь багажного отделения может внезапно закрыться снова после того, как она была открыта.
- Перед открыванием или закрыванием двери багажного отделения убедитесь, что автомобиль находится в безопасном месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если поблизости есть люди, убедитесь в том, что им ничего не угрожает, и предупредите их, что дверь багажного отделения сейчас откроется или закроется.
- При ветреной погоде открывайте или закрывайте дверь багажного отделения с осторожностью, поскольку сильный ветер может стать причиной резкого движения двери.
- Дверь багажного отделения может внезапно закрыться, если она открыта не полностью. Открывать или закрывать дверь багажного отделения на склоне труднее, чем на горизонтальной поверхности, поэтому остерегайтесь неожиданного самопроизвольного открывания или закрывания двери багажного отделения. Прежде чем пользоваться багажным отделением, убедитесь, что дверь багажного отделения полностью открыта и не представляет опасности.


STO32AP014

- При закрывании двери багажного отделения будьте особенно осторожны, чтобы избежать защемления пальцев и т.д.
- При закрывании двери багажного отделения не забудьте слегка нажать на ее внешнюю поверхность. Если полное закрытие двери багажного отделения производится за ручку, это может привести к защемлению ладоней или рук.


STO32AP015

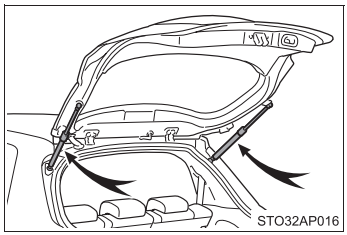
- Не тяните за демпферную стойку двери багажного отделения, чтобы закрыть дверь багажного отделения, и не висните на ней.
  В противном случае можно защемить ладонь или сломать демпферную стойку двери багажного отделения, что может стать причиной аварии.
- Если крепление для велосипедов или подобный тяжелый предмет прикреплен к двери багажного отделения, она может внезапно снова закрыться после открывания, став причиной защемления и травмирования чьих-либо рук, головы или шеи. При установке дополнительного приспособления на дверь багажного отделения рекомендуется использовать оригинальные детали Toyota.

ВНИМАНИЕ!

Демпферные стойки двери багажного отделения

Дверь багажного отделения оснащена демпферными стойками, которые удерживают ее на месте.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае возможна поломка демпферной стойки двери багажного отделения, что станет причиной неисправности.



- Не прикрепляйте к штоку демпферной стойки посторонние предметы, такие как наклейки, пластиковые или клеевые пленки.
- Не дотрагивайтесь до штока демпферной стойки руками в перчатках или любым другим предметом из ткани.
- Не прикрепляйте к двери багажного отделения никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota.
- Не опирайтесь рукой о демпферную стойку, не прикладывайте к ней усилий в продольном направлении.

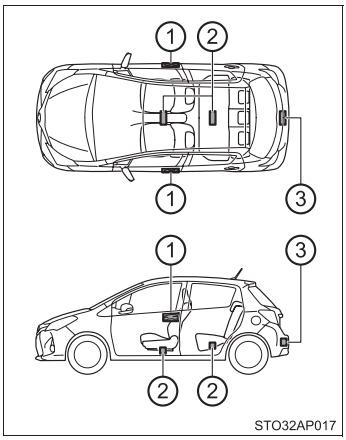
Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа*

Следующие операции можно выполнять, просто держа электронный ключ, например, в кармане. (Водитель всегда должен иметь при себе электронный ключ.)

- Блокирует и разблокирует боковые двери (→стр. 123)
- Блокирует и разблокирует дверь багажного отделения (→стр. 130)
- Запускает и выключает двигатель (→стр. 195)

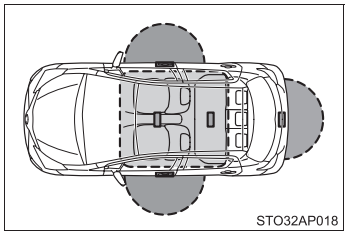
Расположение антенны

① Антенны снаружи автомобиля
② Антенны в салоне автомобиля
③ Антенна снаружи багажного отделения



*: При наличии

■ **Радиус действия (зона обнаружения электронного ключа)**



При блокировке или разблокировке дверей

Системой можно управлять, когда электронный ключ находится в пределах 0,7 m (м) от наружной ручки передней двери и двери багажного отделения. (Возможно управление только дверями, распознающими ключ.)

При пуске двигателя или изменении режимов замка запуска двигателя

Системой можно управлять, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

■ **Индикаторы сигнализации и предупреждения**

Для того, чтобы предотвратить кражу автомобиля и непредвиденные обстоятельства, возникающие из-за ошибочных действий, используется система внешних и внутренних звуковых сигналов, а также сигнальные лампы. Примите меры в соответствии с тем, какая сигнальная лампа загорится. (→стр. 486)

В следующей таблице описаны ситуации, сопровождаемые только звуковыми сигналами, а также процедуры исправления.

Сигнализация	Ситуация/действия
В течение 5 секунд звучит внешняя сигнализация	• Предпринята попытка заблокировать двери с помощью интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа, причем электронный ключ все еще находился внутри автомобиля. → **Извлеките электронный ключ из автомобиля и снова заблокируйте двери.** • Была предпринята попытка запереть автомобиль при открытой двери. → **Закройте все двери и снова заблокируйте их.**
Внутренняя сигнализация издает отрывистый звук один раз, и в течение 5 секунд звучит внешняя сигнализация	Предпринята попытка заблокировать любую переднюю дверь следующим образом: дверь была открыта, внутренняя кнопка блокировки была в положении блокировки, затем дверь была закрыта за наружную ручку двери, причем электронный ключ все еще находился внутри автомобиля. → **Извлеките электронный ключ из автомобиля и снова заблокируйте двери.**

Сигнализация	Ситуация/действия
Внутренняя сигнализация издает отрывистый звук один раз, и в течение 5 секунд звучит внешняя сигнализация (на некоторых моделях)	Предпринята попытка заблокировать двери, кроме как с помощью интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа, причем электронный ключ все еще находился внутри автомобиля. → **Извлеките электронный ключ из автомобиля и снова заблокируйте двери.**
Непрерывно звучит внутренняя сигнализация	Замок запуска двигателя была повернут в режим ACCESSORY, пока дверь водителя была открыта (или дверь водителя была открыта, когда замок запуска двигателя находился в режиме ACCESSORY). → **Выключите замок запуска двигателя и закройте дверь водителя.**
Непрерывно звучит внутренняя сигнализация*	Дверь водителя была открыта в то время, когда было выбрано любое, отличное от P, положение рычага переключения передач, а замок запуска двигателя при этом не был выключен. → **Переключите рычаг переключения передач в положение P.**

*: Только автомобили с Multidrive

■ **Функция энергосбережения аккумуляторной батареи**

Во избежание разрядки элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи в период длительного простоя автомобиля, будет активирована функция энергосбережения аккумуляторной батареи.

- В следующих ситуациях интеллектуальная система доступа и пуска без ключа разблокирует двери с задержкой.
  - Электронный ключ был оставлен в зоне приблизительно 2 m (м) снаружи автомобиля на 10 минут или более.
  - Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа не использовалась в течение 5 дней или более.
- Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа не использовались в течение 14 дней или более, будет невозможно разблокировать никакие двери, за исключением двери водителя.
  В этом случае для того чтобы разблокировать двери, возьмитесь за ручку двери водителя или воспользуйтесь беспроводным пультом дистанционного управления, либо механическим ключом.

Условия, влияющие на работу

Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа использует слабые радиоволны. В следующих ситуациях возможна неправильная работа интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа, беспроводного пульта дистанционного управления и системы иммобилайзера двигателя, из-за помех связи между электронным ключом и автомобилем.
(Способы решения: →стр. 522)

- Когда элемент питания электронного ключа разряжен
- Вблизи телевизионных вышек, электростанций, бензоколонок, радиостанций, больших экранов, аэропортов и других сооружений, которые создают сильные радиоволны или электрические помехи
- Когда электронный ключ находится в контакте или закрыт следующими металлическими предметами
  - Карточками, к которым прикреплена алюминиевая фольга
  - Сигаретными пачками, имеющими внутри алюминиевую фольгу
  - Металлическими футлярами или сумками
  - Монетами
  - Металлическими обогревателями рук
  - Мультимедийными носителями, такими как CD- и DVD-диски
- Если поблизости используются другие беспроводные ключи (излучающие радиоволны)
- Когда электронный ключ носят вместе со следующими устройствами, которые излучают радиоволны
  - Портативный радиоприемник, мобильный телефон, беспроводной телефон или другие беспроводные средства связи
  - Электронный ключ другого автомобиля или беспроводной ключ, излучающий радиоволны
  - Персональные компьютеры или КПК (карманные персональные компьютеры)
  - Цифровые аудиоплееры
  - Портативные игровые приставки
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металлических частиц или с металлическими элементами
- Когда электронный ключ находится рядом с зарядным устройством или электронными устройствами

■ **Примечания по работе функции доступа**

- Даже когда электронный ключ находится в пределах радиуса действия (зоны обнаружения), система может работать неправильно в следующих случаях:
  - Если при блокировке или разблокировке дверей электронный ключ находится рядом с наружной ручкой двери или стеклом, около земли или на высоте.
  - Электронный ключ находится на приборной панели, шторке багажного отделения (при наличии) или полу, либо в дверных карманах, перчаточном ящике, дополнительном ящике приборной панели, либо внутри/рядом с подстаканником, когда запускается двигатель или переключаются режимы двигателя.
- Не оставляйте электронный ключ вверху приборной панели или рядом с дверными карманами, когда покидаете автомобиль. В зависимости от условий приема радиоволн он может быть обнаружен антенной снаружи салона, и дверь можно будет заблокировать снаружи, в результате чего электронный ключ может оказаться запертым внутри автомобиля.
- Пока электронный ключ находится в радиусе действия, заблокировать или разблокировать двери может кто угодно.
- Даже если электронный ключ находится снаружи автомобиля, пуск двигателя возможен, если электронный ключ находится рядом со стеклом.
- Двери могут разблокироваться, если на ручку двери попадает большое количество брызг воды, например, во время дождя или на автомобильной мойке, и ключ находится в пределах радиуса действия. (Дверь будет автоматически заблокирована приблизительно через 30 секунд, если двери не закрываются и не открываются.)
- При попытке открыть дверь рукой в перчатке разблокирование может не сработать.
- Если для блокировки дверей используется беспроводной пульт дистанционного управления, когда электронный ключ находится рядом с автомобилем, разблокировка дверей с помощью функции доступа может не сработать. (Для разблокировки дверей используйте беспроводной пульт дистанционного управления.)
- Неожиданное приближение к зоне действия или дверной ручке может привести к тому, что двери не разблокируются. В этом случае верните ручку двери в исходное положение и убедитесь, что двери разблокировались, прежде чем снова тянуть за ручку двери.

■ **Примечания к блокировке дверей**

- Прикосновение к датчику блокировки двери в перчатках может привести к задержке или отказу блокировки. Снимите перчатки и снова коснитесь датчика блокировки.
- Если на ручку двери попадает влага, в то время как электронный ключ находится в радиусе действия, дверь может разблокироваться и заблокироваться несколько раз. Поместите ключ на расстояние не менее 2 m (м) или более от автомобиля во время мойки. (Следите за тем, чтобы ключ не был украден.)
- Если электронный ключ находится в автомобиле, а на ручку двери во время мойки попала влага, снаружи раздастся звук зуммера. Для того чтобы выключить сигнализацию, заблокируйте все двери.
- Датчик блокировки может работать неправильно, если он покрыт льдом, снегом, грязью и т.п. Очистите датчик блокировки и повторите попытку.

■ **Примечания по работе функции разблокировки**

- Неожиданное приближение к зоне действия или дверной ручке может привести к тому, что двери не разблокируются. В этом случае верните ручку двери в исходное положение и убедитесь, что двери разблокировались, прежде чем снова тянуть за ручку двери.
- При попытке открыть дверь рукой в перчатке разблокирование может не сработать. Снимите перчатки и снова коснитесь датчика на задней поверхности ручки.
- Если на ручку двери попадает влага, в то время как электронный ключ находится в радиусе действия, дверь может разблокироваться и заблокироваться несколько раз. Поместите ключ на расстояние не менее 2 m (м) или более от автомобиля во время мойки. (Следите за тем, чтобы ключ не был украден.)
- Если в зоне обнаружения находится другой электронный ключ, то после сжатия ручки двери разблокировка двери может занять чуть больше времени.

■ **Когда автомобиль не эксплуатируется в течение длительного времени**

- Во избежание кражи автомобиля не оставляйте электронный ключ ближе 2 m (м) от автомобиля.
- Интеллектуальную систему доступа и пуска без ключа можно отключить заранее. (→стр. 562)

■ **Для правильной работы системы**

При работе с системой электронный ключ должен обязательно находиться при вас. При управлении системой снаружи автомобиля не держите электронный ключ слишком близко к автомобилю.

В зависимости от положения и способа удержания электронного ключа могут возникнуть проблемы с обнаружением ключа, и система может работать неправильно. (Сигнализация может самопроизвольно выключаться или функция предотвращения блокировки дверей может не работать.)

■ **Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа работает неправильно**

- Блокировка и разблокировка дверей: Используйте механический ключ. (→стр. 522)
- Пуск двигателя: →стр. 522

■ **Индивидуальная настройка**

Настройки (например, интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) можно изменить.

(Индивидуально настраиваемые функции: →стр. 562)

■ **Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа была отключена в индивидуальных настройках**

- Блокировка и разблокировка дверей:
  Используйте беспроводной пульт дистанционного управления или механический ключ. (→стр. 124, 522)
- Пуск двигателя и изменение режимов замка запуска двигателя: →стр. 522
- Выключение двигателя: →стр. 196

Сертификат интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

CE

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this BA7EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että BA7EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel BA7EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil BA7EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna BA7EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr BA7EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät BA7EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA7EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo BA7EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el BA7EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este BA7EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan BA7EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme BA7EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a BA7EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že BA7EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento BA7EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta BA7EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis BA7EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka BA7EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że BA7EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að BA7EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret BA7EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че BA7EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul BA7EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj BA7EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky BA7EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je BA7EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je BA7EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B94UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B94UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B94UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B94UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B94UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B94UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B94UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B94UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B94UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B94UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B94UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B94UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B94UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B94UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B94UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B94UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B94UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B94UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B94UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B94UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B94UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B94UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B94UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B94UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B94UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B94UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B94UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B94UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-54
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: August 26, 2014

Signature: Hiroki Okada
Hiroki Okada

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-54 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-54 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-54 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-54 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-54 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-54 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-54 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-54 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-54 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-54 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-54 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-54 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-54 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-54 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-54 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-54 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-54 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-54 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-54 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-54 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-54 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-54 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-54 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-54 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-54 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-54 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-54 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-54 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предупреждение относительно электромагнитных помех

- Лицам с имплантированными кардиостимуляторами, кардиостимуляторами ресинхронизационной терапии или кардиодефибрилляторами не следует находиться рядом с антеннами интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа. (→стр. 136)
  Радиоволны могут повлиять на работу таких устройств. При необходимости функцию доступа можно отключить. Обратитесь к дилеру Toyota за подробной информацией, такой как частота радиоволн и синхронизация излучаемых радиоволн. Затем проконсультируйтесь с врачом о необходимости отключения функции доступа.
- Людям, пользующимся какими-либо другими электрическими медицинскими устройствами, помимо имплантированных кардиостимуляторов, кардиостимуляторов ресинхронизационной терапии или кардиодефибрилляторов, следует проконсультироваться с изготовителем этих устройств о том, каким образом радиоволны влияют на работу таких устройств.
  Радиоволны могут неожиданно влиять на работу таких медицинских устройств.

Обратитесь к дилеру Toyota за подробной информацией об отключении функции доступа.

Передние сиденья

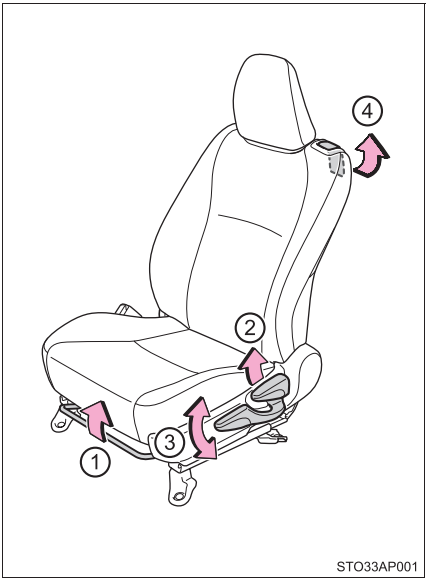
Процедура регулировки

① Рычаг регулировки положения сиденья

② Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья

③ Рычаг регулировки вертикальной высоты (при наличии)

④ Рычаг разблокировки спинки сиденья
(только 3-дверные модели)

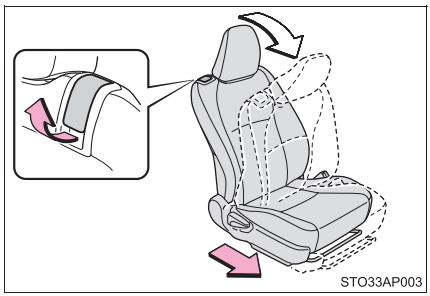


Перемещение сиденья переднего пассажира для прохода на заднее сиденье (только 3-дверные модели)

■ Посадка в автомобиль

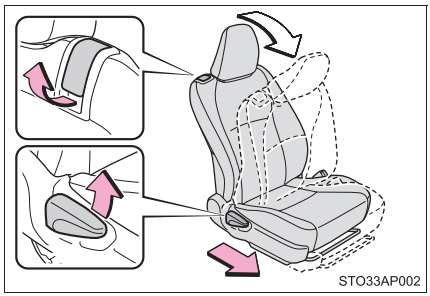
Для облегчения доступа на заднее сиденье используйте рычаг разблокировки спинки сиденья. Когда используется рычаг разблокировки спинки сиденья, исходное положение салазок сиденья записывается в память, чтобы можно было вернуть его. Однако, если используется рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья, сиденье не вернется в свое исходное положение.

Поднимите рычаг разблокировки спинки сиденья.
Спинка сиденья сложится вперед, а замок салазок сиденья будет открыт.
Полностью отодвиньте сиденье вперед.



■ Высадка из автомобиля

Поднимите рычаг разблокировки спинки сиденья или рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья.
Спинка сиденья сложится вперед, а замок салазок сиденья будет открыт.
Полностью отодвиньте сиденье вперед.



После посадки пассажиров в автомобиль (только 3-дверные модели)

Сдвиньте сиденье назад и затем поднимите его спинку. Сиденье будет автоматически настроено и заблокировано в своем предыдущем положении. Если не удается сдвинуть сиденье назад в предыдущее положение из-за наличия заднего пассажира или багажа, сиденье будет заблокировано в этом положении, отключая систему записи положения сиденья.

Для того чтобы вызвать предыдущее положение, поднимите рычаг разблокировки спинки сиденья после извлечения багажа, либо после высадки пассажира или его правильной посадки, чтобы сиденье можно было сдвинуть назад в предыдущее положение. Однако, если вы сдвигаете сиденье назад дальше предыдущего положения с помощью рычага регулировки положения сиденья, предыдущее положение в памяти будет перезаписано.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке положения сиденья

- Во время регулировки положения сиденья следите за тем, чтобы другие пассажиры не были травмированы движущимся сиденьем.
- Во избежание травматизма, не кладите руки под сиденье и избегайте прикосновений к движущимся частям.
  Пальцы или ладони могут быть зажаты механизмом сиденья.

Регулировка сидений

- Будьте осторожны, чтобы сиденье не ударило пассажиров или багаж.
- Для того чтобы снизить риск соскальзывания поясной части ремня во время столкновения, не откидывайте сиденье больше, чем это необходимо.
  Если сиденье откинуто слишком сильно, поясная часть ремня может соскользнуть с бедер, с силой надавить на живот или шею и может сдавить плечевую часть ремня, увеличивая риск смерти или серьезной травмы в случае аварии.
  Нельзя производить регулировку во время движения, так как сиденье может случайно сдвинуться, и водитель может потерять управление автомобилем.
- После регулировки сиденья убедитесь в том, что оно надежно зафиксировано.
- Не разрешайте никому касаться рычагов разблокировки спинок сидений во время движения автомобиля.
- Если кто-либо находится поблизости, убедитесь, что они не находятся на пути движения спинки сиденья, и дайте им знать о предстоящем движении спинки сиденья.

После возврата спинки сиденья в вертикальное положение

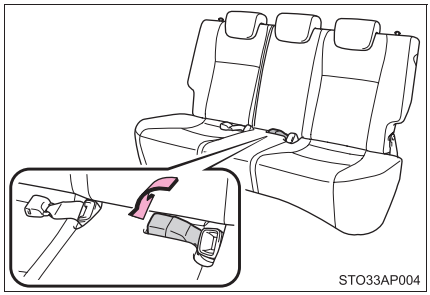
Убедитесь, что спинка сиденья надежно зафиксирована, надавив на спинку сиденья вперед и назад. Пренебрежение этой проверкой может привести к серьезной травме или смерти.

Задние сиденья*

Спинки задних сидений можно сложить.

Складывание спинок задних сидений

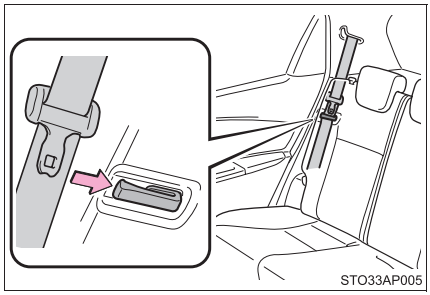
1 Сложите замки ремней безопасности задних сидений, как показано.



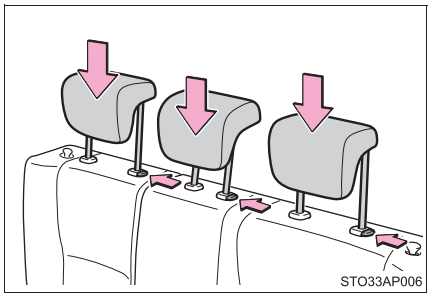
2 Уложите ремни безопасности.

Центральный: →стр. 40

Крайние: Используйте крючки для ремней безопасности во избежание их перехлестывания.



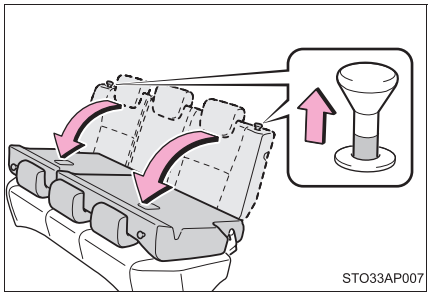
3 Опустите подголовники максимально вниз.



*: При наличии

4 Потяните рычаг разблокировки спинки сиденья и сложите спинку.

Спинку каждого сиденья можно сложить отдельно.



Возврат спинок задних сидений в исходное положение

1 Поднимайте спинку сиденья, пока она не будет заблокирована.

2 Извлеките наружный ремень безопасности из верхнего кронштейна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При складывании спинок задних сидений

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

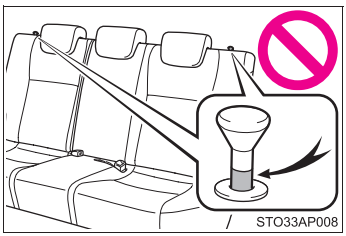
- Не складывайте спинки сидений во время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, затяните стояночный тормоз и переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).
- Не допускайте размещения пассажира на сложенном сиденье или в багажном отделении во время поездки.
- Не позволяйте детям забираться в багажное отделение.
- Не позволяйте никому сидеть на центральном заднем сиденье, если правое заднее сиденье сложено, поскольку замок центрального заднего ремня безопасности в этом случае находится под сложенным сиденьем и не может быть использован.
- При складывании спинок задних сидений будьте осторожны, чтобы не прищемить руку.
- В зависимости от положения переднего сиденья оно может мешать при попытке сложить спинки задних сидений. Если это происходит, отрегулируйте положение переднего сиденья.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ После установки спинки заднего сиденья в вертикальное положение

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

- После регулировки спинки сиденья слегка толкните ее вперед и назад, чтобы убедиться в надежности ее фиксации.
  Если спинка не зафиксирована надежно, будет видна красная метка на рычаге разблокировки спинки сиденья. Убедитесь в том, что красная метка не видна.



- Следите за тем, чтобы ремни безопасности не перекрутились и не были зажаты спинкой сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Укладка ремней безопасности

Ремни безопасности и замки должны быть уложены до складывания спинок задних сидений.

Подголовники

Подголовники имеются на всех сиденьях.

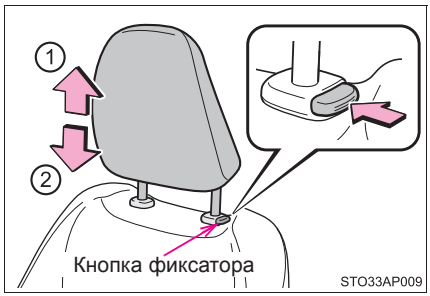
Регулировка подголовников

① Вверх

Потяните подголовники вверх.

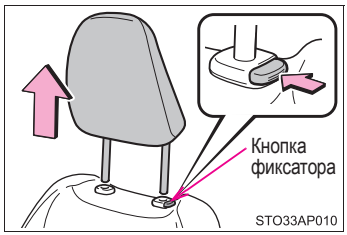
② Вниз

Нажмите на подголовник вниз, удерживая нажатой кнопку фиксатора.



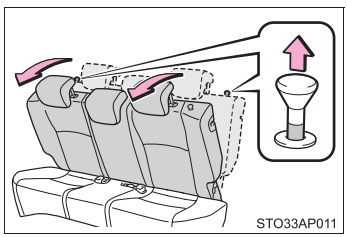
■ Снятие подголовников передних сидений и заднего центрального сиденья.

Потяните подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку фиксатора.

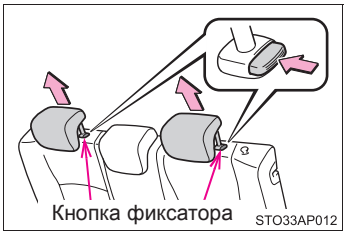


■ Снятие подголовников центральных задних сидений

1 Потяните рычаг разблокировки и сложите спинку сиденья, пока она не достигнет положения, в котором можно снять подголовник.

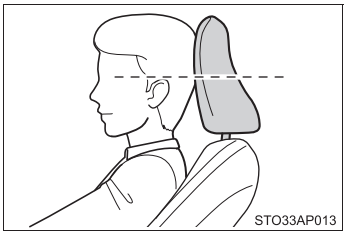


2 Поднимите подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку фиксатора.



Регулировка высоты подголовников

Убедитесь, что подголовники отрегулированы таким образом, что их центр находится на линии верхних кончиков ваших ушей.



Регулировка подголовников задних сидений

При использовании всегда поднимайте подголовник на один уровень выше сложенного положения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при использовании подголовников

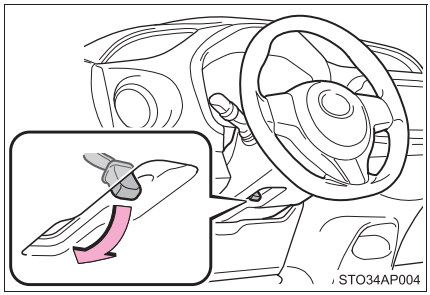
Соблюдайте следующие меры предосторожности относительно подголовников. Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

- Используйте подголовники, предназначенные для каждого соответствующего сиденья.
- Всегда регулируйте подголовники в правильном положении.
- После регулировки подголовников потяните их вниз и убедитесь, что они надежно зафиксированы.
- Не ездите на автомобиле со снятыми подголовниками.

Рулевое колесо

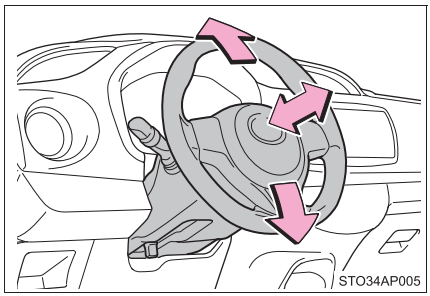
Процедура регулировки

1 Удерживайте рулевое колесо и потяните рычаг вниз.



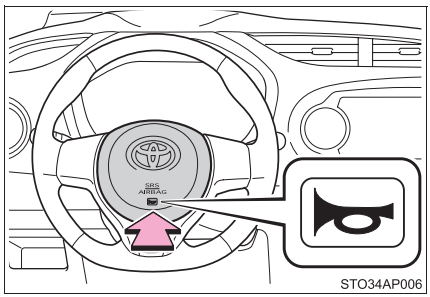
2 Отрегулируйте рулевое колесо в наиболее удобном положении, передвигая его по горизонтали и по вертикали.

После регулировки потяните рычаг вверх, чтобы зафиксировать рулевое колесо.



Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на значок или рядом с ним.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Предостережения во время движения**

Не регулируйте рулевое колесо во время движения.
Во время выполнения этой операции водитель может не справиться с управлением автомобилем и попасть в аварию, что может привести к серьезной травме или смерти.

■ **После регулировки рулевого колеса**

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.
В противном случае рулевое колесо может внезапно повернуться, что может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

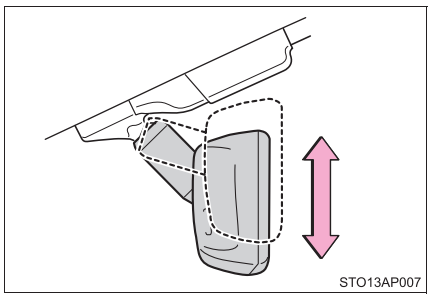
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала заднего вида можно отрегулировать для достаточного обзора назад.

Регулировка высоты зеркала заднего вида (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматическим затемнением)

Высоту зеркала заднего вида можно настроить для вашего положения во время вождения.

Отрегулируйте высоту зеркала заднего вида, передвигая его вверх и вниз.

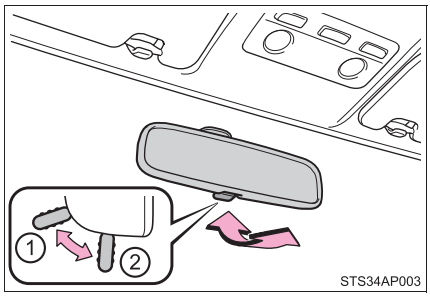


Функция затемнения

▶ Автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с механическим затемнением

Отраженный свет фар движущихся сзади автомобилей можно уменьшить с помощью рычага.

① Обычное положение
② Положение затемнения



▶ Автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматическим затемнением

В зависимости от уровня яркости фар автомобилей, двигающихся сзади, отраженный свет автоматически уменьшается.

Изменение режима функции автоматического затемнения

ON/OFF

Когда функция автоматического затемнения находится в режиме ON, индикатор загорится.

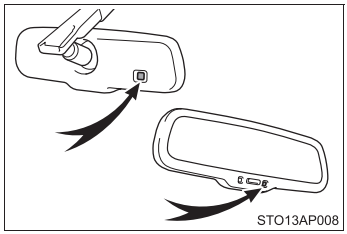
Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Данная функция будет переключаться в режим ON каждый раз при повороте замка запуска двигателя в положение “ON”. Нажатие кнопки переключает данную функцию в режим OFF. (Индикатор также погаснет.)



Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Данная функция будет переключаться в режим ON каждый раз при повороте замка запуска двигателя в режим IGNITION ON. Нажатие кнопки переключает данную функцию в режим OFF. (Индикатор также погаснет.)

■ **Во избежание ошибки датчика (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматическим затемнением)**

Для того чтобы обеспечить правильную работу датчиков, не дотрагивайтесь до них и не накрывайте их.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Предостережения во время движения**

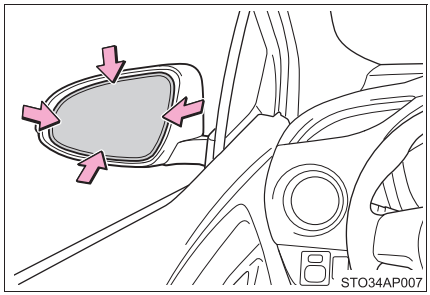
Не регулируйте положение зеркала во время движения.
Это может привести к неправильному управлению автомобилем и стать причиной аварии, что может привести к серьезной травме или смерти.

Наружные зеркала заднего вида

Процедура регулировки

▶ Тип с механической регулировкой

Отрегулируйте зеркало движением вверх, вниз, внутрь или наружу, нажав на поверхность зеркального элемента.

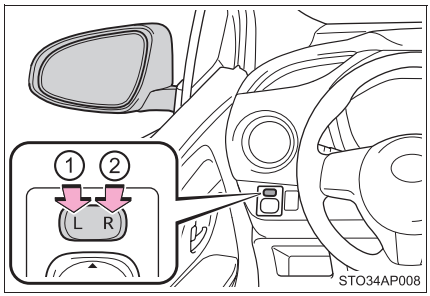


▶ Тип с электрорегулировкой

1 Нажмите переключатель, чтобы выбрать зеркало, которое необходимо отрегулировать.

① Влево

② Вправо



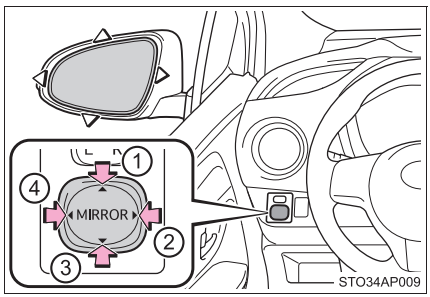
2 Нажмите переключатель, чтобы отрегулировать зеркало.

① Вверх

② Вправо

③ Вниз

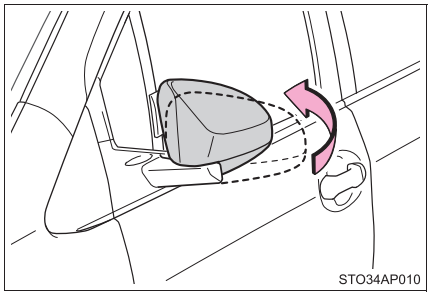
④ Влево



Складывание зеркал

▶ Механический тип

Толкните зеркальный элемент назад, в направлении задней части автомобиля.

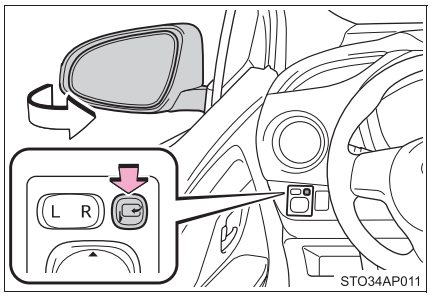


▶ Тип с электроприводом

Нажмите кнопку, чтобы сложить зеркала

Нажмите еще раз для возврата в исходное положение.

Наружные зеркала заднего вида автоматически складываются или раскладываются совместно с операциями блокировки или разблокировки дверей.



■ **Угол зеркального элемента можно отрегулировать, когда (тип с электрорегулировкой)**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ **При запотевании зеркал (автомобили с обогревателями наружных зеркал заднего вида)**

Наружные зеркала заднего вида можно очистить с помощью обогревателей зеркал. Включите обогреватель заднего стекла, чтобы включить обогреватели наружных зеркал заднего вида. (→стр. 333, 341)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Важные моменты во время движения**

При движении автомобиля соблюдайте следующие меры предосторожности. Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

- Не регулируйте зеркала во время движения.
- Не начинайте движение со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения наружные зеркала водителя и переднего пассажира должны быть разложены и правильно отрегулированы.

■ **Когда зеркальный элемент движется (тип с электрорегулировкой)**

Во избежание травмы или повреждения зеркала будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы зеркалом во время его регулировки.

■ **Когда работают обогреватели зеркал (автомобили с обогревателями наружных зеркал заднего вида)**

Не дотрагивайтесь до поверхностей зеркал заднего вида, так как они могут быть горячими и стать причиной ожога.

Электростеклоподъемники

Процедуры опускания и подъема

Электростеклоподъемники можно опустить или поднять, используя переключатели.

Управление переключателем перемещает стеклоподъемники следующим образом:

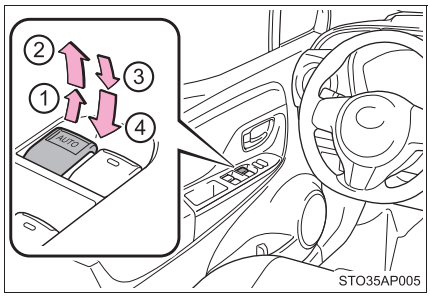
① Подъем

② Подъем одним нажатием (только стекло водителя)*

③ Опускание

④ Опускание одним нажатием (только стекло водителя)*

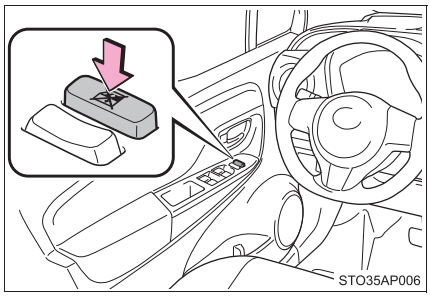
*: Для того чтобы остановить движение стекла, используйте переключатель в противоположном направлении.



Переключатель блокировки стекол

Нажмите переключатель вниз, чтобы заблокировать переключатели стекол пассажиров.

Используйте этот переключатель, чтобы предотвратить случайное опускание или подъем пассажирских стекол детьми.



■ **Электростеклоподъемниками можно управлять, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Управление электростеклоподъемниками после выключения двигателя**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Электростеклоподъемники можно включить примерно на 45 секунд даже после поворота замка запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”. Однако ими нельзя управлять при любой открытой передней двери.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Электростеклоподъемниками можно управлять в течение приблизительно 45 секунд даже после того, как замок запуска двигателя был повернут в режим ACCESSORY или выключен. Однако ими нельзя управлять при любой открытой передней двери.

■ **Функция защиты от защемления (только стекло водителя)**

Если между стеклом и рамой попадает предмет, движение стекла прекращается, и затем оно немного опускается.

■ **Если электростеклоподъемник поднимается неправильно**

Если функция защиты от защемления работает неправильно, и стекло не поднимается, выполните следующие операции с помощью переключателя электростеклоподъемников на двери водителя.

- После остановки автомобиля стекло можно поднять, удерживая переключатель электростеклоподъемников в положении подъема одним нажатием, пока замок запуска двигателя поворачивается в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

- Если даже после выполнения рассмотренной выше процедуры стекло невозможно поднять, инициализируйте функцию, выполнив следующие действия.

1. Удерживайте переключатель электростеклоподъемников в положении подъема одним нажатием. После того как стекло поднимется, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 6 секунд.
2. Удерживайте переключатель электростеклоподъемников в положении опускания одним нажатием. После того как стекло полностью опустится, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 2 секунд.
3. Снова удерживайте переключатель электростеклоподъемников в положении подъема одним нажатием. После того как стекло поднимется, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 2 секунд.

Если вы отпустили переключатель во время движения стекла, начните сначала.
Если стекло продолжает подниматься, а затем даже после правильного выполнения указанной выше процедуры, немного опустится, необходимо проверить автомобиль у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ **Подъем стекол**

- Водитель несет ответственность за все операции электростеклоподъемников, включая операции для пассажиров. Во избежание случайного действия, особенно ребенком, не позволяйте ребенку управлять электростеклоподъемниками. Части тела детей и других пассажиров могут быть захвачены электростеклоподъемником. Кроме того, во время поездки с ребенком рекомендуем использовать переключатель блокировки стекол. (→стр. 164)
- Убедитесь, что никому из пассажиров не будет грозить защемление какой-либо части тела во время подъема или опускания стекла.
- При высадке из автомобиля выключите замок запуска двигателя, возьмите ключ и выйдите из автомобиля вместе с ребенком. Возможно случайное действие из-за неправильного руководства и т.д., которое может привести к несчастному случаю.

■ **Функция защиты от защемления (только стекло водителя)**

- Никогда не пытайтесь преднамеренно проверить работоспособность функции защиты от защемления с помощью какой-либо части тела.
- Функция защиты от защемления может не сработать, если предмет будет зажат непосредственно перед полным подъемом стекла.

Вождение 4

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем.....170

Груз и багаж 181

Буксировка прицепа.....183

4-2. Техника вождения

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) 192

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).....195

Multidrive 202

Механическая коробка передач 209

Рычаг переключателя указателей поворота.....213

Стояночный тормоз 214

4-3. Управление фонарями и стеклоочистителями

Переключатель фар 215

Переключатель противотуманных фар 221

Передний стеклоочиститель и омыватель.....223

Задний стеклоочиститель и омыватель.....227

4-4. Дозаправка

Открывание крышки топливного бака 229

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense.....233

PCS (система предупреждения столкновения).....239

LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения) 254

Система автоматического включения дальнего света 260

4-6. Использование систем обеспечения безопасности движения

Круиз-контроль 265

Ограничитель скорости.....269

Система Стоп/Старт.....273

Системы помощи водителю 281

Система дизельного сажевого фильтра.....287

4-7. Советы по вождению

Советы по вождению зимой.....289

Управление автомобилем

Для того чтобы обеспечить безопасность движения, необходимо соблюдать следующие процедуры:

Пуск двигателя

→стр. 192, 195

Вождение

▶ Автомобили с Multidrive

1 Нажав на педаль тормоза, переключите рычаг переключения передач в положение D. (→стр. 202)

2 Отпустите стояночный тормоз. (→стр. 214)

3 Для ускорения автомобиля постепенно отпускайте педаль тормоза и плавно выжимайте педаль акселератора.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

1 Выжмите педаль сцепления и переключите рычаг переключения передач в положение 1. (→стр. 209)

2 Отпустите стояночный тормоз. (→стр. 214)

3 Постепенно отпускайте педаль сцепления. Одновременно с этим плавно нажимайте педаль акселератора, чтобы автомобиль начал движение.

Остановка

► Автомобили с Multidrive

1 Нажмите на педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении D.

Автомобили с системой Стоп/Старт: Если система Стоп/Старт включена, при нажатии на педаль тормоза будет выключаться двигатель. (→стр. 273)

2 При необходимости затяните стояночный тормоз.

Если автомобиль требуется остановить на длительное время, переключите рычаг переключения передач в положение P. (→стр. 202)

► Автомобили с механической коробкой передач

1 Выжимая педаль сцепления, одновременно выжимайте педаль тормоза.

2 При необходимости затяните стояночный тормоз.

Если автомобиль требуется остановить на длительное время, переключите рычаг переключения передач в положение N. (→стр. 209)

Автомобили с системой Стоп/Старт: Если включена система Стоп/Старт, при переключении рычага переключения передач в положение N и отпускании педали сцепления двигатель будет выключен. (→стр. 273)

Парковка автомобиля

► Автомобили с Multidrive

1 Нажмите на педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении D.

2 Затяните стояночный тормоз (→стр. 214) и установите рычаг переключения передач в положение P (→стр. 202)

При парковке на склоне заблокируйте колеса по необходимости.

3 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”, чтобы выключить двигатель.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Нажмите замок запуска двигателя, чтобы выключить двигатель.

4 Заблокируйте дверь, убедившись, что электронный ключ находится у вас.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

1 Выжимая педаль сцепления, одновременно выжимайте педаль тормоза.

2 Затяните стояночный тормоз. (→стр. 214)

3 Переключите рычаг переключения передач в положение N. (→стр. 209)

При парковке на склоне установите рычаг переключения передач в положение 1 или R и по мере необходимости заблокируйте колеса.

4 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”, чтобы выключить двигатель.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Нажмите замок запуска двигателя, чтобы выключить двигатель.

5 Заблокируйте дверь, убедившись, что ключ находится у вас.

Начало движения на крутом подъеме

▶ Автомобили с Multidrive

1 Туго затяните стояночный тормоз при выжатой педали тормоза и затем переключите рычаг переключения передач в положение D.

2 Отпустите педаль тормоза и слегка нажмите на педаль акселератора.

3 Отпустите стояночный тормоз.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

1 Надежно затянув стояночный тормоз и полностью выжав педаль сцепления, переключите рычаг переключения передач в положение 1.

2 Слегка выжимайте педаль акселератора и одновременно плавно отпускайте педаль сцепления.

3 Отпустите стояночный тормоз.

■ **Движение во время дождя**

- Ведите машину осторожно, так как во время дождя видимость снижается, стекла могут запотевать, а дорога становится скользкой.
- Ведите автомобиль с осторожностью, когда начинается дождь, потому что в это время дорожное покрытие будет особенно скользким.
- Не управляйте автомобилем на высокой скорости при движении по скоростной автомагистрали в дождь, так как между шинами и дорожным покрытием может образоваться слой воды, из-за чего возможна неправильная работа рулевого управления и тормозной системы.

■ **Количество оборотов двигателя во время движения автомобиля (автомобили с Multidrive)**

Количество оборотов двигателя может повыситься при следующих обстоятельствах. Это происходит из-за автоматического управления переключением повышенных или пониженных передач в соответствии с условиями вождения. Это не указывает на внезапное ускорение.

- Движение автомобиля рассматривается как движение вверх или вниз по склону
- Когда отпущена педаль акселератора
- Когда педаль тормоза выжата при выбранном спортивном режим

■ **Обкатка нового автомобиля Toyota**

Для того чтобы продлить срок службы вашего автомобиля, рекомендуем соблюдать следующие меры предосторожности:

- Первые 300 km (км):
  Избегайте резких остановок.
- Первые 800 km (км):
  Не буксируйте прицеп.
- Первые 1000 km (км):
  - Избегайте превышения скоростного режима при движении.
  - Избегайте резких ускорений.
  - Не ездите постоянно на пониженных передачах.
  - Не ездите с постоянной скоростью в течение длительного времени.

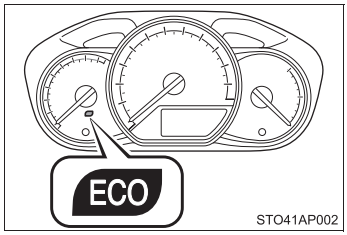
■ **Время работы на холостом ходу до выключения дизельного двигателя.**

Во избежание повреждения турбонагнетателя дайте двигателю поработать на холостом ходу сразу после движения с высокой скоростью или после подъема по склону.

Условия движения		Продолжительность работы на холостом ходу
Обычное движение по городу		Не требуется
Движение с высокой скоростью	Постоянная скорость приблизительно 80 km/h (км/ч)	Приблизительно 20 секунд
	Постоянная скорость приблизительно 100 km/h (км/ч)	Приблизительно 1 минута
Движение по крутым склонам или продолжительная езда со скоростью 100 km/h (км/ч) или выше (движение по гоночной трассе и т.д.)		Приблизительно 2 минуты

■ **Движение в экологичном режиме (автомобили с Multidrive)**

Во время ускорения в экологичном режиме (экономичное вождение) загорится индикатор режима экономичного вождения. Когда педаль акселератора выжимается чрезмерно, и когда автомобиль останавливается, этот индикатор выключается.



Индикатор режима экономичного вождения не включится при следующих условиях:

- Рычаг переключения передач находится в любом положении, кроме D.
- Режим движения установлен на спортивный режим.
- Подрулевой переключатель используется, когда рычаг переключения передач находится в положении D.
- Скорость автомобиля составляет приблизительно 130 km/h (км/ч) или более.

Индикатор режима экономичного вождения можно включить или отключить. (→стр. 101)

■ **Управление автомобилем в зарубежных странах**

Соблюдайте законодательные требования страны касательно регистрации автомобиля и убедитесь в пригодности местного топлива. (→стр. 559)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ Начиная движение на автомобиле

На автомобилях с Multidrive всегда держите ногу на педали тормоза во время остановки при включенном двигателе. Это предотвратит самопроизвольное движение автомобиля.

■ Во время движения автомобиля

- Перед началом движения ознакомьтесь с расположением педалей тормоза и акселератора во избежание нажатия на неправильную педаль.
  - Случайное нажатие на педаль акселератора вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению автомобиля, которое может стать причиной аварии.
  - Поворот тела назад при выполнении маневра задним ходом затрудняет управление педалями. Будьте внимательны при нажатии на педали.
  - Убедитесь, что вы сохраняете правильную для вождения позу даже при небольших передвижениях автомобиля. Это позволит вам нажимать на педали тормоза и акселератора надлежащим образом.
  - Нажимайте на педаль тормоза правой ногой. Нажатие на педаль тормоза левой ногой может увеличить время реакции в экстремальной ситуации и привести к аварии.
- Не ездите по легкогорючим материалам и не останавливайте автомобиль вблизи них.
  Выхлопная система и выхлопные газы могут быть очень горячими. При нахождении легковоспламеняемых материалов рядом с горячими деталями может возникнуть пожар.
- Не выключайте двигатель во время обычного движения. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления тормозами, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит управление и торможение, поэтому вам следует съехать с дороги и остановить автомобиль, как только представится безопасная возможность сделать это.
  Однако, в экстренных ситуациях, таких, когда остановить автомобиль обычным образом невозможно: →стр. 465
- Используйте торможение двигателем (включив пониженную передачу) для сохранения безопасной скорости во время движения вниз с крутого холма.
  Постоянное использование тормозов может привести к их перегреву и уменьшению эффективности торможения. (→стр. 202, 209)
- Не регулируйте положение рулевого колеса, сиденья, внутреннего или наружных зеркал заднего вида во время движения.
  Это может привести к потере управления автомобилем.
- Всегда следите за тем, чтобы руки, голова и другие части тел пассажиров не высовывались наружу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ При движении по скользкой дороге

- Резкое торможение, ускорение и изменение направления движения могут вызвать пробуксовку шин, снизить ваши возможности управления автомобилем.
- Резкое ускорение, торможение двигателем, вызванное переключением передач или изменением количества оборотов двигателя, может привести к скольжению автомобиля.
- Проезжая по луже, выжмите педаль тормоза, чтобы убедиться в надежной работе тормозов. Мокрые тормозные колодки могут мешать нормальной работе тормозов. Если колодки намокли только на одной стороне автомобиля так, что нарушилось их нормальное функционирование, это может помешать работе рулевого управления.

■ При переключении рычага переключения передач

- Не допускайте на автомобилях с Multidrive отката назад, когда рычаг переключения передач находится в положении движения, или отката вперед, когда рычаг переключения передач находится в положении R.
  Это может привести к самопроизвольному выключению двигателя, слабому торможению или недостаточной управляемости и стать причиной аварии или повреждения автомобиля.
- На автомобилях с Multidrive не переключайте рычаг переключения передач в положение P во время движения автомобиля. Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.
- Не переключайте рычаг переключения передач в положение R, когда автомобиль движется вперед.
  Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.
- Не переключайте рычаг переключения передач в положение движения вперед во время движения автомобиля назад. Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.
- Переключение рычага переключения передач в положение N, когда автомобиль движется, приведет к отсоединению двигателя от коробки передач. Торможение двигателем недоступно, когда выбрано положение N.
- На автомобилях с Multidrive не переключайте рычаг переключения передач с выжатой педалью акселератора. Переключение рычага переключения передач в положение, отличное от P или N, может привести к неожиданному резкому ускорению автомобиля и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Если вы слышите визг или скрежет (признаки износа тормозных колодок)**

Проверьте и замените тормозные колодки у дилера Toyota как можно быстрее. Если тормозные колодки вовремя не заменить, может произойти повреждение тормозных дисков.

Опасно ездить на автомобиле с превысившим предел износом тормозных колодок и/или дисков.

■ **Когда автомобиль стоит**

- Не повышайте количество оборотов двигателя.
  Если автомобиль движется на любой передаче, отличной от P (Multidrive) или N, это может привести к резкому и неожиданному ускорению автомобиля и стать причиной аварии.
- На автомобилях с Multidrive для того чтобы не допустить аварии в результате отката автомобиля, при работающем двигателе всегда удерживайте нажатой педаль тормоза и при необходимости затягивайте стояночный тормоз.
- Для того чтобы не допустить аварии в результате отката автомобиля вперед или назад во время остановки на склоне, всегда выжимайте педаль тормоза и при необходимости затягивайте стояночный тормоз.
- Избегайте повышения оборотов двигателя или разгона на холостом ходу.
  Когда автомобиль стоит, разгон двигателя до высоких оборотов может привести к перегреву выхлопной системы. Если поблизости находятся легковоспламеняющиеся материалы, это может стать причиной пожара.

■ **Когда автомобиль припаркован**

- Не оставляйте в автомобиле, находящемся на солнце, очки, зажигалки, аэрозольные баллоны или банки с газированными напитками.
  Это может привести к следующему:
  - Газ может вырваться из зажигалки или аэрозольного баллона и привести к пожару.
  - Высокая температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или образования трещин на линзах или очках из пластмассы.
  - Банки с газированными напитками могут взорваться, их содержимое может распространиться по салону автомобиля и стать причиной короткого замыкания электрических компонентов автомобиля.
- Не оставляйте зажигалки в автомобиле. Если зажигалка находится в перчаточном ящике или на полу, она может неожиданно вспыхнуть при размещении багажа или регулировке сиденья, вызвав пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не прикрепляйте присоски к ветровому стеклу или другим стеклам. Не кладите емкости, например, освежители воздуха, на приборную панель или торпедо. Присоски или емкости могут выступить в качестве линз, вызвав пожар.
- Не оставляйте дверь или стекло открытыми, если изогнутое стекло покрыто металлизированной пленкой, например, серебристой. Отражающиеся солнечные лучи могут явиться причиной того, что стекло выступит в качестве линзы, вызвав пожар.
- На автомобилях с Multidrive всегда затягивайте стояночный тормоз, устанавливайте рычаг переключения передач в положение P, выключайте двигатель и запирайте автомобиль.
  Не оставляйте автомобиль с включенным двигателем без присмотра.
- На автомобилях с Multidrive всегда затягивайте стояночный тормоз, устанавливайте рычаг переключения передач в положение P, выключайте двигатель и запирайте автомобиль.
  Не оставляйте автомобиль с включенным двигателем без присмотра.
  Когда автомобиль оставляют без затянутого стояночного тормоза даже при положении P рычага переключения передач, автомобиль может начать движение и стать причиной аварии.
- Не дотрагивайтесь до выхлопных труб при работающем двигателе или непосредственно после выключения двигателя.
  Это может вызвать ожоги.

■ Если вы решили вздремнуть в автомобиле

Всегда выключайте двигатель. В противном случае, если вы случайно переключите рычаг переключения передач или выжмите педаль акселератора, это может стать причиной аварии или пожара из-за сильного перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо вентилируемом месте, выхлопные газы могут скапливаться и проникать в салон, что может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

■ При торможении

- Если тормоза влажные, следует вести автомобиль осторожнее.
  При влажных тормозах тормозной путь увеличивается; это также может стать причиной неравномерности торможения разных колес автомобиля. Кроме того, стояночный тормоз может хуже удерживать автомобиль.
- Если усилитель тормозов не работает, держитесь на достаточном расстоянии от других автомобилей, избегайте холмов или резких поворотов, которые требуют торможения.
  В этом случае торможение по-прежнему возможно, но для этого к педали тормоза требуется прилагать большее усилие, чем обычно. Длина тормозного пути также увеличится. Тормозную систему требуется незамедлительно отремонтировать.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не качайте педаль тормоза, если двигатель заглох.
  При каждом нажатии на педаль тормоза задействуется резерв усилителя тормозов.
- Тормозная система состоит из 2 независимых гидравлических систем; если одна из систем выходит из строя, другая продолжает работать. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать с большим усилием, чем обычно, и увеличится тормозной путь автомобиля.
  Тормозную систему требуется незамедлительно отремонтировать.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во время движения автомобиля

▶ Автомобили с Multidrive

- Не выжимайте педали акселератора и тормоза одновременно во время движения, так как это может ограничить мощность двигателя.
- Не используйте педаль акселератора и не выжимайте педали акселератора и тормоза одновременно, чтобы удержать автомобиль на холме.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

- Не выжимайте педали акселератора и тормоза одновременно во время движения, так как это может ограничить мощность двигателя.
- Не переключайте передачи, пока педаль сцепления не будет полностью выжата. После переключения передачи не отпускайте резко педаль сцепления. Это может повредить сцепление, коробку передач и зубчатые передачи.
- Соблюдайте следующее во избежание повреждения сцепления.
  - Не держите ногу на педали сцепления во время движения.
    Это может привести к неисправности сцепления.
  - Начинайте движение вперед всегда с 1-й передачи.
    В противном случае можно повредить сцепление.
  - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на склоне.
    В противном случае можно повредить сцепление.
- Не переключайте рычаг переключения передач в положение R во время движения автомобиля. Это может повредить сцепление, коробку передач и зубчатые передачи.

■ При парковке автомобиля (автомобили с Multidrive)

Всегда затягивайте стояночный тормоз и переключайте рычаг переключения передач в положение P. Несоблюдение этого требования может привести к движению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии на педаль акселератора.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Избегайте повреждения деталей автомобиля**

- Не поворачивайте рулевое колесо до упора в обоих направлениях и не удерживайте его в таком положении продолжительное время.
  Это может привести к повреждению электродвигателя усилителя рулевого управления.
- Во время движения по неровной дороге, старайтесь двигаться как можно медленнее, чтобы избежать повреждения колес, днища автомобиля и т.д.
- Только для дизельного двигателя: Обязательно дайте двигателю поработать на холостом ходу сразу после вождения с высокой скоростью или по крутым склонам. Выключайте двигатель только после охлаждения турбонагнетателя.
  Пренебрежение этими указаниями может привести к повреждению турбокомпрессора.

■ **Если во время движения спустила шина**

Когда шина спущена или повреждена, это может стать причиной следующих ситуаций. Крепко держите рулевое колесо и постепенно нажимайте на педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Управление автомобилем может быть затруднено.
- Автомобиль будет издавать необычные звуки или вибрации.
- Поведение автомобиля может быть необычным.

Информация о том, что делать, если спущена шина (→стр. 489)

■ **При въезде на затопленные дороги**

Избегайте вождения по дорогам, затопленным после сильного дождя и т.д. Это может привести к следующим серьезным повреждениям автомобиля:

- Заглохание двигателя
- Короткое замыкание электрических компонентов
- Повреждение двигателя, вызванное проникновением воды

Если вы едете по затопленной дороге и автомобиль был залит, обязательно посетите дилера Toyota для проверки следующего:

- Работа тормозов
- Изменения количества и качества моторного масла, трансмиссионной жидкости и т.д.
- Состояние смазочных материалов в подшипниках и соединениях подвески (где возможно) и работы всех соединений, подшипников и т.д.

Груз и багаж

Обратите внимание на следующую информацию о мерах предосторожности при размещении груза, грузовместимости и допустимой массе груза:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Предметы, которые запрещается помещать в багажное отделение**

Находясь в багажном отделении, указанные ниже предметы могут вызвать пожар:

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллоны

■ **Меры предосторожности при хранении**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Невыполнение данного требования может помешать правильной работе педалей, затруднить обзор водителю; данные предметы также могут ударить водителя или пассажиров и стать причиной аварии.

- Когда это возможно, помещайте груз и багаж в багажное отделение.
- Не ставьте в багажное отделение ничего выше спинок сидений.
- Не помещайте груз или багаж в или на следующие места:
  - Под ноги водителя
  - На сиденье переднего пассажира или задние сиденья (незакрепленные предметы)
  - На шторку багажного отделения
  - На панель управления
  - На торпедо
- Закрепляйте все предметы в пассажирском салоне.
- Автомобили с задними сиденьями: Когда задние сиденья сложены, не размещайте длинномерные предметы непосредственно сзади передних сидений.
- Запрещается перевозить людей в багажном отделении. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях и быть пристегнуты ремнями безопасности надлежащим образом. В противном случае повышается вероятность получения серьезной или смертельной травмы при экстренном торможении, резком повороте или аварии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Нагрузка и ее распределение**

- Не допускайте перегрузки автомобиля.
- Следите за равномерностью распределения нагрузки.
  Неправильное распределение нагрузки может вызвать повреждение рулевого управления или тормозной системы, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.

Буксировка прицепа

Ваш автомобиль рассчитан, прежде всего, на перевозку пассажиров. Буксировка прицепа негативно скажется на управлении, производительности, торможении, долговечности и расходе топлива. Ваша безопасность и удовлетворенность зависят от надлежащего использования правильного оборудования и привычек осторожного вождения. В целях вашей безопасности и безопасности других лиц не перегружайте автомобиль или прицеп.

Для безопасной буксировки прицепа будьте предельно осторожны и управляйте автомобилем согласно характеристикам прицепа и рабочим условиям.

Гарантии Toyota не распространяются на повреждения или неисправности, вызванные буксировкой прицепа в коммерческих целях.

Обратитесь к дилеру Toyota для получения дополнительных сведений перед буксировкой, т.к. в некоторых странах действуют дополнительные законодательные требования.

◆ Предельный вес

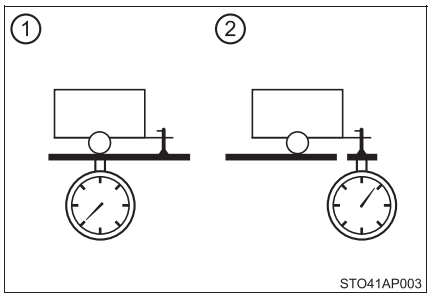
Перед буксировкой проверьте допустимую нагрузку при буксировке, GVM (полная масса автомобиля), MPAC (максимально допустимая нагрузка на ось) и допустимую нагрузку на сцепное устройство.
(→стр. 538)

◆ Фаркоп/кронштейн

Toyota рекомендует использовать для вашего автомобиля фирменное сцепное устройство/кронштейн Toyota. Также могут использоваться другие изделия соответствующего назначения и качества.

Важные моменты, имеющие отношение к нагрузке прицепа

■ Общая масса прицепа и допустимая нагрузка на сцепное устройство



① Общая масса прицепа

Масса самого прицепа плюс масса груза в прицепе не должны превышать максимально допустимое тяговое усилие. Превышение этой массы опасно.
(→стр. 538)

При буксировке прицепа используйте фрикционное сцепное устройство или фрикционный стабилизатор (устройство контроля раскачивания прицепа).

② Допустимая нагрузка на сцепное устройство

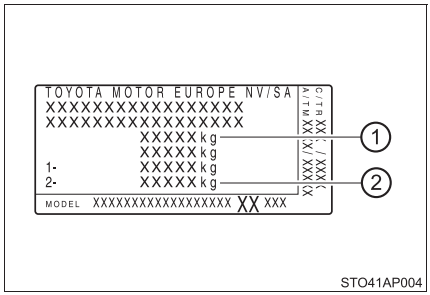
Распределите груз в прицепе таким образом, чтобы нагрузка на сцепное устройство превышала 25 kg (кг) или 4% допустимого тягового усилия. Не превышайте указанную нагрузку на сцепное устройство. (→стр. 538)

■ Информационная бирка (паспортная табличка)

▶ Тип A

① Полная масса автомобиля

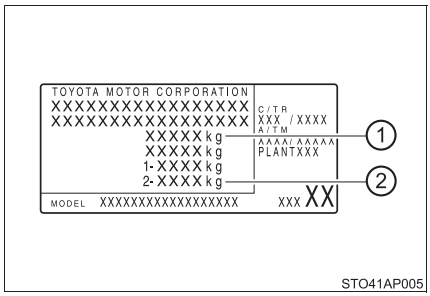
② Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось



▶ Тип B

① Полная масса автомобиля

② Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось



■ Полная масса автомобиля

▶ Модели автомобилей категории M1*

Общий вес автомобиля с водителем, пассажирами, багажом, фаркопом, общая масса в снаряженном состоянии и нагрузка на сцепное устройство не должна превышать полную массу автомобиля более чем на 100 kg (кг). Превышение этой массы опасно.

▶ Модели автомобилей категории N1*

Общая масса автомобиля с водителем, пассажирами, грузом, фаркопом, общая масса сцепки и общая нагрузка на сцепное устройство не должна превышать полную массу автомобиля. Превышение этой массы представляет опасность.

■ **Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось**

▶ Модели автомобилей категории M1*

Вес, приходящийся на заднюю ось, не должен превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось более чем на 15%. Превышение этой массы опасно.

▶ Модели автомобилей категории N1*

Вес, приходящийся на заднюю ось, не должен превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось. Превышение этой массы опасно.

Значения тягового усилия при буксировке получены в результате испытаний, проводимых на уровне моря. Обратите внимание, что мощность двигателя и тяговое усилие при буксировке будут снижаться по мере увеличения высоты над уровнем моря.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Когда общая масса автомобиля или максимально допустимая нагрузка на ось превышается (модели автомобилей категории M1*)**

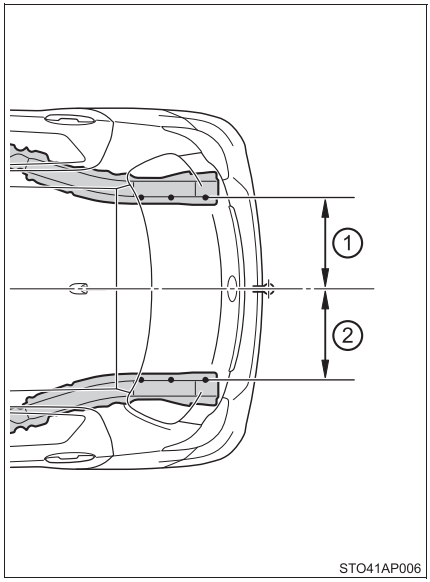
Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной аварии, способной повлечь серьезные травмы или смерть.

- Добавьте дополнительные 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) к давлению шин.
- Двигайтесь на скорости, не превышающей указанную предельную скорость для буксировки прицепа в зонах застройки, или не более 100 km/h (км/ч), в зависимости от того, что ниже.

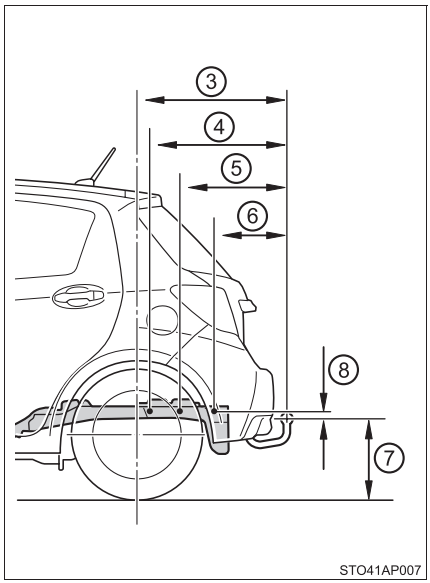
*: Для различия между категориями автомобилей обратитесь к дилеру Toyota.

Монтажные положения* для фаркопа/кронштейна и сцепного шара

① 434 mm (мм)
② 434 mm (мм)



③ 655 mm (мм)
④ 602 mm (мм)
⑤ 468 mm (мм)
⑥ 313 mm (мм)
⑦ 397 mm (мм)
⑧ 26,2 mm (мм)



*: Общая масса автомобиля и стандартный размер шин
Для получения сведений о различиях между категориями автомобилей обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Информация о шинах**

- При буксировке увеличьте давление в шинах на 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) по сравнению с рекомендованным для буксировки значением. (→стр. 555)
- Увеличьте давление воздуха в шинах прицепа в соответствии с общей массой прицепа и величиной, рекомендованной производителем прицепа.

■ **Фонари прицепа**

Во время каждого зацепления прицепа проверяйте, чтобы все указатели поворота и стоп-сигналы прицепа были включены и правильно работали. Прямое подсоединение электрических компонентов прицепа к вашему автомобилю может повредить его электрическую систему и привести к неправильной работе фонарей.

■ **Период обкатки**

Toyota не рекомендует использовать для буксировки прицепов автомобили, оборудованные новыми компонентами трансмиссии, в течение первых 800 km (км).

■ **Проверка безопасности перед буксировкой**

- Проверьте, не превышена ли максимальная предельная нагрузка на фаркоп и кронштейн/сцепной шар. Обратите внимание, что масса прицепа будет добавлена к нагрузке, передаваемой на автомобиль. Убедитесь также, что общая нагрузка, воспринимаемая автомобилем, находится в рамках предельного веса. (→стр. 184)
- Убедитесь, что груз в прицепе закреплен.
- Если при наличии стандартных наружных зеркал заднего вида обзор недостаточен, на автомобиль следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте выдвижные держатели этих зеркал с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор назад.

■ **Техническое обслуживание**

- Если автомобиль используется для буксировки, необходимо чаще выполнять его техническое обслуживание из-за транспортировки большего груза по сравнению с обычными условиями движения.
- Повторно затяните все болты, крепящие сцепной шар и кронштейн, примерно через 1000 km (км) буксировки.

ВНИМАНИЕ!

■ **Если усиливающим материалом заднего бампера является алюминий**

Убедитесь, что стальной кронштейн не касается непосредственно этой области.
Когда сталь и алюминий вступают в контакт, происходит реакция, похожая на коррозию, что приводит к ослаблению и повреждению этого участка. Используйте ингибиторы коррозии для тех деталей, которые контактируют со стальным кронштейном.

Рекомендации

Управляемость вашего автомобиля изменяется при буксировке прицепа. Во избежание аварии, серьезной травмы или смерти при буксировке не забывайте о следующем:

■ **Проверьте соединения между прицепом и фонарями**

Вскоре после подсоединения прицепа остановите автомобиль и проверьте работоспособность соединения фонарей и прицепа; эту проверку следует осуществить также непосредственно перед началом поездки.

■ **Практика по управлению автомобилем с прицепом**

- К управлению автомобилем с прицепом следует привыкнуть, потренировавшись поворачивать, останавливаться и разворачиваться в месте, где отсутствует интенсивное движение.
- При движении задним ходом с прицепом держите рулевое колесо за ближайшую к вам секцию и вращайте его по часовой стрелке, чтобы повернуть прицеп налево или против часовой стрелки, чтобы повернуть его направо. Во избежание ошибки управления, каждый раз вращайте его понемногу. Для того чтобы уменьшить риск аварии, попросите кого-либо направлять ваше движение при движении задним ходом.

■ **Увеличение дистанции между транспортными средствами**

На скорости 10 km/h (км/ч) расстояние до впереди движущегося транспортного средства должно быть равно суммарной длине вашего автомобиля и прицепа или больше этой величины. Избегайте резкого торможения, которое может вызвать занос. В противном случае вы можете потерять контроль над автомобилем. Это особенно вероятно при движении по влажной или скользкой дороге.

■ **Резкое ускорение/поворот рулевого колеса/поворот**

Выполнение резких поворотов во время буксировки может привести к тому, что прицеп столкнется с вашим автомобилем. При приближении к повороту заранее снизьте скорость и медленно войдите в поворот, избегая резкого торможения.

■ **Важные комментарии о выполнении поворота**

Колеса прицепа пройдут ближе к внутренней части кривой поворота, чем колеса автомобиля. Принимая это во внимание, входите в поворот шире, чем обычно.

■ **Важные комментарии об устойчивости**

На управляемость автомобиля повлияет его движение, вызванное неровностями дороги и сильным боковым ветром. Также автомобиль может раскачиваться из-за проходящих мимо автобусов или большегрузных автомобилей. При движении рядом с такими транспортными средствами часто проверяйте обстановку сзади автомобиля. Как только сзади появится такое транспортное средство, незамедлительно начинайте плавно снижать скорость, медленно нажимая на педаль тормоза. При торможении всегда ведите автомобиль по прямой.

■ **Обгон других автомобилей**

Принимайте во внимание общую длину вашего автомобиля и прицепа и убедитесь, что расстояние между транспортными средствами достаточно для того, чтобы выполнить маневр до смены полосы движения.

■ **Информация о коробке передач**

▶ Автомобили с Multidrive

Для сохранения эффективности торможения двигателем не используйте режим D коробки передач. Требуется выбирать 4-ю скорость или режим M коробки передач. (→стр. 202)

▶ Автомобили с механической коробкой передач

Для сохранения эффективности торможения двигателем не двигайтесь на 5 и 6 передаче (автомобили с 6-ступенчатой механической коробкой передач). (→стр. 209)

Если двигатель перегрелся

Буксировка нагруженного прицепа в гору на протяженном участке при температуре более 30°C может привести к перегреву двигателя. Если сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя мигает или горит, незамедлительно выключите систему кондиционирования воздуха, сверните к обочине и остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 529)

При парковке автомобиля

Всегда подкладывайте колесные башмаки под колеса автомобиля, и прицепа. Туго затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение P на автомобилях с Multidrive или в положение 1 или R на автомобилях с механической коробкой передач.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполняйте все инструкции, указанные в данном разделе. Невыполнение может стать причиной аварии и, как следствие, серьезных травм или смерти.

Меры предосторожности при буксировке прицепа

При буксировке убедитесь, что не превышено ни одно из ограничений по весу. (→стр. 184)

Скорость автомобиля при буксировке

Соблюдайте максимальную законодательно разрешенную скорость при буксировке прицепа.

Перед спуском с горы или на длинном склоне

Снизьте скорость и включите пониженную передачу. Однако, никогда не переключайте резко на пониженную передачу во время крутых спусков или затяжных склонов.

Управление педалью тормоза

Не нажимайте на педаль тормоза часто или на длительное время.
Это может привести к перегреву тормозов или снижению эффективности торможения.

Во избежание аварии или травмы

- Автомобили с круиз-контролем: Не используйте круиз-контроль при буксировке.
- Автомобили с компактным запасным колесом: Не буксируйте прицеп, когда на автомобиль установлено компактное запасное колесо.
- Автомобили с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин: Не буксируйте прицеп, когда установленная шина была отремонтирована с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин.

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

Пуск двигателя

▶ Бензиновый двигатель

1 Проверьте, чтобы был затянут стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).

3 Полностью выжмите педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач).

4 Поверните замок запуска двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

▶ Дизельный двигатель

1 Проверьте, чтобы был затянут стояночный тормоз.

2 Проверьте, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение N.

3 Сильно выжмите педаль сцепления.

4 Поверните замок запуска двигателя в положение “ON”.

Загорится индикатор  .

5 После того, как индикатор  погаснет, поверните замок запуска двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

Изменение положений замка запуска двигателя

① “LOCK”

Рулевое колесо блокируется, после чего можно извлечь ключ. (Автомобили с Multidrive: Ключ можно извлечь, только когда рычаг переключения передач находится в положении P.)

② “ACC”

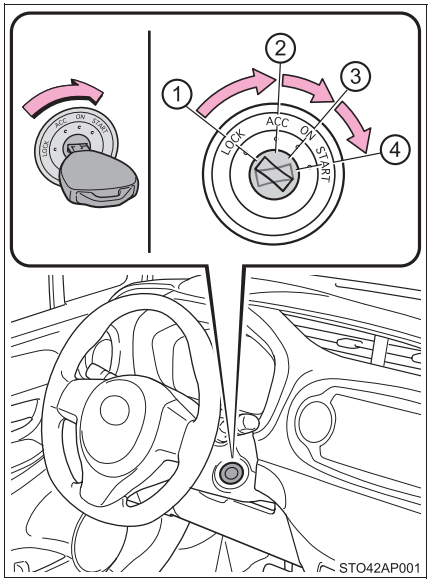
Можно пользоваться некоторыми электрическими компонентами, например, аудиосистемой.

③ “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими компонентами.

④ “START”

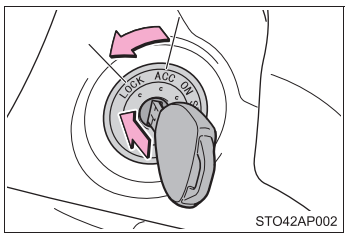
Для пуска двигателя.



■ Поворот ключа из положения “ACC” в положение “LOCK”

1 Переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач). (→стр. 202, 209)

2 Нажмите на ключ и поверните его в положение “LOCK”.

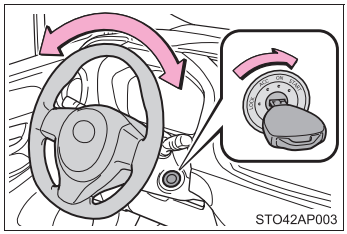


■ Если двигатель не запускается

Возможно, не отключилась система иммобилайзера двигателя. (→стр. 82)
Обратитесь к дилеру Toyota.

Если не удается выключить замок рулевого вала

При пуске двигателя может показаться, что замок запуска двигателя застрял в положении “LOCK”. Для того чтобы освободить его, поверните ключ, одновременно слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



Функция напоминания о ключе

Зуммер звучит при открывании двери водителя, если замок запуска двигателя находится в положении “LOCK” или “ACC”, чтобы напомнить о необходимости извлечь ключ из замка запуска двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пуске двигателя

Всегда запускайте двигатель, сидя на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не выжимайте педаль акселератора при пуске двигателя. Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

Меры предосторожности во время движения

Не поворачивайте замок запуска двигателя в положение “LOCK” во время движения. Если в экстренном случае необходимо выключить двигатель во время движения автомобиля, поворачивайте замок запуска двигателя только в положение “ACC”, чтобы выключить двигатель. Если двигатель выключится во время движения, это может привести к аварии. (→стр. 465)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте замок запуска двигателя в положении “ACC” или “ON” на длительный период времени при выключенном двигателе.

При пуске двигателя

- Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за одну попытку. Это может привести к перегреву стартера и системы электропроводки.
- Не увеличивайте обороты на холодном двигателе.
- Если становится сложно запустить двигатель или он часто глохнет, незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Замок запуска двигателя (зажигание) (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Если электронный ключ находится при вас, выполнение следующих операций запустит двигатель или изменит режим замка запуска двигателя.

Пуск двигателя

1 Проверьте, чтобы был затянут стояночный тормоз.

2 Убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).

3 Полностью выжмите педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач).

Загорится индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый).

Если индикатор не загорается, пуск двигателя не возможен.

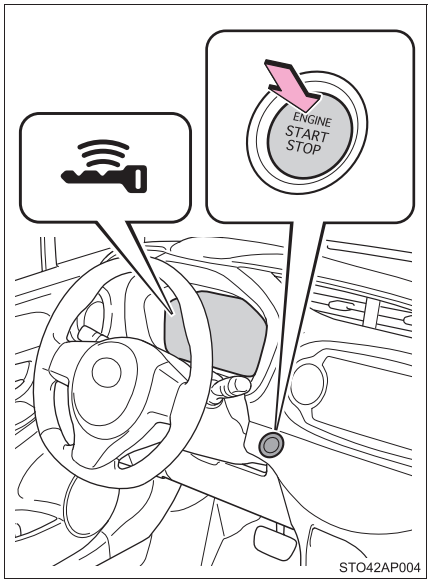
4 Кратковременно и сильно нажмите замок запуска двигателя.

При управлении замком запуска двигателя достаточно одного короткого четкого нажатия.

Не требуется нажимать и удерживать замок.

Двигатель требуется проворачивать, пока он не запустится, или в течение 30 секунд в зависимости от того, что займет меньше времени.

Продолжайте нажимать на педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач) до полного пуска двигателя.



Только для дизельного двигателя: Загорится индикатор . Двигатель запустится после того, как погаснет индикатор.

Двигатель можно запустить из любого режима замка запуска двигателя.

Выключение двигателя

1 Остановите автомобиль.

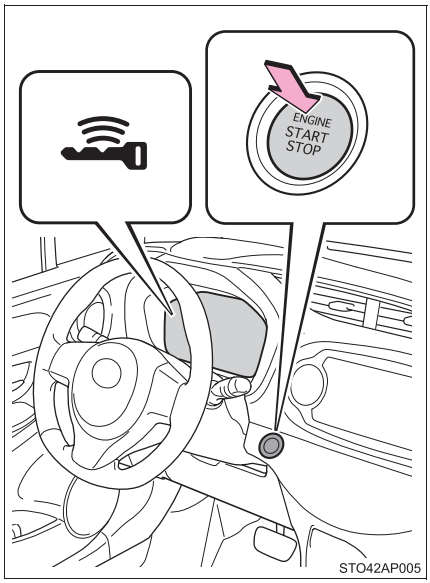
2 Затяните стояночный тормоз (→стр. 214) и установите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).

3 Нажмите замок запуска двигателя.

4 Отпустите педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач) и проверьте, что индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) погас.

Изменение режимов замка запуска двигателя

Режимы изменяются при нажатии на замок запуска двигателя, если отпущена педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач). (Режим изменяется при каждом нажатии на переключатель.)



Выкл.*

Можно пользоваться лампами аварийной сигнализации.

Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) погас.

Режим ACCESSORY

Можно пользоваться некоторыми электрическими компонентами, например, аудиосистемой.

Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) медленно мигает.

Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими компонентами.

Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) медленно мигает.

*: Автомобили с Multidrive: Если рычаг переключения передач находится не в положении P при выключении двигателя, замок запуска двигателя будет повернут в режим ACCESSORY, а не выключен.

При выключении двигателя, когда рычаг переключения передач находится в положении, отличном от P (Multidrive)

Если двигатель выключается, когда рычаг переключения передач находится не в положении P, замок запуска двигателя не будет выключен, а будет повернут в режим ACCESSORY. Для того чтобы выключить замок, выполните следующую процедуру:

1 Проверьте, чтобы был затянут стояночный тормоз.

2 Переключите рычаг переключения передач в положение P.

3 Проверьте, что индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) медленно мигает, а затем нажмите замок запуска двигателя один раз.

4 Проверьте, что индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) погас.

■ **Функция автоматического отключения питания**

▶ Автомобили с Multidrive

Если автомобиль более часа находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель выключен), а рычаг переключения передач находится в положении P, замок запуска двигателя автоматически выключится. Однако, эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с замком запуска двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON на длительное время, когда двигатель выключен.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

Если автомобиль более часа находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель выключен), замок запуска двигателя автоматически выключится. Однако, эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с замком запуска двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON на длительное время, когда двигатель выключен.

■ **Полная разрядка элемента питания электронного ключа**

→стр. 115

■ **Условия, влияющие на работу**

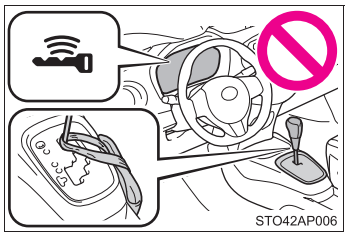
→стр. 139

■ **Примечания по работе функции доступа**

→стр. 140

Если двигатель не запускается

- Возможно, не отключилась система иммобилайзера двигателя. (→стр. 82) Обратитесь к дилеру Toyota.
- На автомобилях с Multidrive проверьте, что рычаг переключения передач надежно установлен в положение P. Двигатель может не запускаться, если рычаг переключения передач переключен из положения P. Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) будет быстро мигать.



Замок рулевого вала

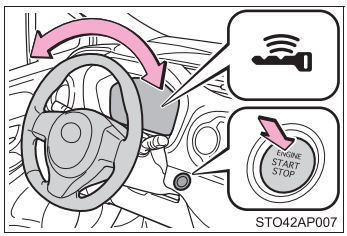
После того, как замок запуска двигателя был выключен, а затем открылись и закрылись двери автомобиля, рулевое колесо будет заблокировано вследствие срабатывания функции замка рулевого вала. При повторной манипуляции замком запуска двигателя произойдет автоматическое выключение замка рулевого вала.

Если не удается выключить замок рулевого вала

Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) будет быстро мигать.

▶ Автомобили с Multidrive

Проверьте, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение P. Нажмите замок запуска двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



▶ Автомобили с механической коробкой передач

Нажмите замок запуска двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево и вправо.

Предотвращение перегрева электродвигателя замка рулевого вала

Для того чтобы защитить электродвигатель замка рулевого вала от перегрева, его работа может быть ненадолго приостановлена, если несколько раз включить и выключить двигатель в течение короткого промежутка времени. В этом случае воздержитесь от эксплуатации двигателя. Примерно через 10 секунд работа электродвигателя замка рулевого вала возобновится.

Если система неисправна

→стр. 478

Когда элемент питания электронного ключа полностью разряжен

→стр. 435

Управление замком запуска двигателя

Если нажать на замок не кратковременно и не сильно, двигатель может не запуститься или режим замка запуска двигателя может не измениться.

Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа была отключена в индивидуальных настройках

→стр. 563

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пуске двигателя

Всегда запускайте двигатель, сидя на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не выжимайте педаль акселератора при пуске двигателя. Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

Предостережения во время движения

Если во время движения автомобиля обнаружена неисправность двигателя, не пытайтесь заблокировать или открыть двери до полной остановки автомобиля. Срабатывание замка рулевого вала в данной ситуации может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

Выключение двигателя в экстренном случае

Если во время движения автомобиля необходимо выключить двигатель в экстренной ситуации, нажмите и удерживайте замок запуска двигателя в течение не менее 3 секунд или выполните подряд 3 или более кратковременных нажатия. (→стр. 465)

Однако, не касайтесь замка запуска двигателя во время движения, за исключением экстренных ситуаций. Выключение замка запуска двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления тормозами, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит управление и торможение, поэтому вам следует съехать с дороги и остановить автомобиль, как только представится безопасная возможность сделать это.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не оставляйте замок запуска двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON на длительное время при выключенном двигателе.
- Если индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (зеленый) горит, замок запуска двигателя не выключен. Покидая автомобиль, обязательно убедитесь, что замок запуска двигателя выключен.
- На автомобилях с Multidrive не выключайте двигатель, когда рычаг переключения передач находится не в положении P. Если при выключении двигателя рычаг переключения передач находится в другом положении, замок запуска двигателя не будет выключен, а будет вместо этого повернут в режим ACCESSORY. Если оставить автомобиль в режиме ACCESSORY, может произойти разрядка аккумуляторной батареи.

■ **При пуске двигателя**

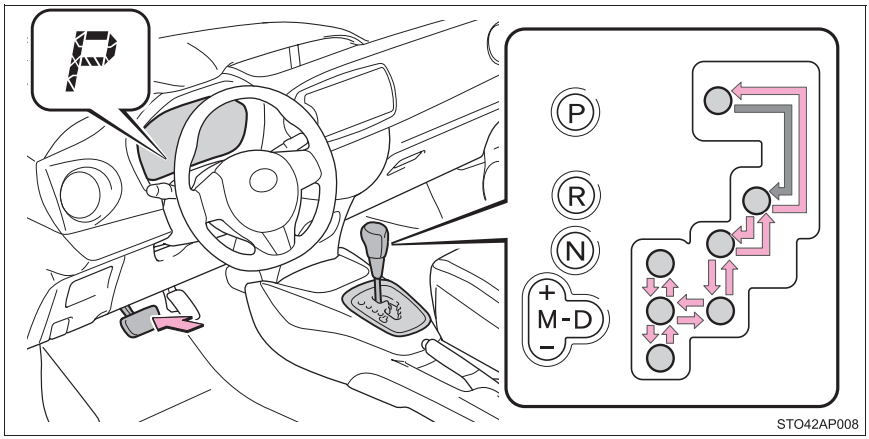
- Не увеличивайте обороты на холодном двигателе.
- Если становится сложно запустить двигатель или он часто глохнет, незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Признаки неисправности замка запуска двигателя**

Если кажется, что замок запуска двигателя выполняет некоторые действия не так, как обычно, например, замок слегка заедает, это может быть неисправностью.
Незамедлительно обратитесь к дилеру Toyota.

Multidrive*

Переключение рычага переключения передач



- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

  ← Когда замок запуска двигателя установлен в положение “ON”, переключайте передачи при нажатой педали тормоза.

  При переключении рычага переключения передач между P и D убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

  ← Когда замок запуска двигателя установлен в положение IGNITION ON, переключайте рычаг переключения передач при выжатой педали тормоза.

  При переключении рычага переключения передач между P и D убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

*: При наличии

Назначение положений рычага переключения передач

Положение рычага переключения передач	Функция
P	Парковка автомобиля или пуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтраль
D	Обычное движение*1 или движение с временным переключением передач*2
M	Движение в 7-скоростном спортивном секвентальном режиме shiftmatic (→стр. 204)

*1: Для того чтобы оптимизировать расход топлива и снизить шум, установите рычаг переключения передач в положение D для движения в обычном режиме.

*2: Выбирая ступень передачи с помощью подрулевых переключателей, можно контролировать тормозное усилие, развиваемое двигателем.

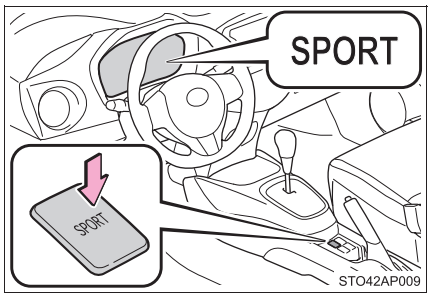
Выбор режима движения

Нажмите переключатель.

Для мощного ускорения и движения в горной местности.

Загорается индикатор “SPORT”.

Для того чтобы вернуться в обычный режим, нажмите переключатель еще раз.



Переключение передач в 7-скоростном спортивном секвентальном режиме shiftmatic

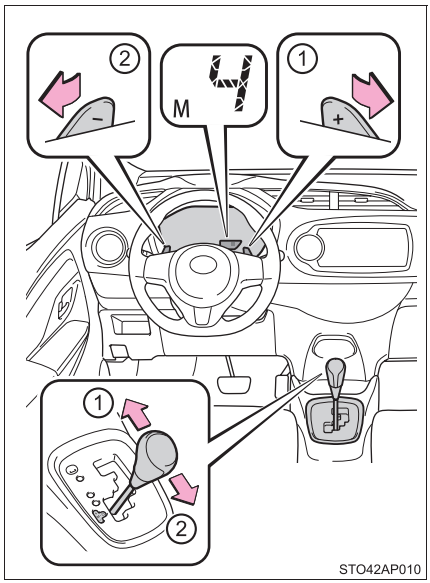
Переключите рычаг переключения передач в положение M и управляйте рычагом переключения передач или подрулевым переключателем.

① Включение повышенной передачи

② Включение пониженной передачи

При каждом использовании рычага переключения передач или подрулевого переключателя передача изменяется однократно.

Выбранный диапазон переключения передач, от 1 до 7, будет отображаться на многофункциональном информационном дисплее.



Однако, даже в положении M ступени передач будут автоматически изменяться, если количество оборотов двигателя слишком большое или малое.

■ **Функции ступени передачи**

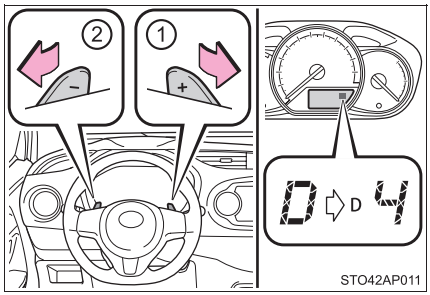
- Можно выбрать один из 7 уровней усилия торможения двигателем.
- Более низкая ступень передачи обеспечивает большее тормозное усилие, развиваемое двигателем, чем более высокая ступень передачи; также возрастает количество оборотов двигателя.

Режим временного выбора ступеней передач в положении D

Для движения в режиме временно выбранных ступеней передач используйте подрулевой переключатель “-” и “+”. Затем ступени передач можно выбирать с помощью подрулевых переключателей “-” и “+”. Выбирая ступень передачи с помощью подрулевых переключателей, можно контролировать тормозное усилие, развиваемое двигателем.

① Включение повышенной передачи

② Включение пониженной передачи



При каждом использовании подрулевого переключателя передача изменяется однократно.

Выбранный диапазон переключения передач, от 1 до 7, будет отображаться на многофункциональном информационном дисплее.

Однако, даже в положении D ступени передач будут автоматически изменяться, если количество оборотов двигателя слишком большое или малое.

■ **Функции ступени передачи**

→стр. 204

■ **Отключение временного режима выбора ступеней передач в положении D**

В следующих ситуациях временный режим выбора ступеней передач в положении D отключается:

- Когда автомобиль останавливается
- Если педаль акселератора удерживается нажатой дольше установленного периода времени на одной ступени передачи
- Когда подрулевой переключатель “+” некоторое время удерживается нажатым

■ **При активации режима движения с использованием круиз-контроля (при наличии)**

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем торможение двигателем не включится, поскольку не будет выключен круиз-контроль.

- Во время вождения с рычагом переключения передач в положении D или в 7-скоростном спортивном секвентальном режиме shiftmatic выполните понижение передач до 6, 5 или 4. (→стр. 204)
- При переключении режима движения в спортивный режим во время движения в положении D. (→стр. 203)

■ **Когда при остановке автомобиля рычаг переключения передач находится в положении M**

- Когда автомобиль остановится, коробка передач автоматически понизит передачу до M1.
- После остановки автомобиль начнет движение на передаче M1.
- Когда автомобиль останавливается, коробка передач устанавливается на передачу M1.

■ **Система блокировки переключения**

Система блокировки переключения создана для предотвращения случайного срабатывания рычага переключения передач при начале движения.
Рычаг переключения передач можно переключить из положения P, только когда замок запуска двигателя находится в положении “ON” и нажимается педаль тормоза.

■ **Если рычаг переключения передач невозможно переключить из положения P**

Сначала проверьте, нажимается ли педаль тормоза.
Если не удается переключить рычаг переключения передач при нажатой педали тормоза, это может означать неисправность системы блокировки переключения передач (система, используемая для предотвращения случайного срабатывания рычага переключения передач). Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.
Можно предпринять следующие действия в качестве экстренных мер для обеспечения переключения рычага переключения передач.

Выключение блокировки переключения:

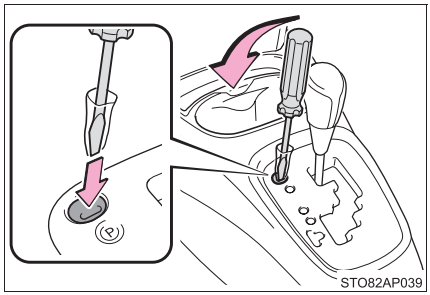
1 Затяните стояночный тормоз.

2 Поверните замок запуска двигателя в положение LOCK (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

3 Нажмите на педаль тормоза.

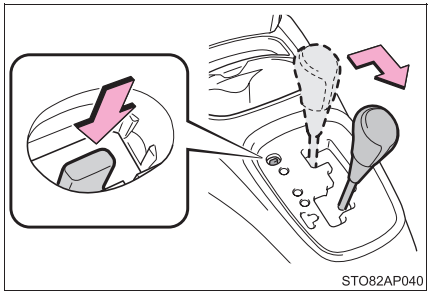
4 Приподнимите крышку плоской отверткой или подобным инструментом.

Во избежание повреждения крышки оберните наконечник отвертки лоскутом ткани.



5 Нажмите кнопку блокировки переключения на повышенную передачу.

Рычаг переключения передач можно переключить, когда кнопка нажата.



■ **Если индикатор “M” мигает или звучит зуммер после переключения рычага переключения передач в положение M**

Это может сигнализировать о неполадках в работе системы Multidrive. Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.
(В этой ситуации коробка передач будет работать так же, как если бы рычаг переключения передач находился в положении D.)

■ **Предупреждающий зуммер ограничения включения пониженной передачи (автомобили с 7-скоростным спортивным секвентальным режимом shiftmatic)**

Для обеспечения безопасности и оптимальных ходовых характеристик переключение на пониженную передачу может быть иногда ограничено. В некоторых случаях включение пониженной передачи может быть невозможно даже при управлении рычагом переключения передач или подрулевыми переключателями. (Зуммер прозвучит дважды.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При движении по скользкой дороге**

Избегайте резкого нажатия на педаль акселератора или резкого переключения передач.

Резкие изменения при торможении двигателем могут привести к заносу или скольжению автомобиля и аварии.

■ **Во избежание аварии при выключении блокировки переключения**

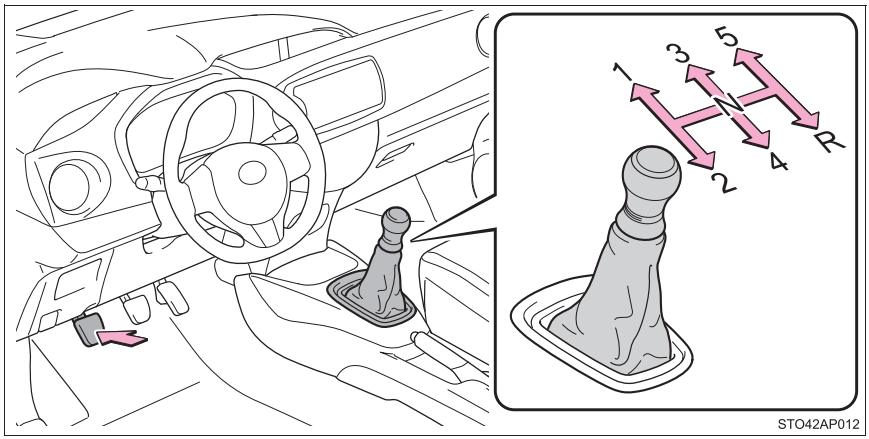
Прежде чем нажать на кнопку выключения блокировки переключения, убедитесь, что стояночный тормоз затянут, а педаль тормоза нажата.

При случайном нажатии на педаль акселератора вместо педали тормоза, когда нажата кнопка выключения блокировки переключения, а рычаг переключения передач переключается из положения P, автомобиль может случайно начать движение и стать причиной аварии с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

Механическая коробка передач*

Переключение рычага переключения передач

- 5-ступенчатая коробка передач

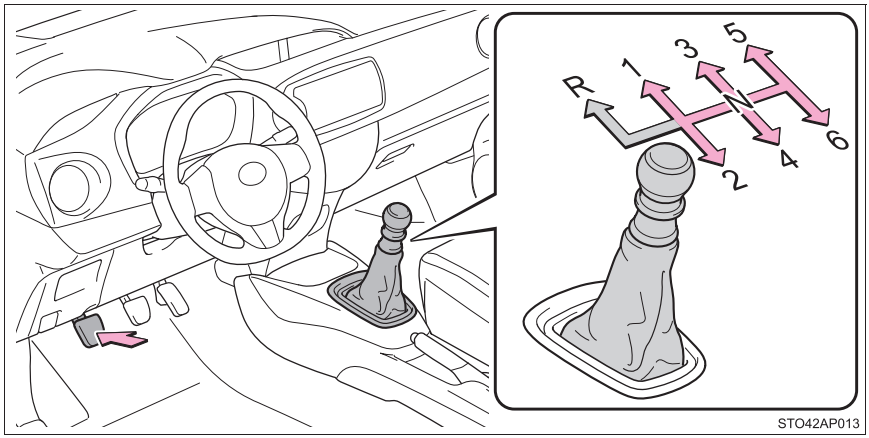


Полностью выжмите педаль сцепления, перед тем как переключать рычаг переключения передач, а затем плавно отпустите ее.

Если сложно включить передачу заднего хода, переключите рычаг переключения передач в положение N, на мгновение отпустите педаль сцепления и затем повторите попытку.

*: При наличии

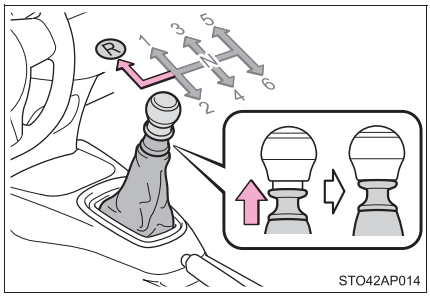
▶ 6-ступенчатая коробка передач



Полностью выжмите педаль сцепления, перед тем как переключать рычаг переключения передач, а затем плавно отпустите ее.

Переключение рычага переключения передач в положение R (6-ступенчатая коробка передач)

Переключите рычаг переключения передач в положение R, потянув его вверх за круглую ручку.

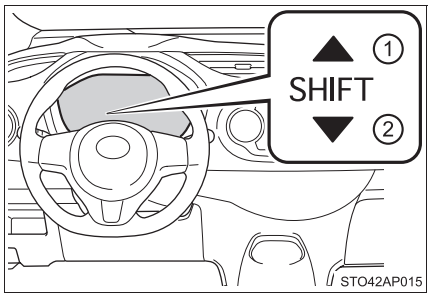


Индикатор переключения передач

Индикатор переключения передач предназначен для того, чтобы помочь водителю повысить экономию топлива и снизить выброс выхлопных газов во всем диапазоне работы двигателя.

① Включение повышенной передачи

② Включение пониженной передачи



■ Отображение индикатора переключения передач

Индикатор переключения передач может не отображаться, если нога водителя расположена на педали сцепления.

■ Максимальные скорости включения пониженной передачи

Соблюдайте скорости включения пониженной передачи в следующей таблице во избежание излишнего повышения оборотов двигателя.

km/h (км/ч)

Положение рычага переключения передач	Максимальная скорость		
	Двигатель 1KR-FE	Двигатель 1NR-FE	Двигатель 1ND-TV
1	45	46	43
2	84	85	80
3	123	124	124
4	157	158	167

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

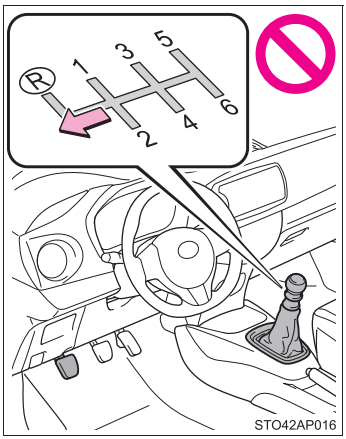
■ Отображение индикатора переключения передач

Для обеспечения безопасности водитель не должен смотреть только на дисплей. Обращайте внимание на дисплей, когда это безопасно, одновременно принимая во внимание реальный трафик и дорожные условия. Несоблюдение этого правила может привести к аварии.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения 6-ступенчатой коробки передач

- Переключайте рычаг переключения передач в положение R только при нажатой педали сцепления.



- Не тяните вверх круглую ручку, кроме случаев включения передачи R.
- Переключайте рычаг переключения передач в положение R, только когда автомобиль стоит.

Рычаг переключателя указателей поворота

Инструкции по эксплуатации

① Поворот направо

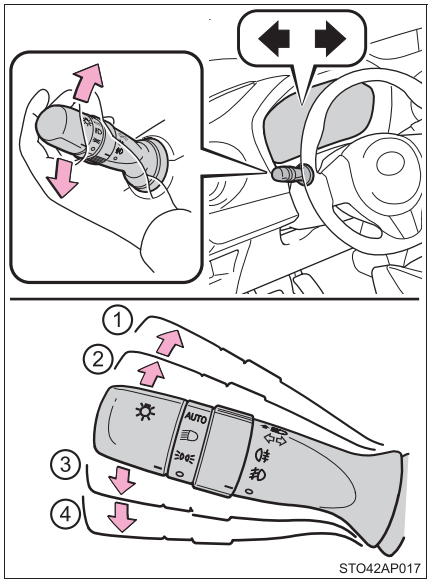
② Перестроение в правый ряд (нажмите на рычаг и удерживайте его в промежуточном положении)

Сигналы правого поворота будут мигать, пока вы удерживаете рычаг.

③ Перестроение в левый ряд (нажмите на рычаг и удерживайте его в промежуточном положении)

Сигналы левого поворота будут мигать, пока вы удерживаете рычаг.

④ Поворот налево



■ Указатели поворота работают, если

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Если индикатор мигает чаще, чем обычно

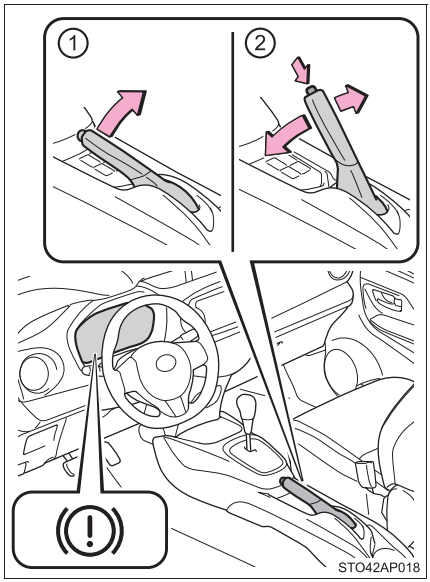
Проверьте, не перегорела ли лампа фонаря в передних или задних указателях поворота.

Стояночный тормоз

Инструкции по эксплуатации

① Для того чтобы затянуть стояночный тормоз, полностью вытяните рычаг стояночного тормоза, нажимая при этом на педаль тормоза.

② Для того чтобы отпустить стояночный тормоз, слегка поднимите рычаг и полностью опустите его, нажимая при этом на кнопку.



■ **Парковка автомобиля**

→стр. 171

■ **Предупреждающий зуммер затянутого стояночного тормоза**

→стр. 475

■ **Использование в зимний период**

→стр. 290

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед началом движения**

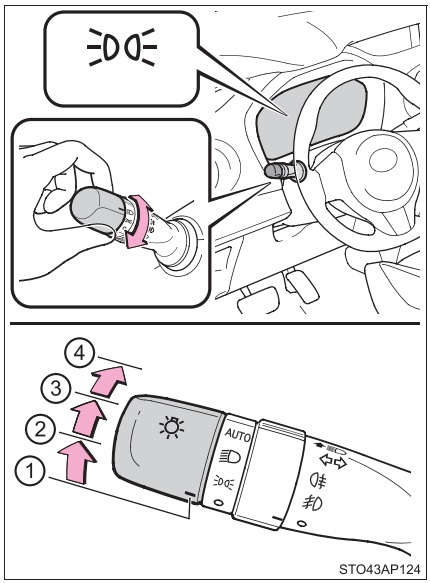
Полностью отпустите стояночный тормоз.
Движение автомобиля при включенном стояночном тормозе приведет к перегреву компонентов тормозной системы, что может отрицательно повлиять на эффективность торможения и ускорить износ тормозов.

Переключатель фар

Фарами можно управлять вручную или автоматически.

Инструкции по эксплуатации

Поворот наконечника рычага включает фонари в следующем порядке:



① O Выкл.

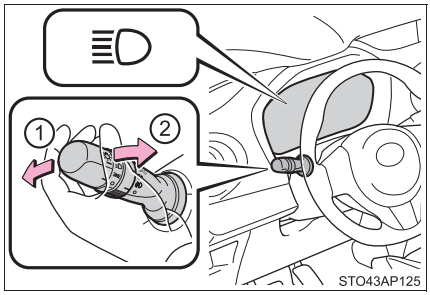
② Передние габаритные фонари, задние фонари, фонари освещения регистрационного знака и панели управления.

③ Включение фар и всех фонарей, перечисленных выше.

④ AUTO (При наличии) Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Фары, передние габаритные фонари и т.д. включаются и выключаются автоматически (когда замок запуска двигателя находится в положении “ON”.)

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Фары, передние габаритные фонари и т.д. включаются и выключаются автоматически (когда замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.)

Включение дальнего света фар



① Для того чтобы включить дальний свет, при включенных фарах потяните рычаг от себя.

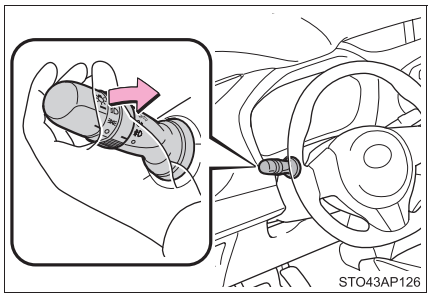
Для того чтобы выключить дальний свет, потяните рычаг к себе по направлению к центральному положению.

② Потяните рычаг на себя и отпустите его, чтобы однократно мигнуть дальним светом.

Вы можете помигать дальним светом с включенными или выключенными фарами.

Система Follow me home

Данная система обеспечивает включение фар ближнего света на 30 секунд, когда замок запуска двигателя выключен.



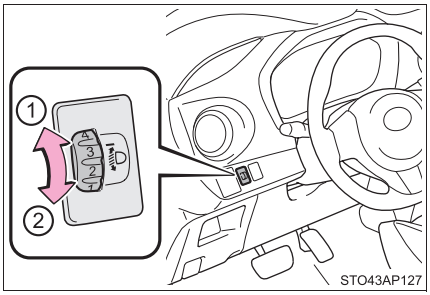
Потяните рычаг на себя и отпустите его, когда переключатель фар находится в положении AUTO или O после выключения замка запуска двигателя.

Потяните рычаг на себя и отпустите его снова, чтобы выключить фары.

Механический регулятор угла наклона фар

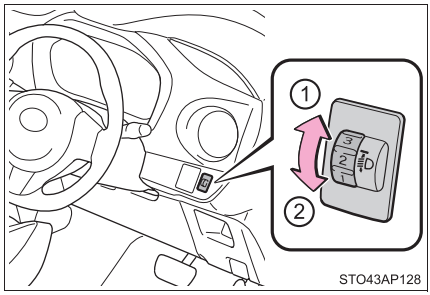
Угол наклона фар можно отрегулировать с учетом количества пассажиров и загрузки автомобиля.

▶ Автомобили с левосторонним управлением



① Повышает угол наклона фар
② Понижает угол наклона фар

▶ Автомобили с правосторонним управлением



① Повышает угол наклона фар
② Понижает угол наклона фар

■ Руководство по настройкам регулятора

▶ Категория автомобилей M1*

Состояние нагрузки	Положение выключателя управления
Только водитель	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденье	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденье + на заднем сиденье	1,5
Все пассажиры	1,5
Все пассажиры + полная загрузка багажом в багажном отделении	2,5
Водитель + полная загрузка багажом в багажном отделении	4

▶ Категория автомобилей N1*

Состояние нагрузки	Положение выключателя управления
Только водитель	0
Водитель + полная загрузка багажом в багажном отделении	4

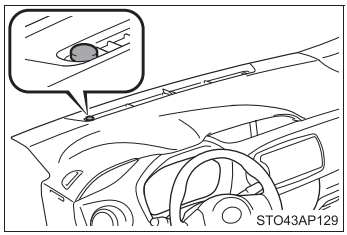
*: Для различия между категориями автомобилей обратитесь к дилеру Toyota.

■ Система дневных ходовых фонарей

Для того чтобы сделать ваш автомобиль более заметным для других водителей дневные ходовые фонари включаются автоматически, каждый раз когда запускается двигатель и отпускается стояночный тормоз при выключенном переключателе фар или положении “AUTO”. (Загораются ярче передних габаритных фонарей.) Дневные ходовые фонари не предназначены для использования ночью.

■ Датчик управления фарами (при наличии)

Датчик может работать неправильно, если на нем лежит предмет или что-нибудь блокирует датчик, прикрепленный к ветровому стеклу.
Эти помехи влияют на работу датчика, определяющего интенсивность окружающего освещения, и могут вызвать неполадки в системе автоматического включения фар.



■ **Система автоматического выключения освещения (при наличии)**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

● Когда переключатель освещения находится в положении  или  : Фары и передние противотуманные фары автоматически выключаются, если повернуть замок запуска двигателя в положение “LOCK”.

● Когда переключатель освещения находится в положении AUTO : Фары и все фонари автоматически выключаются, если повернуть замок запуска двигателя в положение “LOCK”.

Для того чтобы снова включить фонари, поверните замок запуска двигателя в положение “ON” или выключите переключатель освещения и затем верните его в положение  или  .

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

● Когда переключатель освещения находится в положении  или  : Фары и передние противотуманные фары выключаются автоматически, если замок запуска двигателя выключается.

● Когда переключатель освещения находится в положении AUTO : Фары и все фонари выключаются автоматически, если замок запуска двигателя выключается.

Для того чтобы снова включить фонари, поверните замок запуска двигателя в режим IGNITION ON или выключите переключатель освещения, а затем верните его в положение  или  .

■ **Система автоматического включения дальнего света (при наличии)**

→стр. 260

■ **Зуммер напоминания о включенных фонарях**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Зуммер звучит, когда ключ извлекается из замка запуска двигателя и открывается дверь водителя, пока включены фонари.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Зуммер звучит, когда замок запуска двигателя выключен и открывается дверь водителя, пока включены фонари.

■ **Функция энергосбережения аккумуляторной батареи**

При всех следующих условиях через 20 минут автоматически погаснут фары и другие фонари во избежание разрядки аккумуляторной батареи автомобиля:

- Фары и/или задние фонари включены.
- Переключатель фар находится в положении  или AUTO .
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Замок запуска двигателя повернут в положение “LOCK”.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Замок запуска двигателя выключен.

Эта функция будет отключена в любой из следующих ситуаций:

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Когда замок запуска двигателя повернут в положение “ON”.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Когда замок запуска двигателя повернут в режим IGNITION ON.
- При манипуляции переключателем фонарей.
- Когда дверь открыта или закрыта.

■ **Индивидуальная настройка**

Настройки (напр., чувствительность датчика света) можно изменить.
(Индивидуально настраиваемые функции: →стр. 562)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Не оставляйте фонари включенными при выключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

Переключатель противотуманных фар

Противотуманные фары обеспечивают отличную видимость в трудных для вождения условиях, например, в дождь и туман.

Инструкции по эксплуатации

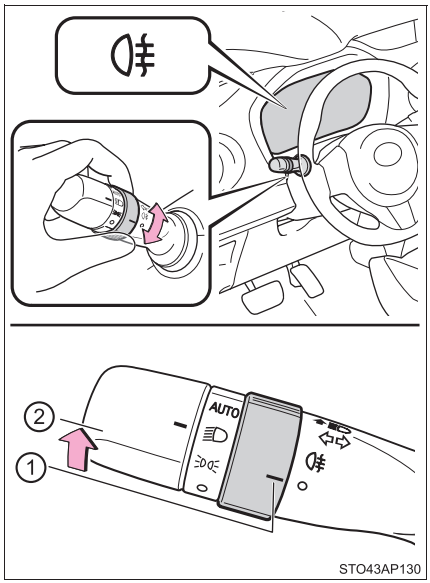
■ Переключатель заднего противотуманного фонаря

① Выключает задние противотуманные фонари

② Включает задние противотуманные фонари

При отпускании кольца переключателя оно возвращается в положение .

Еще раз повернув кольцо переключателя, можно выключить фонари.



■ **Переключатель передних противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря (при наличии)**

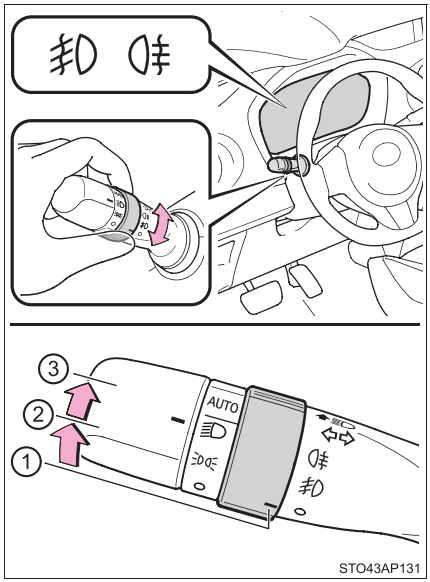
① ○ Выключает передние противотуманные фары и задние противотуманные фонари

② Включает передние противотуманные фары

③ Включает как передние противотуманные фары, так и задние противотуманные фонари

При отпускании кольца переключателя оно возвращается в положение .

Еще раз повернув кольцо переключателя, можно выключить только задние противотуманные фонари.



■ **Противотуманные фары можно использовать, когда**

▶ Автомобили с переключателем заднего противотуманного фонаря

Фары включены.

▶ Автомобили с переключателем передних противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря

Передние противотуманные фары: Фары или передние габаритные фонари включены.

Задний противотуманный фонарь: Передние противотуманные фары включены.

Передний стеклоочиститель и омыватель

Управление рычагом стеклоочистителей

Воспользуйтесь рычагом как показано далее, для управления стеклоочистителем.

▶ Прерывистый режим переднего стеклоочистителя

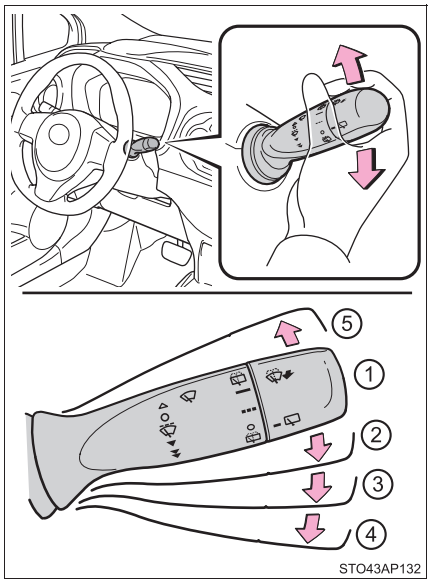
① O Выкл.

② Работа переднего стеклоочистителя в прерывистом режиме

③ Работа переднего стеклоочистителя с низкой частотой

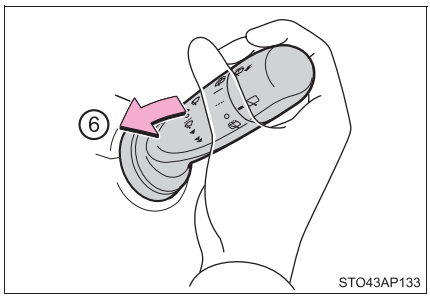
④ Работа переднего стеклоочистителя с высокой частотой

⑤ Кратковременная работа



⑥ Совместная работа стеклоочистителя/омывателя

После распыления жидкости из омывателя стеклоочиститель автоматически выполнит пару рабочих циклов.



▶ Передний стеклоочиститель с датчиком дождя

При выборе **AUTO** стеклоочиститель срабатывает автоматически, когда датчик определяет попадание на стекло капель дождя. Система автоматически регулирует интервал работы стеклоочистителей в зависимости от интенсивности дождя и скорости автомобиля.

При выборе **AUTO** можно регулировать чувствительность датчика вращением кольца переключателя:

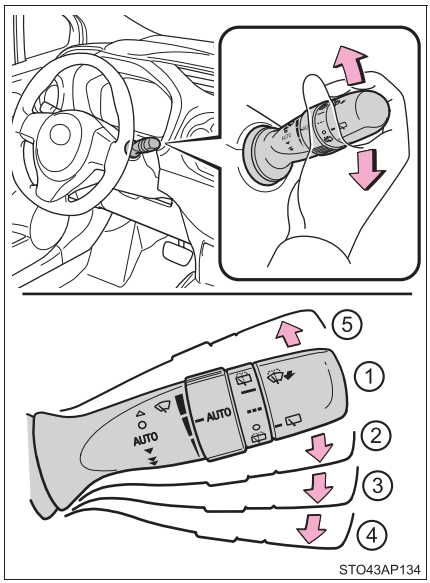
① O Выкл.

② AUTO Работа переднего стеклоочистителя с датчиком дождя

③ ▼ Работа переднего стеклоочистителя с низкой частотой

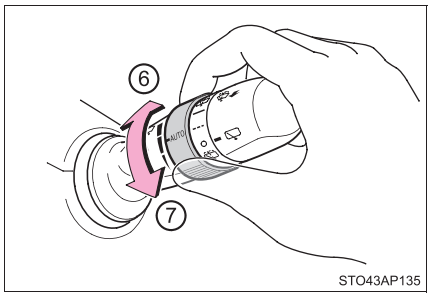
④ ▼▼ Работа переднего стеклоочистителя с высокой частотой

⑤ △ Кратковременная работа



⑥ Повышает чувствительность

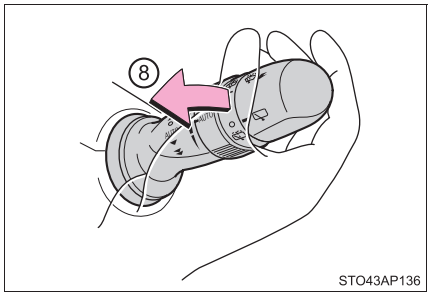
⑦ Понижает чувствительность



⑧ Совместная работа стеклоочистителя/омывателя

После распыления жидкости из омывателя стеклоочиститель автоматически выполнит пару рабочих циклов.

(После нескольких рабочих циклов стеклоочиститель срабатывает еще один раз после короткого перерыва во избежание стекания капель.)



■ **Передний стеклоочиститель и омыватель могут эксплуатироваться, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

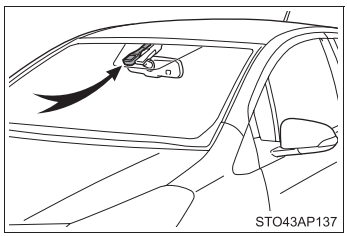
▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Датчик капель дождя (автомобили с передним стеклоочистителем с датчиком дождя)**

● Датчик капель дождя оценивает количество капель.

Используется оптический датчик. Он может работать неправильно, когда свет восходящего или заходящего солнца периодически падает на ветровое стекло, или если на ветровом стекле имеются жуки и т.д.



● Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Если переключатель стеклоочистителей повернут в положение **AUTO**, когда замок запуска двигателя установлен в положение “ON”, стеклоочистители сработают однократно, показывая таким образом, что включен режим “AUTO”.

● Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Если переключатель стеклоочистителей повернут в положение **AUTO**, когда замок запуска двигателя установлен в режим IGNITION ON, стеклоочистители сработают однократно, показывая, что включен режим “AUTO”.

- Когда кольцо чувствительности датчика поворачивается в положение высокой чувствительности, находясь в режиме “AUTO”, стеклоочиститель сработает однократно, указывая на то, что чувствительность датчика повышена.
- Если температура датчика капель дождя составляет 90°C или выше, либо -15°C или ниже, автоматический режим может не сработать. В этом случае управляйте стеклоочистителем в любом другом режиме, кроме “AUTO”.

Если не распыляется жидкость переднего омывателя

Проверьте, что форсунка омывателя не засорена, если жидкость омывателя находится в расширительном бачке переднего омывателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение о работе переднего стеклоочистителя в режиме “AUTO” (автомобили с передним стеклоочистителем с датчиком дождя)

В режиме “AUTO” передний стеклоочиститель может неожиданно сработать, если дотронуться до датчика или если ветровое стекло вибрирует. Старайтесь не касаться переднего стеклоочистителя пальцами и т.д. во избежание защемления пальцев.

Меры предосторожности при использовании жидкости омывателя

В холодную погоду не используйте жидкость омывателя, пока ветровое стекло не станет теплым. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и ухудшить видимость. Это может стать причиной аварии и, как следствие, серьезной травмы или смерти.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когда ветровое стекло сухое

Не используйте стеклоочиститель, так как он может повредить ветровое стекло.

Когда из форсунки не распыляется жидкость омывателя

Если рычаг потянуть на себя и удерживать непрерывно, можно повредить насос подачи жидкости омывателя.

Когда форсунка засорилась

В этом случае обратитесь к дилеру Toyota.
Не пытайтесь прочистить ее булавкой или другим предметом. Это может повредить форсунку.

Задний стеклоочиститель и омыватель*

Инструкции по эксплуатации

При повороте края рычага включается стеклоочиститель и омыватель заднего стекла.

① O Выкл.

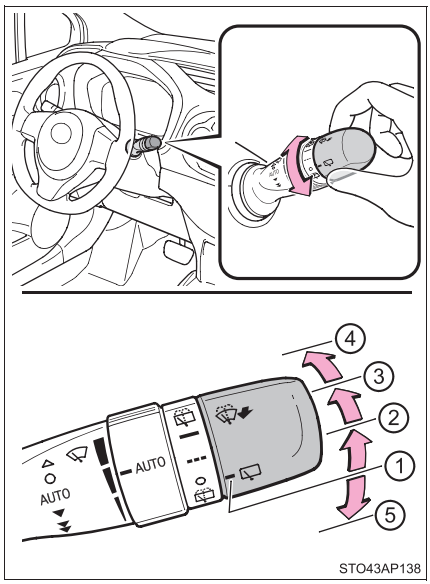
② ▬▬ Управление стеклоочистителем в прерывистом режиме

③ ▬ Обычный режим работы стеклоочистителя

④ Совместная работа стеклоочистителя/ омывателя

⑤ Совместная работа стеклоочистителя/ омывателя

После распыления жидкости из омывателя стеклоочиститель автоматически выполнит пару рабочих циклов.



■ **Задний стеклоочиститель и омыватель могут работать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Если не распыляется жидкость омывателя**

Проверьте наличие жидкости в бачке омывателя, и не засорены ли форсунки омывателя.

*: При наличии

ВНИМАНИЕ!

Когда заднее стекло сухое

Не используйте стеклоочиститель, так как он может повредить заднее стекло.

Когда бачок омывателя пуст

Не удерживайте переключатель в нажатом состоянии, поскольку это может привести к перегреву насоса подачи жидкости омывателя.

Когда форсунка засорилась

В этом случае обратитесь к дилеру Toyota.

Не пытайтесь прочистить ее булавкой или другим предметом. Это может повредить форсунку.

Открывание крышки топливного бака

Для того чтобы открыть крышку топливного бака, выполните следующие действия:

Перед дозаправкой автомобиля

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа
  Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” и убедитесь, что все двери закрыты, а стекла подняты.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа
  Выключите замок запуска двигателя и убедитесь, что все двери закрыты, а стекла подняты.
- Проверьте тип топлива.

Типы топлива

→стр. 559

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время дозаправки автомобиля

При дозаправке автомобиля соблюдайте следующие меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

- После выхода из автомобиля, перед тем как открыть лючок топливного бака, прикоснитесь к неокрашенной металлической поверхности, чтобы снять заряд статического электричества. Очень важно снять статическое электричество перед дозаправкой, так как искры, возникающие от статического электричества, могут вызвать возгорание паров бензина при дозаправке.
- Всегда удерживайте ручки крышки топливного бака и поворачивайте ее медленно, чтобы снять.
  Может быть слышен свистящий звук, когда крышка топливного бака ослаблена. Подождите, пока звук уже не будет слышен, прежде чем полностью снять крышку. В жаркую погоду находящееся под давлением топливо в виде мелких брызг может вырваться из горловины топливного бака и причинить травму.
- Не позволяйте подходить к открытому топливному баку людям, не снявшим статическое электричество со своего тела.
- Не вдыхайте испарения топлива.
  Бензин содержит вещества, которые при вдыхании могут быть опасны для здоровья.
- Не курите во время дозаправки автомобиля.
  Несоблюдение этого требования может стать причиной воспламенения бензина и вызвать пожар.
- Не возвращайтесь в автомобиль и не дотрагивайтесь до кого-либо или чего-либо, кто/что является носителем статического электричества.
  Это может привести к увеличению статического заряда и опасности воспламенения.

■ Во время дозаправки

Во избежание переполнения топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Плотно вставьте топливный пистолет в горловину топливного бака.
- Остановите заполнение топливного бака после автоматического отключения топливного пистолета.
- Не доливайте топливо до верха.

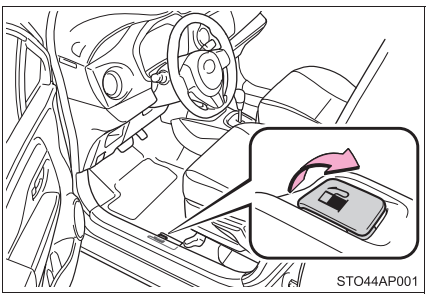
ВНИМАНИЕ!

Дозаправка

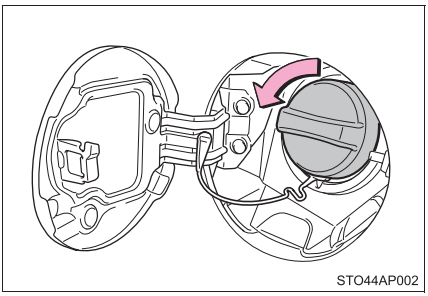
Не расплескивайте топливо во время дозаправки.
Это может привести к повреждению автомобиля, например, неправильной работе системы снижения токсичности выхлопа, повреждению компонентов топливной системы или окрашенных поверхностей автомобиля.

Открывание крышки топливного бака

1 Для того чтобы открыть лючок топливного бака, потяните механизм открывания вверх.

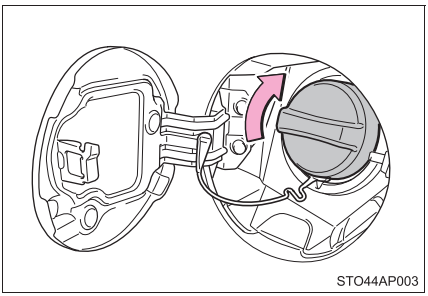

STO44AP001

2 Для того чтобы открыть крышку топливного бака, медленно поверните ее.


STO44AP002

Закрывание крышки топливного бака

После дозаправки поверните до щелчка крышку топливного бака. После того, как вы отпустите крышку, она слегка повернется в другую сторону.


STO44AP003

■ **Горловина топливного бака для неэтилированного бензина (бензиновый двигатель)**

Во избежание заправки несоответствующим топливом горловина топливного бака автомобиля приспособлена только для специального пистолета заправочных колонок с неэтилированным бензином.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При замене крышки топливного бака**

Не используйте ничего, кроме оригинальной крышки топливного бака Toyota, предназначенной для вашего автомобиля. Несоблюдение этого требования может стать причиной пожара или других последствий, грозящих серьезными травмами или смертью.

Toyota Safety Sense*

Toyota Safety Sense состоит из следующих систем помощи водителю и способствует безопасности и комфортной езде:

- **PCS (система предупреждения столкновения)***

→стр. 239

- **LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения)***

→стр. 254

- **Система автоматического включения дальнего света***

→стр. 260

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Toyota Safety Sense**

Toyota Safety Sense рассчитана на эксплуатацию в предположении, что водитель будет соблюдать осторожность во время движения, и предназначена для уменьшения воздействия на пассажиров и автомобиль в случае столкновения или оказания помощи водителю в обычных условиях вождения.

Поскольку степень точности распознавания и эффективность управления, которые может обеспечить эта система, ограничены, не следует слишком полагаться на нее. Водитель всегда обязан внимательно следить за обстановкой вокруг автомобиля и соблюдать осторожность за рулем.

*: При наличии

Запись данных автомобиля

Система предупреждения столкновения оснащена интеллектуальным компьютером, который записывает определенные данные, такие как:

- Состояние педали акселератора
- Состояние педали тормоза
- Скорость автомобиля
- Рабочее состояние функций системы предупреждения столкновения
- Информацию (например, дистанцию и относительную скорость между вашим автомобилем и движущимся впереди транспортным средством или другими объектами)

● Использование данных

Toyota может использовать записанные в эти компьютеры данные для диагностики неисправностей, проведения исследований и разработок, а также для улучшения качества.

Toyota не будет разглашать записанные данные третьим лицам, кроме как:

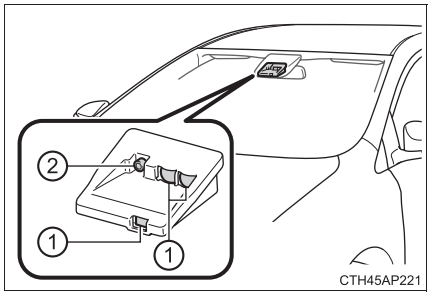
- С согласия владельца автомобиля или с согласия арендатора, если автомобиль арендован
- В ответ на официальный запрос полиции, суда или правительственного учреждения
- Для использования компанией Toyota в судебном процессе
- Для исследований, когда данные не привязаны к определенному автомобилю или владельцу автомобиля

Передний датчик

Передний датчик расположен вверху ветрового стекла. Он состоит из 2 типов датчиков, каждый из которых обнаруживает информацию, необходимую для работы систем помощи водителю.

① Лазерные датчики

② Датчик с монокулярной камерой



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Передний датчик

Передний датчик использует лазерные лучи для обнаружения транспортного средства перед вашим автомобилем. Передний датчик классифицируется как лазерное изделие класса 1M согласно стандарту IEC 60825-1. При обычных условиях использования эти лазерные лучи безвредны для незащищенных глаз. Однако требуется соблюдать следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к потере зрения или серьезному нарушению зрения.

- Во избежание опасного воздействия лазерного излучения запрещается пытаться разобрать передний датчик (напр., снимать объективы). В разобранном состоянии передний датчик классифицируется как лазерное изделие класса 3B согласно стандарту IEC 60825-1. Лазеры класса 3B являются опасными и представляют угрозу получения травмы глаз при прямом воздействии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

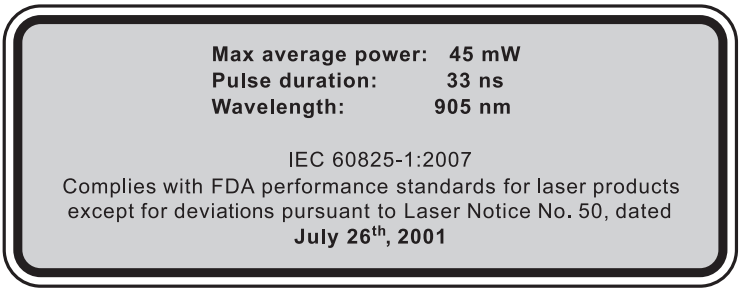
- Не пытайтесь смотреть в передний датчик с помощью увеличительного стекла, микроскопа или других оптических приборов с расстояния менее 100 mm (мм).

Табличка классификации лазерного излучения





Табличка с пояснением воздействия лазерного излучения



Сведения о лазерном излучении

Максимальная средняя мощность: 45 mW (мВт)
Продолжительность импульса: 33 ns (нс)
Длина волны: 905 nm (нм)
Расхождение (горизонтальное × вертикальное): 28° × 12°

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание неисправности переднего датчика**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

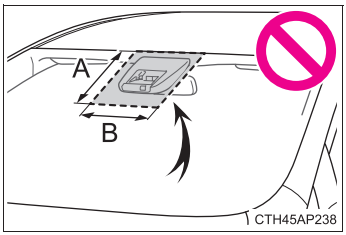
В противном случае возможна неправильная работа переднего датчика, которая может привести к аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

- Всегда содержите ветровое стекло в чистоте. Если ветровое стекло грязное или покрыто масляной пленкой, каплями воды, снегом и т.д., очистите его. В случае загрязнения внутренней стороны ветрового стекла перед передним датчиком обратитесь к дилеру Toyota.

- Не прикрепляйте предметы, такие как наклейки, прозрачные наклейки и т.д., снаружи ветрового стекла перед передним датчиком (затененный участок на иллюстрации).

  A: От верхней части ветрового стекла до приблизительно 10 cm (см) вниз от нижней части переднего датчика

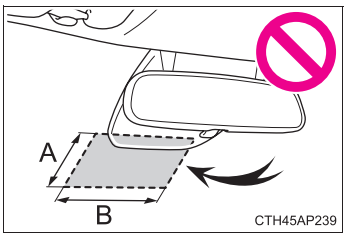
  B: Приблизительно 20 cm (см) (приблизительно 10 cm (см) вправо и влево от центра переднего датчика)



- Не устанавливайте и не прикрепляйте ничего к внутренней поверхности ветрового стекла под передним датчиком (затененная область на иллюстрации).

  A: Приблизительно 10 cm (см) (от нижней части переднего датчика)

  B: Приблизительно 20 cm (см) (приблизительно 10 cm (см) вправо и влево от центра переднего датчика)



- При наличии большой разницы температуры внутри и снаружи автомобиля, например, зимой, ветровое стекло может быстро запотевать. Если часть ветрового стекла перед передним датчиком запотела или покрылась конденсатом или льдом, сигнальная лампа системы PCS может гореть, и система может временно выключиться. В этом случае используйте обогреватель ветрового стекла, чтобы устранить запотевание и т.д.
(→стр. 332, 341)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если область ветрового стекла перед передним датчиком покрыта каплями воды, используйте передние стеклоочистители, чтобы удалить их.
  Если капли воды удалены в недостаточной степени, производительность переднего датчика может ухудшиться.
- Если передние стеклоочистители не в состоянии удалить должным образом капли воды из области ветрового стекла перед передним датчиком, замените вставку или щетку стеклоочистителя.
  Если требуется замена щеток стеклоочистителя, обратитесь к дилеру Toyota.
- Не устанавливайте тонировку на ветровое стекло.
- Замените ветровое стекло, если оно повреждено или треснуло.
  Если требуется замена ветрового стекла, обратитесь к дилеру Toyota.
- Не устанавливайте антенну перед датчиком.
- Оберегайте от влаги передний датчик.
- Не допускайте попадания ярких лучей света в передний датчик.
- Оберегайте от загрязнения или повреждения передний датчик.
  Во время чистки внутренней стороны ветрового стекла не допускайте попадания чистящего средства для стекол на объектив. Кроме того, не касайтесь объектива.
  Если объектив грязный, обратитесь к дилеру Toyota.
- Не подвергайте передний датчик сильным ударам.
- Не изменяйте монтажное положение или направление переднего датчика и не снимайте его.
- Не разбирайте передний датчик.
- Не устанавливайте электронные устройства или устройства с сильным электромагнитным излучением рядом с передним датчиком.
- Не модифицируйте никакие компоненты автомобиля вокруг переднего датчика (внутреннее зеркало заднего вида, солнцезащитные козырьки и т.д.) или потолок.
- Не прикрепляйте никакие аксессуары, которые могут загораживать передний датчик от капота, передней решетки или переднего бампера. Для получения подробной информации обратитесь к дилеру Toyota.
- Если требуется закрепить доску для серфинга или иной длинный предмет на крыше, убедитесь в том, что они не будут заслонять передний датчик.
- Не модифицируйте фары или другие фонари.
- Ничего не прикрепляйте и ничего не размещайте на торпедо.

■ **Область установки переднего датчика на ветровом стекле**

Когда ветровое стекло быстро запотевает, стеклянная поверхность вокруг датчика может нагреться из-за работы обогревателя. При касании стекла возможны ожоги.

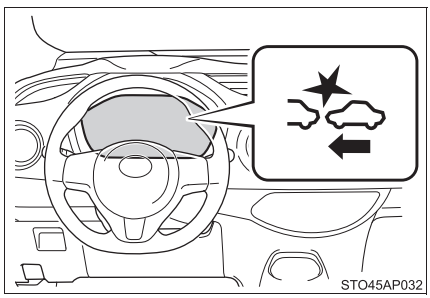
PCS (система предупреждения столкновения)*

Система предупреждения столкновения использует передний датчик для обнаружения транспортных средств перед вашим автомобилем. Когда система определяет, что вероятность фронтального столкновения с транспортным средством велика, срабатывает предупреждение, чтобы побудить водителя совершить маневр уклонения, и потенциальное давление в тормозной системе увеличивается с целью помочь водителю избежать столкновения. Если система определяет, что вероятность фронтального столкновения с транспортным средством крайне высока, автоматически применяется торможение для предотвращения столкновения или снижения ударного воздействия при столкновении.

Систему предупреждения столкновения можно включить/выключить и изменить время срабатывания предупреждения.(→стр. 243)

◆ Предаварийное предупреждение

Когда система определяет высокую вероятность фронтального столкновения, звучит зуммер, и индикатор включения системы PCS мигает для побуждения водителя совершить маневр уклонения.



◆ Система предаварийного торможения

Когда система определяет высокую вероятность фронтального столкновения с транспортным средством, система применяет торможение с большим усилием в зависимости от силы нажатия на педаль тормоза.

*: При наличии

◆ Предаварийное торможение

Когда система определяет высокую вероятность фронтального столкновения с транспортным средством, система предупреждает водителя. Если система определяет, что вероятность столкновения крайне высока, автоматически применяется торможение для предотвращения столкновения или снижения скорости столкновения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ограничения системы предупреждения столкновения

- Водитель несет исключительную ответственность за безопасное вождение. Всегда двигайтесь на автомобиле осторожно, следя за окружающей обстановкой.
  Ни при каких обстоятельствах система предупреждения столкновения не заменяет обычного торможения. Эта система предотвратит столкновения и уменьшит ущерб или травмирование при столкновении не в каждой ситуации. Не следует чрезмерно полагаться на эту систему. Невыполнение этого требования может стать причиной аварии и, как следствие, серьезных травм или смерти.
- Хотя данная система призвана помочь избежать столкновения и уменьшить его последствия, ее эффективность может изменяться в зависимости от различных условий, поэтому она не всегда может достичь одинаково качественных результатов.
  Внимательно прочитайте следующие условия. Не полагайтесь слишком сильно на эту систему и всегда будьте осторожны за рулем.
  - Условия, при которых может сработать система даже при отсутствии вероятности столкновения: →стр. 246
  - Условия, в которых возможна ненадлежащая работа системы: →стр. 250
- Не пытайтесь самостоятельно проверить работу системы предупреждения столкновения, так как система может не сработать правильно и создать угрозу аварии.

■ Предаварийное торможение

- Функция предаварийного торможения может не работать, если водитель выполняет определенные действия. Если педаль акселератора нажимается сильно или вращается рулевое колесо, система может определить, что водитель выполняет маневр уклонения, и может предотвратить срабатывание функции предаварийного торможения.
- В некоторых ситуациях, пока работает функция предаварийного торможения, действие функции может быть отменено, если педаль акселератора нажимается сильно или вращается рулевое колесо, и система определяет, что водитель выполняет маневр уклонения.
- Значительное тормозное усилие применяется, когда работает функция предаварийного торможения. Кроме того, если действие функции предаварийного торможения будет отменено после остановки автомобиля приблизительно на 2 секунды, если он останавливается в результате действия функции предаварийного торможения, водитель должен нажать на педаль тормоза согласно необходимости.
- Если педаль тормоза удерживается нажатой, система может решить, что водитель выполняет маневр уклонения и, возможно, задержать время срабатывания функции предаварийного торможения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время движения, например, при проезде железнодорожных путей, система может определить, что вероятность столкновения с объектом, например, с железнодорожным шлагбаумом, высока, и включить функцию предаварийного торможения. Для перемещения автомобиля в экстренном случае, например, если система срабатывает на железнодорожном переезде, выполните следующие действия и затем примите необходимые меры безопасности.
  - Если автомобиль остановился, нажмите на педаль акселератора.
  - Если автомобиль замедляется, полностью нажмите на педаль акселератора.
    (→стр. 245)
  - Выключите систему предупреждения столкновения. (→стр. 243)

■ **Когда отключать систему предупреждения столкновения**

В следующих ситуациях отключайте систему, так как она может не работать должным образом и создать угрозу аварии с серьезными или смертельными травмами:

- Когда выполняется буксировка автомобиля
- Когда ваш автомобиль буксирует другой автомобиль
- При транспортировке автомобиля с использованием грузовика, корабля, поезда или подобных средств перевозки
- При подъеме автомобиля на подъемнике, когда двигатель работает, и шины могут свободно вращаться
- Во время проверки автомобиля с использованием вращающегося испытательного барабана, например, динамометрического стенда или тестера для спидометров, либо при использовании на стенде для балансировки колес автомобиля
- При невозможности устойчивого управления автомобилем, например, после аварии или в результате неисправности
- При вождении автомобиля в спортивном стиле или по бездорожью
- При некачественном состоянии и низкой производительности шин
  (→стр. 413)
- Когда установлены шины, отличные от предписанного размера
- Когда установлены цепи противоскольжения
- При использовании компактного запасного колеса или аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин

Изменение настройки системы предупреждения столкновения

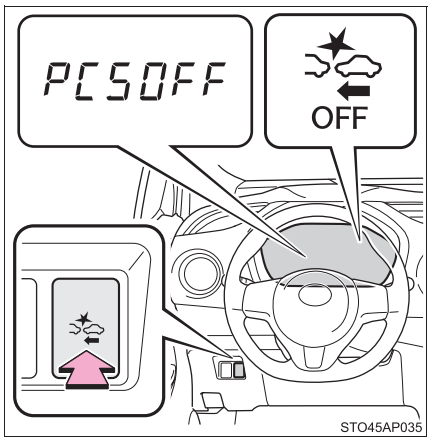
■ Включение/отключение системы предупреждения столкновения

Нажмите и удерживайте переключатель системы PCS в течение 3 секунд или более.

Загорится сигнальная лампа системы PCS, и на многофункциональном информационном дисплее отобразится сообщение, когда система выключена.

Для того чтобы включить систему, снова нажмите переключатель системы PCS.

Система предупреждения столкновения включается при каждом пуске двигателя.



■ **Изменение времени срабатывания предупреждения системы предупреждения столкновения**

Нажмите переключатель системы PCS, чтобы включить индикатор срабатывания системы PCS и отображения текущего времени срабатывания предупреждения на многофункциональном информационном дисплее. При каждом нажатии на переключатель системы PCS с отображаемым состоянием время срабатывания предупреждения будет изменяться следующим образом:

Если настройка времени срабатывания была изменена, настройка сохраняется при следующем пуске двигателя.

① Далеко

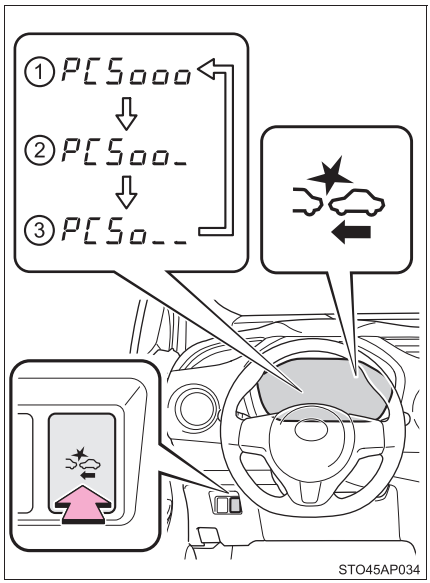
Предупреждение сработает раньше, чем принято по умолчанию.

② Посередине

Это настройка по умолчанию.

③ Близко

Предупреждение сработает позже, чем принято по умолчанию.



■ **Рабочие условия**

Система предупреждения столкновения включена и определяет, что вероятность фронтального столкновения с транспортным средством высока.

Каждая функция готова сработать на следующих скоростях:

● Предаварийное предупреждение:

- Скорость автомобиля составляет приблизительно 15 - 140 km/h (км/ч).
- Относительная скорость сближения вашего автомобиля с движущимся впереди транспортным средством составляет приблизительно 15 km/h (км/ч) или выше.

● Система предаварийного торможения:

- Скорость автомобиля составляет приблизительно 30 - 80 km/h (км/ч).
- Относительная скорость сближения вашего автомобиля с движущимся впереди транспортным средством составляет приблизительно 30 km/h (км/ч) или выше.

● Предаварийное торможение:

- Скорость автомобиля составляет приблизительно 10 - 80 km/h (км/ч).
- Относительная скорость сближения вашего автомобиля с движущимся впереди транспортным средством составляет приблизительно 10 km/h (км/ч) или выше.

Система может не работать в следующих ситуациях:

● Если была отключена и повторно подключена клемма аккумуляторной батареи, а автомобиль после этого не эксплуатировался в течение определенного времени

● Если рычаг переключения передач находится в положении R

● Если отключена система VSC (будет действовать только функция предупреждения о столкновении)

■ **Отмена предаварийного торможения**

● Если возникает одна из следующих ситуаций во время работы функции предаварийного торможения, она будет отменена:

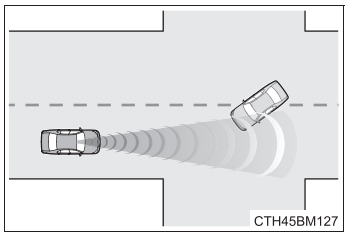
- Сильно нажата педаль акселератора.
- Рулевое колесо поворачивается резко или внезапно.

● Если автомобиль останавливается в результате срабатывания функции предаварийного торможения, действие функции предаварийного торможения отменяется спустя приблизительно 2 секунды после остановки автомобиля.

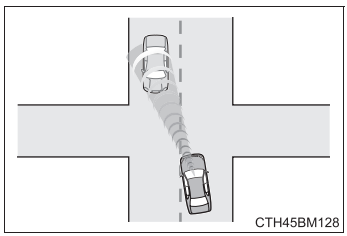
Услов.ия, при которых может сработать система даже при отсутствии вероятности столкновения

● В некоторых ситуациях, таких как перечисленные ниже, система может решить, что существует вероятность фронтального столкновения, и сработать.

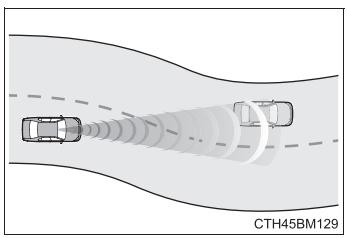
• При проезде мимо транспортного средства, остановившегося на встречной полосе для совершения поворота направо/налево



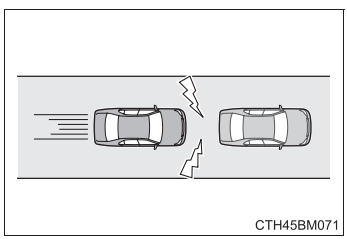
• При сближении с транспортным средством, движущимся по встречной полосе, во время поворота направо или налево



• Во время движения по дороге, где местоположение относительно транспортных средств, движущихся впереди по соседней полосе, может изменяться, например, по извилистой дороге

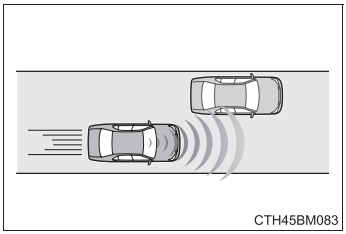


• При быстром приближении к движущемуся впереди транспортному средству

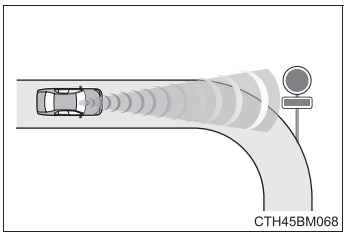


• Если передняя часть автомобиля приподнята или опущена, например, на дороге с неровной или волнистой поверхностью

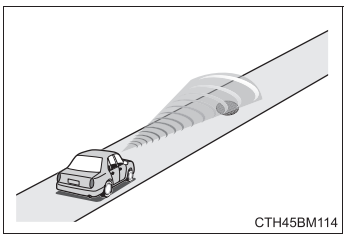
- При проезде слишком близко к транспортному средству или конструкции


CTH45BM083

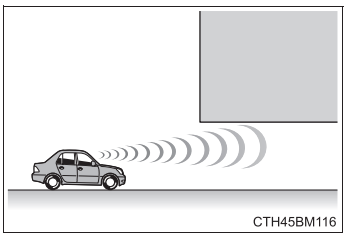
- При наличии транспортного средства или объекта у обочины на входе в поворот


CTH45BM068

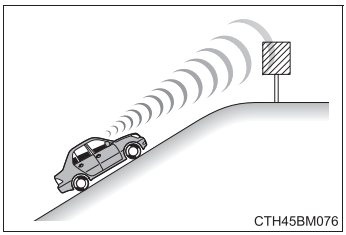
- Во время движения по узкому пути, окруженному сооружениями, например, в туннеле или по стальному мосту
- При наличии светоотражающего предмета (крышки люка, стальной плиты и т.д.), уступов, углубления или выступа на поверхности дороги или на обочине


CTH45BM114

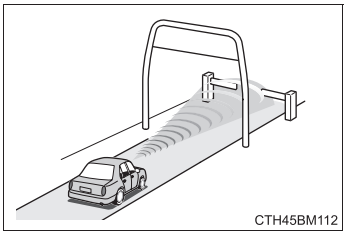
- При проезде через места с расположенными низко над дорогой конструкциями (низкое перекрытие, дорожный знак и т.д.)


CTH45BM116

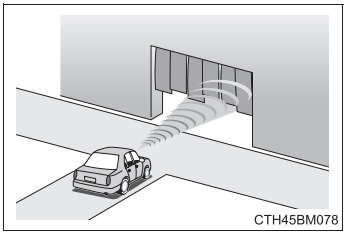
- При наличии какой-либо конструкции (виадука, дорожного знака, рекламного щита, уличного фонаря и т.д.) на вершине дороги вверх по склону


CTH45BM076

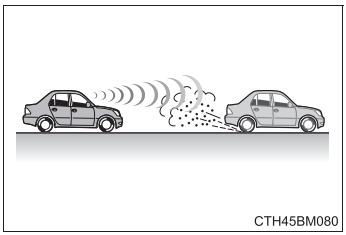
- При быстром приближении к электрическому шлагбауму, барьеру на парковке или другому открывающемуся и закрывающемуся барьеру


CTH45BM112

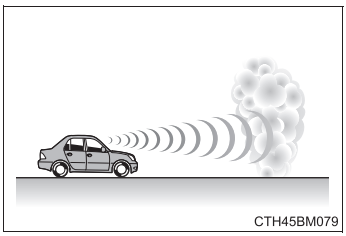
- При пользовании автоматической автомобильной мойкой
- При приближении к низко висящему объекту, который может задеть автомобиль, например, рекламный плакат, ветки дерева или плотная трава


CTH45BM078

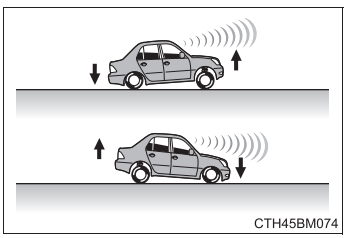
- При попадании на автомобиль воды, снега, пыли и т.д. из-под колес движущегося впереди транспортного средства


CTH45BM080

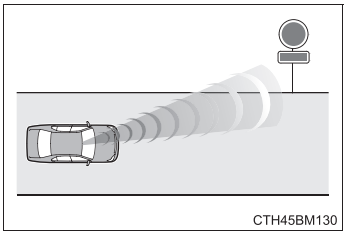
- Во время движения через пар или дым


CTH45BM079

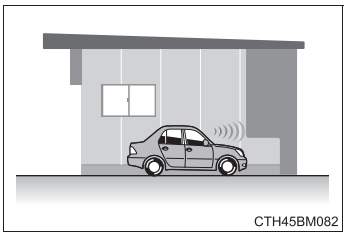
- При наличии узоров или рисунков на дороге или стене, которые могут быть ошибочно приняты за транспортное средство
- Когда передняя часть автомобиля поднята или опущена


CTH45BM074

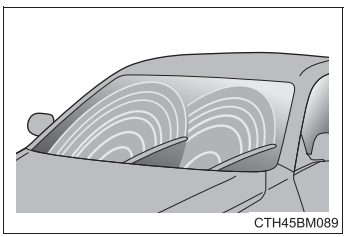
- При смещении датчика из-за сильного удара о датчик и т.д.


CTH45BM130

- Когда автомобиль паркуется в месте, где имеется низко висящий объект на высоте переднего датчика


CTH45BM082

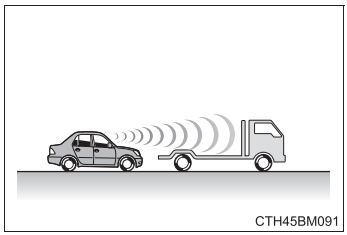
- Когда ветровое стекло покрыто каплями дождя и т.д.


CTH45BM089

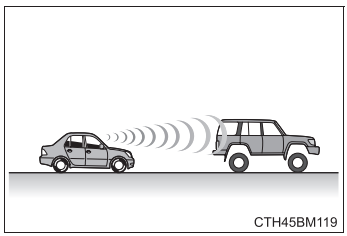
■ **Ситуации, в которых возможна ненадлежащая работа системы**

● В некоторых ситуациях, вроде перечисленных ниже, передний датчик может не обнаружить транспортное средство, что помешает правильной работе системы:

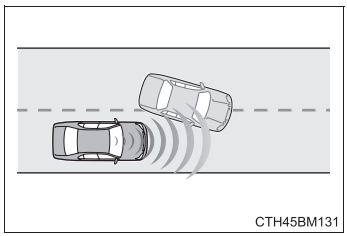
- Если встречное транспортное средство приближается к вашему автомобилю
- При приближении к транспортному средству сбоку или спереди
- Если у движущегося впереди транспортного средства небольшая задняя часть, как у порожнего грузового автомобиля
- Если у движущегося впереди транспортного средства низкая задняя часть, как у низкорамного прицепа


CTH45BM091

- Если движущееся впереди транспортное средство перевозит груз, выступающий за пределы заднего бампера
- Если у движущегося впереди транспортного средства слишком большой дорожный просвет

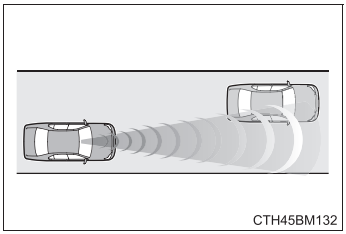

CTH45BM119

- Если впереди движется транспортное средство неправильной формы, например, трактор или коляска мотоцикла
- При ярком освещении движущегося впереди транспортного средства солнечным или иным светом
- Если транспортное средство подрезает ваш автомобиль или возникает рядом с ним

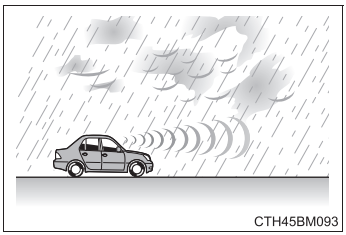

CTH45BM131

- Если движущееся впереди транспортное средство совершает резкий маневр (например, внезапное отклонение от прямого пути, ускорение или замедление)
- При внезапном вклинивании позади движущегося впереди транспортного средства

- Когда движущееся впереди транспортное средство находится не прямо перед вашим автомобилем

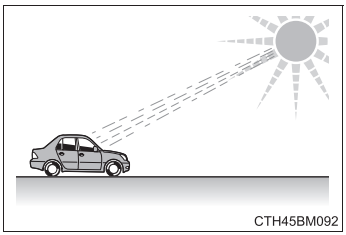

CTH45BM132

- При движении в условиях ненастной погоды, например, в сильный дождь, туман, снег или во время песчаной бури

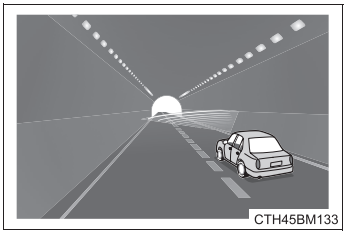

CTH45BM093

- При попадании на автомобиль воды, снега, пыли и т.д. из-под колес движущегося впереди транспортного средства
- При движении через пар или дым, которые могут закрывать движущееся впереди транспортное средство
- Во время движения в местах с внезапно меняющейся яркостью окружающего пространства, например, при въезде в туннель или выезде из него

- При попадании лучей света высокой интенсивности, например, от солнца или фар головного света транспортных средств, движущихся по встречной полосе, непосредственно в передний датчик

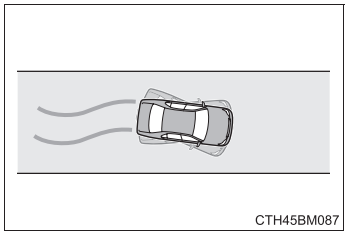

CTH45BM092

- При слабой видимости вокруг автомобиля, например, на рассвете или закате, либо при движении ночью или в туннеле

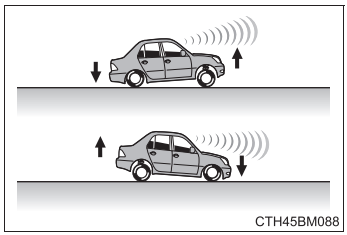

CTH45BM133

- При прохождении поворота и в течение определенного времени после него

- При заносе вашего автомобиля

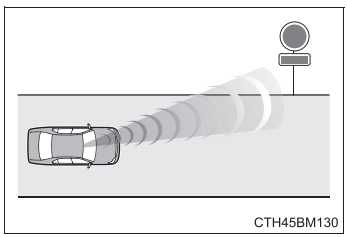

CTH45BM087

- Когда передняя часть автомобиля поднята или опущена


CTH45BM088

- При разрегулировке колес
- При блокировке переднего датчика щеткой стеклоочистителя
- Автомобиль раскачивается из стороны в сторону.
- Автомобиль движется на крайне высокой скорости.
- При движении по дорогам с крутыми поворотами или неровной поверхностью
- Когда движущееся впереди транспортное средство слабо отражает лазерные лучи

- При смещении датчика из-за сильного удара о датчик и т.д.


CTH45BM130

● В некоторых ситуациях, таких как перечисленные ниже, достаточное тормозное усилие может оказаться недостижимым, что помешает правильной работе системы:

- Если функции торможения не могут работать в полную силу, например, при чрезмерном охлаждении, нагреве или увлажнении деталей тормозов
- При неправильном обслуживании автомобиля (чрезмерный износ тормозов или шин, неправильное давление в шинах и т.д.)
- Во время вождения автомобиля по гравийной дороге или другой скользкой поверхности

■ **Если мигает или горит сигнальная лампа системы PCS**

Система предупреждения столкновения может быть временно недоступна, либо может быть неисправность в системе.

● В следующих ситуациях сигнальная лампа погаснет, а система будет работоспособна, когда восстановятся нормальные рабочие условия:

- При нагреве области вокруг датчика, например, если автомобиль был припаркован под солнцем
- Когда ветровое стекло запотело, обледенело или покрылось конденсатом (→стр. 332, 341)
- Когда передний датчик или область вокруг любого из датчиков холодная, например, в условиях сильного холода
- Если область перед передним датчиком закрыта, например, когда открыт капот

● Если сигнальная лампа системы PCS продолжает мигать или гореть, система может быть неисправна. Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Если система VSC отключена**

● Если системы TRC и VSC отключены (→стр. 283), функции системы предаварийного торможения и предаварийного торможения также отключаются. Однако функция предупреждения о столкновении все еще работает.

● Загорается сигнальная лампа системы PCS.

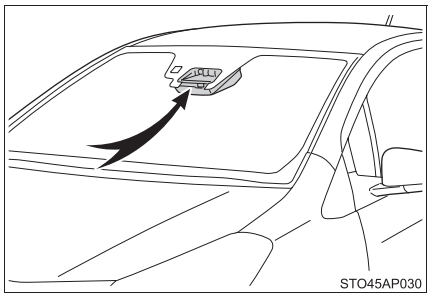
LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения)*

Краткое описание функции

Во время движения по дорогам, имеющим разделительные линии, данная система распознает разделительные линии с помощью камеры, как датчик, чтобы предупредить водителя, если автомобиль отклоняется от полосы движения.

Если система определяет, что автомобиль выехал за пределы полосы движения, она предупреждает водителя, используя зуммер и индикаторы на панели приборов.

Передний датчик



*: При наличии

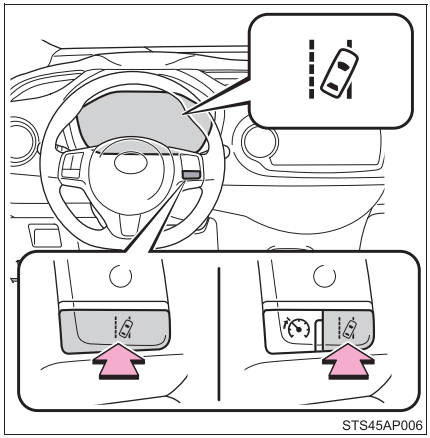
Включение системы LDA

Нажмите переключатель системы LDA, чтобы включить систему.

Загорится индикатор системы LDA.

Снова нажмите переключатель, чтобы выключить систему LDA.

Система LDA останется включенной или выключенной, даже если замок запуска двигателя повернут в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).



Рабочие условия

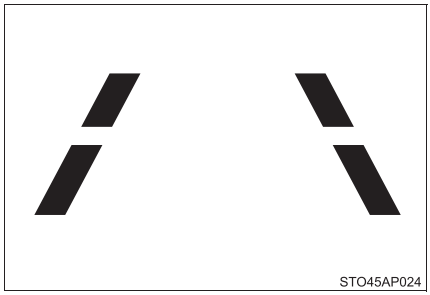
- Когда скорость автомобиля составляет приблизительно 50 km/h (км/ч) или выше
- Когда ширина полосы движения превышает приблизительно 3 m (м)
- При движении по прямой дороге или на повороте с радиусом, превышающим приблизительно 150 m (м)

Показания на панели приборов

Когда оба индикатора разделительных линий загораются зеленым цветом:

Указывает, что правые и левые разделительные линии распознаны.

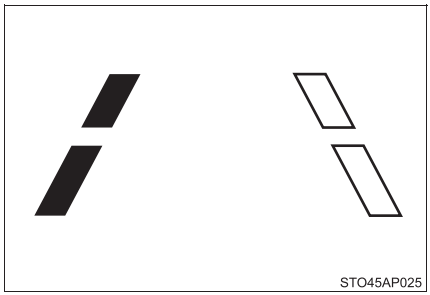
Если автомобиль отклоняется от полосы движения, индикаторы разделительных линий со стороны отклонения мигают желтым цветом.


STO45AP024

Когда один из индикаторов разделительных линий загораются зеленым цветом:

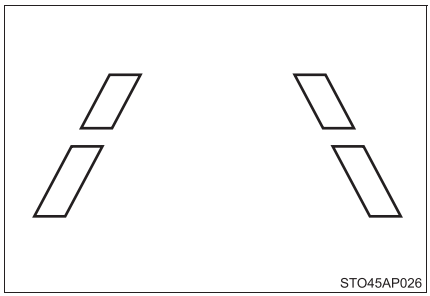
Указывает, что разделительная линия на стороне, помеченной зеленым, распознана.

Если автомобиль отклоняется от полосы движения со стороны с распознанными разделительными линиями, индикаторы разделительных линий будут мигать желтым цветом.


STO45AP025

Когда оба индикатора разделительных линий гаснут:

Указывает, что разделительные линии не распознаны или система LDA временно отключена.


STO45AP026

■ **Временная отмена функций системы LDA**

Если произойдет что-либо из нижеследующего, функции системы LDA будут временно выключены. Функции будут снова включены после возобновления необходимых рабочих условий.

- Используется рычаг переключателя указателей поворота.
- Скорость автомобиля отклоняется от рабочего диапазона функций системы LDA.
- Когда во время движения невозможно распознать разделительные полосы.
- Когда звучит предупреждение о выходе из полосы движения.
  Функция предупреждения о выходе из полосы движения не будет работать снова в течение нескольких секунд после ее срабатывания, даже если автомобиль снова выходит из полосы движения.

■ **Предупреждение о выходе из полосы движения**

В зависимости от уровня громкости аудиосистемы или шума вентилятора системы кондиционирования воздуха, когда используется аудиосистема или система кондиционирования воздуха, возможно, будет трудно услышать предупреждающий сигнал.

■ **После того как автомобиль был припаркован на солнце**

Система LDA может не включиться мгновенно. Когда температура в салоне снижается, а температура вокруг переднего датчика (→стр. 254) становится подходящей для работы, функции начнут работать.

■ **Если разделительные линии находятся только по одну сторону от автомобиля**

Предупреждение о выходе из полосы движения не будет работать для той стороны, на которой не могут быть распознаны разделительные линии.

■ **Условия, при которых данная функция может работать неправильно**

В следующих ситуациях передний датчик может быть не в состоянии распознать разделительные линии, что приведет к неправильной работе функции предупреждения о выходе из полосы движения. Однако это не является неисправностью.

- Во время движения на участках, таких как пункт взимания платы за проезд, перекресток или перед пунктом проверки квитанций
- Во время движения в крутом повороте
- Когда разделительные линии слишком узкие или слишком широкие
- Когда автомобиль чрезмерно кренится на одну сторону из-за тяжелого груза или неправильного давления в шинах
- Когда дистанция следования между вашим автомобилем и движущимся впереди транспортным средством слишком короткая
- Когда разделительные линии желтые (системе, возможно, будет трудно распознать их по сравнению с белыми линиями.)
- Когда разделительные линии нарушены, на дороге имеются точки Боттс (выступающие светоотражатели) или камни

- Когда разделительные линии находятся на бордюре и т.д.
- Когда разделительные линии закрыты или частично покрыты песком, грязью и т.д.
- Когда на дороге имеются тени, параллельные разделительным линиям, или если тени закрывают разделительные линии
- Во время движения по дороге с очень ярким покрытием, таким как бетон
- Во время движения по дорогам, ярким из-за отражаемого света
- Во время движения на участках с резким изменением освещенности, например, при въезде или выезде из тоннеля
- Когда солнечный свет или свет фар встречных автомобилей попадает непосредственно на объектив камеры
- Во время движения по разветвляющимся или сходящимся дорогам
- Во время движения по дорогам, мокрым из-за идущего, прошедшего дождя, подтопленным водой и т.д.
- Когда автомобиль испытывает сильные сотрясения вверх-вниз, например, при движении по неровным дорогам или по шву дорожного покрытия
- Когда яркость фар в ночное время снижена из-за грязи на рассеивателях, или когда фары неправильно отрегулированы
- Во время движения по извилистым или неровным дорогам
- Во время движения по неровным или грунтовым дорогам
- Когда ветровое стекло грязное, либо из-за капель дождя, конденсата или льда на ветровом стекле
- Когда отопитель подает воздух к ногам, верхняя часть ветрового стекла может запотеть, что будет иметь отрицательное воздействие
- При очистке внутренней стороны ветрового стекла касание объектива или попадание средства для чистки стекла на объектив может иметь отрицательное воздействие

■ **При замене шин**

В зависимости от используемых шин необходимые рабочие характеристики могут не поддерживаться.

■ **Если индикатор системы LDA загорается желтым**

Это может указывать на неисправность системы. Обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед началом использования системы LDA

Не полагайтесь исключительно на систему LDA. Система LDA не управляет автомобилем автоматически и не уменьшает степени осторожности, которую вы должны соблюдать. Таким образом, водитель должен всегда брать на себя полную ответственность за понимание окружающей его/ее обстановки, за управление рулевым колесом в целях корректирования движения, и за безопасную езду.

Несоответствующее или небрежное вождение может стать причиной аварии.

■ Во избежание ошибочного включения системы LDA

Если система LDA не используется, выключите ее с помощью переключателя системы LDA.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения или неправильной работы системы LDA

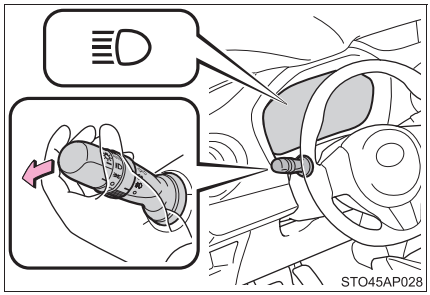
- Не модифицируйте фары и не прикрепляйте наклейки на поверхность фонарей.
- Не модифицируйте подвеску. Если подвеска нуждается в ремонте, обратитесь к дилеру Toyota.
- Не устанавливайте и не располагайте предметы на капоте или решетке. Также не устанавливайте защиту на решетку (кенгурятник и т.д.).

Система автоматического включения дальнего света*

Система автоматического включения дальнего света использует передний датчик внутри автомобиля для оценки яркости уличных фонарей, фонарей приближающихся и проезжающих автомобилей и т.д., и автоматически включает или выключает дальний свет по мере необходимости.

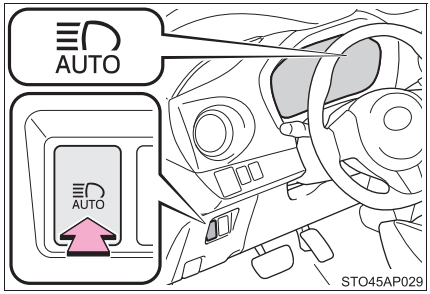
Активация системы автоматического включения дальнего света

1 Передвиньте рычаг от себя, когда переключатель фар будет находиться в положении AUTO или .



2 Нажмите переключатель системы автоматического включения дальнего света.

Индикатор автоматического включения дальнего света загорится зеленым цветом, когда фары включаются автоматически, чтобы указать на то, что система включена.



*: При наличии

Условия автоматического включения или выключения дальнего света

Когда выполнены все следующие условия, дальний свет включится автоматически:

- Скорость автомобиля превышает приблизительно 40 km/h (км/ч).
- Возникновение темной области впереди автомобиля.
- Нет приближающихся или проезжающих автомобилей с включенными фарами или задними фонарями.
- Впереди на дороге мало уличных фонарей.

При выполнении каких-либо из следующих условий дальний свет выключится автоматически:

- Скорость автомобиля уменьшается ниже приблизительно 30 km/h (км/ч).
- Область впереди автомобиля не темная.
- Приближающиеся или проезжающие автомобили двигаются с включенными фарами или задними фонарями.
- Впереди на дороге много уличных фонарей.

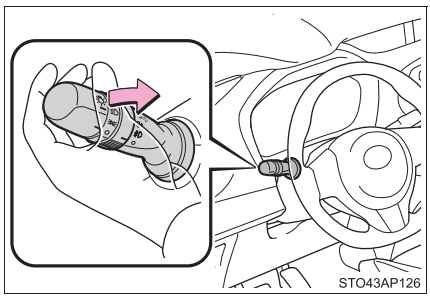
Включение/выключение дальнего света вручную

Переключение на ближний свет

Потяните рычаг в исходное положение.

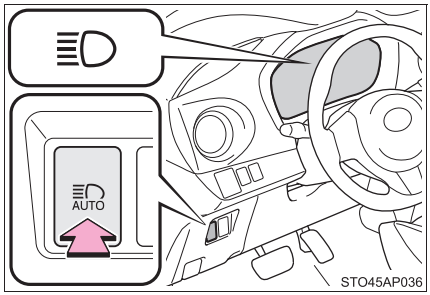
Индикатор автоматического включения дальнего света выключится.

Потяните рычаг от себя для повторного включения системы автоматического включения дальнего света.



■ Переключение на дальний свет

Нажмите переключатель системы автоматического включения дальнего света.



Индикатор автоматического включения дальнего света выключится, а индикатор включения дальнего света фар включится.

Нажмите переключатель, чтобы снова включить систему автоматического включения дальнего света.

■ Системой автоматического включения дальнего света можно управлять, когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Информация об обнаружении передним датчиком

- В следующих ситуациях дальний свет может не выключиться автоматически:
  - Когда из-за поворота внезапно появляется встречный автомобиль
  - Когда другое, движущееся впереди транспортное средство подрезает автомобиль
  - Приближающиеся или проезжающие автомобили скрыты из поля зрения из-за повторяющихся поворотов, дорожных разделителей или придорожных деревьев
- Дальний свет может выключиться, если обнаружен приближающийся встречный автомобиль, использующий противотуманные фары без фар головного света.
- Свет от домов, уличные фонари, красные сигналы светофоров и подсвеченные рекламные щиты или знаки могут стать причиной выключения дальнего света.

- Следующие факторы могут повлиять на время, в течение которого включается или выключается дальний свет:
  - Яркость фар, противотуманных фар и задних фонарей приближающихся встречных и проезжающих автомобилей
  - Движение и направление приближающихся встречных и проезжающих автомобилей
  - Если на приближающемся встречном или проезжающем автомобиле фонари работают только с одной стороны
  - Если приближающийся или проезжающий автомобиль является двухколесным транспортным средством
  - Состояние дороги (уклон, поворот, состояние поверхности дороги и т.д.)
  - Количество пассажиров и багажа
- Дальний свет может быть включен или выключен неожиданно для водителя.
- В следующих ситуациях система может быть не в состоянии правильно обнаружить уровни яркости окружающего пространства, и может мигать или освещать дальним светом находящихся поблизости пешеходов. Поэтому лучше включать или выключать дальний свет вручную, чем полагаться на систему автоматического включения дальнего света.
  - В плохую погоду (дождь, снег, туман, песчаные бури и т.д.)
  - Ветровое стекло затягивается туманом, дымкой, льдом, грязью и т.д.
  - Ветровое стекло треснуло или повреждено.
  - Передний датчик деформирован или загрязнен.
  - Слишком высокая температура переднего датчика.
  - Уровни яркости окружающего пространства равны уровням яркости фар, задних фонарей или противотуманных фар.
  - Фары или задние фонари автомобилей, движущихся впереди, либо выключены, либо грязные, изменяют цвет или направлены неправильно.
  - Во время движения через зону периодически чередующегося света и темноты.
  - При часто и многократно повторяющемся подъеме/спуске или на дороге с неровной поверхностью или поверхностью с выбоинами (например, мощеная камнем дорога, гравийная дорога и т.д.).
  - При часто и многократно повторяющихся поворотах или при движении по извилистой дороге.
  - Перед автомобилем находится объект с высокой отражающей способностью, такой как, знак или зеркало.
  - Задняя часть движущегося впереди транспортного средства, сильно отражается, например, контейнер на грузовике.
  - Фары автомобиля повреждены или загрязнены.
  - Автомобиль накренен или наклонен из-за спущенной шины, буксировки прицепа и т.д.
  - Водитель считает, что дальний свет может стать причиной проблем или утомления других водителей или находящихся поблизости пешеходов.

Если индикатор автоматического включения дальнего света загорается желтым цветом

Это может указывать на неисправность системы. Обратитесь к дилеру Toyota.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ограничения системы автоматического включения дальнего света

Не полагайтесь полностью на систему автоматического включения дальнего света. Всегда ведите автомобиль внимательно, следите за условиями движения и при необходимости включайте или выключайте дальний свет вручную.

ВНИМАНИЕ!

Примечания по использованию системы автоматического включения дальнего света

Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы обеспечить правильную работу системы автоматического включения дальнего света.

- Не допускайте перегрузки автомобиля.
- Не модифицируйте автомобиль.

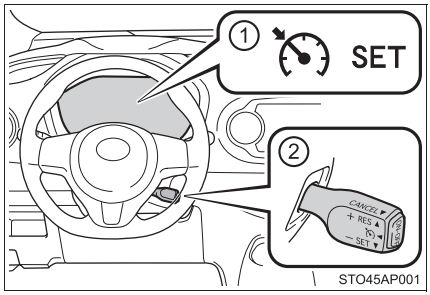
Круиз-контроль*

Краткое описание функций

Используйте круиз-контроль, чтобы поддерживать настроенную скорость движения, не нажимая на педаль акселератора.

① Индикаторы

② Переключатель круиз-контроля

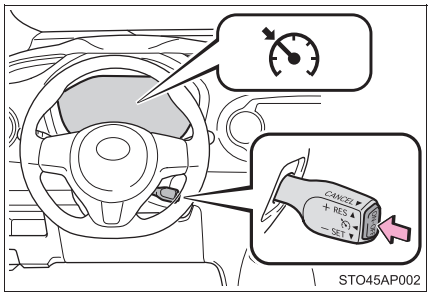


Настройка скорости автомобиля

1 Для того чтобы включить круиз-контроль, нажмите кнопку “ON-OFF”.

Загорится индикатор работы круиз-контроля (зеленый).

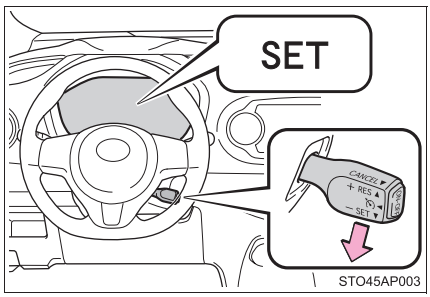
Нажмите кнопку снова, чтобы выключить круиз-контроль.



2 Увеличьте или снизьте скорость автомобиля до требуемого значения и потяните рычаг вниз, чтобы установить скорость.

Загорится индикатор “SET”.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага достигнет настроенного значения.



*: При наличии

Регулировка настроенной скорости

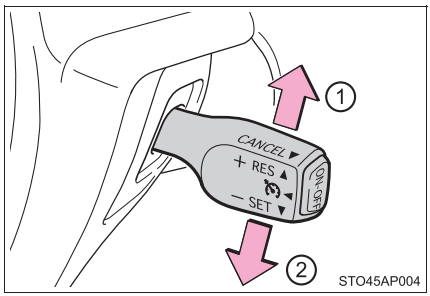
Для того чтобы изменить настроенную скорость, манипулируйте рычагом, пока не будет достигнута настроенная скорость.

① Увеличивает скорость

② Уменьшает скорость

Точная настройка: На мгновение передвиньте рычаг в требуемом направлении.

Грубая настройка: Удерживайте рычаг в требуемом направлении.



Настроенная скорость увеличится или уменьшится следующим образом:

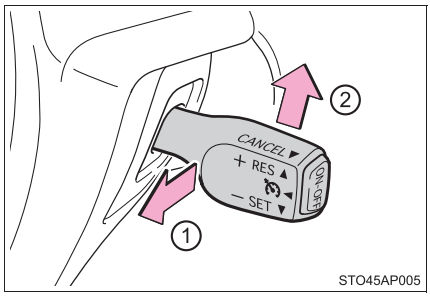
Точная настройка: Примерно на 1,6 km/h (км/ч) при каждой манипуляции рычагом.

Грубая настройка: Настроенную скорость можно увеличивать или уменьшать непрерывно, пока не будет отпущен рычаг.

Отмена и возобновление режима поддержания постоянной скорости

① Для того чтобы отменить режим поддержания постоянной скорости, потяните рычаг на себя.

Настройка скорости также отменяется при использовании тормозов или нажатии на педаль сцепления (только механическая коробка передач).



② Для того чтобы возобновить режим поддержания постоянной скорости, потяните рычаг вверх.

Возобновление режима возможно при движении автомобиля со скоростью приблизительно выше 40 km/h (км/ч).

■ **Круиз-контроль можно настроить, когда**

▶ Автомобили с Multidrive

● Рычаг переключения передач находится в положении D или выбран диапазон 4 или выше в режиме M.

● С помощью подрулевых переключателей был выбран диапазон передач 4 или выше.

● Скорость автомобиля превышает приблизительно 40 km/h (км/ч).

▶ Автомобили с механической коробкой передач

● Скорость автомобиля превышает приблизительно 40 km/h (км/ч).

■ **Увеличивается скорость после настройки скорости автомобиля**

● Автомобиль может ускоряться, как обычно. После ускорения восстанавливается настроенная скорость автомобиля.

● Даже без отмены круиз-контроля настроенную скорость можно увеличить, сначала разогнав автомобиль до требуемой скорости, а затем, потянув рычаг вниз, чтобы настроить новую скорость.

■ **Автоматическая отмена круиз-контроля**

Круиз-контроль прекращает поддерживать скорость автомобиля в любой из следующих ситуаций.

● Фактическая скорость автомобиля уменьшается приблизительно более чем на 16 km/h (км/ч) по сравнению с предустановленной скоростью автомобиля.
В этом случае записанная в память скорость не восстанавливается.

● Фактическая скорость автомобиля меньше приблизительно 40 km/h (км/ч).

● Система VSC включена (при наличии).

● Ограничитель скорости включен (при наличии).

■ **Если индикатор работы круиз-контроля загорается желтым цветом**

Нажмите кнопку “ON-OFF” один раз, чтобы выключить систему, а затем снова нажмите кнопку, чтобы повторно включить систему.
Если скорость круиз-контроля невозможно настроить или если режим круиз-контроля отменяется сразу после его активации, возможно, система круиз-контроля неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание ошибочного включения круиз-контроля**

Если круиз-контроль не используется, выключите его кнопкой “ON-OFF”.

■ **Ситуации, не подходящие для круиз-контроля**

Не используйте круиз-контроль в любой из следующих ситуаций.
Это может привести к потере управления и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

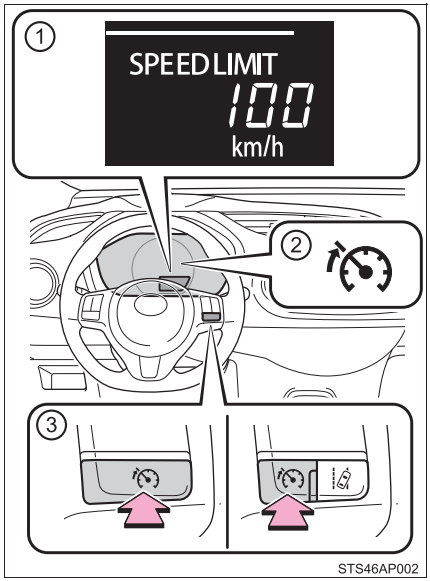
- При движении в плотном транспортном потоке
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На скользких дорогах, например, покрытых водой, снегом или льдом
- На крутых склонах
  Скорость автомобиля может превышать настроенную скорость при движении вниз по крутому склону.
- Во время аварийной буксировки

Ограничитель скорости*

Краткое описание функции

Требуемую максимальную скорость можно установить с помощью переключателя круиз-контроля. Ограничитель скорости предотвращает превышение настроенной скорости автомобиля.

① Показание
② Индикатор (зеленый)
③ Переключатель ограничителя скорости

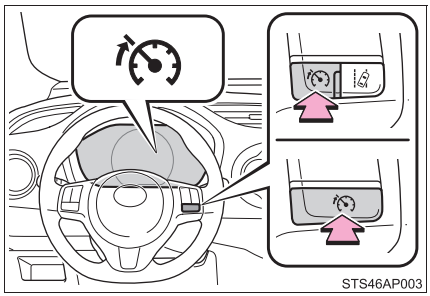


Настройка скорости автомобиля

1 Нажмите переключатель ограничителя скорости, чтобы включить ограничитель скорости.

Загорится индикатор ограничителя скорости (зеленый).

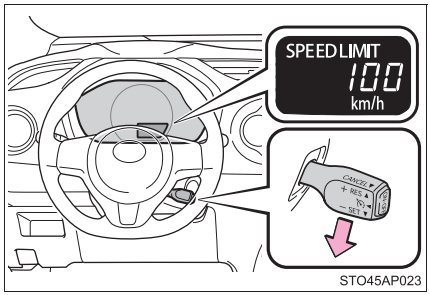
Для того чтобы выключить ограничитель скорости, нажмите переключатель еще раз.



*: При наличии

2 Увеличьте или снизьте скорость автомобиля до требуемого значения и потяните рычаг вниз, чтобы установить скорость.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага достигнет настроенного значения.



■ **Ограничитель скорости можно включить, когда**

Ограничитель скорости можно настроить при любой скорости автомобиля. Однако, если ограничитель скорости настраивается, пока скорость автомобиля составляет менее 30 km/h (км/ч), ограничитель скорости будет настроен на 30 km/h (км/ч).

Регулировка настроенной скорости

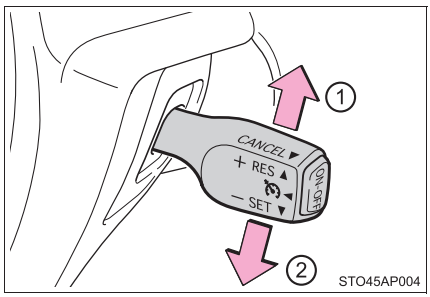
Для того чтобы изменить настроенную скорость, манипулируйте рычагом, пока не будет достигнута настроенная скорость.

① Увеличивает скорость

② Уменьшает скорость

Точная настройка: На мгновение передвиньте рычаг в требуемом направлении.

Грубая настройка: Удерживайте рычаг в требуемом направлении.



▶ Когда настроенная скорость отображается в “MPH”

Точная настройка: Примерно на 1,6 km/h (км/ч) при каждой манипуляции рычагом.

Грубая настройка: Приблизительно на 8 km/h (км/ч) за каждые 0,75 секунды удерживания рычага.

▶ Когда настроенная скорость отображается в “km/h”

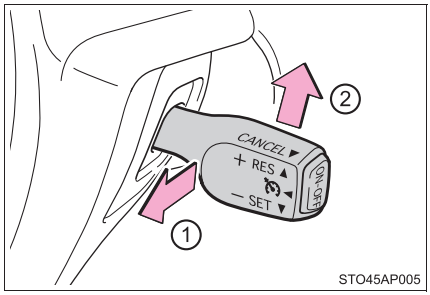
Точная настройка: Примерно на 1 km/h (км/ч) при каждой манипуляции рычагом.

Грубая настройка: Приблизительно на 5 km/h (км/ч) за каждые 0,75 секунды удерживания рычага.

Отмена и возобновление работы ограничителя скорости

① Для того чтобы отменить ограничитель скорости, потяните рычаг на себя.

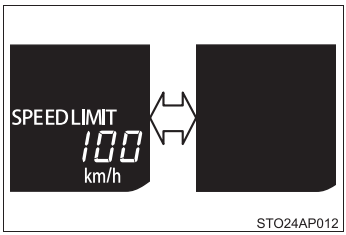
② Для того чтобы возобновить работу ограничителя скорости, потяните рычаг вверх.



■ Превышение настроенной скорости

В следующих ситуациях скорость автомобиля превышает установленную, и символы на многофункциональном информационном дисплее будут мигать:

- При полном нажатии на педаль акселератора
- При движении вниз по склону



■ Автоматическое выключение ограничителя скорости

Установленная скорость автоматически отменяется при включении круиз-контроля.

■ Если индикатор ограничителя скорости загорается желтым цветом

Выключите и затем перезапустите двигатель. После перезапуска двигателя настройте ограничитель скорости. Если не удается настроить ограничитель скорости, он может быть неисправен. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание случайного управления ограничителем скорости**

Выключите ограничитель скорости с помощью переключателя ограничителя скорости, когда он не используется.

■ **Ситуации, не подходящие для ограничителя скорости**

Не используйте ограничитель скорости в любом из перечисленных ниже случаев.
Это может привести к потере управления и стать причиной серьезной или смертельной аварии.

- На скользких дорогах, например, покрытых водой, снегом и льдом
- На крутых склонах
- Когда ваш автомобиль буксирует прицеп

Система Стоп/Старт*

Система Стоп/Старт выключается и перезапускает двигатель согласно управлению педалью тормоза и рычагом переключения передач (Multidrive) или педалью сцепления (механическая коробка передач) для остановки и начала движения автомобиля.

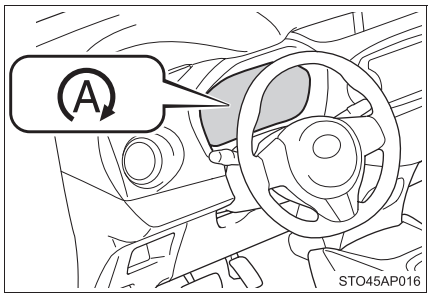
Выключение двигателя

► Автомобили с Multidrive

1 При движении в режиме D или M полностью выжмите педаль тормоза и остановите автомобиль.

2 Двигатель выключится, и загорится индикатор системы Стоп/Старт.

Когда рычаг переключения передач находится в положении N или P, двигатель останется выключенным без нажатия на педаль тормоза.

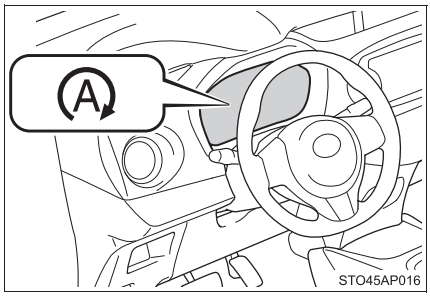


► Автомобили с механической коробкой передач

1 При полностью выжатой педали сцепления остановите автомобиль. Затем переключите рычаг переключения передач в положение N.

2 Отпустите педаль сцепления.

Двигатель выключится, и загорится индикатор системы Стоп/Старт.



*: При наличии

Повторный пуск двигателя

▶ Автомобили с Multidrive

Отпустите педаль тормоза. Когда рычаг переключения передач находится в положении N или P, нажмите на педаль тормоза и переключите рычаг переключения передач в положение D или M.

Двигатель запустится снова. Индикатор системы Стоп/Старт погаснет.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

Проверьте, что рычаг переключения передач находится в положении N, и нажмите на педаль сцепления.

Двигатель запустится снова. Индикатор системы Стоп/Старт погаснет. (В этом случае, если отпустить педаль сцепления, двигатель снова не выключится.)

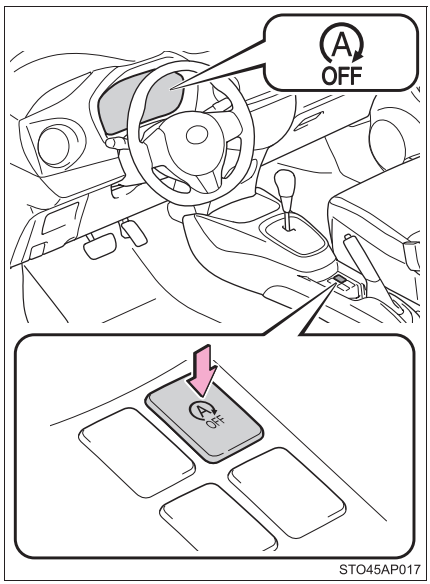
Отключение системы Стоп/Старт

Нажмите переключатель отключения системы Стоп/Старт, чтобы отключить систему Стоп/Старт.

Индикатор отключения системы Стоп/Старт загорится.

Двигатель не будет выключаться при каждой остановке, когда педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач) нажимается, чтобы выключить двигатель (→стр. 273).

Повторное нажатие на переключатель возобновляет работу системы Стоп/Старт.



STO45AP017

■ **Если переключатель отключения системы Стоп/Старт был нажат, когда автомобиль был остановлен**

● Если двигатель был выключен системой Стоп/Старт, нажатие на переключатель отключения системы Стоп/Старт приведет к повторному пуску двигателя.
При последующих остановках автомобиля (после выключения системы Стоп/Старт) двигатель не будет выключен.

● Если система Стоп/Старт выключена, при нажатии на переключатель отключения системы Стоп/Старт возобновится работа системы, но двигатель не будет выключен.
При последующих остановках автомобиля (после включения системы Стоп/Старт) двигатель будет выключен.

■ **Рабочие условия**

● Система Стоп/Старт срабатывает при выполнении следующих условий:

- Двигатель прогрет должным образом.
- Аккумуляторная батарея достаточно заряжена.
- Дверь водителя закрыта.
- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Капот закрыт.
- Педаль акселератора не нажимается.
- Автомобили с Multidrive: Плотно нажата педаль тормоза.
- Автомобили с Multidrive: Рычаг переключения передач не находится в положении R.
- Автомобили с механической коробкой передач: Педаль сцепления не нажимается.
- Автомобили с механической коробкой передач: Рычаг переключения передач находится в положении N.

● Ниже указаны обстоятельства, при которых двигатель может не быть выключен системой Стоп/Старт. Это не означает неисправности системы Стоп/Старт.

- Температура охлаждающей жидкости двигателя или рабочей жидкости коробки передач слишком низкая или слишком высокая.
- Крайне низкая наружная температура.
- Система кондиционирования воздуха используется, когда наружная температура высокая или низкая.
- Используется система кондиционирования воздуха, при этом температура в салоне очень высокая, например, если автомобиль был припаркован под солнцем.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Используется обогреватель ветрового стекла.
- Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена или подвергается периодической зарядке.

- Если вследствие дорожной обстановки или по другим причинам автомобиль часто останавливается, это приводит к чрезмерному увеличению промежутка времени, в течение которого двигатель выключается системой Стоп/Старт.
- Ремень безопасности водителя отстегнут.
- Дверь водителя открыта.
- Капот открыт.
- Автомобиль останавливается на крутом склоне.
- Низкий вакуум усилителя тормозов.
- Используется большое количество электричества.
- На большой высоте.

При улучшении упомянутых выше условий система Стоп/Старт выключит и запустит двигатель при следующей остановке автомобиля.

● В следующих ситуациях двигатель может запуститься даже без отпускания педали тормоза (Multidrive) или нажатия на педаль сцепления (механическая коробка передач).

- Педаль тормоза прокачана или сильно нажата.
- Система кондиционирования воздуха используется или включена.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Обогреватель ветрового стекла включен.
- Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена.
- Автомобиль начинает катиться по склону.
- Автомобили с Multidrive: Капот открывается, когда рычаг переключения передач находится в положении N или P.
- Автомобили с Multidrive: Рычаг переключения передач не находится в положении N или P.
- Нажата педаль акселератора.
- Используется большое количество электричества.
- Дверь водителя открыта.
- Ремень безопасности водителя отстегнут.

● В следующих ситуациях включение системы Стоп/Старт может происходить дольше обычного.

- Аккумуляторная батарея разряжена.
- После отсоединения и повторного подключения клемм аккумуляторной батареи после замены аккумуляторной батареи и т.п.
- Низкая температура охлаждающей жидкости двигателя.

■ **Автоматическое повторное включение системы Стоп/Старт**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Даже если система Стоп/Старт была отключена с помощью переключателя отключения системы Стоп/Старт, ее работа автоматически возобновляется при установке замка запуска двигателя в положение “LOCK”, затем в положение “START”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Даже если система Стоп/Старт была отключена с помощью переключателя отключения системы Стоп/Старт, ее работа автоматически возобновляется при установке замка запуска двигателя в выключенное положение, а затем при запуске двигателя.

■ **Функция защиты системы Стоп/Старт**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Если из аудиосистемы слышится чрезмерно громкий звук, аудиосистема может быть автоматически отключена, чтобы обеспечить функционирование системы Стоп/Старт.
Если это произошло, поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”, затем в “ACC” или “ON”, и аудиосистема возобновит работу.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Если из аудиосистемы слышится чрезмерно громкий звук, аудиосистема может быть автоматически отключена, чтобы обеспечить функционирование системы Стоп/Старт.
Если это произошло, выключите замок запуска двигателя, а затем переключите его в режим ACCESSORY или IGNITION ON, и аудиосистема возобновит работу.

■ **Капот**

Если двигатель был выключен системой Стоп/Старт и был открыт капот, то невозможно снова запустить двигатель с помощью системы Стоп/Старт или функции автоматического пуска двигателя. Запустите двигатель с помощью замка запуска двигателя. (→стр. 192, 195)

Автомобили с Multidrive: Если капот открывается, пока двигатель выключен системой Стоп/Старт, а рычаг переключения передач находится в положении N или P, двигатель перезапустится.

■ **Когда использовать систему Стоп/Старт**

Используйте систему Стоп/Старт при временной остановке автомобиля на светофоре, перекрестках и т.д. При остановке автомобиля на более длительный период времени, выключайте двигатель полностью.

■ **Предупреждающий зуммер системы Стоп/Старт**

Если двигатель выключается системой Стоп/Старт, и выполняется любое из следующих действий, будет звучать зуммер, а индикатор системы Стоп/Старт будет мигать (Multidrive), либо будет звучать зуммер (механическая коробка передач). Это означает, что двигатель всего лишь выключен системой Стоп/Старт, но не был полностью выключен.

▶ Автомобили с Multidrive

Дверь водителя открывается, когда рычаг переключения передач находится в положении D или M.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

Если при отпущенной педали сцепления рычаг переключения передач устанавливается в любое положение, кроме N.

■ **Если индикатор отключения системы Стоп/Старт продолжает мигать**

Возможна неисправность системы Стоп/Старт. Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Если ветровое стекло запотело при выключенном системой Стоп/Старт двигателе**

▶ Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха

Включите обогреватель ветрового стекла. (Двигатель запустится вследствие срабатывания функции автоматического пуска двигателя.) (→стр. 341)

▶ Автомобили с механической системой кондиционирования воздуха

Автомобили с Multidrive:
Перезапустите двигатель, отпустив педаль тормоза (когда рычаг переключения передач находится в положении D или M), или нажмите на педаль тормоза и переключите рычаг переключения передач в положение D или M (когда рычаг переключения передач находится в положении N или P) (→стр. 274), либо нажав на выключатель системы Стоп/Старт, а затем установите регулятор воздуховыпускных отверстий в положение . (→стр. 332)

Автомобили с механической коробкой передач:
Перезапустите двигатель, нажав на педаль сцепления (→стр. 274), или нажав на выключатель системы Стоп/Старт, а затем установите регулятор воздуховыпускных отверстий в положение . (→стр. 332)

Если ветровое стекло часто запотевает, нажмите переключатель отключения системы Стоп/Старт для отключения системы.

■ **Отображение времени работы системы Стоп/Старт и общего времени работы системы Стоп/Старт**

→стр. 100

Замена аккумуляторной батареи

Установленная аккумуляторная батарея создана специально для системы Стоп/Старт. Ее необходимо заменять только аккумуляторной батареей того же типа и с такой же емкостью.

Для получения дополнительных сведений обращайтесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда работает система Стоп/Старт

- Когда двигатель выключен системой Стоп/Старт (пока горит индикатор системы Стоп/Старт), в целях обеспечения безопасности удерживайте рычаг переключения передач в положении N (механическая коробка передач) и нажимайте на педаль тормоза или затягивайте стояночный тормоз.
  Вследствие срабатывания функции автоматического пуска двигателя может произойти неожиданная авария.
- Не выходите из автомобиля, пока двигатель выключен системой Стоп/Старт (пока горит индикатор системы Стоп/Старт).
  Вследствие срабатывания функции автоматического пуска двигателя может произойти неожиданная авария.
- Пока автомобиль припаркован в плохо вентилируемом месте, убедитесь, что двигатель выключен не с помощью системы Стоп/Старт. Двигатель может запуститься вследствие работы функции автоматического пуска двигателя, при этом выхлопные газы могут скопиться и проникнуть в салон, что может привести к смерти или представлять серьезную угрозу здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Если возникает одна из следующих ситуаций, система Стоп/Старт может работать неправильно, поэтому проверьте автомобиль у дилера Toyota.

- Хотя ремень безопасности водителя пристегнут, мигает сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира.
- Даже когда ремень безопасности водителя не пристегнут, сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира остается выключенной.
- Даже когда дверь водителя закрыта, загорается сигнальная лампа открытой двери или загораются фонари освещения салона, когда переключатель фонарей освещения салона находится в положении двери.
- Даже когда дверь водителя открыта, сигнальная лампа открытой двери не загорается или не загорается фонарь освещения салона, когда переключатель фонарей освещения салона находится в положении двери.

Системы помощи водителю

Для повышения безопасности и улучшения ходовых характеристик автомобиля следующие системы автоматически реагируют на различные ситуации, возникающие во время движения. Однако, необходимо знать, что эти системы являются вспомогательными и на них не следует излишне полагаться во время управления автомобилем.

◆ ABS (антиблокировочная тормозная система)

Помогает избежать блокировки колес при резком включении тормозов или при включении тормозов во время движения по скользкой дороге

◆ Система помощи при экстренном торможении

Увеличивает силу торможения после нажатия на педаль тормоза, если система обнаруживает, что педаль нажата в режиме экстренного торможения

◆ VSC (система курсовой устойчивости автомобиля) (при наличии)

Помогает водителю предотвращать скольжение при резком заносе или повороте на скользкой дороге

◆ TRC (противобуксовочная система) (при наличии)

Помогает поддерживать мощность привода и предохраняет колеса от пробуксовки в начале движения автомобиля или при ускорении на скользких дорогах

◆ EPS (электроусилитель рулевого управления)

Использует электродвигатель для уменьшения усилия, которое требуется приложить, чтобы повернуть рулевое колесо

◆ PCS (система предупреждения столкновения) (при наличии)

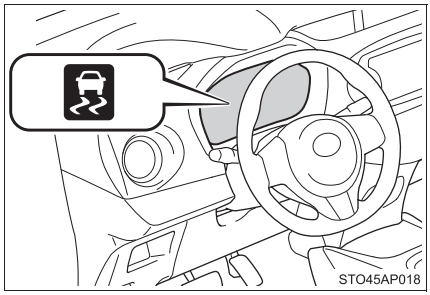
→стр. 239

◆ Сигнал экстренного торможения

При резком торможении автоматически загораются лампы аварийной сигнализации, предупреждая водителя транспортного средства, движущегося сзади.

Когда работают системы TRC/VSC

Индикатор скользкой дороги будет мигать, пока работают системы TRC/VSC.



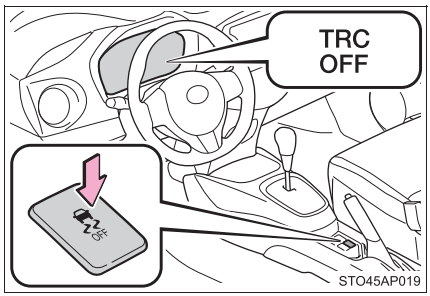
Отключение системы TRC

Если автомобиль застрял в слякоти, грязи или снеге, система TRC может снизить усилие, передаваемое от двигателя к колесам. Нажав переключатель VSC OFF, чтобы выключить систему, можно облегчить раскачку автомобиля, чтобы освободить его.

Для выключения системы TRC быстро нажмите и отпустите переключатель VSC OFF.

Загорится индикатор “TRC OFF”.

Нажмите переключатель еще раз, чтобы снова включить систему.



■ **Выключение систем TRC и VSC**

Для выключения систем TRC и VSC нажмите и удерживайте переключатель VSC OFF более 3 секунд, пока автомобиль стоит.
Загорится индикатор “TRC OFF” и сигнальная лампа системы VSC.
Нажмите переключатель еще раз, чтобы снова включить системы.

На автомобилях с системой предупреждения столкновения система предаварийного торможения и предаварийное торможение также будут выключены. Загорится сигнальная лампа системы PCS. (→стр. 253)

■ **Когда загорается индикатор “TRC OFF”, даже если не был нажат выключатель VSC OFF**

Управлять системой TRC нельзя. Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Звуки и вибрации, вызванные работой системы ABS, системы помощи при экстренном торможении, TRC и VSC**

- Из моторного отсека может слышаться звук, если педаль тормоза неоднократно нажата во время пуска двигателя или сразу после начала движения автомобиля. Этот звук не указывает на неисправность какой-либо из этих систем.
- Во время работы указанных выше систем может возникнуть одно из следующих состояний. Ни одно из них не указывает на неисправность.
  - Через кузов и рулевое колесо автомобиля может передаваться вибрация.
  - После остановки автомобиля может слышаться звук работающего двигателя.
  - После срабатывания системы ABS педаль тормоза может слегка пульсировать.
  - После срабатывания системы ABS педаль тормоза может слегка опуститься.

■ **Рабочий звук системы EPS**

При поворотах рулевого колеса может быть слышен звук электродвигателя (жужжащий звук). Это не указывает на неисправность.

■ **Автоматическое повторное включение систем TRC и VSC**

После выключения систем TRC и VSC они автоматически заново включатся в следующих ситуациях:

- Когда замок запуска двигателя повернут в положение “LOCK”
- Если выключена только система TRC, она включится, когда скорость автомобиля увеличится
  Если выключены обе системы TRC и VSC, при увеличении скорости автоматическое повторное включение данных систем не произойдет.

■ **Снижение эффективности системы EPS**

Эффективность системы EPS снижается во избежание перегрева системы при интенсивных нагрузках на рулевое управление в течение длительного периода времени. В результате может создаться ощущение, что рулевым колесом стало тяжелее управлять.

Если это произошло, воздержитесь от интенсивного управления рулевым колесом или остановите автомобиль и выключите двигатель. Система EPS должна вернуться в нормальное состояние в течение 10 минут.

■ **Если загорается индикатор скользкой дороги**

Это может указывать на неисправность систем. Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Рабочие условия сигнала экстренного торможения**

Сигнал экстренного торможения включится в следующих трех случаях:

- Выключены лампы аварийной сигнализации.
- Фактическая скорость автомобиля превышает 55 km/h (км/ч).
- Педаль тормоза нажата таким образом, что по замедлению автомобиля система решает, что это внезапное торможение.

■ **Автоматическое выключение системой сигнала экстренного торможения**

Сигнал экстренного торможения отключится в следующих ситуациях:

- Включены лампы аварийной сигнализации.
- Педаль тормоза отпущена.
- По замедлению автомобиля система определяет, что это не резкое торможение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Система ABS работает неэффективно в следующих ситуациях**

- Превышены предельные возможности сцепления шин (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Автомобиль аквапланирует при движении с высокой скоростью по влажной или скользкой дороге.

■ **Тормозной путь при срабатывании системы ABS может быть больше, чем в обычных условиях**

Система ABS не предназначена для того, чтобы сокращать тормозной путь автомобиля. Сохраняйте безопасную дистанцию за движущимся транспортным средством, особенно в следующих ситуациях:

- Во время движения по грязным, гравийным или заснеженным дорогам
- Во время движения с цепями противоскольжения
- Во время движения по неровной дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или по дорогам с неровным покрытием

■ **Система TRC может работать неэффективно в следующих ситуациях**

Во время движения по скользким поверхностям дорог, возможно, не удастся достичь требуемой управляемости и мощности, даже если система TRC работает.

Управляйте автомобилем осторожно в условиях, когда устойчивость и мощность не могут быть обеспечены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Когда включена система VSC**

Мигает индикатор скользкой дороги. Всегда управляйте осторожно. Неосторожное вождение может привести к аварии. Будьте особенно осторожны, когда мигает индикатор.

■ **Когда системы TRC/VSC выключены**

Будьте особенно осторожны и выбирайте скоростной режим в соответствии с дорожными условиями. Поскольку эти системы помогают обеспечивать устойчивость автомобиля и тяговое усилие, не отключайте системы TRC/VSC без необходимости.

■ **Замена шин**

Удостоверьтесь, что все шины имеют предписанный размер, торговую марку, рисунок протектора и разрешенную суммарную нагрузку. Кроме того, убедитесь, что давление в шинах соответствует рекомендованному уровню.

Системы ABS, TRC и VSC будут работать неправильно, если на автомобиль установлены разные шины.

Обратитесь к дилеру Toyota за более подробной информацией о замене шин или дисков.

■ **Обращение с шинами и подвеской**

Использование неисправных шин или внесение изменений в подвеску может повлиять на работу систем обеспечения безопасности движения, а также вызвать неисправность системы.

Система дизельного сажевого фильтра*

Когда осадок, собранный фильтром, достигает предварительно определенного объема, производится автоматическая очистка.

Очистка каталитического нейтрализатора DPF

Очистка каталитического нейтрализатора DPF производится при необходимости в соответствии с условиями движения.

Характеристики оборудования

Система DPF имеет следующие характеристики:

- Во время очистки частота вращения на холостом ходу возрастает
- Изменяется запах выхлопных газов
- Когда двигатель запускается, во время очистки может происходить выпуск пара белого цвета (испарения воды)
- Во время очистки эффективность ускорения может снизиться

Замена моторного масла

→стр. 400

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Выхлопная труба

Не касайтесь выхлопной трубы во время очистки, поскольку при этом выхлопная труба и выхлопные газы становятся особенно горячими. Также следует убедиться, что рядом с выхлопной трубой нет людей или легковоспламеняющихся материалов, когда автомобиль стоит.
Пренебрежение этим может привести к травме от ожога или к пожару.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание неисправности системы DPF

- Используйте топливо только предписанного типа
- Используйте моторное масло только рекомендованного типа
- Не модифицируйте выхлопную трубу

Советы по вождению зимой

Соблюдайте необходимые меры предосторожности и проверяйте автомобиль перед поездкой зимой. Используйте приемы управления автомобилем, соответствующие погодным условиям.

Подготовка к зиме

- Используйте рабочие жидкости, которые соответствуют преобладающей температуре воздуха.
  - Моторное масло
  - Охлаждающая жидкость двигателя
  - Жидкость омывателя
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи в сервисном центре.
- Установите на автомобиль четыре зимние шины или приобретите комплект цепей противоскольжения для передних шин.

  Убедитесь, что все шины имеют одинаковый размер и марку, а также, что их степень износа не заметно отличается друг от друга. Кроме того, проверьте, что цепи совпадают с размером шин.

Перед началом движения на автомобиле

Выполните следующие действия согласно условиям движения:

- Не пробуйте с усилием опустить стекло или сдвинуть с места замерзший стеклоочиститель. Налейте немного теплой воды на замерзшую область, чтобы растопить лед. Затем незамедлительно удалите воду, чтобы предотвратить ее замерзание.
- Для того чтобы обеспечить правильную работу вентилятора системы климат-контроля, удалите снег, скопившийся на воздуховпускных отверстиях перед ветровым стеклом.
- Проверяйте и удаляйте излишки льда и снега, которые могут накапливаться на внешних фонарях, крыше автомобиля, шасси, вокруг шин и на тормозных механизмах.
- Прежде чем сесть в автомобиль, удалите снег или грязь с подошв своей обуви.

Во время движения автомобиля

Медленно ускоряйтесь, сохраняйте безопасное расстояние между вашим автомобилем и транспортным средством впереди вас, и двигайтесь на пониженной скорости в соответствии с дорожными условиями.

При парковке автомобиля

- Припаркуйте автомобиль и переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive), 1 или R (механическая коробка передач), не затягивая стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть и препятствовать освобождению рычага. Если автомобиль паркуется без затягивания стояночного тормоза, обязательно заблокируйте колеса.

  Несоблюдение этого требования может представлять угрозу, т.к. автомобиль может неожиданно начать движение, став причиной аварии.
- На автомобилях с Multidrive, если автомобиль паркуется без затягивания стояночного тормоза, проверьте, что рычаг переключения передач невозможно переключить из положения P.

  Рычаг переключения передач будет заблокирован при попытке переключить его из положения P в любое другое положение без нажатия на педаль тормоза. Если рычаг переключения передач можно переключить из положения P, система блокировки переключения может быть неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

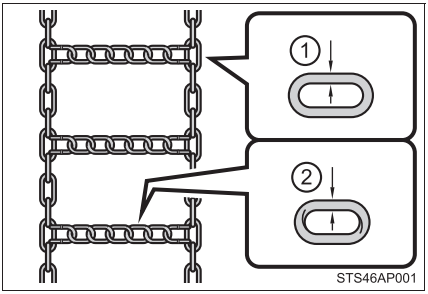
Выбор цепей противоскольжения

При установке цепей противоскольжения используйте цепи соответствующего размера.

Размер цепи определяется размером каждого колеса.

① Боковая цепь
Кроме шин 175/65R14:
3 mm (мм) в диаметре
Шины 175/65R14:
4 mm (мм) в диаметре

② Поперечная цепь
Кроме шин 175/65R14:
4 mm (мм) в диаметре
Шины 175/65R14:
5 mm (мм) в диаметре



Нормативы относительно использования цепей противоскольжения

Нормативы относительно использования цепей противоскольжения в разных странах различны и зависят от местности и типа дорог. Всегда изучайте местные нормативы, прежде чем устанавливать цепи.

Установка цепей противоскольжения

Во время установки и снятия цепей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте и снимайте цепи противоскольжения в безопасном месте.
- Устанавливайте цепи противоскольжения только на передние колеса. Не устанавливайте цепи противоскольжения на задние колеса.
- При установке цепей противоскольжения на передние колеса натягивайте их как можно туже. Подтяните цепи после того, как проедете 0,5 — 1,0 km (км).
- При установке цепей противоскольжения следуйте приложенным инструкциям.
- Если используются декоративные колпаки колес, они будут поцарапаны ремнем цепи, поэтому снимите колпаки перед установкой цепей. (→стр. 494)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Управление автомобилем с зимними шинами

Для снижения риска несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к потере управления автомобилем и стать причиной серьезных травм или смерти.

- Используйте шины предписанного размера.
- Поддерживайте рекомендованную величину давления воздуха.
- Не двигайтесь на скоростях, превышающих указанную максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Зимние шины должны быть установлены на все колеса.
- Не используйте шины с заметно различной степенью износа.

■ Движение на автомобиле с цепями противоскольжения

Для снижения риска несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение этими мерами может привести к небезопасному вождению и серьезным травмам или смерти.

- Двигайтесь на скорости, не превышающей предельную скорость, предписанную для цепей противоскольжения, или не выше 50 km/h (км/ч), если указанная предельная скорость превышает это значение.
- Избегайте движения по неровным дорогам или дорогам с выбоинами.
- Избегайте резкого ускорения, резких поворотов рулевого колеса, резкого торможения и переключений, при которых возникает внезапное торможение двигателем.
- Входите в поворот достаточно медленно для того, чтобы контролировать движение автомобиля.
- Не используйте LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения) (при наличии).

Аудиосистема 5

5-1. Основные действия
Типы аудиосистем 294
Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе 296
USB-разъем 298

5-2. Использование аудиосистемы
Оптимальное использование аудиосистемы 299

5-3. Использование радио
Управление радио 301

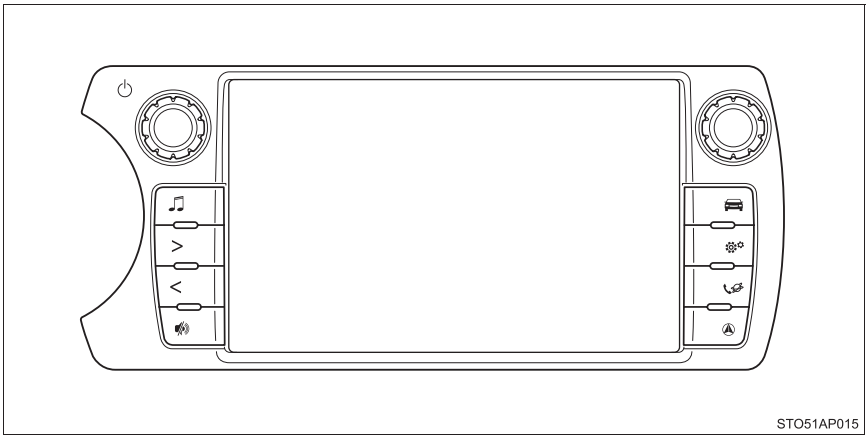
5-4. Воспроизведение аудио CD и дисков с MP3-/WMA-файлами
Управление CD-плеером 306

5-5. Использование внешнего устройства
Прослушивание с iPod 316
Прослушивание с USB-накопителя 323

Типы аудиосистем*

► Автомобили с системой навигации/мультимедийной системой

Владельцам моделей, оборудованных системой навигации/мультимедийной системой, следует обратиться к “Руководству для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

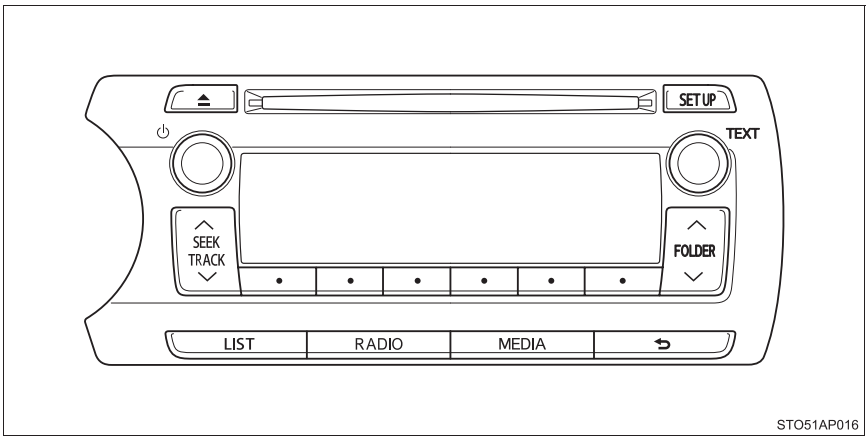


*: При наличии

▶ Автомобили без системы навигации/мультимедийной системой

CD-плеер и AM-/FM-радио

Приведенная ниже иллюстрация относится к автомобилям с левосторонним управлением. Некоторые положения кнопок на автомобилях с правосторонним управлением повернуты в другую сторону.



Использование мобильных телефонов

Если во время работы аудиосистемы внутри автомобиля или рядом с ним используется мобильный телефон, в динамиках аудиосистемы могут быть слышны помехи.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте аудиосистему включенной при выключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

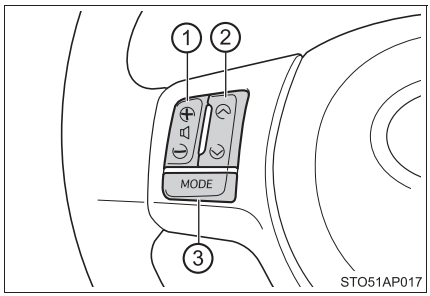
Во избежание повреждения аудиосистемы

Следите за тем, чтобы на аудиосистему не проливались напитки и другие жидкости.

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе*

Некоторыми функциями аудиосистемы можно управлять при помощи переключателей на рулевом колесе.
Управление может отличаться в зависимости от типа аудиосистемы или системы навигации. Для получения дополнительной информации см. прилагаемое руководство по эксплуатации аудиосистемы или системы навигации.

Управление аудиосистемой с помощью переключателей на рулевом колесе



① Переключатель Volume:
- Нажмите: Увеличивает/уменьшает громкость
- Нажмите и удерживайте: Непрерывно увеличивает/уменьшает громкость

② Режим радио:
- Нажмите: Выбирает радиостанцию
- Нажмите и удерживайте: Поиск вверх/вниз

CD, диск с MP3-/WMA-файлами, iPod или USB-режим:
- Нажмите: Выбирает дорожку/файл/композицию
- Нажмите и удерживайте: Выбирает папку или альбом (диск с MP3-/WMA-файлами, iPod или USB)

③ Переключатель “MODE”
- Нажмите: Включает питание, выбирает аудиоисточник
- Нажмите и удерживайте: Выключает звук или приостанавливает текущую операцию.
  Для отмены беззвучного режима или паузы снова нажмите и удерживайте.

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Для того чтобы уменьшить риск возникновения аварии**

Будьте осторожны во время управления переключателями аудиосистемы на рулевом колесе.

USB-разъем*

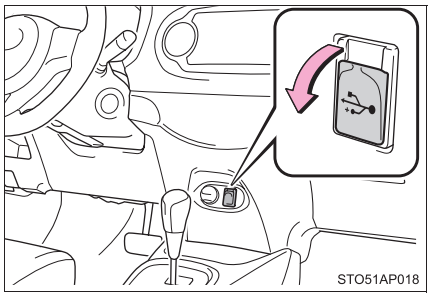
Подключите iPod, USB-накопитель или портативный аудиоплеер к USB-разъему, как указано ниже. Нажмите MEDIA для выбора “iPod” или “USB”.

Подключение с помощью USB-разъема

■ iPod

Откройте крышку и подключите iPod с помощью кабеля iPod.

Если питание iPod не включено, включите его.



■ USB-накопитель

Откройте крышку и подключите USB-накопитель.

Включите питание USB-накопителя, если оно не включено.

■ Портативный аудиоплеер

Откройте крышку и подключите портативный аудиоплеер.

Включите питание портативного плеера, если оно не включено.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

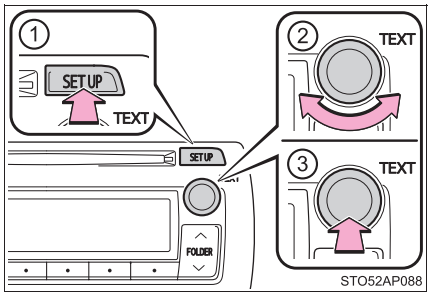
■ Во время движения

Не подключайте устройство и не манипулируйте его органами управления.

*: При наличии

Оптимальное использование аудиосистемы*

Можно отрегулировать качество звука (высокие/низкие частоты) и баланс громкости.



① Отображает текущий режим

② Изменяет следующие настройки

- Качество звука и баланс громкости (→стр. 300)

  Качество звука и настройку баланса можно изменить для получения наилучшего звука.

- Автоматический регулятор громкости включен/выключен (→стр. 300)

③ Выбор режима

Использование функции управления аудиосистемой

■ Изменение режимов качества звука

1 Нажмите SETUP.

2 Поверните TEXT для выбора “Sound Setting”.

3 Нажмите TEXT.

4 Поверните TEXT согласно требуемому режиму.

“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”

5 Нажмите TEXT.

*: При наличии

■ **Регулировка качества звука**

При повороте  регулируется уровень.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Поверните влево	Поверните вправо
Низкие частоты*	“BASS”	-5 - 5	Низкий	Высокий
Высокие частоты*	“TREBLE”	-5 - 5		
Баланс громкости спереди/сзади	“FADER”	R7 - F7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
Баланс громкости слева/справа	“BALANCE”	L7 - R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

*: Уровень качества звука регулируется индивидуально для каждого режима аудио.

■ **Регулировка автоматического регулятора громкости (ASL)**

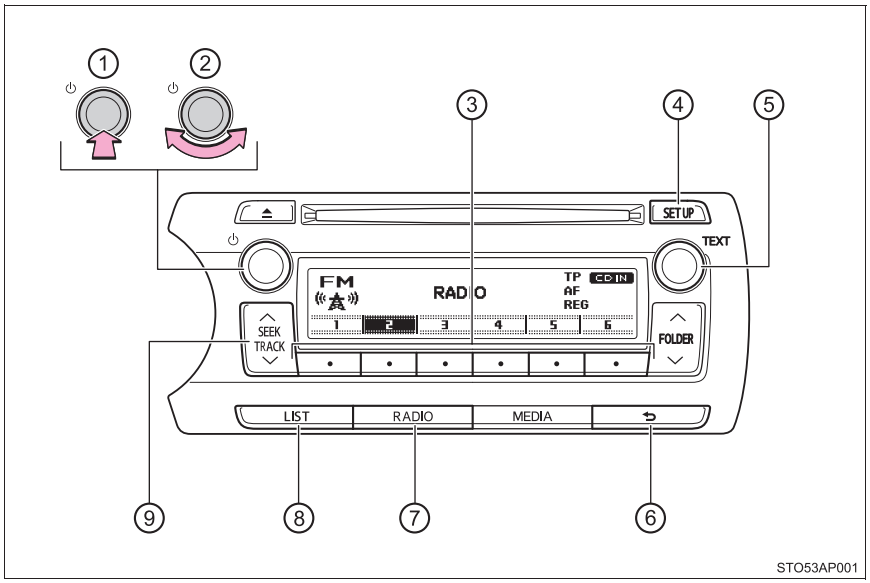
Когда выбрано ASL, вращение  вправо изменяет степень ASL в последовательности LOW, MID и HIGH.

Вращение  влево выключает ASL.

ASL автоматически регулирует уровень громкости и качество звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

Управление радио*

Выберите “AM” или “FM” для начала прослушивания радио.



① Питание
② Громкость
③ Селектор станций
④ AF/код региона/ Настройка режима TA
⑤ Регулировка частоты или выбор элементов
⑥ Кнопка возврата
⑦ Кнопка режима AM/FM
⑧ Отображает список станций
⑨ Поиск частоты

*: При наличии

Настройка предустановок станций

1 Для поиска требуемой станции вращайте  или нажимайте “∧” или “∨” на .

2 Нажмите и удерживайте кнопку (от [•] [1] до [•] [6]) станции, которую требуется настроить, пока не услышите звуковой сигнал.

Использование списка станций

■ Обновление списка станций

1 Нажмите [LIST].

Отобразится список станций.

2 Нажмите [•] (UPDATE) для обновления списка.

Во время процесса поиска отображается “Updating”, а затем на дисплее появится список доступных станций.

Для отмены процесса обновления нажмите [↩].

■ Выбор станции из списка станций

1 Нажмите [LIST].

Отобразится список станций.

2 Поверните  для выбора станции.

3 Нажмите  для настройки на станцию.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите [↩].

RDS (система радиоданных)

Эта функция обеспечивает прием станций радиоприемником.

■ Прослушивание станций одной сети

1 Нажмите SETUP.

2 Поверните TEXT на “RADIO” и нажмите TEXT.

3 Поверните TEXT в соответствии с требуемым режимом: “FM AF” или “Region code”.

4 Нажмите TEXT, чтобы выбрать “ON” или “OFF”.

Режим FM AF включен: Выбирается станция с самым хорошим сигналом приема среди станций одной сети.

Режим Региональный код включен:
Среди станций одной сети выбирается станция с самым хорошим сигналом приема и передающая ту же программу.

■ **Дорожная информация**

1 Нажмите SETUP.

2 Поверните  на “RADIO” и нажмите .

3 Поверните  в режим “FM TA”.

4 Нажмите , чтобы выбрать “ON” или “OFF”.

Режим TP: Система автоматически переключается на прием и воспроизведение дорожной информации, когда получает соответствующий сигнал.

По окончании транслирования дорожной информации автоматически включается предыдущая станция.

Режим TA: Система автоматически переключается на прием и воспроизведение дорожной информации, когда получает соответствующий сигнал. В FM-режимах система будет беззвучна, кроме случаев, когда передается дорожная информация.

По окончании транслирования дорожной информации аудиосистема возвращается в предыдущий режим.

■ **Система EON (радиосети с расширенными сервисными возможностями) (для функции трансляции дорожных сообщений)**

Если станция RDS (с данными EON), которую вы слушаете, не транслирует программы с дорожной информацией, и аудиосистема находится в режиме TA (дорожные сообщения), радиоприемник автоматически переключится на станцию, транслирующую программы с дорожной информацией EON AF, когда начнется трансляция.

■ **Когда отсоединена аккумуляторная батарея**

Предустановки станций удаляются.

■ **Чувствительность приема**

- Поддержание уверенного радиоприема всегда затруднено из-за постоянно изменяющегося положения антенны, разницы в силе сигнала и наличия вокруг объектов, таких как поезда, передатчики и т.д.
- Радиоантенна установлена на задней части крыши. Антенну можно снять, выкрутив ее из основания.

■ **Радиоприемник с поддержкой цифрового беспроводного аудиовещания (DAB)**

Для использования радиоприемника с поддержкой цифрового беспроводного аудиовещания (DAB) требуется дополнительная радиоантенна и тюнер.

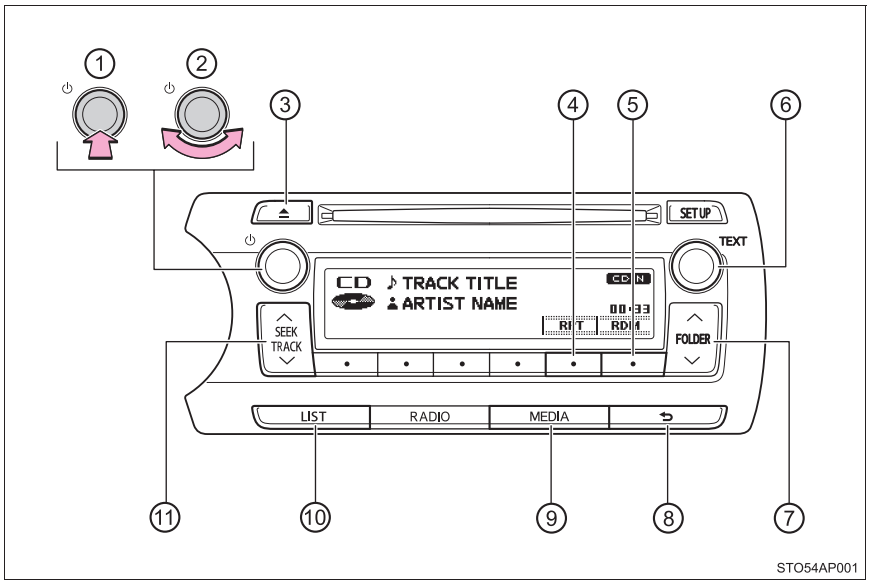
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения снимайте антенну в следующих случаях.**

- Антенна касается потолка в гараже.
- Крыша автомобиля будет накрываться чехлом.

Управление CD-плеером*

Вставьте диск или нажмите MEDIA для начала воспроизведения диска.



① Питание
② Громкость
③ Извлечение диска
④ Повторное воспроизведение
⑤ Воспроизведение в случайном порядке
⑥ Выбор дорожки/файла или отображение текстового сообщения
⑦ Выбор папки
⑧ Кнопка возврата
⑨ Воспроизведение
⑩ Отображает список дорожек/папок
⑪ Выбор дорожки, быстрая перемотка вперед или назад

Загрузка CD или дисков с MP3- и WMA-файлами

Вставьте диск.

*: При наличии

Извлечение CD или дисков с MP3- и WMA-файлами

Нажмите ⏏ и извлеките диск.

Использование CD-плеера

■ Выбор дорожки

Поверните TEXT или нажмите "∧" для перемещения вверх или "∨" для перемещения вниз с помощью SEEK TRACK, пока не отобразится номер требуемой дорожки.

■ Выбор дорожки из списка дорожек

1 Нажмите LIST.

Отобразится список дорожек.

2 Поверните и нажмите TEXT, чтобы выбрать дорожку.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите LIST или ↩.

■ Быстрая перемотка дорожек вперед и назад

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте "∧" или "∨" на SEEK TRACK.

■ Повторное воспроизведение

Нажмите • (RPT).

Воспроизведение текущей дорожки будет повторяться, пока кнопка • (RPT) не будет снова нажата.

■ Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите • (RDM).

Дорожки будут воспроизводиться в случайном порядке, пока кнопка • (RDM) не будет снова нажата.

■ **Переключение показаний**

Нажмите 

.

Название дорожки, имя исполнителя и название CD отображаются на дисплее.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите 

или  .

Воспроизведение дисков с MP3- и WMA-файлами

■ **Выбор папок по одной за один раз**

Нажмите “∧” или “∨” на 

, чтобы выбрать требуемую папку.

■ **Выбор папки и файла из списка папок**

1 Нажмите 

.

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите 

для выбора папки и файла.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите  .

Для выхода нажмите 

.

■ **Возврат к первой папке**

Нажмите и удерживайте “∨” на 

, пока не услышите звуковой сигнал.

■ **Выбор файлов**

Поверните 

или нажмите “∧” или “∨” на 

для выбора требуемого файла.

■ **Быстрая перемотка файлов вперед и назад**

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на 

.

■ **Повторное воспроизведение**

При нажатии на [•] (RPT) режимы изменяются в следующей последовательности:

Повтор файла → Повтор папки* → Выкл.

*: Доступно, если не выбрано RDM (воспроизведение в случайном порядке)

■ **Воспроизведение в случайном порядке**

При нажатии на [•] (RDM) режимы изменяются в следующей последовательности:

Папка в случайном порядке → Диск в случайном порядке → Выкл.

■ **Переключение показаний**

Нажмите 

.

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома (только MP3) отображаются на дисплее.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите 

или [↩].

■ **Показание**

Могут отображаться до 24 символов.

В зависимости от записанной информации символы могут отображаться неправильно или не отображаться совсем.

■ **Сообщения об ошибках**

Если отображается сообщение об ошибке, см. следующую таблицу и примите соответствующие меры. Если неисправность не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина	Процедуры исправления
“CD CHECK”	• Диск загрязнен или поврежден. • Диск вставлен неправильной стороной.	• Очистите диск. • Правильно вставляйте диск.
“ERROR”	Имеется неисправность системы.	Извлеките диск.
“WAIT”	Работа остановлена из-за высокой температуры внутри плеера.	Подождите некоторое время, а затем нажмите MEDIA . Обратитесь к дилеру Toyota, если CD все еще не удается воспроизвести.
“NO SUPPORT”	MP3-/WMA-файлы не содержатся на CD.	Извлеките диск.

■ **Диски, которые можно использовать**

Можно использовать диски с метками, указанными ниже.
Воспроизведение может оказаться невозможным в зависимости от формата записи или свойств диска, или из-за царапин, грязи или повреждения поверхности диска.



Использование CD с функцией защиты от копирования запрещено.

■ **Функция защиты CD-плеера**

Для того чтобы защитить внутренние компоненты, воспроизведение автоматически прекращается, если во время использования CD-плеера обнаружена проблема.

■ **Если диск оставлен внутри CD-плеера или в извлеченном положении в течение длительного времени**

Диск может быть поврежден и не сможет правильно воспроизводиться.

■ **Очистители линз**

Не используйте очистители линз. Это может повредить CD-плеер.

■ **MP3- и WMA-файлы**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) - формат сжатия аудио Microsoft.

Файлы могут быть сжаты примерно до 1/10 от своего исходного размера с использованием MP3-сжатия.

WMA (Windows Media Audio) - формат сжатия аудиоданных Microsoft.

Этот формат сжимает аудиоданные до размера, меньшего, чем формат MP3.

Имеются ограничения возможности использования файлов стандарта MP3 и WMA и медиаустройств/форматов, записанных с их помощью.

● Совместимость MP3-файлов

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи данных (совместимые с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps (кбит/с))
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps (кбит/с))
- Совместимые режимы каналов: стерео, сведенное стерео, двухканальный и монофонический

● Совместимость WMA-файлов

- Совместимые стандарты
  WMA версия 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
  32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи данных (совместимы только с 2-канальным воспроизведением)
  Версия 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps (кбит/с))
  Версия 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps (кбит/с))

● Совместимые носители информации

Носителями информации, которые могут использоваться для воспроизведения MP3- и WMA-файлов, являются диски CD-R и CD-RW.

В некоторых случаях воспроизведение может быть невозможно в зависимости от статуса диска CD-R или CD-RW. Воспроизведение может быть невозможно или звук может дрожать, если диск поцарапан или на нем имеются отпечатки пальцев.

● Совместимые форматы дисков

Можно использовать диски следующих форматов.

- форматы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  MP3- и WMA-файлы, записанные в любом формате, кроме перечисленных выше, могут воспроизводиться неправильно, кроме того, на дисплее могут неправильно отображаться названия файлов и папок.

К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты.

- Максимальная иерархия каталогов: 8 уровней
- Максимальная длина названий папок/названий файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую)
- Максимальное количество файлов на каждом диске: 255

● Имена файлов

Только файлы с расширением .mp3 или .wma могут быть распознаны как файлы MP3/WMA и воспроизведены.

● Многосессионные

Поскольку аудиосистема совместима с многосессионными дисками, имеется возможность воспроизводить такие диски, содержащие MP3- и WMA-файлы. Однако воспроизведена может быть только первая сессия.

● Теги ID3 и WMA

К MP3-файлам могут добавляться теги ID3, позволяющие записывать название дорожки, имя исполнителя и т.д.

Система совместима с ID3 версия 1.0, 1.1 и с тэгами ID3 версия 2.2, 2.3. (Количество символов основано на ID3 версия 1.0 и 1.1.)

Метки WMA можно добавить к WMA-файлам, что позволяет записывать название дорожки и имя исполнителя так же, как с использованием тегов ID3.

● Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

Если вставлен диск, содержащий MP3- или WMA-файлы, все файлы сначала проверяются. После окончания проверки файлов воспроизводится первый MP3- или WMA-файл. Для того чтобы проверка файлов происходила быстрее, рекомендуем записывать на диск только MP3- или WMA-файлы и не создавать ненужных папок.

Если диск содержит смесь музыкальных записей и данных формата MP3 или WMA, будет воспроизводиться только музыка.

● Расширения

Если расширения файлов .mp3 и .wma используются не для MP3- и WMA-файлов, а для файлов другого типа, они будут неправильно распознаны и воспроизведены как MP3- и WMA-файлы. Это может привести к сильным шумам при воспроизведении и повреждению динамиков.

● Воспроизведение

- Для того чтобы воспроизводить MP3-файлы с устойчиво хорошим качеством звука, рекомендуем использовать фиксированную скорость передачи данных 128 kbps (кбит/с) и частоту дискретизации 44,1 kHz (кГц).
- В зависимости от характеристик диска в некоторых случаях воспроизведение диска CD-R или CD-RW может быть невозможно.
- На рынке имеется широкое разнообразие свободно распространяемого программного обеспечения для кодирования MP3- и WMA-файлов. В зависимости от статуса кодирования и формата файла в начале воспроизведения может слышаться звук плохого качества или шум. В некоторых случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Если на диске записаны файлы, отличные от MP3 или WMA, для распознавания диска может потребоваться больше времени, а в некоторых случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Сертификат CD-плеера**

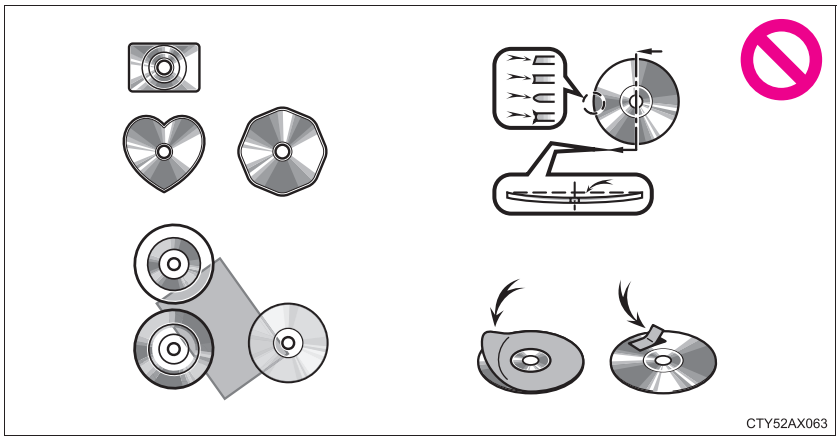
Данное изделие является продуктом класса I, использующим лазерное излучение.

- Не открывайте крышку плеера и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Поручите обслуживание квалифицированным специалистам.
- Мощность лазера: Не опасно

ВНИМАНИЕ!

Диски и адаптеры, которые нельзя использовать

Не используйте следующие типы дисков.
Кроме того, не используйте адаптеры дисков 8 cm (см), диски Dual Disc или печатные диски.
Это может привести к повреждению плеера и/или функции загрузки/извлечения диска.



- Диски, диаметр которых не равен 12 cm (см).
- Низкокачественные или деформированные диски.
- Диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи.
- Диски с удаленной лентой, наклейками или ярлыками CD-R или со снятым ярлыком.

Меры предосторожности при пользовании плеером

Пренебрежение следующими мерами предосторожности может привести к серьезному повреждению дисков или плеера.

- Вставляйте в прорезь для дисков только диски.
- Не наносите масло на плеер.
- Не допускайте попадания на диски прямых солнечных лучей.
- Запрещается пытаться разбирать какие-либо детали плеера.

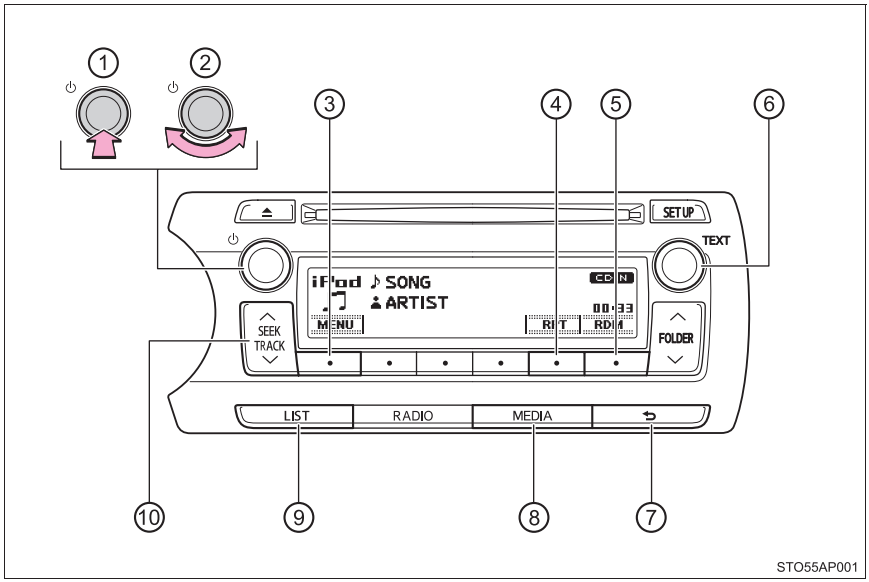
Прослушивание с iPod*

Подключение iPod обеспечивает прослушивание музыки через динамики автомобиля. Нажимайте MEDIA, пока не появится “iPod”.

Подключение iPod

→стр. 298

Панель управления



① Питание
② Громкость
③ Режим меню iPod
④ Повторное воспроизведение
⑤ Воспроизведение в перемешанном порядке
⑥ Выбор меню/композиции iPod или отображение текстового сообщения
⑦ Кнопка возврата
⑧ Воспроизведение
⑨ Отображает список композиций
⑩ Выбор композиции, быстрая перемотка вперед или назад

*: При наличии

Выбор режима воспроизведения

1 Нажмите (MENU), чтобы выбрать режим меню iPod.

2 При повороте по часовой стрелке режим воспроизведения изменяется в следующей последовательности:

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Нажмите , чтобы выбрать требуемый режим воспроизведения.

■ Список режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Первый выбор	Второй выбор	Третий выбор	Четвертый выбор
“Playlists”	Выбор списков воспроизведения	Выбор композиций	-	-
“Artists”	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор композиций	-
“Albums”	Выбор альбомов	Выбор композиций	-	-
“Songs”	Выбор композиций	-	-	-
“Podcasts”	Выбор подкастов	Выбор эпизодов	-	-
“Genres”	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор композиций
“Composers”	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор композиций	-
“Audiobooks”	Выбор аудиокниг	-	-	-

■ **Выбор списка**

1 Поверните  для отображения первого списка выбора.

2 Нажмите , чтобы выбрать требуемый элемент.

При нажатии на ручку происходит переключение на список второго выбора.

3 Повторите ту же процедуру, чтобы выбрать требуемый элемент.

Для того чтобы вернуться к предыдущему списку выбора, нажмите .

Выбор композиций

Поверните  или нажмите “∧” или “∨” на  для выбора требуемой композиции.

Выбор композиции из списка композиций

1 Нажмите .

Отобразится список композиций.

2 Поверните  для выбора композиции.

3 Нажмите  для воспроизведения композиции.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите .

Быстрая перемотка композиций вперед и назад

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на .

Повторное воспроизведение

Нажмите  (RPT).

Для отмены снова нажмите  (RPT).

Воспроизведение в перемешанном порядке

При нажатии на [•] (RDM) режимы изменяются в следующей последовательности:

Дорожка в перемешанном порядке → Альбом в перемешанном порядке → Выкл.

Переключение показаний

Нажмите TEXT.

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома отображаются на дисплее.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите TEXT или [↩].

Регулировка качества звука и баланса громкости

1 Нажмите SETUP для входа в режим меню iPod.

2 Вращение TEXT изменяет режимы звука. (→стр. 299)

■ **Об iPod**

Made for iPod iPhone

- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означают, что электронное устройство предназначено специально для подключения к iPod или iPhone, соответственно, и сертифицировано разработчиком в соответствии со стандартами Apple.
- Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регламентирующим стандартам. Пожалуйста, обратите внимание, что использование данного аксессуара с iPod или iPhone может отрицательно влиять на работу беспроводных устройств.
- iPod является торговой маркой корпорации Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

■ **Функции iPod**

- Когда подключен iPod и в качестве аудиоисточника выбран режим iPod, iPod возобновит воспроизведение с места, на котором оно было в последний раз остановлено.
- В зависимости от модели iPod, подключенной к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Если функция недоступна из-за неисправности (а не из-за технических характеристик системы), можно решить проблему, отключив устройство и подключив его снова.
- При подключении к системе нельзя эксплуатировать iPod при помощи его органов управления. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемой автомобиля.
- Если уровень заряда батареи iPod очень низкий, iPod может не работать. В этом случае зарядите iPod перед использованием.
- Поддерживаемые модели (→стр. 321)

■ **Проблемы, возникающие при эксплуатации iPod**

Для решения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от автомобильного разъема для iPod и выполните его перезагрузку.
Для получения инструкций о том, как сбросить iPod, см. руководство по эксплуатации iPod.

■ **Показания**

→стр. 310

■ **Сообщения об ошибках**

Если отображается сообщение об ошибке, см. следующую таблицу и примите соответствующие меры. Если неисправность не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/процедуры исправления
“ERROR”	Это указывает на неисправность iPod или его соединения.
“NO SONGS”	Это указывает на то, что iPod не содержит музыкальных файлов.
“NO PLAYLIST”	Это указывает на то, что некоторые имеющиеся в наличии композиции отсутствуют в выбранном списке воспроизведения.
“UPDATE YOUR IPOD”	Это указывает на то, что версия iPod не совместимая. Обновите программное обеспечение вашего iPod до последней версии.

■ **Совместимые модели**

Модель	Поколение	Версия программного обеспечения
iPod	5-е поколение	Версия 1.3.0 или выше
iPod nano	1-е поколение	Версия 1.3.1 или выше
	2-е поколение	Версия 1.1.3 или выше
	3-е поколение	Версия 1.1.3 или выше
	4-е поколение	Версия 1.0.4 или выше
	5-е поколение	Версия 1.0.1 или выше
iPod touch	1-е поколение	Версия 3.1.2 или выше
	2-е поколение	Версия 3.1.2 или выше
	Конец 2009 г. (8 GB (Гб))	Версия 3.1.2 или выше
	Конец 2009 г. (32 GB (Гб)/64 GB (Гб))	Версия 3.1.2 или выше
iPod classic	1-е поколение	Версия 1.1.2 или выше
	2-е поколение (120 GB (Гб))	Версия 2.0.1 или выше
	Конец 2009 г. (160 GB (Гб))	Версия 2.0.3 или выше
iPhone	1-е поколение (iPhone)	Версия 3.1.2 или выше
	2-е поколение (iPhone 3G)	Версия 3.1.2 или выше
	3-е поколение (iPhone 3GS)	Версия 3.1.2 или выше
	4-е поколение (iPhone 4)	Версия 4.0.0 или выше

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.д. некоторые из вышеперечисленных моделей могут быть не совместимыми с этой системой.
Модели 4-го и более ранних поколений iPod не совместимы с этой системой.
iPod mini, iPod shuffle и iPod photo не совместимы с этой системой.

К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты:

- Максимальное количество списков в устройстве: 9999
- Максимальное количество композиций в устройстве: 65535
- Максимальное количество композиций в одном списке: 65535

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Предостережения во время движения**

Не подключайте iPod или не пользуйтесь органами управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения iPod**

- Не оставляйте iPod в автомобиле. В салоне может повыситься температура, что может повредить iPod.
- Не нажимайте и не оказывайте излишнего давления на iPod, когда он подключен, поскольку это может повредить iPod или его контакт.
- Не вставляйте посторонние предметы в разъем, поскольку это может повредить iPod или его контакт.

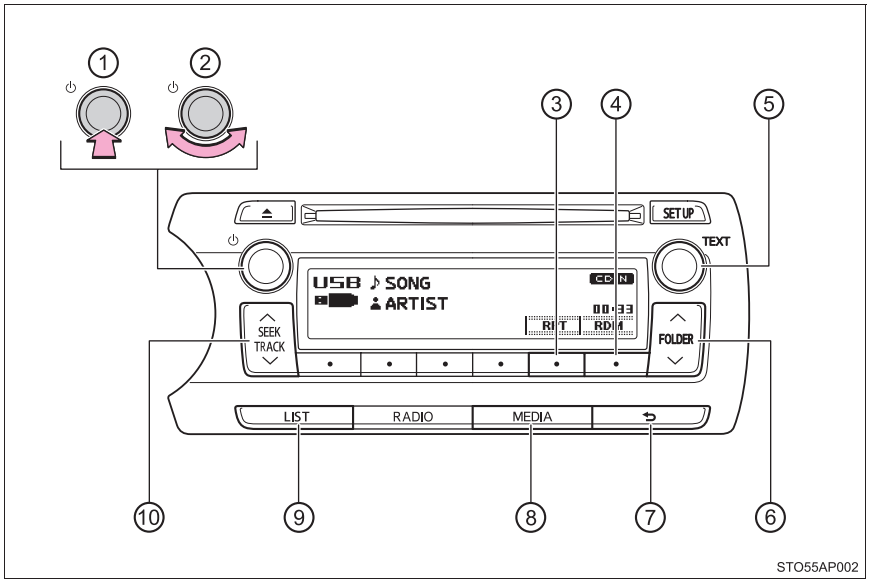
Прослушивание с USB-накопителя*

Подключение USB-накопителя обеспечивает прослушивание музыки через динамики автомобиля. Нажимайте MEDIA, пока не появится “USB”.

Подключение USB-накопителя

→стр. 298

Панель управления



① Питание
② Громкость
③ Повторное воспроизведение
④ Воспроизведение в случайном порядке
⑤ Выбор файла или отображение текстового сообщения
⑥ Выбор папки
⑦ Кнопка возврата
⑧ Воспроизведение
⑨ Отображает список папок
⑩ Выбор файла, быстрая перемотка вперед или назад

*: При наличии

Выбор папки

■ Выбор папок по одной за один раз

Нажмите “∧” или “∨” на 

, чтобы выбрать требуемую папку.

■ Выбор папки и файла из списка папок

1 Нажмите

.

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите 

для выбора папки и файла.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите
.

Для выхода нажмите 

.

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте “∨” на 

, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор файлов

Поверните 

или нажмите “∧” или “∨” на 

для выбора требуемого файла.

Быстрая перемотка файлов вперед и назад

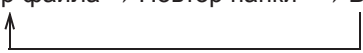
Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на 

.

Повторное воспроизведение

При нажатии на 
(RPT) режимы изменяются в следующей последовательности:

Повтор файла → Повтор папки* → Выкл.



*: Доступно, если не выбрано RDM (воспроизведение в случайном порядке)

Воспроизведение в случайном порядке

При нажатии на [•] (RDM) режимы изменяются в следующей последовательности:

Папка в случайном порядке → Диск в случайном порядке → Выкл.

Переключение показаний

Нажмите TEXT.

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома (только MP3) отображаются на дисплее.

Для того чтобы вернуться к предыдущим показаниям, нажмите TEXT или [↩].

■ Функции USB-накопителя

- В зависимости от подключенного к системе USB-накопителя, возможно, нельзя будет управлять самим устройством, а некоторые функции могут быть недоступны. Если нельзя управлять устройством или функция недоступна из-за возникшей неисправности (а не из-за технических характеристик системы), можно решить проблему, отключив устройство и подключив его снова.
- Если USB-накопитель все еще не начал работать после отсоединения и повторного подключения, отформатируйте накопитель.

■ Показания

→стр. 310

■ Сообщения об ошибках

Если отображается сообщение об ошибке, см. следующую таблицу и примите соответствующие меры. Если неисправность не устранена, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сообщение	Причина/процедуры исправления
“ERROR”	Это указывает на неисправность USB-накопителя или его соединения.
“NO MUSIC”	Это указывает на то, что USB-накопитель не содержит MP3/WMA-файлы.

■ **USB-накопитель**

● Совместимые устройства

USB-накопитель, который может использоваться для воспроизведения MP3 и WMA

● Форматы совместимых устройств

Можно использовать устройства следующих форматов:

- Формат обмена данными по USB: USB2.0 FS (12 Mbps (Мбит/с))
- Форматы файлов: FAT12/16/32 (Windows)
- Класс соответствия: Класс массового запоминающего устройства

MP3- и WMA-файлы, записанные в любом формате, кроме перечисленных выше, могут воспроизводиться неправильно, кроме того, на дисплее могут неправильно отображаться названия файлов и папок.

К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты:

- Максимальная иерархия каталогов: 8 уровней
- Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
- Максимальное количество файлов в папке: 255

● MP3- и WMA-файлы

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) - стандартный формат сжатия аудиоданных.

Файлы могут быть сжаты примерно до 1/10 от своего исходного размера с использованием MP3-сжатия.

WMA (Windows Media Audio) - формат сжатия аудиоданных Microsoft.

Этот формат сжимает аудиоданные до размера, меньшего, чем формат MP3.

Имеются ограничения по возможности использования файлов стандарта MP3 и WMA, а также носителей информации/форматов, на которых записаны файлы.

● Совместимость MP3-файлов

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz (кГц))
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи данных (совместимые с VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32 - 320 (kbps (кбит/с))
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32 - 160 (kbps (кбит/с))
  MPEG2.5: 32 - 160 (kbps (кбит/с))
- Совместимые режимы каналов: стерео, сведенное стерео, двухканальный и монофонический

● Совместимость WMA-файлов

- Совместимые стандарты
  WMA версия 9
- Совместимые частоты дискретизации
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи данных
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps (кбит/с), VBR)

● Имена файлов

Только файлы с расширением .mp3 или .wma могут быть распознаны как файлы MP3/WMA и воспроизведены.

● Теги ID3 и WMA

К MP3-файлам могут добавляться теги ID3, позволяющие записывать название дорожки, имя исполнителя и т.д.

Система совместима с ID3 версия 1.0, 1.1 и с тэгами ID3 версия 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов основано на ID3 версия 1.0 и 1.1.)

Метки WMA можно добавить к WMA-файлам, что позволяет записывать название дорожки и имя исполнителя так же, как с использованием тегов ID3.

● Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

- Когда подключается устройство, содержащее MP3- или WMA-файлы, все файлы на USB-накопителе проверяются. После окончания проверки файлов воспроизводится первый MP3- или WMA-файл. Для того чтобы проверка файла закончилась быстрее, рекомендуем не включать никакие файлы кроме MP3- или WMA-файлов или не создавать ненужных папок.
- Когда подключен USB-накопитель и в качестве аудиоисточника выбран режим USB-накопителя, USB-накопитель начнет воспроизведение первого файла в первой папке. Если отсоединить и заново подключить это же устройство (при условии, что его содержимое не изменялось), воспроизведение USB-накопителя продолжится с того места, на котором оно было остановлено в прошлый раз.

● Расширения

Если расширения файлов .mp3 и .wma используются для файлов, отличных от MP3- и WMA-файлов, они могут быть пропущены (не воспроизведены).

● Воспроизведение

- Для того чтобы воспроизводить MP3-файлы с устойчиво хорошим качеством звука, рекомендуем использовать фиксированную скорость передачи данных не менее 128 kbps (кбит/с) и частоту дискретизации 44,1 kHz (кГц).
- На рынке имеется широкое разнообразие свободно распространяемого программного обеспечения для кодирования MP3- и WMA-файлов. В зависимости от статуса кодирования и формата файла в начале воспроизведения может слышаться звук плохого качества или шум. В некоторых случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Предостережения во время движения**

Не подключайте USB-накопитель и не используйте органы управления.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения USB-накопителя**

- Не оставляйте USB-накопитель в автомобиле. Температура внутри автомобиля может сильно повыситься, что приведет к повреждению плеера.
- Не нажимайте и не оказывайте излишнего давления на USB-накопитель, когда он подключен, поскольку это может повредить USB-накопитель или его контакт.
- Не вставляйте посторонние предметы в разъем, поскольку это может повредить USB-накопитель или его контакт.

Элементы салона 6

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и обогревателя

Механическая система кондиционирования воздуха 330

Автоматическая система кондиционирования воздуха 337

Автономный обогреватель салона 346

Обогреватели сидений 348

6-2. Использование фонарей освещения салона

Список фонарей освещения салона 350

- Фонарь освещения салона 350
- Фонари персонального освещения 351

6-3. Использование мест для хранения

Список мест для хранения ... 352

- Перчаточный ящик 353
- Подстаканники 354
- Держатели для бутылок 355
- Дополнительный ящик 356

Элементы багажного отделения 357

6-4. Использование других элементов салона

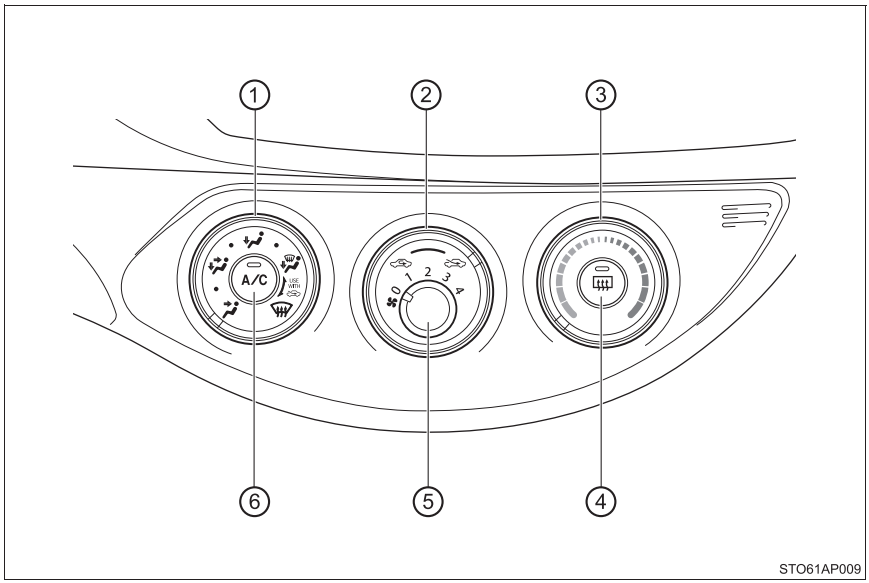
Другие элементы салона 360

- Солнцезащитные козырьки 360
- Косметические зеркала 360
- Переносная пепельница 361
- Прикуриватель 362
- Электрическая розетка 363
- Подлокотник 364
- Шторка панорамного люка 364
- Поручни 365

Механическая система кондиционирования воздуха*

Приведенная ниже иллюстрация относится к автомобилям с левосторонним управлением. Некоторые положения регуляторов и кнопок на автомобилях с правосторонним управлением повернуты в другую сторону.

Органы управления системой кондиционирования воздуха



① Селектор воздуховыпускных отверстий

② Регулятор режима притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха

③ Регулятор температуры

④ Выключатель обогревателя заднего стекла/переключатель обогревателя заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (при наличии)

⑤ Регулятор частоты вращения вентилятора

⑥ Кнопка включения/выключения функции охлаждения и осушения (при наличии)

*: При наличии

■ Регулировка настройки температуры

▶ Автомобили без кнопки A/C

Для того чтобы повысить температуру, поверните регулятор температуры по часовой стрелке.

▶ Автомобили с кнопкой A/C

Для того чтобы отрегулировать настройку температуры, поверните регулятор температуры по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (холодно).

Если A/C не нажата, система будет выдувать воздух окружающей температуры или нагретый воздух.

■ Настройка частоты вращения вентилятора

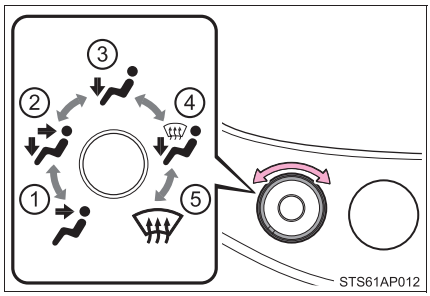
Для того чтобы отрегулировать частоту вращения вентилятора, поверните регулятор частоты вращения вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

При повороте регулятора на “0” вентилятор выключается.

■ Изменение режима распределения потоков воздуха

Для того чтобы выбрать воздуховыпускные отверстия, установите селектор воздуховыпускных отверстий в требуемое положение.

Положения между воздуховыпускными отверстиями также могут быть выбраны для более тонкой регулировки.



① Потоки воздуха направлены к верхней части тела

② Потоки воздуха направлены к верхней части тела и ногам

③ Потоки воздуха направлены к ногам

④ Потоки воздуха направлены к ногам, и работает обогреватель ветрового стекла

⑤ Работает обогреватель ветрового стекла

■ **Другие функции**

- Переключение между режимами притока наружного воздуха и рециркуляции воздуха (→стр. 332)
- Обогрев ветрового стекла (→стр. 332)
- Удаление запотевания с заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (→стр. 333)

Другие функции

■ **Переключение между режимами притока наружного воздуха и рециркуляции воздуха**

Поверните регулятор режима притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха.

Выберите  для переключения в режим рециркуляции воздуха.

Выберите  для переключения в режим притока наружного воздуха.

■ **Обогрев ветрового стекла**

Обогреватели используются, чтобы удалить запотевание с ветрового и передних боковых стекол.

Установите селектор воздуховыпускных отверстий в положение .

Установите регулятор режимов притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха в режим притока наружного воздуха, если используется режим рециркуляции воздуха.

Выполните следующие операции соответственно:

- Для того чтобы отрегулировать частоту вращения вентилятора, поверните регулятор частоты вращения вентилятора.
- Для того чтобы отрегулировать температуру, поверните регулятор температуры.
- Автомобили с кнопкой : Если функция осушения не работает, нажмите, чтобы управлять функцией осушения.

Для того чтобы быстро устранить запотевание ветрового стекла и боковых стекол, увеличьте поток воздуха и температуру.

■ **Удаление запотевания с заднего стекла и наружных зеркал заднего вида**

▶ Автомобили с обогревателем заднего стекла

Обогреватели используются для обогрева заднего стекла.

Нажмите ().

Обогреватели автоматически выключаются через некоторое время.

▶ Автомобили с обогревателями заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для обогрева заднего стекла, удаления капель дождя, росы и инея с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите ().

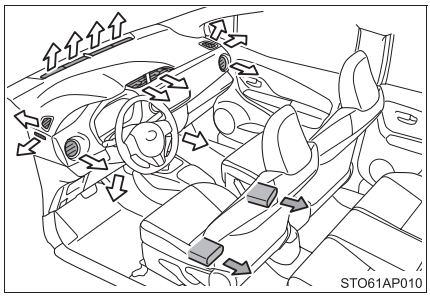
Обогреватели автоматически выключаются через некоторое время.

Воздуховыпускные отверстия

■ **Местоположение воздуховыпускных отверстий**

Воздуховыпускные отверстия и объем воздуха изменяется в соответствии с выбранным режимом распределения потоков воздуха.

⇦ : Некоторые модели

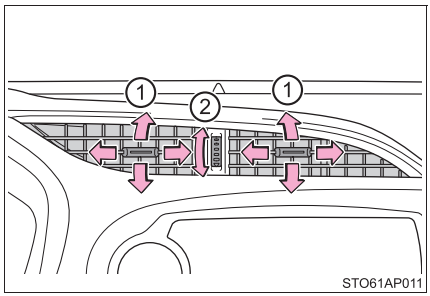


■ **Регулировка положения, открывание и закрывание воздуховыпускных отверстий**

▶ Передние центральные воздуховыпускные отверстия

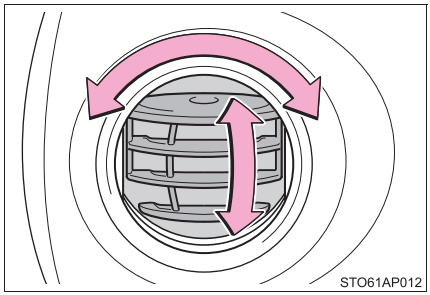
① Направьте поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

② Поверните ручку, чтобы открыть или закрыть вентиляционное отверстие.



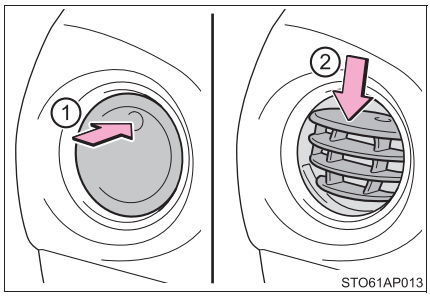
▶ Передние боковые воздуховыпускные отверстия

Направьте поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.



① Откройте вентиляционное отверстие.

② Закройте вентиляционное отверстие.



■ **Запотевание стекол**

- Автомобили с кнопкой (A/C): Стекла будут быстро запотевать при высокой влажности в автомобиле. При включении (A/C) из отверстий будет производиться осушение воздуха и эффективно устраняться запотевание ветрового стекла.
- Автомобили с кнопкой (A/C): Если выключить (A/C), стекла могут запотевать быстрее.
- Если используется режим рециркуляции воздуха, стекла могут запотевать.

■ **Режим притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха**

Во время движения по пыльным дорогам, например, в туннелях или в плотном транспортном потоке, установите регулятор режимов притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха в режим рециркуляции воздуха. Это эффективно предотвращает попадание наружного воздуха в салон автомобиля. Во время охлаждения настройка режима рециркуляции воздуха также будет эффективно охлаждать салон автомобиля.

■ **Когда индикатор на (A/C) гаснет самостоятельно (автомобили с кнопкой (A/C))**

Нажмите (A/C), чтобы выключить функцию осушения, и снова включите ее. Если индикатор снова гаснет, это может означать, что в системе кондиционирования воздуха возникла неисправность. Выключите систему кондиционирования воздуха и проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Когда наружная температура падает почти до 0°C (автомобили с кнопкой (A/C))**

Функция осушения может не работать даже при нажатии на (A/C).

■ **Запахи вследствие работы вентиляции и системы кондиционирования воздуха**

- Для притока свежего воздуха настройте систему кондиционирования воздуха на режим притока наружного воздуха.
- Во время использования системы кондиционирования воздуха изнутри и снаружи автомобиля в нее могут попадать и скапливаться там различные запахи. Это может затем привести к выделению запахов через вентиляционные отверстия.
- Для того чтобы уменьшить появление возможных запахов:
  Рекомендуется настроить систему кондиционирования воздуха в режим притока наружного воздуха перед выключением двигателя автомобиля.

■ **Запах выделяется из системы кондиционирования воздуха из-за работы системы Стоп/Старт (автомобили с системой Стоп/Старт)**

Когда двигатель выключен системой Стоп/Старт, может обнаруживаться запах, вызванный влагой. Это не указывает на неисправность.

■ **Фильтр системы кондиционирования воздуха**

→стр. 433

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание запотевания ветрового стекла**

Не устанавливайте селектор воздуховыпускных отверстий в положение  при работе в режиме охлаждения воздуха в очень влажную погоду. Разница между температурой наружного воздуха и температурой ветрового стекла может привести к запотеванию внешней поверхности ветрового стекла и ухудшить обзор.

■ **Когда обогреватели наружных зеркал заднего вида (при наличии) включены**

Не касайтесь поверхностей наружных зеркал заднего вида, так как они могут быть горячими и обжечь вас.

⚠ ВНИМАНИЕ!

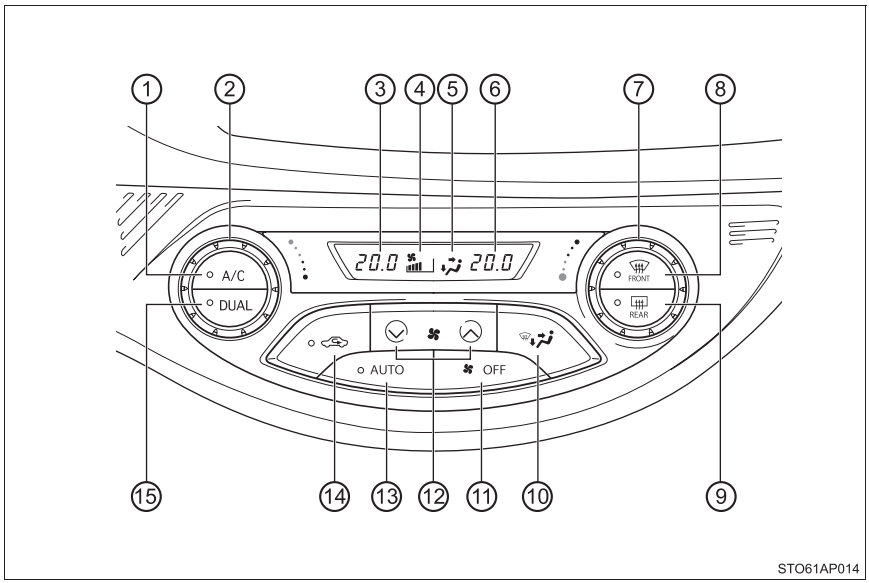
■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной при выключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

Автоматическая система кондиционирования воздуха*

Воздуховыпускные отверстия и частота вращения вентилятора автоматически регулируются в соответствии с настройкой температуры.

Органы управления системой кондиционирования воздуха

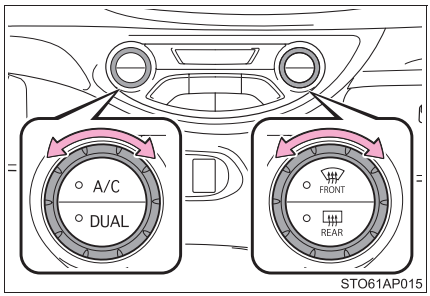


*: При наличии

① Кнопка включения/выключения функции охлаждения и осушения
② Регулятор температуры слева
③ Показания температуры слева
④ Показания частоты вращения вентилятора
⑤ Показания воздуховыпускных отверстий
⑥ Показания температуры справа
⑦ Регулятор температуры справа
⑧ Кнопка обогревателя ветрового стекла
⑨ Выключатель обогревателя заднего стекла/переключатель обогревателя заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (при наличии)
⑩ Кнопка селектора воздуховыпускных отверстий
⑪ Кнопка “OFF”
⑫ Кнопка управления частотой вращения вентилятора
⑬ Кнопка автоматического режима
⑭ Кнопка режима притока наружного воздуха/ рециркуляции воздуха
⑮ Кнопка двухзонного режима

■ **Регулировка настройки температуры**

Для того чтобы отрегулировать настройку температуры, поверните регулятор температуры по часовой или против часовой стрелки.



Если A/C не нажата, система будет выдувать воздух окружающей температуры или нагретый воздух.

■ **Регулировка температуры раздельно для сидений водителя и переднего пассажира (режим “DUAL”)**

Для того чтобы включить режим “DUAL”, выполните одну из следующих процедур:

- Нажмите DUAL.
- Отрегулируйте настройку температуры со стороны переднего пассажира.

  При включении режима “DUAL” включается индикатор.

Для выключения режима “DUAL” снова нажмите переключатель.

■ **Настройка частоты вращения вентилятора**

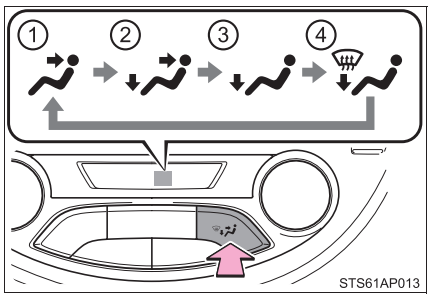
Нажмите “∧” на , чтобы увеличить частоту вращения вентилятора.

Нажмите “∨” на , чтобы уменьшить частоту вращения вентилятора.

Нажмите OFF, чтобы выключить вентилятор.

■ **Изменение режима распределения потоков воздуха**

Для переключения воздуховыпускных отверстий нажмите .



Используемые воздуховыпускные отверстия переключаются при каждом нажатии на кнопку.

① Потоки воздуха направлены к верхней части тела

② Потоки воздуха направлены к верхней части тела и ногам

③ Потоки воздуха направлены к ногам

④ Потоки воздуха направлены к ногам, и работает обогреватель ветрового стекла

■ **Другие функции**

- Переключение между режимами притока наружного воздуха и рециркуляции воздуха (→стр. 340)
- Обогрев ветрового стекла (→стр. 341)
- Удаление запотевания с заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (→стр. 341)

Использование автоматического режима

1 Нажмите AUTO.

Воздуховыпускные отверстия и частота вращения вентилятора автоматически регулируются в соответствии с настройкой температуры.

2 Отрегулируйте настройку температуры.

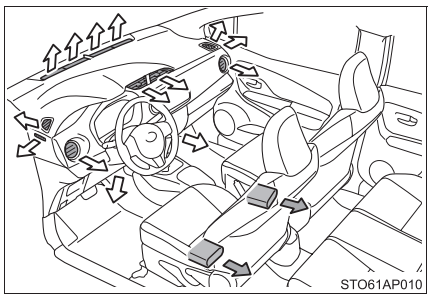
3 Для того чтобы остановить операцию, нажмите OFF.

Воздуховыпускные отверстия

■ **Местоположение воздуховыпускных отверстий**

Воздуховыпускные отверстия и объем воздуха изменяется в соответствии с выбранным режимом распределения потоков воздуха.

: Некоторые модели



Другие функции

■ **Переключение между режимами притока наружного воздуха и рециркуляции воздуха**

Нажмите .

Режим переключается при каждом нажатии на кнопку.

Индикатор включается, когда включен режим рециркуляции воздуха.

■ **Обогрев ветрового стекла**

Обогреватели используются, чтобы удалить запотевание с ветрового и передних боковых стекол.

Нажмите .

Работает функция осушения, и увеличивается частота вращения вентилятора.
Установите кнопку режимов притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха в режим притока наружного воздуха, если используется режим рециркуляции воздуха. (Может переключаться автоматически.)
Для того чтобы быстро устранить запотевание ветрового стекла и боковых стекол, увеличьте поток воздуха и температуру.

Для возврата в предыдущий режим снова нажмите , когда будет устранено запотевание ветрового стекла.

■ **Удаление запотевания с заднего стекла и наружных зеркал заднего вида**

▶ Автомобили с обогревателем заднего стекла

Обогреватель используется для обогрева заднего стекла.

Нажмите .

Обогреватель автоматически выключается через некоторое время.

▶ Автомобили с обогревателями заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для обогрева заднего стекла, удаления капель дождя, росы и инея с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите .

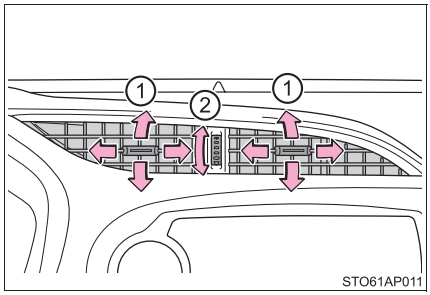
Обогреватели автоматически выключаются через некоторое время.

■ Регулировка положения, открывание и закрывание воздуховыпускных отверстий

▶ Передние центральные воздуховыпускные отверстия

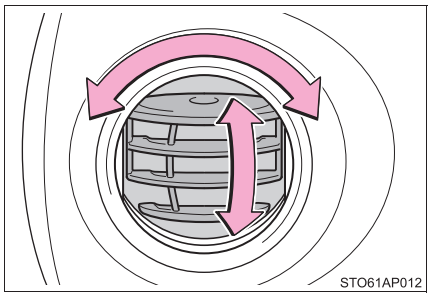
① Направьте поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

② Поверните ручку, чтобы открыть или закрыть вентиляционное отверстие.



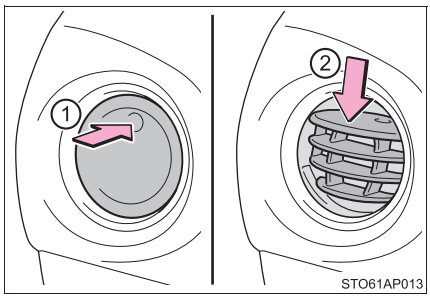
▶ Передние боковые воздуховыпускные отверстия

Направьте поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.



① Откройте вентиляционное отверстие.

② Закройте вентиляционное отверстие.



■ **Использование автоматического режима**

Частота вентилятора регулируется автоматически в соответствии с настройкой температуры и окружающими условиями.
Поэтому вентилятор может остановиться на некоторое время, пока теплый или холодный воздух не будет готов к подаче сразу после нажатия на 

.

■ **Запотевание стекол**

- Стекла будут быстро запотевать при высокой влажности в автомобиле. При включении 

из отверстий будет производиться осушение воздуха и эффективно устраняться запотевание ветрового стекла.
- Если выключить 

, стекла могут запотевать быстрее.
- Если используется режим рециркуляции воздуха, стекла могут запотевать.

■ **Режим притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха**

- Во время движения по пыльным дорогам, например, в туннелях или в плотном транспортном потоке, установите кнопку режима притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха в режим рециркуляции воздуха. Это эффективно предотвращает попадание наружного воздуха в салон автомобиля. Во время охлаждения настройка режима рециркуляции воздуха также будет эффективно охлаждать салон автомобиля.
- Режимы притока наружного воздуха/рециркуляции воздуха могут автоматически переключаться в зависимости от настройки температуры или температуры в салоне.

■ **Когда наружная температура падает почти до 0°C**

Функция осушения может не работать даже при нажатии на 

.

■ **Когда индикатор на 

гаснет самостоятельно**

Нажмите 

, чтобы выключить функцию осушения, и снова включите ее.

Если индикатор снова гаснет, это может означать, что в системе кондиционирования воздуха возникла неисправность. Выключите систему кондиционирования воздуха и проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Запахи вследствие работы вентиляции и системы кондиционирования воздуха**

- Для притока свежего воздуха настройте систему кондиционирования воздуха на режим притока наружного воздуха.
- Во время использования системы кондиционирования воздуха изнутри и снаружи автомобиля в нее могут попадать и скапливаться там различные запахи. Это может затем привести к выделению запахов через вентиляционные отверстия.
- Для того чтобы уменьшить появление возможных запахов:
  - Рекомендуется настроить систему кондиционирования воздуха в режим притока наружного воздуха перед выключением двигателя автомобиля.
  - Время включения нагнетательного вентилятора может задерживаться на непродолжительный период сразу после включения системы кондиционирования воздуха в режиме AUTO.

■ **Операции системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен из-за системы Стоп/Старт (автомобили с системой Стоп/Старт)**

Когда двигатель выключен из-за операций системы Стоп/Старт функции охлаждения, обогрева и осушения автоматической системы кондиционирования воздуха выключаются, а частота вращения вентилятора снижается согласно наружной температуре и т.д., или выключается подача воздуха. Во избежание отключения системы кондиционирования воздуха, нажмите переключатель отключения системы Стоп/Старт и воздержитесь от использования системы Стоп/Старт.

■ **Запах выделяется из системы кондиционирования воздуха из-за работы системы Стоп/Старт (автомобили с системой Стоп/Старт)**

Когда двигатель выключен системой Стоп/Старт, может обнаруживаться запах, вызванный влагой. Это не указывает на неисправность.

■ **Фильтр системы кондиционирования воздуха**

→стр. 433

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание запотевания ветрового стекла**

Не используйте  во время охлаждения воздуха в очень влажную погоду.

Разница между температурой наружного воздуха и температурой ветрового стекла может привести к запотеванию внешней поверхности ветрового стекла и ухудшить обзор.

■ **Когда обогреватели наружных зеркал заднего вида (при наличии) включены**

Не касайтесь поверхностей наружных зеркал заднего вида, так как они могут быть горячими и обжечь вас.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной при выключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

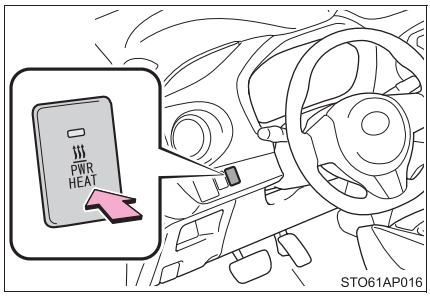
Автономный обогреватель салона*

Данная опция используется для поддержания тепла в салоне в холодную погоду.

Автономный обогреватель салона

Включает/выключает автономный обогреватель салона

Автономный обогреватель салона включается приблизительно через 25 секунд после нажатия на выключатель, а прогрев занимает еще около 85 секунд.



■ **Автономный обогреватель салона может работать, когда**

Работает двигатель.

■ **Обычные характеристики автономного обогревателя салона**

Следующие признаки не означают неисправности:

- При включении или выключении автономного обогревателя салона возможно появление белого дыма и легкого запаха, который испускает выпускная система обогревателя, расположенная под полом.
- Когда автономный обогреватель салона работает в условиях сильного холода, из выпускной системы могут быть видны испарения.
- При выключении автономного обогревателя салона в моторном отсеке около 2 минут может быть слышен звук, пока обогреватель не выключится окончательно.

■ **После выключения обогревателя**

После выключения обогревателя рекомендуется включать его только по истечении 10 минут. В противном случае при включении он может шуметь.

■ **При дозаправке автомобиля**

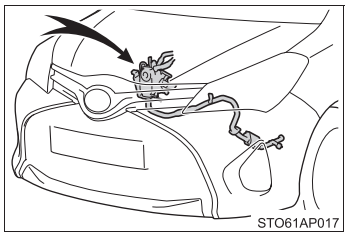
Двигатель должен быть выключен. При выключении двигателя автономный обогреватель салона также выключается.

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во избежание ожогов или повреждения автомобиля

- Не касайтесь обогревателя и его выпускной трубы, так как они нагреваются. Вы можете обжечься.
- Держите воспламеняемые элементы, такие как топливо, вдали от обогревателя и его выпускной трубы, т.к. это может привести к пожару.



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения вашего автомобиля

- Интервал между включением и выключением обогревателя должен быть не менее 5 минут. В противном случае сокращается срок службы его компонентов. Если двигатель многократно включается и выключается с небольшими интервалами (например, когда автомобиль используется для доставки), выключите обогреватель салона.
- Не модифицируйте и не открывайте обогреватель, не проконсультировавшись с дилером Toyota, т.к. это может привести к неисправности обогревателя или пожару.
- Будьте аккуратны, чтобы не пролить жидкость непосредственно на обогреватель или на топливный насос обогревателя, т.к. это может привести к неисправности обогревателя.
- Следите за тем, чтобы во впускные и выпускные трубы обогревателя не попадали вода, снег, лед, грязь и т.д. Если трубы обогревателя засорились, обогреватель может выйти из строя.
- Если вы замечаете что-то необычное, например, утечку топлива, дым или некачественную работу, выключите обогреватель и проверьте автомобиль у дилера Toyota.

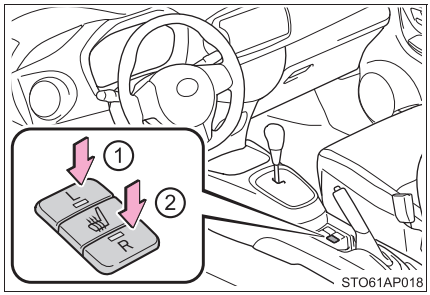
Обогреватели сидений*

Инструкции по эксплуатации

① Включает обогреватель переднего левого сиденья

② Включает обогреватель переднего правого сиденья

Загорается индикатор.



■ **Обогреватели сидений можно использовать, когда**

Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:
Замок запуска двигателя находится в положении “ON”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Когда не используется**

Выключите обогреватель сиденья.

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Ожоги**

- Во избежание возможных ожогов будьте осторожны, усаживая на сиденье с обогревателем сидений следующие категории пассажиров:
  - Младенцы, маленькие дети, пожилые люди, больные и люди с ограниченными физическими возможностями
  - Люди с чувствительной кожей
  - Уставшие люди
  - Люди, употреблявшие спиртные напитки или принимавшие лекарства, которые вызывают сонливость (снотворное, лекарства от простуды и т.д.)
- Не накрывайте сиденье при использовании обогревателя сидений. Одновременное использование обогревателя сиденья и покрывала или подушки может повысить температуру сиденья и привести к перегреву.
- Не используйте обогреватель сиденья дольше, чем это необходимо. Это может привести к перегреву или ожогам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

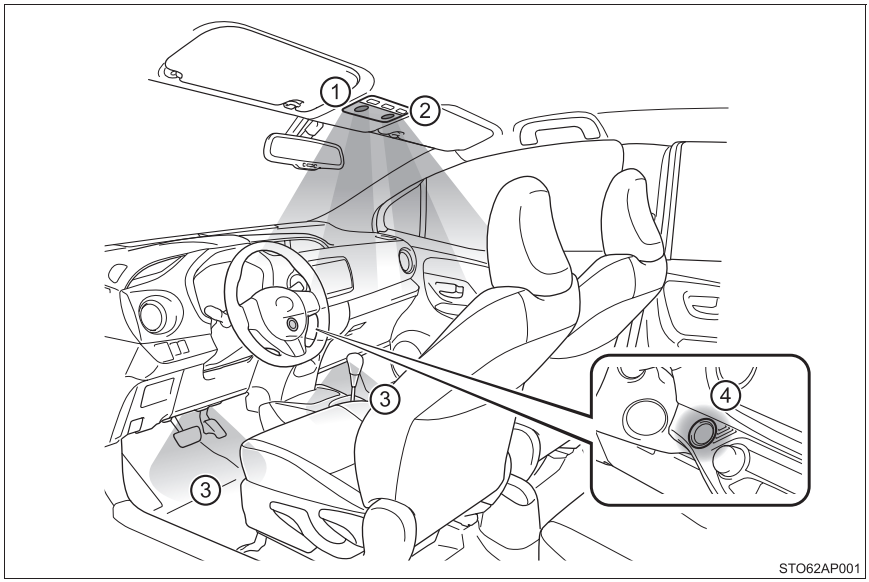
■ **Во избежание повреждения обогревателя сиденья**

Не размещайте на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью, не протыкайте сиденье острыми предметами (иглами, гвоздями и т.д.).

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Выключайте обогреватели сидений при выключенном двигателе.

Список фонарей освещения салона



① Фонарь освещения салона (→стр. 350)

② Фонари персонального освещения (→стр. 351)

③ Фонари освещения ниши для ног (при наличии)

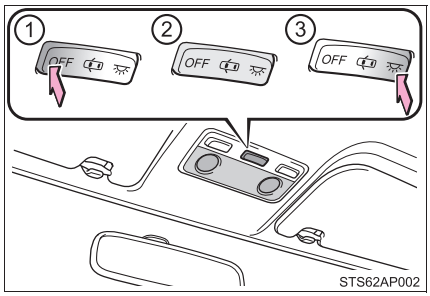
④ Лампа подсветки замка запуска двигателя (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Фонарь освещения салона

① Выкл.

② Положение двери

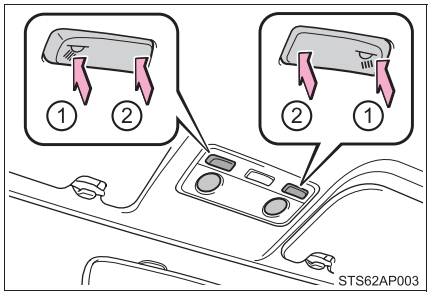
③ Вкл.



Фонари персонального освещения

① Вкл.

② Выкл.



■ Система освещения при посадке

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Фонари автоматически включаются/выключаются в зависимости от положения замка запуска двигателя, и от того, заблокированы/не заблокированы, открыты/закрыты двери.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Фонари автоматически включаются/выключаются в зависимости от режима замка запуска двигателя, наличия электронного ключа и от того, заблокированы/разблокированы и открыты/закрыты ли двери.

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

● Следующие фонари автоматически погаснут через 20 минут:

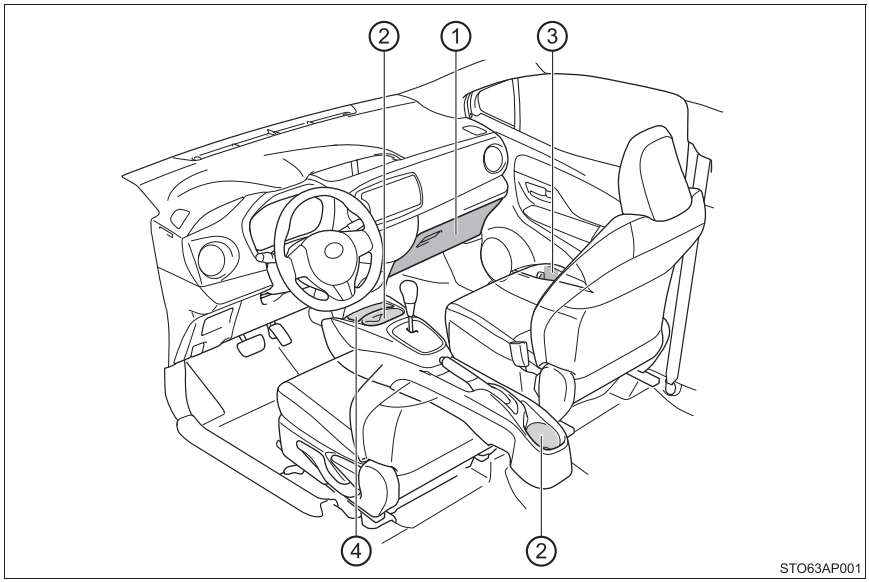
- Фонари освещения салона/персонального освещения
- Фонарь освещения багажного отделения
- Фонари освещения ниши для ног

● Если лампа подсветки замка запуска двигателя остается включенной, когда дверь закрыта не полностью, лампа автоматически погаснет через 20 минут.

■ Индивидуальная настройка

Настройки (напр., время, истекшее до выключения фонарей) можно изменить. (Индивидуально настраиваемые функции →стр. 562)

Список мест для хранения



① Перчаточный ящик (→стр. 353)
② Подстаканники (→стр. 354)
③ Держатели для бутылок (→стр. 355)
④ Дополнительный ящик (→стр. 356)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

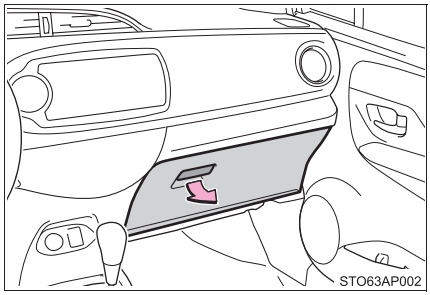
■ **Предметы, которые не следует оставлять в местах для хранения**

Не оставляйте в местах, предназначенных для хранения, очки, зажигалки или аэрозольные баллоны, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:

- Очки могут деформироваться от высокой температуры или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
- Зажигалки или аэрозольные баллоны могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может воспламениться, а аэрозольный баллон может испускать газ, создавая опасность возникновения пожара.

Перчаточный ящик

Для того чтобы открыть перчаточный ящик, потяните рычаг вверх.

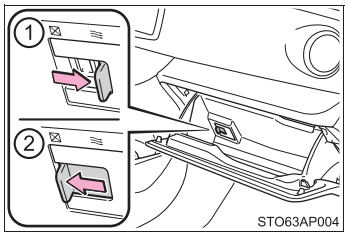


■ Использование вентиляционного отверстия перчаточного ящика (при наличии)

Воздух от системы кондиционирования воздуха может распределяться в перчаточный ящик путем открытия и закрытия вентиляционного отверстия.

① Открыть

② Закрыть



Подается такой же воздух, как и для вентиляционного отверстия со стороны переднего пассажира.

Не следует размещать в перчаточном ящике скоропортящиеся товары.

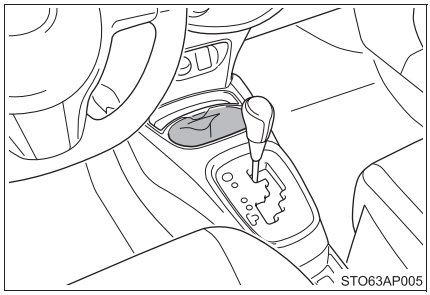
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предостережения во время движения

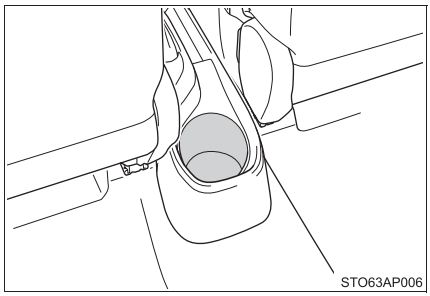
Держите перчаточный ящик закрытым. В случае резкого торможения или заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытый перчаточный ящик или о предметы, которые в нем находятся.

Подстаканники

■ Передние



■ Задние

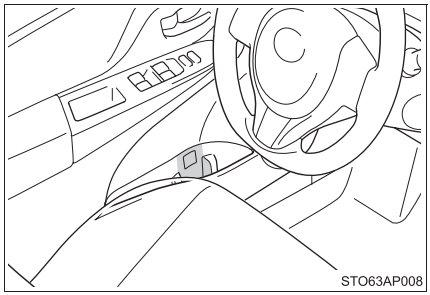


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предметы, непригодные для хранения в подстаканниках

- Не помещайте в подстаканники ничего, кроме чашек или алюминиевых банок. Другие предметы могут быть выброшены из подстаканников в случае аварии или резкого торможения, и стать причиной травмы.
- Во избежание ожогов накрывайте горячие напитки при их установке в подстаканники.

Держатели для бутылок



■ При использовании держателей для бутылок

- При хранении бутылки следует закрывать крышку.
- Бутылка может быть непригодной для держателя в зависимости от ее размера или формы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предметы, которые нельзя хранить в держателях для бутылок

Не храните в держателях для бутылок ничего, кроме бутылок.
Другие предметы могут быть выброшены из держателей в случае аварии или резкого торможения, и стать причиной травмы.

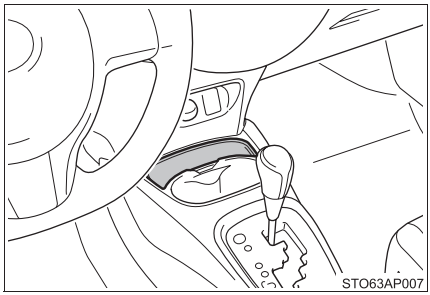
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Предметы, которые не следует хранить в держателях для бутылок

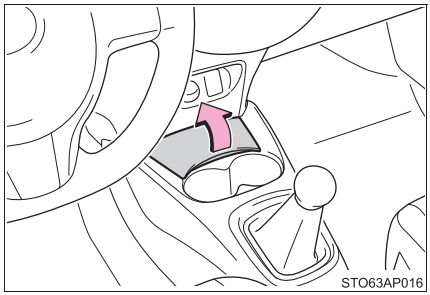
Прежде чем поместить бутылку в держатель, закройте ее крышкой. Не храните в держателях для бутылок открытые бутылки, очки или бумажные стаканы с жидкостью. Содержимое может пролиться, а очки могут разбиться.

Дополнительный ящик

▶ Тип A

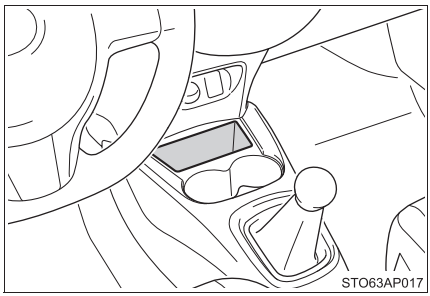


▶ Тип B



Откройте крышку.

▶ Тип C



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности во время движения (тип B)**

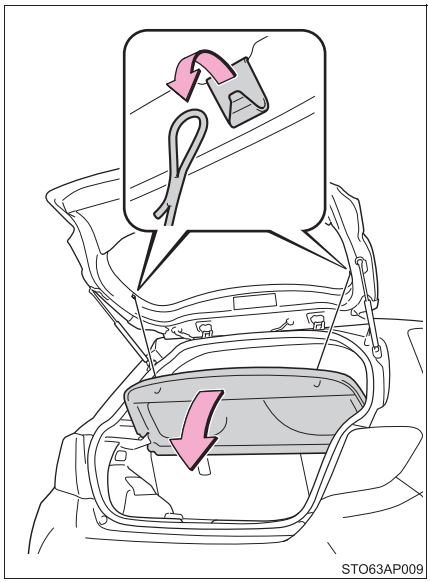
Держите дополнительные ящики закрытыми. В случае резкого торможения может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытый дополнительный ящик или предметы, которые в нем находятся.

Элементы багажного отделения

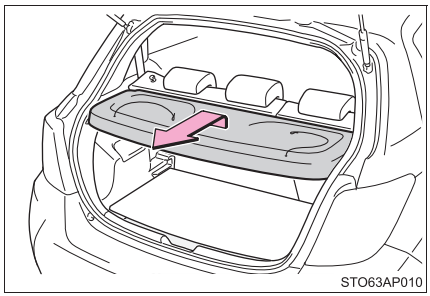
Шторка багажного отделения (при наличии)

Шторку багажного отделения можно снять следующим образом:

1 Отстегните шнуры и верните шторку багажного отделения в горизонтальное положение.



2 Поднимите шторку багажного отделения и потяните ее на себя, чтобы снять ее.



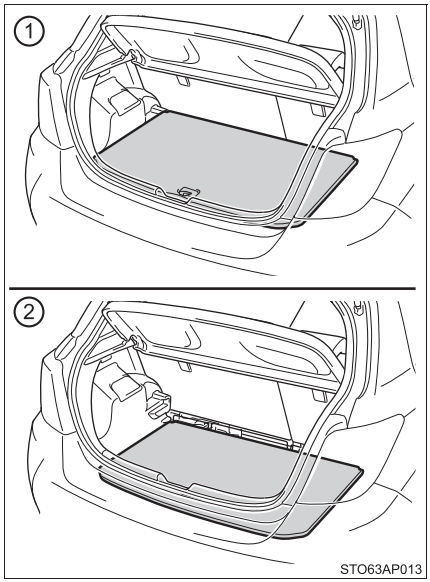
Панель днища багажника (при наличии)

■ Регулировка высоты панели днища багажника

① Верхнее положение

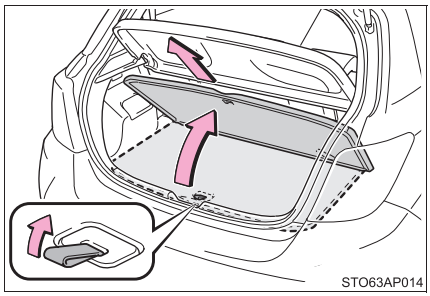
② Нижнее положение

Нижнее положение можно использовать, когда панель днища багажника помещается на настил пола багажного отделения.



■ Снятие панели днища багажника

Поднимите панель днища багажника и потяните ее на себя, чтобы снять.



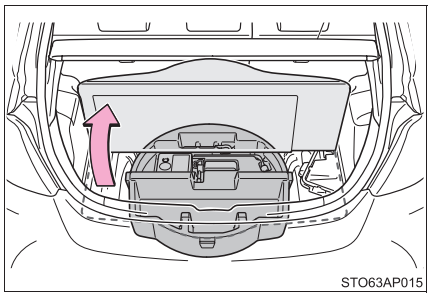
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При манипуляциях с панелью днища багажника**

При манипуляциях с панелью днища багажника ничего не кладите на нее. В противном случае можно прищемить пальцы, или может произойти несчастный случай с причинением травм.

Дополнительный ящик (при наличии)

Поднимите панель днища багажника и настил пола багажного отделения.

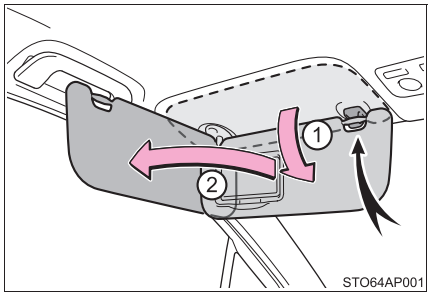


Другие элементы салона

Солнцезащитные козырьки

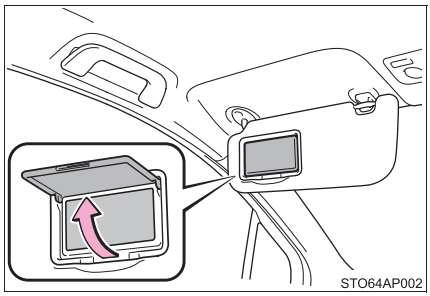
① Для того чтобы установить козырек в переднее положение, откиньте его вниз.

② Для того чтобы установить козырек в боковое положение, откиньте его вниз, снимите с крючка, затем поверните его в сторону.



Косметические зеркала

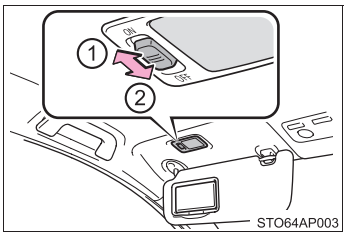
Откройте крышку.



■ Лампы подсветки косметических зеркал (при наличии)

① Включает лампы

② Выключает лампы



■ **Лампы подсветки косметических зеркал можно использовать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

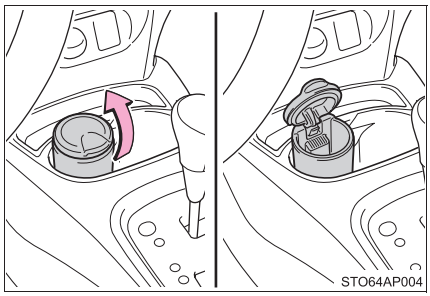
ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи (автомобили с лампами подсветки косметических зеркал)**

Не оставляйте лампы подсветки косметических зеркал включенными в течение продолжительных периодов времени, когда двигатель выключен.

Переносная пепельница (при наличии)

Пепельницу можно установить в подстаканник. (→стр. 354)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Когда не используется**

Держите пепельницу закрытой. В случае резкого торможения или внезапного заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытую крышку пепельницы или произойдет несчастный случай из-за разлетающегося пепла.

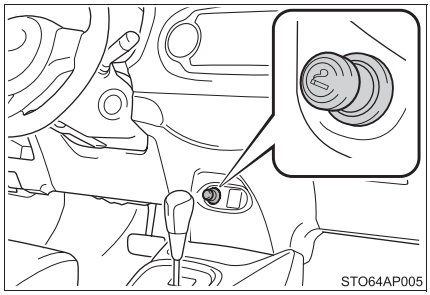
■ **Во избежание возгорания**

- Полностью гасите спички и сигареты перед тем, как положить их в пепельницу, а затем убедитесь, что она полностью закрыта.
- Не кладите в пепельницу бумагу или другие воспламеняющиеся предметы.

Прикуриватель (при наличии)

Нажмите на прикуриватель.

Прикуриватель выскочит, когда будет готов к использованию.



■ Прикуриватель можно использовать, когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

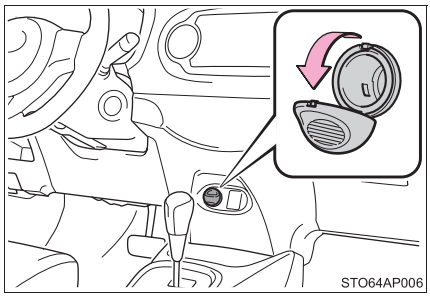
■ Во избежание ожогов или пожара

- Не касайтесь металлических деталей прикуривателя.
- Не удерживайте кнопку прикуривателя нажатой. Это может привести к его перегреву и пожару.
- Не вставляйте в гнездо прикуривателя ничего, кроме прикуривателя. В противном случае возможна деформация гнезда и выскакивание прикуривателя из гнезда, либо трудности при его извлечении.

Электрическая розетка (при наличии)

Пожалуйста, используйте источник питания для электронных изделий, использующих менее 12 В пост. тока/10 А (потребление электроэнергии 120 W (Bt)).

Откройте крышку.



■ Электрические розетки можно использовать, когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Замок запуска двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения электрической розетки

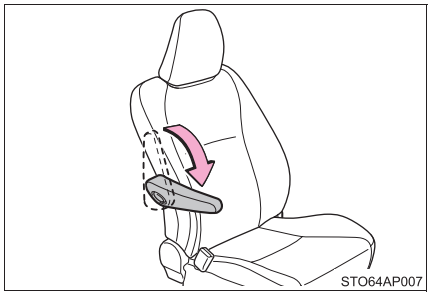
Закройте крышку электрической розетки, когда она не используется. Посторонние предметы или жидкости, попавшие в электрическую розетку, могут вызвать короткое замыкание.

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не используйте электрическую розетку при выключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

Подлокотник (при наличии)

Сложите подлокотник для использования.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения подлокотника

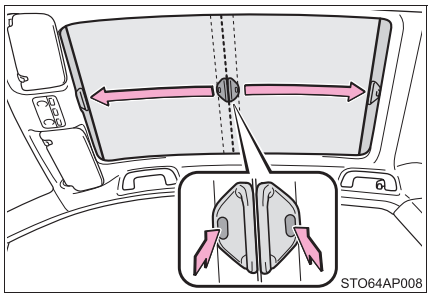
Не прикладывайте к подлокотнику слишком большую нагрузку.

Шторка панорамного люка (при наличии)

Шторку панорамного люка можно открывать и закрывать вручную.

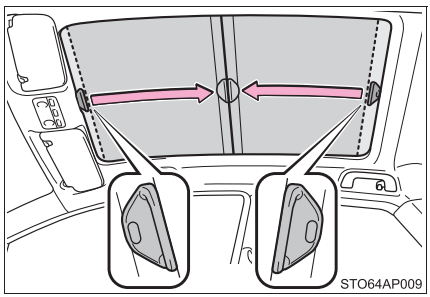
Открывание шторки панорамного люка

При нажатии на лапки разблокируется замок, и шторку можно открыть.



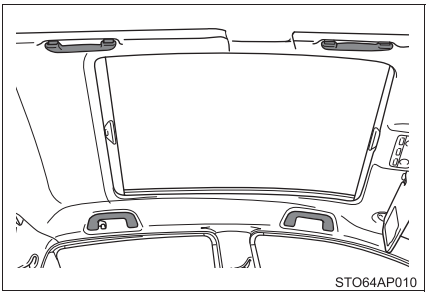
Закрывание шторки панорамного люка

Потяните за лапки в положение блокировки, чтобы закрыть шторку.



Поручни

Поручень, установленный на потолке, можно использовать для поддержания тела на сиденье.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Поручень

Не используйте поручень, когда садитесь в автомобиль, выходите из него или встаете с сиденья.
Это может вызвать повреждение поручня или привести к травме в результате падения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения поручня

Не вешайте на поручень тяжелые предметы или тяжелый груз.

Техническое обслуживание и уход

7

7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Очистка и защита экстерьера автомобиля 368

Очистка и защита салона автомобиля 372

7-2. Техническое обслуживание

Требования по техническому обслуживанию 375

Плановое техническое обслуживание 378

7-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании.....389

Капот 393

Установка напольного домкрата.....395

Моторный отсек.....397

Шины 413

Давление в шинах 428

Диски 430

Фильтр системы кондиционирования воздуха 433

Элемент питания беспроводного пульта дистанционного управления/электронного ключа 435

Проверка и замена предохранителей 438

Лампы фонарей.....444

Очистка и защита экстерьера автомобиля

Выполняйте следующие действия для защиты автомобиля и поддержания его отличного состояния:

- Для того чтобы удалить грязь и пыль, вымойте автомобиль сверху донизу, обильно поливая водой кузов, колесные арки и днище автомобиля.
- Мойте кузов автомобиля, используя губку или мягкую ткань, например, замшу.
- Для удаления сильных загрязнений воспользуйтесь моющим средством для автомобилей и тщательно смойте его водой.
- Вытрите воду.
- При ухудшении качеств водоотталкивающего покрытия обработайте автомобиль воском.

  Когда на чистой поверхности нет капель воды, нанесите воск на холодный кузов автомобиля.

■ **Автоматическая автомобильная мойка**

- Перед мойкой автомобиля сложите наружные зеркала заднего вида и снимите антенну. Начинайте мыть автомобиль с передней части. Перед началом движения не забывайте снова установить антенну и разложить зеркала.
- Щетки, используемые на автоматических автомобильных мойках, могут поцарапать поверхность автомобиля, повредив его лакокрасочное покрытие.
- Задний спойлер (при наличии) может быть непригодным для мойки на некоторых автоматических автомобильных мойках. Кроме того, существует повышенная опасность повреждения автомобиля.

■ **Автомобильная мойка высокого давления**

- Следите за тем, чтобы форсунки автомобильной мойки не находились очень близко от стекол, кромок дверей и верхнего дополнительного стоп-сигнала.
- Перед размещением автомобиля в мойке проверьте, чтобы лючок топливного бака был закрыт.

■ **При пользовании автомобильной мойкой (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

Если на ручку двери попадает влага, в то время как электронный ключ находится в радиусе действия, дверь может разблокироваться и заблокироваться несколько раз. Поместите ключ на расстояние не менее 2 m (м) или более от автомобиля во время мойки. (Следите за тем, чтобы ключ не был украден.)

■ **Легкосплавные диски (при наличии)**

- Незамедлительно удаляйте любую грязь, используя нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие щетки. Не используйте сильнодействующие или едкие химические чистящие средства. Используйте мягкие чистящие средства и воск, как для лакокрасочного покрытия.
- Не используйте чистящее средство для мытья колес, когда они горячие, например, после поездок на длинные расстояния в жаркую погоду.
- Смойте чистящее средство с колес сразу после использования.
- Для сохранения блеска дисков не допускайте прямого попадания на них горячей воды, например, при очистке кузова струей пара.

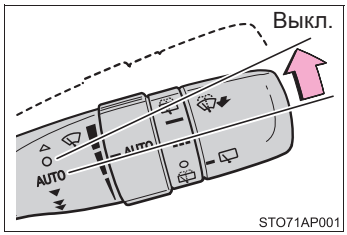
■ **Бамперы**

Не очищайте их с помощью абразивных чистящих средств.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При очистке ветрового стекла (автомобили со стеклоочистителем с датчиком дождя)**

- Установите переключатель стеклоочистителей в выключенное положение.
  Если переключатель стеклоочистителей находится в режиме “AUTO”, стеклоочиститель может неожиданно сработать в следующих ситуациях и стать причиной защемления кистей рук или других серьезных травм, а также привести к повреждению щеток стеклоочистителей.



  - Когда до верхней части ветрового стекла, где находится датчик капель дождя, дотрагиваются рукой
  - Когда мокрую тряпку или подобный предмет подносят близко к датчику капель дождя
  - Если что-либо ударяется о ветровое стекло
  - Если вы непосредственно касаетесь корпуса датчика, или что-то ударяется о датчик капель дождя
- Область установки переднего датчика на ветровом стекле:→стр. 238

■ **Во время мойки автомобиля**

Не используйте воду внутри моторного отсека. Это может привести к возгоранию электрических компонентов и т.д.

■ **Меры предосторожности, касающиеся выхлопных труб**

Выхлопные трубы сильно нагреваются от проходящих по ним выхлопным газам.

При мойке автомобиля будьте внимательны и не прикасайтесь к трубам, пока они не остынут, в противном случае можно получить ожоги.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия и коррозии кузова и деталей (легкосплавных дисков и т.д.)**

● Незамедлительно вымойте автомобиль в следующих случаях:

- После поездки вблизи берега моря
- После поездки по дорогам, посыпанным солью
- Если окрашенная поверхность испачкана гудроном или древесной смолой
- Если на окрашенной поверхности имеются насекомые или пятна от насекомых или птиц
- После движения по местности, загрязненной сажей, жирной копотью, рудничной пылью, железными опилками или химическими веществами
- Если автомобиль сильно загрязнен пылью или грязью
- Если на окрашенную поверхность попали такие жидкости, как бензол или бензин

● Если краска сколота или поцарапана, следует как можно быстрее восстановить лакокрасочное покрытие.

● Во избежание коррозии дисков устраните с них все загрязнения и храните в помещении с низкой влажностью, когда диски не используются.

■ **Очистка внешних фонарей**

● Мойте осторожно. Не используйте органические вещества и не трите жесткой щеткой.
Это может повредить поверхности фонарей.

● Не наносите воск на поверхность фонарей.
Воск может вызвать повреждение рассеивателей.

■ **Меры предосторожности при установке и снятии антенны**

● Перед началом движения убедитесь, что антенна установлена.

● Когда антенна снимается, например, перед заездом в автоматическую мойку, обязательно кладите ее в подходящее для хранения место, чтобы не потерять. Также перед началом движения не забудьте заново установить антенну в рабочее положение.

■ **При пользовании автоматической автомобильной мойкой (автомобили со стеклоочистителем с датчиком дождя)**

Установите переключатель стеклоочистителей в выключенное положение.
Если переключатель стеклоочистителей находится в режиме “AUTO”, стеклоочиститель может сработать, что может привести к повреждению щеток стеклоочистителя.

■ **Во избежание повреждения антенны**

Снимайте антенну в следующих ситуациях:

● Когда антенна может задеть потолок гаража или какие-то другие предметы

● Когда используется автомобильный чехол для накрывания автомобиля

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При использовании автомобильной мойки высокого давления**

Не приближайте наконечник форсунки близко к пылезащитным чехлам (резиновые или пластмассовые кожухи), разъемам или к следующим деталям. Детали могут быть повреждены при контакте со струей воды под высоким напором.

- Детали, связанные с силой сцепления колес с дорогой
- Детали рулевого управления
- Детали подвески
- Детали тормозной системы

Очистка и защита салона автомобиля

Следующие процедуры помогут вам защитить салон автомобиля и сохранить его в отличном состоянии:

Очистка салона автомобиля

- Удалите грязь и пыль, используя пылесос. Вытрите грязные поверхности с помощью мягкой ткани, смоченной теплой водой.
- Если не удается удалить грязь, вытрите ее мягкой тканью, смоченной раствором примерно 1% нейтрального чистящего средства.
- Отожмите ткань и тщательно удалите оставшиеся следы моющего средства и воды.

Очистка кожаных поверхностей

- Удалите грязь и пыль, используя пылесос.
- Вытрите оставшуюся грязь и пыль мягкой тканью, смоченной раствором моющего средства.

  Используйте разбавленный водный раствор с концентрацией около 5% нейтрального моющего средства для шерсти.
- Отожмите ткань и тщательно удалите все оставшиеся следы моющего средства.
- Вытрите поверхность сухой мягкой тканью, чтобы удалить оставшуюся влагу. Дайте коже высохнуть в проветриваемом и затененном месте.

Очистка поверхностей из искусственной кожи

- Удалите грязь и пыль, используя пылесос.
- Вытрите ее мягкой тканью, смоченной раствором примерно 1% нейтрального чистящего средства.
- Отожмите ткань и тщательно удалите оставшиеся следы моющего средства и воды.

■ **Уход за кожаными поверхностями**

Для того чтобы поддерживать салон автомобиля в хорошем состоянии, Toyota рекомендует выполнять чистку салона, по крайней мере, дважды в год.

■ **Очистка ковриков шампунем**

В продаже имеется несколько типов вспенивающихся средств. Для того чтобы нанести пену, используйте губку или щетку. Вотрите пену круговыми движениями. Не используйте воду. Протрите загрязненные поверхности и дайте им высохнуть. Превосходный результат достигается тогда, когда коврик во время чистки остается максимально сухим.

■ **Ремни безопасности**

Очищайте слабым теплым мыльным раствором, используя ткань или губку. Периодически проверяйте ремни на износ, истирание или порезы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Вода в автомобиле**

- Не расплескивайте и не проливайте жидкость в салоне.
  В противном случае можно повредить электрические устройства и т.д., что приведет к неисправности или пожару.
- Следите за тем, чтобы вода не попадала на компоненты системы SRS или на проводку в салоне автомобиля. (→стр. 46)
  Неисправность электрической системы может стать причиной отказа или неправильного срабатывания подушек безопасности, что может привести к серьезной травме или смерти.

■ **Чистка салона (особенно приборной панели)**

Не используйте полировочный воск или полирующие чистящие средства. Ветровое стекло может отсвечиваться от приборной панели, что затруднит водителю обзор и может привести к аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Чистящие средства**

- Не используйте следующие типы чистящих средств, так как они могут вызвать обесцвечивание поверхностей салона автомобиля, появление полос или повреждение окрашенных поверхностей:
  - Части вне сидений: Органические вещества, такие как бензол или бензин, растворы кислот или щелочей, красители и отбеливатели
  - Сиденья: Растворы кислот или щелочей, например, разбавитель, бензол и спирт
- Не используйте полировочный воск или полирующие чистящие средства. Можно повредить поверхность приборной панели или окрашенные поверхности других деталей салона.

■ **Меры по предотвращению повреждения кожаных поверхностей**

Во избежание повреждения и ухудшения состояния кожаных поверхностей, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Незамедлительно удаляйте любую пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного периода времени. Паркуйте автомобиль в затененном месте, особенно в летний период.
- Не помещайте на обивку предметы, изготовленные из винила, пластмассы или содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ **Вода на полу**

Не мойте водой пол автомобиля.

Если вода будет контактировать с электрическими устройствами, расположенными над или под полом автомобиля, системы автомобиля, такие как аудиосистема, могут быть повреждены. Кроме того, вода может стать причиной коррозии кузова.

■ **При очистке внутренней поверхности ветрового стекла (автомобили с передним датчиком)**

Будьте внимательны и не касайтесь переднего датчика (→стр. 235).

Если камера случайно поцарапана или ударена, система PCS, LDA и система автоматического включения дальнего света может работать неправильно или вызвать неисправность.

■ **Очистка заднего стекла изнутри**

- Для очистки заднего стекла не используйте очиститель для стекол, так как это может вызвать повреждение проводов нагревательного элемента обогревателя заднего стекла. Для того чтобы осторожно очистить стекло, используйте мягкую ткань, смоченную теплой водой. Вытирайте стекло в направлении, параллельном расположению проводов нагревательного элемента.
- Следите за тем, чтобы не поцарапать и не повредить провода обогревателя.

Требования по техническому обслуживанию

Для безопасного и экономичного вождения большое значение имеют ежедневный уход и регулярное техническое обслуживание автомобиля. Toyota рекомендует следующее техническое обслуживание:

Плановое техническое обслуживание

- Плановое техническое обслуживание должно выполняться через определенные интервалы времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

  Период времени, по истечении которого производится плановое техническое обслуживание, определяется показаниями одометра, либо датой, определенной в графике выполнения работ по техническому обслуживанию — в зависимости от того, что наступит раньше.

  Интервалы между работами по техническому обслуживанию должны быть одинаковыми.

● Куда обращаться за выполнением работ по техническому обслуживанию?

Для проведения работ по техническому обслуживанию, а также техническому осмотру и ремонту автомобиля лучше всего обратиться к местному дилеру Toyota.

Технические специалисты Toyota хорошо обучены и получают новейшую информацию по обслуживанию автомобилей из технических бюллетеней, рекомендаций и программ профессионального обучения для дилеров. Они изучают автомобиль не во время обслуживания вашего автомобиля, а проходят специальный курс обучения Toyota. Разве, это не наилучший подход?

Ваш дилер Toyota вложил большие денежные средства в специальные инструменты и техническое оборудование Toyota. Это делает работу более качественной и экономичной.

Отдел технического обслуживания дилера Toyota выполнит любое плановое техническое обслуживание вашего автомобиля надежно и экономично.

Резиновые шланги (для систем охлаждения и обогрева, тормозной и топливной системы) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания Toyota.

Резиновые шланги являются чрезвычайно важными элементами технического обслуживания. При любом ухудшении состояния или повреждении шлангов их следует незамедлительно заменять. Обратите внимание, что резиновые шланги ухудшаются со временем, что приводит к разбуханию, перетиранию или образованию трещин.

Самостоятельное техническое обслуживание

Что подразумевается под самостоятельным техническим обслуживанием?

Многие операции технического обслуживания легко выполняются владельцем при наличии небольших навыков обращения с техникой и при наличии нескольких основных автомобильных инструментов. В данном разделе представлены простые инструкции по самостоятельному выполнению технического обслуживания.

Помните, однако, что некоторые задачи по техническому обслуживанию требуют использования специальных инструментов и навыков. Эти операции должны выполняться квалифицированными техническими специалистами. Даже если вы являетесь опытным механиком, мы рекомендуем, чтобы работы по ремонту и техническому обслуживанию автомобиля выполнялись дилером Toyota, который будет вести учет технического обслуживания вашего автомобиля. Эти записи могут оказаться полезными в случае необходимости проведения Гарантийного обслуживания.

■ **Нуждается ли ваш автомобиль в ремонте?**

Будьте внимательны к изменениям в характере работы, необычным звукам и визуальным предупреждениям, которые сигнализируют о необходимости обслуживания автомобиля. Ниже указаны некоторые важные признаки:

- Пропуски воспламенения в двигателе, двигатель работает с перебоями или гудит
- Заметная потеря мощности
- Необычные звуки в двигателе
- Под автомобилем видны следы утечки жидкости (однако, стекание капель в результате работы системы кондиционирования воздуха - это нормальное явление.)
- Изменение звука выхлопа (может сигнализировать об утечке опасного угарного газа. Ведите машину с опущенными стеклами и незамедлительно проверьте выхлопную систему.)
- Заметно спущенные шины, чрезмерный визг шин при прохождении поворотов, неравномерный износ шин
- При движении по ровной дороге автомобиль уводит в одну сторону
- Необычные звуки, связанные с работой подвески
- Ухудшение эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза или педаль сцепления (автомобили с механической коробкой передач), при нажатии педаль утапливается почти до пола, при торможении автомобиль уводит в одну сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает нормальное значение

Если вы заметили любой из этих признаков, как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota. Возможно, ваш автомобиль нуждается в регулировке или ремонте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Если автомобиль обслуживается неправильно**

Неправильное техническое обслуживание может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к серьезной травме или смерти.

■ **Обращение с аккумуляторной батареей**

В клеммах, контактах и связанных с ними деталях аккумуляторной батареи содержится свинец и соединения свинца, которые могут вызвать повреждение головного мозга. После работы с этими деталями мойте руки. (→стр. 407)

Плановое техническое обслуживание

Выполняйте техническое обслуживание автомобиля в соответствии с графиком:

Требования к графику технического обслуживания

Ваш автомобиль требуется обслуживать в соответствии с обычным графиком технического обслуживания. (См. “График технического обслуживания”.)



Если ваш автомобиль эксплуатируется преимущественно в одном или нескольких специальных режимах, указанных ниже, некоторые пункты графика технического обслуживания следует выполнять чаще для поддержания исправного состояния автомобиля. (См. “График дополнительного технического обслуживания”).

A. Состояние дороги	B. Условия движения
1. Эксплуатация на неровных, грязных или покрытых тающим снегом дорогах. 2. Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в местах с низким процентом мощения, либо в местах, где часто образуются облака пыли и сухой воздух.)	1. Сильно нагруженный автомобиль. (пример: использование автомобильного багажника на крыше и т.д.) 2. Частые короткие поездки на расстояние менее 8 km (км) и эксплуатация при температуре ниже нуля градусов. (Температура двигателя не достигнет нормальной температуры.) 3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или длительные поездки на малой скорости, например, если автомобиль используется в качестве патрульного, такси и для доставки товаров на дом. 4. Постоянное движение на высокой скорости (80% или более от максимально возможной скорости автомобиля) в течение более 2 часов.

График технического обслуживания

Операции технического обслуживания:

I = Проверить, исправить или заменить при необходимости.

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЕВ
(Показания одометра или количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	10	20	30	40	50	60	70	80	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
1	Клапанный зазор (двигатель 1KR-FE)									I	96
	Клапанный зазор (дизельный двигатель)					I				I	48
2	Ремни привода навесных агрегатов (бензиновый двигатель)			I		I		I		I	24
	Ремни привода навесных агрегатов (дизельный двигатель) <<См. примечание 1.>>	Проверить через первые 100000 km (км) или 72 месяца, затем проверять через каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.									
3	Моторное масло (бензиновый двигатель)		R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Моторное масло (дизельный двигатель с системой CCO)	Заменять, когда загорается сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла. <<См. примечание 2.>>									
	Моторное масло (дизельный двигатель с системой DPF)	Заменять, когда загорается сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла. <<См. примечание 3.>>									
4	Масляный фильтр двигателя (бензиновый двигатель)		R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Масляный фильтр двигателя (дизельный двигатель с системой CCO)	Заменять, когда загорается сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла. <<См. примечание 2.>>									
	Масляный фильтр двигателя (дизельный двигатель с системой DPF)	Заменять, когда загорается сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла. <<См. примечание 3.>>									

Операции технического обслуживания:

I = Проверить, исправить или заменить при необходимости.

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЕВ
(Показания одометра или количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	10	20	30	40	50	60	70	80	
5	Система охлаждения и обогрева <<См. примечание 4.>>					I				I	24
6	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечание 5.>>					I				I	-
7	Выхлопные трубы и крепления			I		I		I		I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ											
8	Свечи зажигания (бензиновый двигатель)		Заменять через каждые 100000 km (км)								-
9	Аккумуляторная батарея		I	I	I	I	I	I	I	I	12

Операции технического обслуживания:

I = Проверить, исправить или заменить при необходимости.

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЕВ
(Показания одометра или количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	10	20	30	40	50	60	70	80	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ											
10	Топливный фильтр (бензиновый двигатель) (включая фильтр в топливном баке)									R	96
	Топливный фильтр (дизельный двигатель) <<См. примечание 6.>>			R		R		R		R	24
11	Накопитель водяного осадка (дизельный двигатель)		I	I	I	I	I	I	I	I	12
12	Фильтрующий элемент воздушного фильтра			I		R		I		R	I: 24 R: 48
13	Дизельный дым (дизельный двигатель)					I				I	48
14	Крышка топливного бака, топливные магистрали, соединения и клапан управления парами топлива (бензиновый двигатель) <<См. примечание 4.>>					I				I	24
	Крышка топливного бака, топливные магистрали и соединения (дизельный двигатель) <<См. примечание 4.>>					I				I	24
15	Угольный фильтр (бензиновый двигатель)					I				I	24

Операции технического обслуживания:

I = Проверить, исправить или заменить при необходимости.

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЕВ
(Показания одометра или количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	10	20	30	40	50	60	70	80	
ШАССИ И КУЗОВ											
16	Педаль тормоза и стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Тормозные накладки и барабаны			I		I		I		I	12
18	Тормозные колодки и диски		I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Тормозная жидкость		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
20	Рабочая жидкость сцепления (кроме двигателя 1NR-FE для Турции и Украины)		I	I	I	I	I	I	I	I	6
	Рабочая жидкость сцепления (двигатель 1NR-FE для Турции и Украины)		I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
21	Трубопроводы и шланги тормозной системы			I		I		I		I	12
22	Вакуумный насос (лопастного типа) для усилителя тормозов (дизельный двигатель)		Заменять через каждые 200000 km (км).								-
23	Рулевое колесо, рулевой привод и коробка рулевого механизма			I		I		I		I	12
24	Пылезащитные чехлы приводного вала			I		I		I		I	24
25	Шаровая опора подвески и пылезащитный чехол			I		I		I		I	12

Операции технического обслуживания:

I = Проверить, исправить или заменить при необходимости.

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЕВ
(Показания одометра или количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	10	20	30	40	50	60	70	80	
ШАССИ И КУЗОВ											
26	Рычаг переключения передач для механической коробки передач (только на модели с 6-ступенчатой механической коробкой передач)				I			I			-
27	Масло для механической коробки передач (включая масло для переднего дифференциала)					I				I	48
28	Рабочая жидкость вариатора (включая масло для переднего дифференциала)					I				I	24
29	Передняя и задняя подвеска			I		I		I		I	12
30	Шины и давление в шинах		I	I	I	I	I	I	I	I	6
31	Фонари, звуковые сигналы, стеклоочистители и омыватели		I	I	I	I	I	I	I	I	6
32	Фильтр системы кондиционирования воздуха (фильтр тонкой очистки) <<См. примечание 7.>>			R		R		R		R	-
	Фильтр системы кондиционирования воздуха (комбинированный фильтр) <<См. примечание 8.>>		R	R	R	R	R	R	R	R	-
33	Объем хладагента кондиционера			I		I		I		I	12

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Высокопрочный ремень, используйте только оригинальную деталь Toyota или эквивалентный ремень при замене.
2. Заменяйте и моторное масло, и масляный фильтр, даже когда сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла не загорается, по истечении 24 месяцев, либо когда пройдено более 30000 km (км) с момента последней замены масла.
   Это может привести к срабатыванию сигнальной лампы о необходимости замены моторного масла, даже когда вы проехали менее 30000 km (км).
3. Заменяйте и моторное масло, и масляный фильтр, даже когда сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла не загорается, по истечении 24 месяцев, либо когда пройдено более 15000 km (км) с момента последней замены масла.
   В зависимости от условий эксплуатации и условий движения сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла может загореться, даже когда вы проехали менее 15000 km (км).
4. Проверить через 80000 km (км) или 48 месяцев, затем проверять через каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.
5. Первая замена через 160000 km (км), затем через каждые 80000 km (км).
6. Интервал должен составлять 1/2, если используется грязное топливо.
7. Только для фильтров с выштамповкой “C”.
8. Только для фильтров с выштамповкой “H”.

График дополнительного технического обслуживания

В приведенной ниже таблице указаны узлы, которые при определенных условиях эксплуатации автомобиля требуют более частого технического обслуживания по сравнению с обычным графиком технического обслуживания. (Описание см. в разделе “Требования к графику технического обслуживания”.)

A-1: Эксплуатация на неровных, грязных или покрытых тающим снегом дорогах.	
❑ Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
❑ Проверка трубопроводов и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка рулевого колеса, рулевого привода и коробки рулевого механизма	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
❑ Проверка пылезащитных чехлов приводных валов	Каждые 10000 km (км) или 12 месяцев
❑ Проверка шаровой опоры и пылезащитного чехла подвески	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 1.>>	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в местах с низким процентом мощения, либо в местах, где часто образуются облака пыли и сухой воздух.)	
❑ Замена моторного масла (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка или замена фильтрующего элемента воздушного фильтра	I: Каждые 2500 km (км) или 3 месяца R: Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
❑ Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха (фильтр тонкой очистки) <<См. примечание 2.>>	Каждые 15000 km (км)
❑ Замена фильтра системы кондиционирования воздуха (комбинированный фильтр) <<См. примечание 3.>>	Каждые 10000 km (км)

B-1: Сильно нагруженный автомобиль. (пример: использование автомобильного багажника на крыше и т.д.)	
❑ Замена моторного масла (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
❑ Замена масла механической коробки передач (включая масло для переднего дифференциала)	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
❑ Проверка или замена рабочей жидкости вариатора (включая масло для переднего дифференциала)	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев
❑ Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 1.>>	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

B-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 km (км) и эксплуатация при температуре ниже нуля градусов. (Температура двигателя не достигнет нормальной температуры.)	
❑ Замена моторного масла (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или длительные поездки на малой скорости, например, если автомобиль используется в качестве патрульного, такси и для доставки товаров на дом.	
❑ Замена моторного масла (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
❑ Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
B-4: Постоянное движение на высокой скорости (80 % или более от максимально возможной скорости автомобиля) в течение более 2 часов.	
❑ Замена масла механической коробки передач (включая масло для переднего дифференциала)	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
❑ Проверка или замена рабочей жидкости вариатора (включая масло для переднего дифференциала)	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Для болтов крепления сидений, крепежных болтов элементов подрамника передней и задней подвески.
2. Только для фильтров с выштамповкой “C”.
3. Только для фильтров с выштамповкой “H”.

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

Если вы выполняете техническое обслуживание автомобиля самостоятельно, в точности следуйте указаниям, представленным в данных разделах.

Элементы	Детали и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→стр. 407)	• Теплая вода • Пищевая сода • Смазка • Обычный гаечный ключ (для болтов контактных зажимов) • Дистиллированная вода
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 405)	• “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota», либо идентичная по качеству охлаждающая жидкость, изготовленная на основе этиленгликоля по технологии гибридных органических кислот, с продолжительным сроком службы и не содержащая силикатов, аминов, нитритов и боратов. “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» представляет собой смесь из 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. • Воронка (используется только для добавления охлаждающей жидкости)
Уровень моторного масла (→стр. 400)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota» или аналогичное • Тканевое или бумажное полотенце • Воронка (используется только для добавления моторного масла)
Предохранители (→стр. 438)	• Предохранитель с идентичным номиналом тока
Лампы фонарей (→стр. 444)	• Лампа с идентичным номером и номинальной мощностью, что и оригинал • Крестовая отвертка • Плоская отвертка • Гаечный ключ
Радиатор, конденсатор и интеркулер (→стр. 406)	—

Элементы	Детали и инструменты
Давление в шинах (→стр. 428)	• Манометр давления в шинах • Источник сжатого воздуха
Жидкость омывателя (→стр. 411)	• Вода или жидкость омывателя, содержащая антифриз (для эксплуатации в зимних условиях) • Воронка (используется только для добавления воды или жидкости омывателя)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В моторном отсеке находится множество механизмов и рабочих жидкостей, которые могут неожиданно вырваться наружу, нагреться или наэлектризоваться. Во избежание серьезной или смертельной травмы необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

■ Во время работы в моторном отсеке

- Не подносите близко к работающему вентилятору и ремню привода навесных агрегатов двигателя руки, ткань и инструменты.
- Сразу после окончания поездки не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т.д., так как они могут быть горячими. Масло и прочие рабочие жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте в моторном отсеке легковоспламеняющиеся предметы, например, бумагу и ткань.
- Не курите, не допускайте образования искр и не подносите открытый огонь к топливу или аккумуляторной батарее. Пары топлива и аккумуляторной батареи огнеопасны.
- При работе с аккумуляторной батареей соблюдайте особую осторожность. Она содержит ядовитую и едкую серную кислоту.
- Будьте осторожны, так как тормозная жидкость может повредить руки или глаза, а также окрашенные поверхности. Если рабочая жидкость попала на руки или в глаза, незамедлительно промойте пораженный участок чистой водой.
  Если после этого неприятные ощущения не исчезнут, обратитесь к врачу.

■ При работе вблизи электрического вентилятора системы охлаждения или решетки радиатора

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

Убедитесь, что замок запуска двигателя находится в положении “LOCK”.
Если замок запуска двигателя находится в положении “ON”, при включенной системе кондиционирования воздуха и/или высокой температуре охлаждающей жидкости вентилятор системы охлаждения может включиться автоматически. (→стр. 406)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

Убедитесь, что замок запуска двигателя выключен.
Когда замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON, электрический вентилятор системы охлаждения может автоматически включиться при включенной системе кондиционирования воздуха и/или высокой температуре охлаждающей жидкости. (→стр. 406)

■ Защитные очки

Во время проведения работ по техническому обслуживанию автомобиля надевайте защитные очки для защиты глаз от случайного попадания посторонних предметов, рабочих жидкостей и т.д.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Если вы снимаете фильтрующий элемент воздушного фильтра**

Управление автомобилем без фильтрующего элемента воздушного фильтра может стать причиной преждевременного износа двигателя из-за пыли, содержащейся в воздухе.

■ **При низком или повышенном уровне рабочей жидкости**

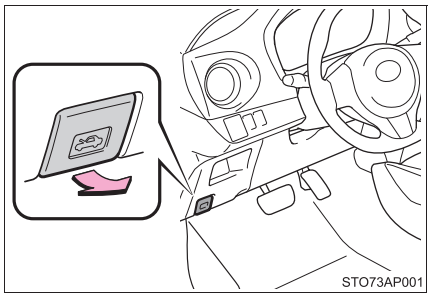
Уровень тормозной жидкости может слегка понизиться при износе тормозных колодок; несколько пониженный уровень тормозной жидкости или повышенный уровень электролита в аккумуляторной батарее – это нормально.
Если требуется частый долив жидкости, это может означать наличие серьезной неполадки.

Капот

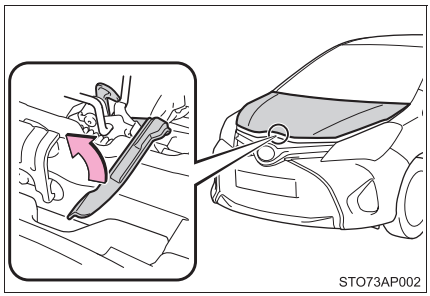
Для того чтобы открыть капот, откройте замок в салоне автомобиля.

1 Потяните на себя рычаг отпирания капота.

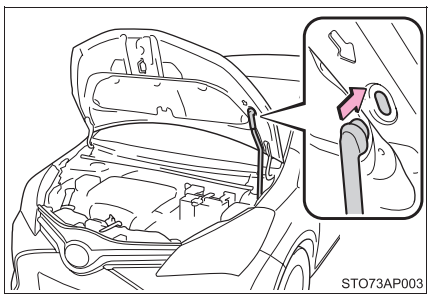
Капот слегка приоткроется.



2 Потяните вспомогательный рычаг защелки вверх и поднимите капот.



3 Зафиксируйте капот в открытом положении, вставив опорную штангу в прорезь.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Проверка перед началом поездки

Проверьте, чтобы капот был полностью закрыт и заперт.
Если капот не заперт как следует, во время движения он может открыться, что может стать причиной аварии и привести к серьезной травме или смерти.

■ При открытии капота

Обязательно используйте опорную штангу для опоры капота при его открытии, обеспечив надежную фиксацию штанги. Капот может остаться открытым без опоры на склоне, однако, это опасно, потому что капот может внезапно закрыться.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При закрытии капота

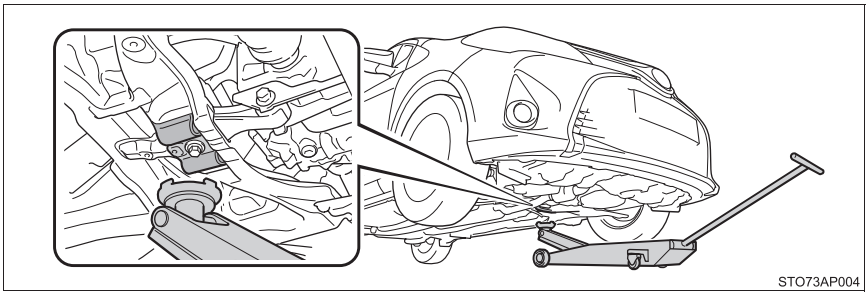
Перед закрыванием капота обязательно закрепите опорную штангу в зажиме. Закрытие капота без правильного снятия опорной штанги может привести к деформации капота.

Установка напольного домкрата

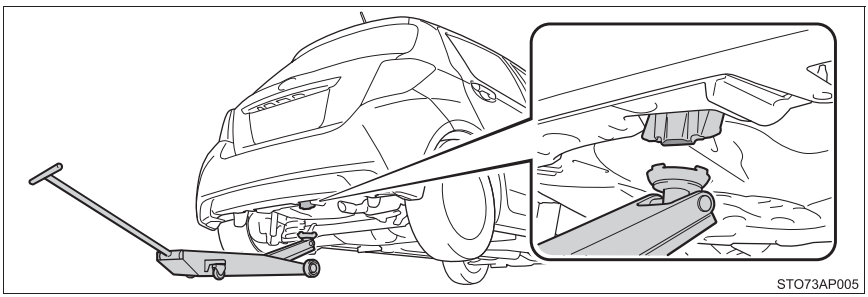
При использовании напольного домкрата следуйте инструкциям, перечисленным в руководстве к домкрату, и выполняйте работу безопасным образом.

Для того чтобы приподнять автомобиль с помощью напольного домкрата, домкрат необходимо правильно установить. Неправильная установка домкрата может привести к повреждению автомобиля или к травмам.

◆ Спереди



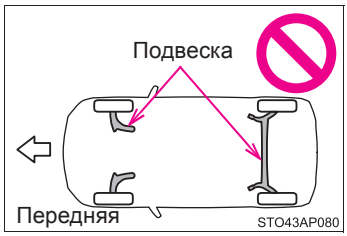
◆ Сзади



⚠ ВНИМАНИЕ!

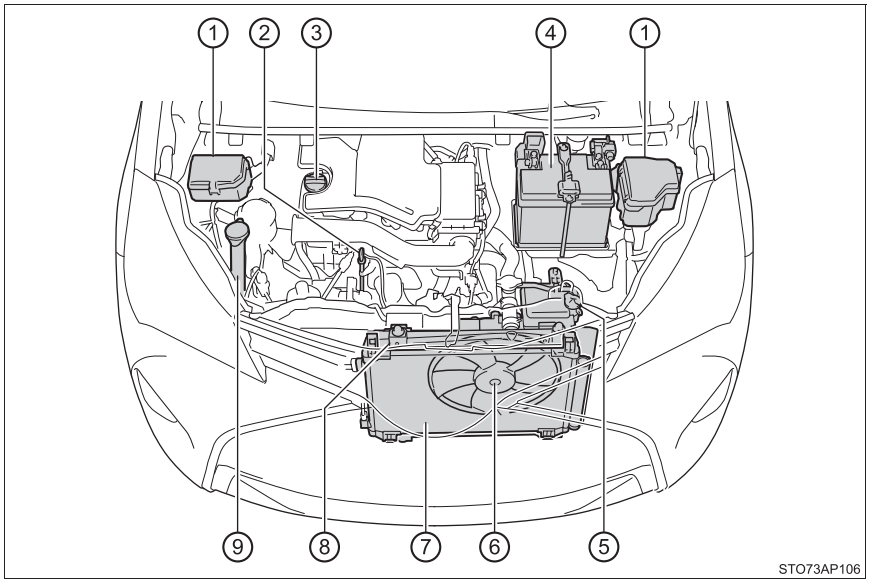
■ При подъеме автомобиля

Не поднимайте автомобиль домкратом за подвеску. Возможно повреждение подвески.



Моторный отсек

■ Двигатель 1KR-FE



① Блоки предохранителей (→стр. 438)

② Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 400)

③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 402)

④ Аккумуляторная батарея (→стр. 407)

⑤ Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 405)

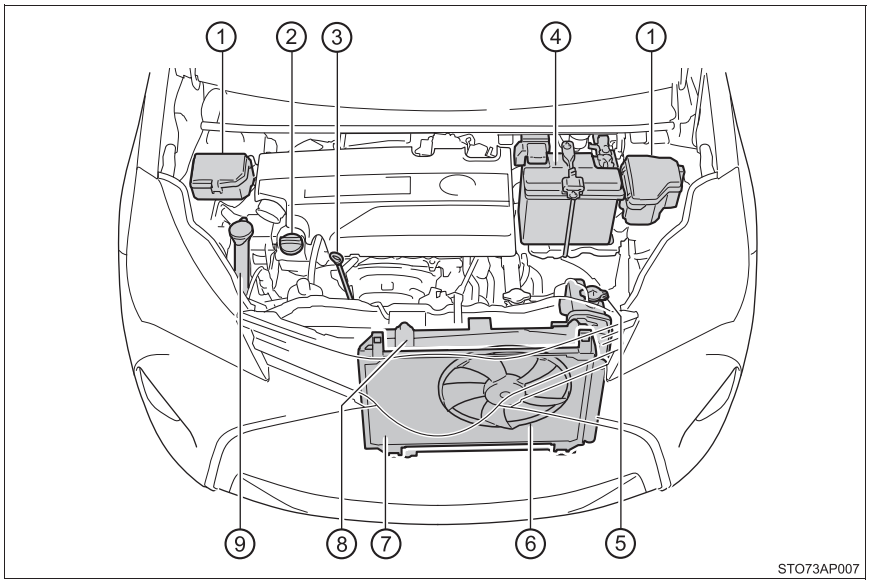
⑥ Электрический вентилятор системы охлаждения

⑦ Конденсатор (→стр. 406)

⑧ Радиатор (→стр. 406)

⑨ Бачок жидкости омывателя (→стр. 411)

■ Двигатель 1NR-FE



① Блоки предохранителей (→стр. 438)

② Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 402)

③ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 400)

④ Аккумуляторная батарея (→стр. 407)

⑤ Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 405)

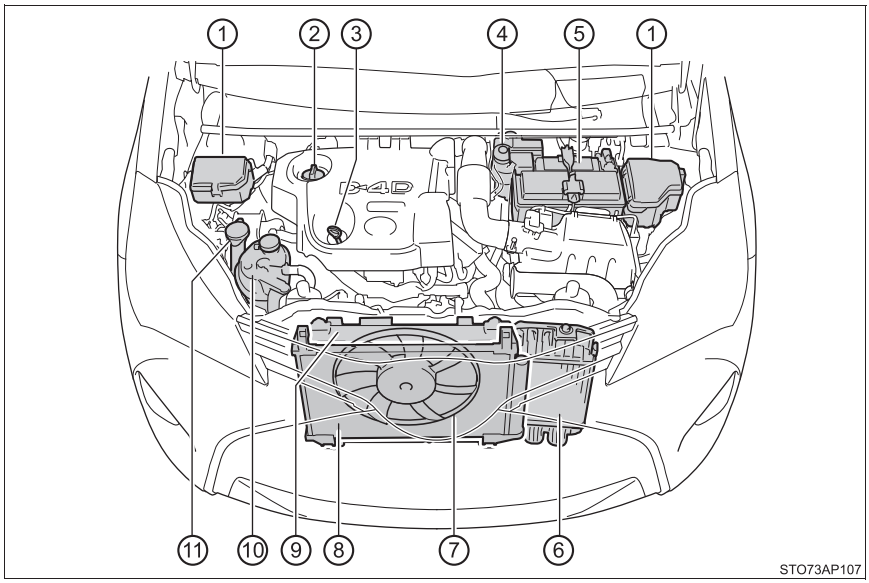
⑥ Электрический вентилятор системы охлаждения

⑦ Конденсатор (→стр. 406)

⑧ Радиатор (→стр. 406)

⑨ Бачок жидкости омывателя (→стр. 411)

■ Двигатель 1ND-TV



① Блоки предохранителей (→стр. 438)

② Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 402)

③ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 400)

④ Топливный фильтр (→стр. 412)

⑤ Аккумуляторная батарея (→стр. 407)

⑥ Интеркулер (→стр. 406)

⑦ Электрический вентилятор системы охлаждения

⑧ Конденсатор (→стр. 406)

⑨ Радиатор (→стр. 406)

⑩ Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 405)

⑪ Бачок жидкости омывателя (→стр. 411)

Моторное масло

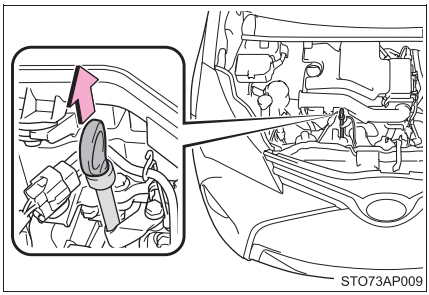
Когда двигатель достигнет рабочей температуры и будет выключен, проверьте уровень моторного масла с помощью щупа.

■ Проверка моторного масла

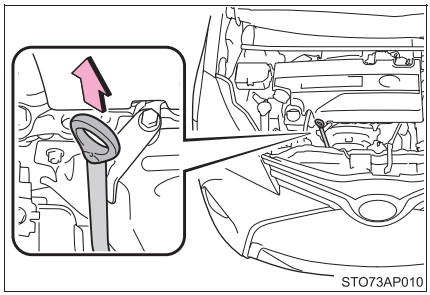
1 Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности. После прогрева двигателя выключите его и подождите не менее 5 минут для того, чтобы масло стекло вниз двигателя.

2 Вытащите щуп для проверки масла в двигателе, держа под концом щупа тряпку.

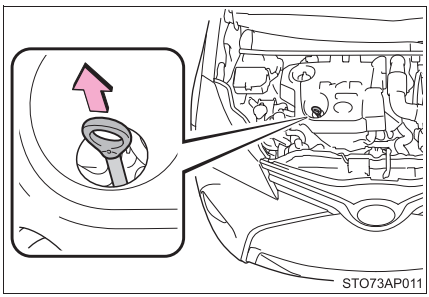
▶ Двигатель 1KR-FE



▶ Двигатель 1NR-FE



▶ Двигатель 1ND-TV



3 Начисто вытрите щуп.

4 Вставьте щуп обратно, до упора.

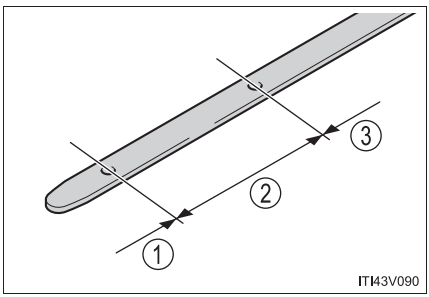
5 Держа тряпку под концом щупа, вытащите его и проверьте уровень масла.

① Низкий

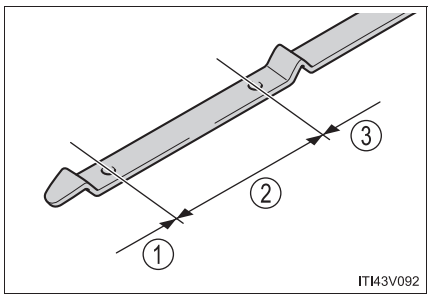
② Нормальный

③ Чрезмерный

▶ Плоский щуп



▶ Рельефный щуп



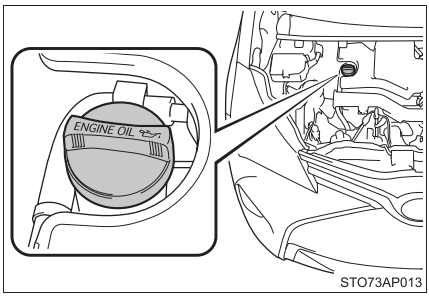
Форма щупа может отличаться в зависимости от типа автомобиля или двигателя.

6 Начисто вытрите щуп и вставьте его обратно до упора.

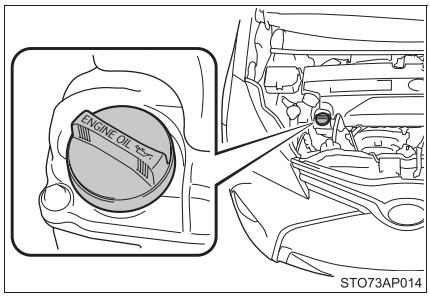
■ Долив моторного масла

Если уровень моторного масла находится ниже или около нижней отметки, необходимо долить в двигатель масло такого же типа, которое залито в двигатель.

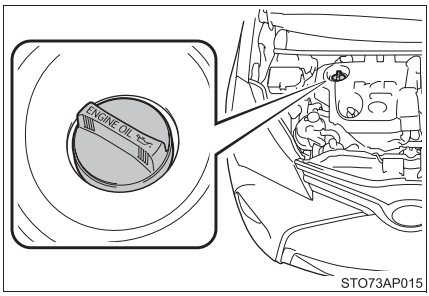
▶ Двигатель 1KR-FE



▶ Двигатель 1NR-FE



▶ Двигатель 1ND-TV



Убедитесь, что добавляемое масло идентично типу масла в двигателе, и подготовьте все необходимое для долива масла.

Выбор моторного масла	→стр. 545
Количество масла (Низкий → Полный)	▶ Двигатель 1KR-FE и 1ND-TV с системой DPF 1,3 L (л) ▶ Двигатель 1NR-FE и 1ND-TV без системы DPF 1,5 L (л)
Элементы	Чистая воронка

1 Снимите крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.

2 Небольшими порциями добавляйте моторное масло, проверяя его уровень с помощью щупа.

3 Закройте крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее по часовой стрелке.

■ **Расход моторного масла**

Определенное количество моторного масла будет расходоваться во время движения. В следующих ситуациях расход масла может увеличиться, и потребуется добавить моторное масло во время межсервисных интервалов.

- Когда двигатель новый, например, сразу после приобретения автомобиля или после замены двигателя
- Если используется масло низкого качества или неподходящей вязкости
- Во время движения при высоких оборотах двигателя или с большой нагрузкой, при буксировке (кроме Южной Африки), либо во время ускорения или частого замедления
- При работе двигателя на холостом ходу длительное время или во время частого движения в плотном транспортном потоке

■ **После замены моторного масла (только для дизельных двигателей)**

Следует сбросить данные о замене моторного масла. Выполните следующие действия:

1 Переключите показания на счетчик суточного пробега “A” при работающем двигателе. (→стр. 99)

2 Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

3 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:

Удерживая кнопку переключения показаний (→стр. 99), поверните замок запуска двигателя в положение “ON” (не запускайте двигатель, поскольку иначе режим сброса будет отменен). Продолжайте нажимать и удерживать кнопку, пока счетчик суточного пробега не покажет “000000”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:

Удерживая кнопку переключения показаний (→стр. 99), поверните замок запуска двигателя в режим IGNITION ON (не запускайте двигатель, поскольку иначе режим сброса будет отменен). Продолжайте нажимать и удерживать кнопку, пока счетчик суточного пробега не покажет “000000”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Отработанное моторное масло**

- Отработанное моторное масло содержит потенциально опасные загрязняющие вещества, которые могут вызвать повреждения кожи, например, воспаление и рак кожи. Поэтому старайтесь избегать частых или продолжительных контактов масла с кожей. Для того чтобы удалить моторное масло с кожи, тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизируйте отработанное моторное масло и фильтры только безопасным и соответствующим способом. Не утилизируйте отработанное моторное масло и фильтры в бытовой мусор, коллекторы или на землю.
  Информацию об утилизации и переработке отработанного масла можно получить у дилера Toyota, в сервисном центре или у поставщика запасных частей.
- Не оставляйте отработанное моторное масло в местах, доступных для детей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание серьезных повреждений двигателя**

Регулярно проверяйте уровень масла.

■ **При замене моторного масла**

- Будьте осторожны, не проливайте моторное масло на другие части автомобиля.
- Не заливайте слишком много масла. Это может привести к повреждению двигателя.
- Проверяйте уровень моторного масла с помощью щупа при каждой заправке автомобиля маслом.
- Убедитесь, что крышка маслозаливной горловины двигателя плотно затянута.

■ **Моторное масло (автомобили с системой DPF*)**

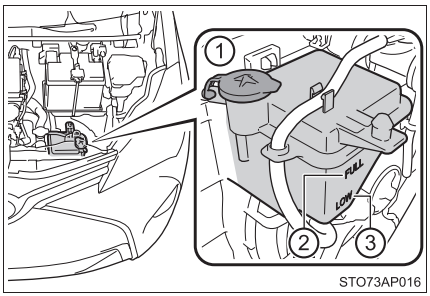
При использовании моторного масла, отличного от ACEA C2, может быть поврежден каталитический нейтрализатор.

*: Для определения оснащения автомобиля системой DPF обратитесь к дилеру Toyota.

Охлаждающая жидкость двигателя

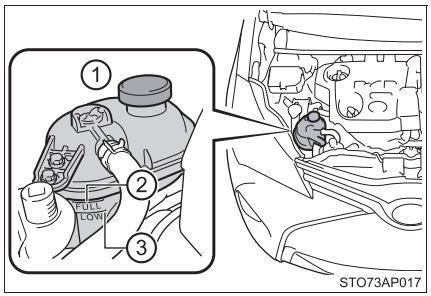
Уровень охлаждающей жидкости считается нормальным, если на холодном двигателе он находится между линиями “FULL” и “LOW”, расположенными на расширительном бачке охлаждающей жидкости.

▶ Бензиновый двигатель



STO73AP016

▶ Дизельный двигатель



STO73AP017

① Крышка расширительного бачка

② Линия “FULL”

③ Линия “LOW”

Если уровень находится на линии “LOW” или ниже, добавьте в бачок охлаждающую жидкость до линии “FULL”. (→стр. 529)

■ Выбор охлаждающей жидкости

В качестве охлаждающей жидкости двигателя используйте только “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota», либо идентичную по качеству охлаждающую жидкость, изготовленную на основе этиленгликоля по технологии гибридных органических кислот, с продолжительным сроком службы и не содержащую силикатов, аминов, нитритов и боратов.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» представляет собой смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Минимальная температура: -35°C)

Более подробную информацию об охлаждающей жидкости можно получить у дилера Toyota.

■ Если уровень охлаждающей жидкости снижается вскоре после долива

Визуально проверьте радиатор, шланги, крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости, сливной кран и насос системы охлаждения.
Если утечки не обнаружены, обратитесь к дилеру Toyota для проверки крышки и утечек жидкости из системы охлаждения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когда двигатель горячий

Не снимайте крышку радиатора (бензиновый двигатель) или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя (дизельный двигатель).
Система охлаждения может находиться под давлением, и, если снять крышку, горячая охлаждающая жидкость может вырваться наружу, вызвав серьезные травмы, например, ожоги.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При добавлении охлаждающей жидкости

В качестве охлаждающей жидкости нельзя использовать в чистом виде ни обычную воду, ни антифриз. Должное охлаждение, смазку и защиту от коррозии обеспечивает только правильно подобранная смесь антифриза и воды. Обязательно внимательно ознакомьтесь с информацией на этикетке емкости с антифризом или охлаждающей жидкостью.

■ Если вы пролили охлаждающую жидкость

Не забывайте смыть ее водой, чтобы она не повредила детали или лакокрасочное покрытие.

Радиатор, конденсатор и интеркулер

Проверьте радиатор, конденсатор и интеркулер и удалите из них посторонние предметы.
Если какая-либо из указанных выше деталей оказалась слишком грязной или вы не уверены в их состоянии, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когда двигатель горячий

Не прикасайтесь к радиатору, конденсатору или интеркулеру, поскольку они могут быть горячими и прикосновение к ним может вызвать серьезные телесные повреждения, например, ожоги.

Аккумуляторная батарея

Проверьте аккумуляторную батарею следующим образом.

■ Предупреждающие символы

Значения каждого предупреждающего символа вверху аккумуляторной батареи:

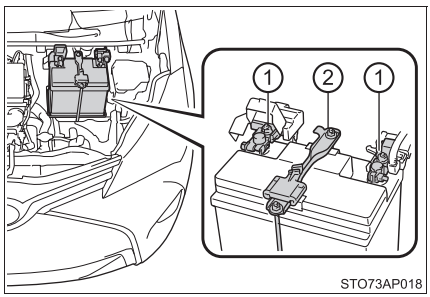
	Не курить, держать вдали от открытого огня, держать вдали от искр		Кислота аккумуляторной батареи
	Защитите глаза		См. инструкции по эксплуатации
	Держать вдали от детей		Взрывоопасный газ

■ Внешний вид аккумуляторной батареи

Убедитесь, что клеммы аккумуляторной батареи не подверглись воздействию коррозии, отсутствуют ослабленные контакты, ослабленные крепежные детали или трещины.

① Контакты

② Хомут крепления аккумуляторной батареи



■ **Перед зарядкой аккумуляторной батареи**

Во время подзарядки аккумуляторной батареи из нее выделяется легко воспламеняющийся и взрывоопасный водород. Поэтому, прежде чем начинать подзарядку, обратите внимание на следующее:

- Если подзаряжаемая аккумуляторная батарея не снята с автомобиля, не забудьте отсоединить заземляющий провод.
- Прежде чем подключать и отсоединять провода зарядного устройства от аккумуляторной батареи, убедитесь, что переключатель питания зарядного устройства выключен.

■ **После подзарядки/повторного подключения аккумуляторной батареи (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

- Разблокировка дверей с помощью интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа может быть невозможна сразу после повторного подключения аккумуляторной батареи. Если такое случилось, заблокируйте/разблокируйте двери с помощью беспроводного пульта дистанционного управления или механического ключа.
- Запустите двигатель при замке запуска двигателя в режиме ACCESSORY. Двигатель может не запуститься, когда замок запуска двигателя выключен. Однако, со второй попытки двигатель заработает нормально.
- Режим замка запуска двигателя записывается автомобилем. Если аккумуляторная батарея подключается повторно, автомобиль вернет режим замка запуска двигателя в то состояние, которое было перед отсоединением аккумуляторной батареи. Обязательно выключайте двигатель перед отсоединением аккумуляторной батареи. Будьте особенно осторожны при подключении аккумуляторной батареи, если неизвестен режим, в котором находился замок запуска двигателя до того, как аккумуляторная батарея разрядилась.

Если даже после нескольких попыток двигатель не запускается, обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Химические вещества в аккумуляторной батарее

В аккумуляторных батареях содержится ядовитая, едкая серная кислота; из них может выделяться легко воспламеняющийся и взрывоопасный водород. Для того чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, при работе с аккумуляторной батареей или рядом с ней соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При прикосновении инструментов к клеммам аккумуляторной батареи старайтесь не допускать возникновения искр.
- Не курите и не зажигайте спички вблизи аккумуляторной батареи.
- Избегайте контакта с глазами, кожей и одеждой.
- Запрещается вдыхать или глотать электролит.
- При проведении работ вблизи аккумуляторной батареи надевайте защитные очки.
- Не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.

■ Безопасное место для зарядки аккумуляторной батареи

Зарядку аккумуляторной батареи всегда проводите на открытом воздухе. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или в закрытом помещении с недостаточной вентиляцией.

■ Экстренные меры в отношении электролита

- При попадании электролита в глаза
  Промойте глаза чистой водой в течение 15 минут и затем незамедлительно обратитесь к врачу. По возможности продолжайте смачивать глаза влажной губкой или тканью по пути следования в ближайшее медицинское учреждение.
- При попадании электролита на кожу
  Тщательно вымойте поврежденный участок кожи водой. Если вы почувствовали жжение или боль, незамедлительно обратитесь к врачу.
- При попадании электролита на одежду
  Возможно просачивание электролита через ткань на кожу. В этом случае незамедлительно снимите одежду и при необходимости выполните описанные выше действия.
- Если вы случайно проглотили электролит
  Выпейте большое количество воды или молока. Затем незамедлительно вызовите скорую медицинскую помощь.

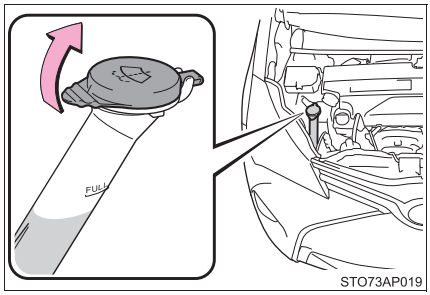
⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во время подзарядки аккумуляторной батареи**

Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Также убедитесь, что все дополнительные устройства выключены.

Жидкость омывателя

Если уровень жидкости омывателя находится ниже линии “FULL”, долейте жидкость омывателя до линии “FULL”.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При добавлении жидкости омывателя

Не следует добавлять жидкость в бачок омывателя, если двигатель не успел остыть или работает, так как жидкость омывателя содержит спирт, который может воспламениться при попадании на двигатель и т.д.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Используйте только специальную жидкость омывателя

Не используйте мыльную воду или антифриз для двигателя вместо жидкости омывателя.
Это может вызвать повреждение лакокрасочного покрытия автомобиля.

■ Разбавление жидкости омывателя

Разбавьте жидкость омывателя водой при необходимости.
Разбавлять жидкость омывателя следует согласно таблице температур замерзания жидкости, указанной на этикетке бутылки.

Топливный фильтр (дизельный двигатель)

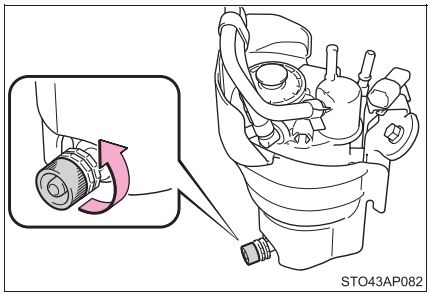
Вы можете удалить воду из топливного фильтра самостоятельно. Однако, поскольку это сложная операция, рекомендуем выполнять слив у дилера Toyota. Даже если вы решите сливать самостоятельно, обратитесь к дилеру Toyota.

Воду из топливного фильтра необходимо удалять, если загорается сигнальная лампа топливного фильтра. (→стр. 478)

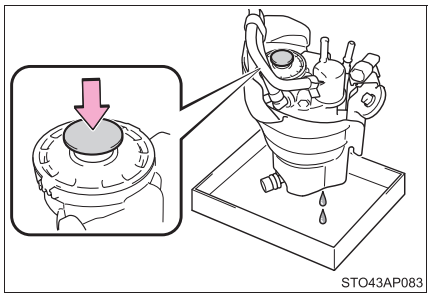
1 Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

2 Поместите небольшой лоток под сливной пробкой, чтобы вода и топливо вытекали в него.

3 Поверните сливную пробку против часовой стрелки примерно на 2 – 2 1/2 оборота.


STO43AP082

4 Управляйте подкачивающим насосом, пока не начнет вытекать топливо.


STO43AP083

5 После удаления воды затяните сливную пробку рукой.

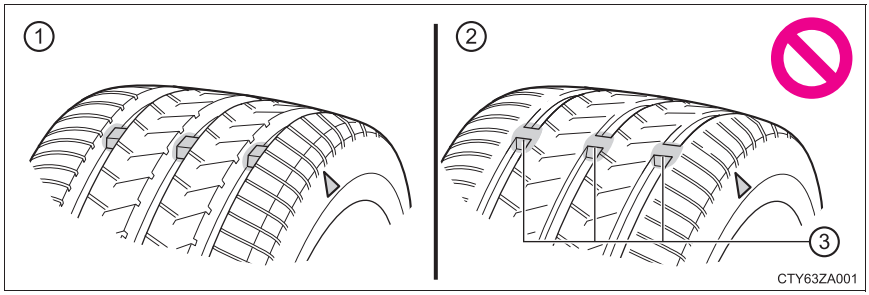
Шины

Заменяйте или переставляйте шины в соответствии с графиком технического обслуживания и степенью износа протектора.

Проверка шин

Проверьте, видны ли индикаторы износа протектора на шинах. Также проверьте шины на неравномерный износ, например, чрезмерный износ с одной стороны протектора.

Если перестановка не производилась, проверьте состояние запасного колеса и давление в шине.



① Новый протектор

② Изношенный протектор

③ Индикатор износа протектора

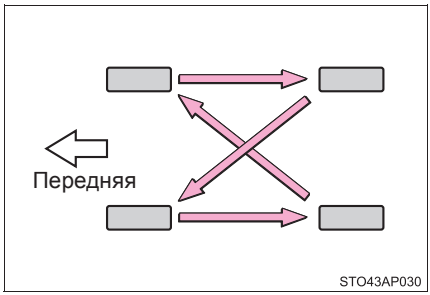
Местоположение индикаторов износа протектора обозначается метками “TWI” или “Δ” и т.д., которые запрессованы в боковую поверхность каждой шины.

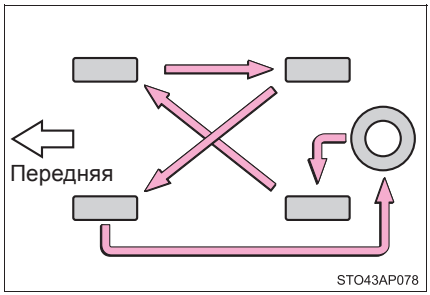
Замените шины, если видны индикаторы износа протектора на шине.

Перестановка шин

Переставляйте шины в указанном порядке.

- Автомобили с запасным колесом другого типа по сравнению с установленными шинами или аварийный ремонтный комплект для проколотых шин
- Автомобили с типом запасного колеса, совпадающим с установленными шинами





Для того чтобы сделать износ шин более равномерным и продлить срок их службы, Toyota рекомендует выполнять перестановку приблизительно через каждые 10000 km (км).

Система предупреждения о низком давлении в шинах (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен системой предупреждения о низком давлении в шинах, использующей клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах, прежде чем это может привести к серьезным неполадкам.

Если давление в шинах падает ниже предварительно определенного уровня, водитель уведомляется об этом сигнальной лампой. (→стр. 479)

Установка клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

При замене шин или дисков следует также устанавливать клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах.

Когда установлены новые клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах, необходимо зарегистрировать в компьютере системы предупреждения новые идентификационные коды, а также инициализировать систему предупреждения о низком давлении в шинах. Обратитесь к дилеру Toyota, чтобы зарегистрировать идентификационные коды клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах. (→стр. 417)

Инициализация системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

■ **Систему предупреждения о низком давлении в шинах необходимо инициализировать в следующих обстоятельствах:**

- При перестановке передних и задних шин с различным давлением воздуха
- Когда давление в шинах изменяется, например, при изменении скорости движения
- При изменении размера шин

После инициализации системы предупреждения о низком давлении в шинах текущее давление в шинах устанавливается в качестве эталона давления.

■ **Порядок инициализации системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

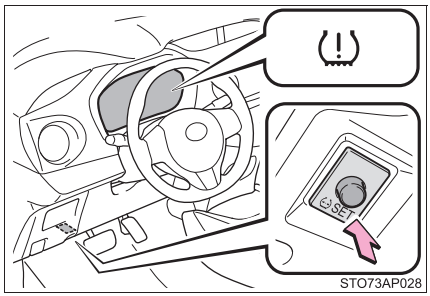
Инициализацию нельзя выполнять во время движения автомобиля.

2 Отрегулируйте давление в шинах в соответствии с предписанным уровнем давления в холодных шинах. (→стр. 555)

Обязательно отрегулируйте давление в шинах в соответствии с предписанным уровнем давления в холодных шинах. Система предупреждения о низком давлении в шинах функционирует, используя данные значения в качестве базовых.

3 Поверните замок запуска двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

4 Нажмите и удерживайте переключатель сброса предупреждения о низком давлении в шинах, пока сигнальная лампа низкого давления в шине медленно не мигнет 3 раза.



STO73AP028

5 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Подождите несколько минут при положении замка запуска двигателя “ON” и затем поверните замок запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Подождите несколько минут, удерживая замок запуска двигателя в режиме IGNITION ON, а затем выключите замок запуска двигателя.

Регистрация идентификационных кодов (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

Клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах имеют свой уникальный идентификационный код. При замене клапана и передатчика системы предупреждения о низком давлении в шинах необходимо зарегистрировать идентификационный код. Зарегистрируйте идентификационный код у дилера Toyota.

■ Когда требуется менять шины на автомобиле

Заменять шины следует в следующих случаях:

- Индикаторы износа протектора видны на шине.
- При наличии внешних повреждений шины, таких как порезы, глубокие трещины, обнажающие корд, и выпуклости, свидетельствующие о внутренних повреждениях
- Когда шина часто спускает или когда размер и местоположение пореза не позволяют выполнить полноценный ремонт шины

Если у вас возникают сомнения, обратитесь к дилеру Toyota.

■ При замене шин и дисков (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

Если идентификационный код клапана и передатчика системы предупреждения о низком давлении в шинах не зарегистрирован, система предупреждения о низком давлении в шинах будет работать неправильно. После приблизительно 10 минут движения сигнальная лампа низкого давления в шине мигает в течение 1 минуты и остается включенной, указывая на неисправность.

■ Срок службы шин

Если шине больше 6 лет, ее обязательно должен проверить специалист, даже если она никогда не эксплуатировалась или эксплуатировалась редко, а ее повреждения практически незаметны.

■ Низкопрофильные шины (автомобили с шинами 195/50R16)

Как правило, низкопрофильные шины будут изнашиваться быстрее, и сцепление шины с дорогой будет пониженным на дорогах, покрытых снегом и/или льдом, по сравнению со стандартными шинами. Обязательно используйте зимние шины или цепи противоскольжения на дорогах, покрытых снегом и/или льдом, и ведите автомобиль осторожно на скорости, соответствующей дорожным и погодным условиям.

■ **Стандартные проверки давления в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Система предупреждения о низком давлении в шинах не является заменой периодической проверке давления. Проверка давления в шинах должна быть частью вашей ежедневной проверки автомобиля.

■ **Инициализация системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Инициализируйте систему с давлением, отрегулированным до предписанного уровня.

■ **Если высота протектора зимних шин составляет менее 4 mm (мм)**

Эффективность этих шин как зимних утрачена.

■ **Когда инициализация системы предупреждения о низком давлении в шинах не была выполнена (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Инициализацию можно выполнить через несколько минут. Однако в следующих случаях настройки не записываются в память, и система будет работать неправильно. Если повторные попытки записать настройки давления в шинах не удаются, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

- При использовании переключателя сброса предупреждения о низком давлении в шинах сигнальная лампа низкого давления в шине не мигает 3 раза.
- После движения в течение определенного периода времени с момента завершения инициализации сигнальная лампа загорается после мигания в течение 1 минуты.

■ **Сертификат системы предупреждения о низком давлении в шинах**

Самое последнее “ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ” (DoC) доступно по следующему адресу:

http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 23AAM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 23AAM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23AAM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

▶ Автомобили, проданные в Сербии



▶ Автомобили, проданные в Марокко



Самое последнее “ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ” (DoC) доступно по следующему:

адресу DoC: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредбина Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При проверке или замене шин**

Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к повреждению силовой передачи, а также функций управления автомобилем, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая с тяжелыми или смертельными травмами.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разных типов, моделей или шины с разным рисунком протектора.
  Также не используйте одновременно шины со значительно отличающейся степенью износа протектора.
- Не используйте шины, размеры которых отличаются от размеров, рекомендованных для автомобилей Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разных конструкций (радиальные шины, диагонально-комбинированные шины и шины с диагональным расположением нитей корда).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые уже использовались на другом автомобиле.
  Не устанавливайте шины, если не знаете, как они использовались ранее.
- Автомобили с компактным запасным колесом: Не буксируйте прицеп, если на автомобиль установлено компактное запасное колесо.

■ **При инициализации системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Не используйте переключатель сброса предупреждения о низком давлении в шинах, не отрегулировав сначала давление в шинах до предписанного уровня. В противном случае сигнальная лампа низкого давления в шине может не включиться даже при низком давлении, либо может включиться, когда давление в шине будет нормальным.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Ремонт или замена шин, дисков, а также клапанов, передатчиков и колпачков клапанов шин системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

- При снятии или установке дисков, шин или клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах обратитесь к дилеру Toyota, поскольку при неправильном обращении клапаны и передатчики можно повредить.
- Обязательно установите колпачки клапанов шин. Если колпачки клапанов не установлены, вода может попасть в клапаны системы предупреждения о низком давлении в шинах, и они могут отскочить.
- При замене колпачков клапанов используйте только указанные колпачки. Возможно заедание колпачка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Когда шина была отремонтирована с помощью жидкого герметика, клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах могут работать неправильно. Если применялся жидкий герметик, как можно быстрее обратитесь к официальному дилеру Toyota или в другую квалифицированную мастерскую.

После использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах после ремонта или замены шины. (→стр. 415)

■ **При движении по неровным дорогам**

Будьте особенно внимательны при движении по неровным дорогам или дорогам с рыхлым покрытием.

Эти условия могут вызвать падение давления воздуха в шинах и снизить их амортизирующую способность. Кроме того, движение по неровным дорогам может вызвать повреждение как шин, так и дисков, и кузова автомобиля.

■ **Низкопрофильные шины (автомобили с шинами 195/50R16)**

Низкопрофильные шины более уязвимы к неровностям дороги и поэтому подвержены более частым и более серьезным повреждениям, чем обычные шины. Поэтому обращайте внимание на следующее:

- Давление в шинах должно соответствовать рекомендованному значению. Если давление в шинах меньше рекомендованного, они могут получить более серьезные повреждения.
- Избегайте выбоин, неровностей дорожного покрытия, бордюров и других опасных участков дороги. Это может привести к серьезному повреждению шины и диска.

■ **Если давление в шинах снижается во время движения**

Не продолжайте движение. В противном случае шины и/или диски могут прийти в негодность.

Давление в шинах

Убедитесь, что давление в шинах соответствует норме. Проверять давление в шинах следует не реже одного раза в месяц. Однако Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→стр. 555)

■ Последствия, вызываемые эксплуатацией автомобиля с неправильным давлением в шинах

Эксплуатация автомобиля с неправильным давлением в шинах может привести к следующим последствиям:

- Сниженная экономия топлива
- Сниженный ездовой комфорт и потеря управления
- Сниженный срок службы шин из-за износа
- Снижение уровня безопасности
- Повреждение силовой передачи

Если шины приходится подкачивать слишком часто, проверьте их у дилера Toyota.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие правила:

- Проверяйте давление только на холодных шинах.
  Точные значения давления в шинах могут быть получены, если автомобиль простоял без движения не менее 3 часов или поездка была протяженностью не более 1,5 km (км).
- Для проверки давления всегда используйте манометр.
  Сложно определить правильное давление в шине только по ее внешнему виду.
- Это нормально, когда давление в шине выше после поездки, т.к. в шине образуется тепло. Не снижайте давление в шинах сразу по окончании поездки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Поддержание давления в шинах на должном уровне является непременным условием надежности их службы**

Поддерживайте давление в шинах на должном уровне.
Если давление в шинах неправильное, могут возникнуть следующие состояния, которые могут привести к аварии с серьезными или смертельными травмами:

- Чрезмерный износ
- Неравномерный износ шин
- Потеря управления
- Возможность разрыва шины в результате перегрева
- Утечка воздуха между шиной и диском
- Деформация диска и/или повреждение шины
- Более высокая вероятность повреждения шины во время поездки (из-за опасностей на дороге, соединений с компенсационными зазорами, острых краев на дороге и т.д.).

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При осмотре и проверке давления в шинах**

Не забывайте надевать колпачки на клапаны шин.
Если колпачок клапана отсутствует, в клапан может попасть грязь или влага, которые могут привести к утечке воздуха, а это, в свою очередь, - к спущенной шине.

Диски

Диски подлежат замене в случае их деформации, возникновения трещин или глубокой коррозии. Несоблюдение этих правил может привести к отделению шины от диска или стать причиной потери управления.

Выбор дисков

При замене дисков убедитесь, что новые диски идентичны старым по следующим параметрам: грузоподъемность, диаметр, ширина обода и смещение*.

Заменить диски можно у дилера Toyota.

*: Традиционно используется термин “вылет”.

Toyota не рекомендует использовать следующее:

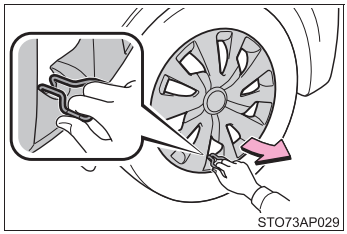
- Диски разных размеров или типов
- Диски, бывшие в употреблении
- Диски, восстановленные после деформации

Меры предосторожности при работе с легкосплавными дисками (при наличии)

- Используйте только колесные гайки Toyota и гаечные ключи, предназначенные для легкосплавных дисков.
- Если вы переставляете, ремонтируете или меняете шины, колесные гайки следует подтянуть после прохождения первых 1600 km (км).
- При использовании цепей противоскольжения будьте осторожны и старайтесь не повредить легкосплавные диски.
- При балансировке колес используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или их эквивалент и пластмассовый или резиновый молоток.

■ **При снятии декоративного колпака колеса (автомобили со стальными дисками и аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин)**

Снимите декоративный колпак колеса с помощью скобы для колпака колеса.



■ **При замене дисков (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

На колесах вашего автомобиля установлены клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах (кроме запасного колеса (включая компактное запасное колесо)), по данным которых система предупреждения о низком давлении в шинах дает заблаговременное предупреждение о низком давлении в шинах. При замене колес должны быть установлены клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах. (→стр. 415)

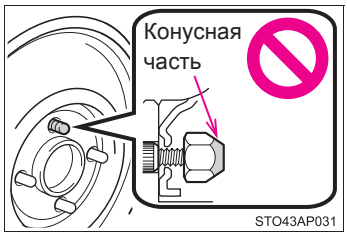
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При замене дисков**

- Не используйте диски, отличающиеся от рекомендованных в Руководстве для владельца, т.к. это может привести к потере управления автомобилем.
- Не используйте камеры в бескамерных шинах при потере последними герметичности. Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

■ **При установке колесных гаек**

- Убедитесь в том, что колесные гайки устанавливаются конусным концом внутрь. Установка колесных гаек конусными концами наружу может привести к поломке диска, а также стать причиной отсоединения колеса во время движения, а это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается использовать масло или смазку для болтов или колесных гаек. Масло и смазка могут явиться причиной перетягивания колесных гаек, что приводит к повреждению болта или колесного диска. Кроме того, масло или смазка могут стать причиной ослабления колесных гаек, и колесо может слететь, что приведет к аварии с серьезными или смертельными травмами. Удалите все масло или смазку с болтов или колесных гаек.

■ Использование неисправных дисков запрещено

Не используйте треснутые или деформированные диски.
Это может привести к утечке воздуха из шины во время движения, а это, в свою очередь, может стать причиной аварии.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Замена клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

- Поскольку ремонт или замена шин может повлиять на работу клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах, производите обслуживание шин только у дилера Toyota или в другом квалифицированном сервисном центре. Кроме того, приобретайте данные клапаны и передатчики только у дилера Toyota.
- Убедитесь, что на вашем автомобиле Toyota используются только оригинальные диски.
  Клапаны и передатчики системы предупреждения о низком давлении в шинах на неоригинальных дисках могут работать неправильно.

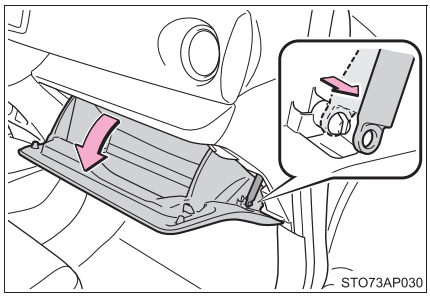
Фильтр системы кондиционирования воздуха

Фильтр системы кондиционирования воздуха необходимо регулярно менять для поддержания эффективной работы системы кондиционирования воздуха.

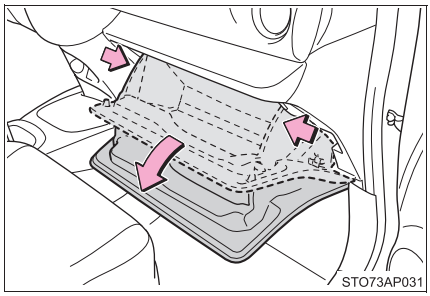
Способ извлечения

1 Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

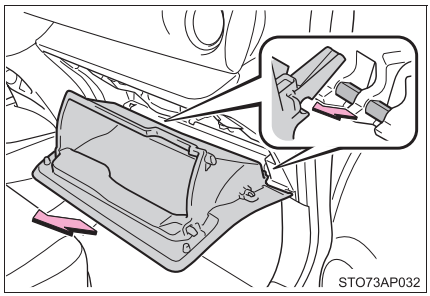
2 Откройте перчаточный ящик и сдвиньте демпфер.



3 Нажмите на каждую сторону перчаточного ящика и отсоедините верхние крепления.

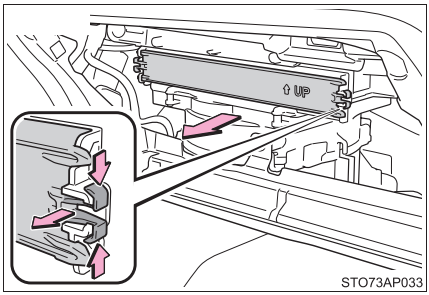


4 Вытащите перчаточный ящик и отсоедините нижние защелки.

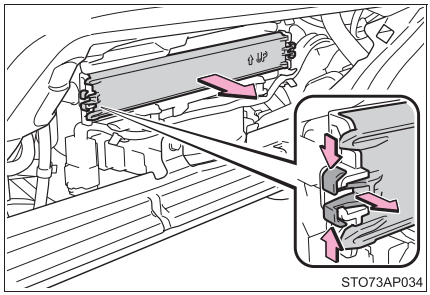


5 Снимите крышку фильтра.

▶ Автомобили с левосторонним управлением

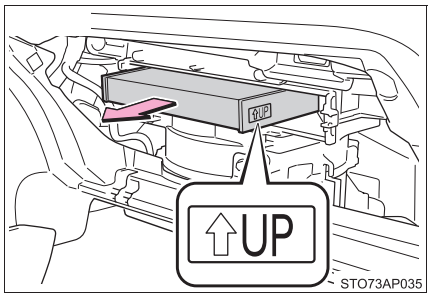


▶ Автомобили с правосторонним управлением



6 Извлеките старый фильтр системы кондиционирования воздуха и вставьте новый.

Значки “⇧UP” на фильтре должны указывать вверх.



■ **Интервал между проверками**

Проверку и замену фильтра системы кондиционирования воздуха следует производить в соответствии с графиком технического обслуживания. В условиях запыленности или при движении в плотном транспортном потоке может потребоваться более частая замена. (→стр. 378)

■ **Если поток воздуха из вентиляционных отверстий стал существенно слабее**

Это может означать, что фильтр засорен. Проверьте фильтр и при необходимости замените новой деталью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При использовании системы кондиционирования воздуха**

Фильтр всегда должен быть установлен.
Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к повреждению системы.

Элемент питания беспроводного пульта дистанционного управления/электронного ключа*

Если элемент питания разрядился, замените его на новый.

Вам понадобятся следующие инструменты:

- Плоская отвертка
- Литиевый элемент питания CR2016 (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или CR2032 (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

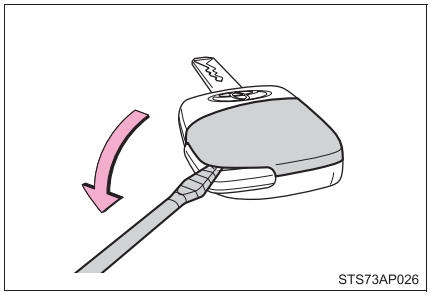
Замена элемента питания

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

1 Поднимите крышку.

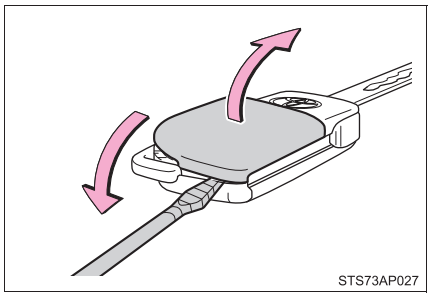
Вставьте отвертку в паз и нажмите.

Во избежание повреждения ключа закройте конец отвертки лентой.


STS73AP026

2 Снимите крышку.

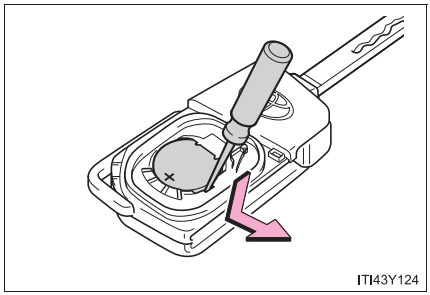
Вставьте отвертку в днище ключа и нажмите.


STS73AP027

*: При наличии

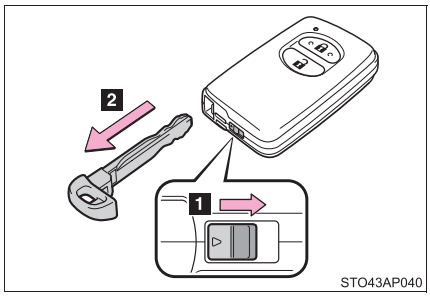
3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания так, чтобы контакт “+” был направлен вверх.



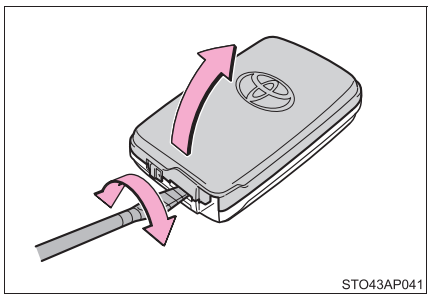
► Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

1 Извлеките механический ключ.



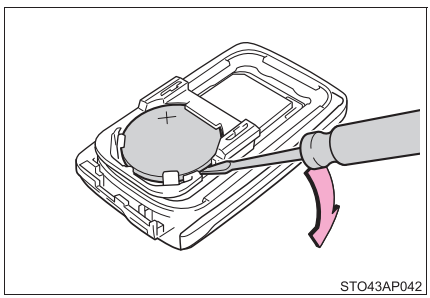
2 Снимите крышку.

Во избежание повреждения ключа закройте конец отвертки лентой.



3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания так, чтобы контакт “+” был направлен вверх.



■ **Используйте литиевые элементы питания CR2016 (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или CR2032 (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

- Элементы питания можно приобрести у дилера Toyota и в магазинах, торгующих электроприборами или фотокамерами.
- Заменяйте элемент питания только элементом питания того же типа или аналогичным, рекомендованным производителем.
- Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с местным законодательством.

■ **Если элемент питания ключа разряжен**

Могут появиться следующие признаки:

- Интеллектуальна система доступа и пуска без ключа (при наличии) и беспроводной пульт дистанционного управления будут работать неправильно.
- Рабочий диапазон сократился.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Извлеченный элемент питания и другие детали**

Эти детали имеют небольшие размеры, и если дети их проглотят, они могут задохнуться. Держать вдали от детей. Пренебрежение этим правилом может стать причиной серьезной травмы или смерти.

■ **Сертификат литиевого элемента питания**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТИПА ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Для нормальной работы после замены элемента питания**

Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Во время работы руки всегда должны быть сухими.
  Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не касайтесь никаких других компонентов внутри беспроводного пульта дистанционного управления и не перемещайте их.
- Не сгибайте контакты элемента питания.

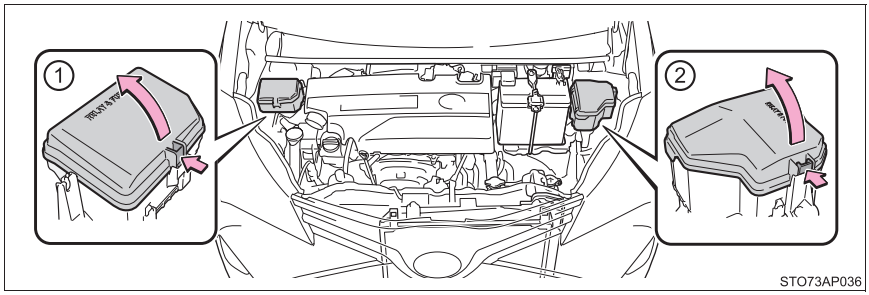
Проверка и замена предохранителей

Если не работает какой-либо электрический компонент, причиной может быть перегоревший предохранитель. В этом случае проверьте и при необходимости замените предохранители.

1 Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или выключите (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

2 Откройте крышку блока предохранителей.

► Моторный отсек: блоки предохранителей типа A и B



① Блок предохранителей типа A

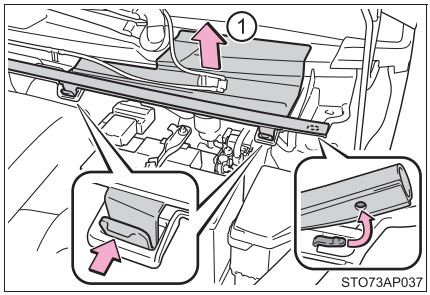
Потяните защелку и поднимите крышку вверх.

② Блок предохранителей типа B

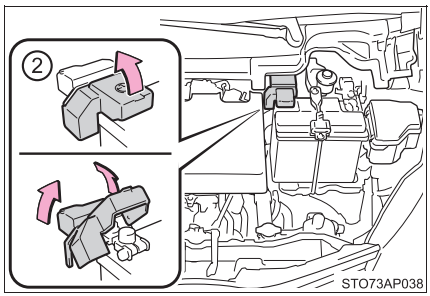
Потяните защелку и поднимите крышку вверх.

▶ Моторный отсек: блок предохранителей типа C (автомобили с левосторонним управлением)

① Потяните резиновый ремешок на кромке, чтобы отстегнуть его от крышки, а затем нажмите на лапки и поднимите крышку.

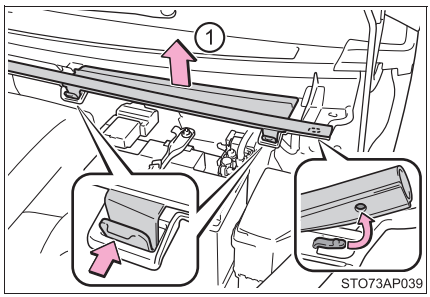


② Снимите крышку клеммы аккумуляторной батареи и затем снимите крышку блока предохранителей.

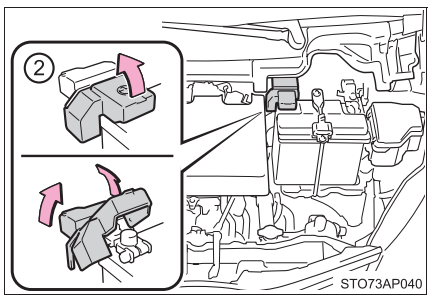


▶ Моторный отсек: блок предохранителей типа C (автомобили с правосторонним управлением)

① Потяните резиновый ремешок на кромке, чтобы отстегнуть его от крышки, а затем нажмите на лапки и поднимите крышку.

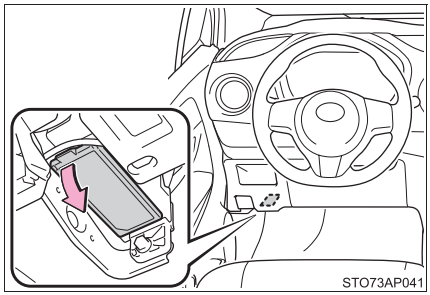


② Снимите крышку клеммы аккумуляторной батареи и затем снимите крышку блока предохранителей.



▶ Приборная панель (автомобили с левосторонним управлением)

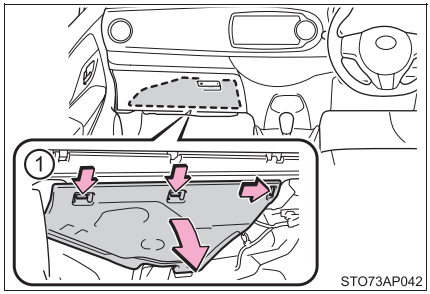
Снимите крышку.



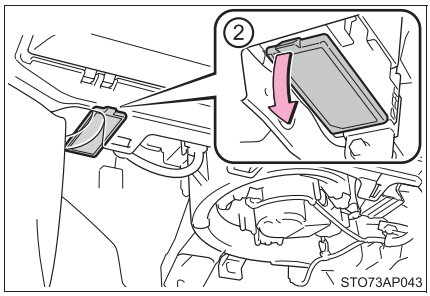
▶ Панель управления (автомобили с правосторонним управлением)

① Снимите крышку.

Не снимайте крышку, прилагая чрезмерное усилие, т.к. она прикреплена к фонарю освещения ниши для ног.

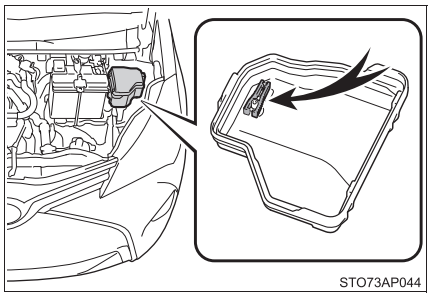


② Снимите крышку.



3 При помощи вытягивающего инструмента извлеките предохранитель.

При помощи вытягивающего инструмента можно извлечь только предохранитель типа A.



4 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

① Целый предохранитель

② Перегоревший предохранитель

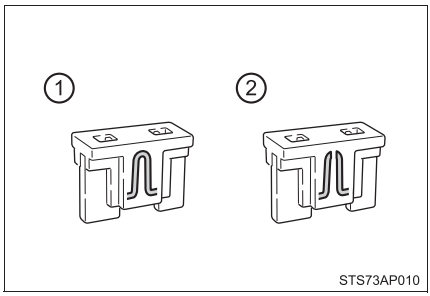
От типа A до F:

Замените перегоревший предохранитель на новый с таким же номиналом тока. Номиналы тока предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

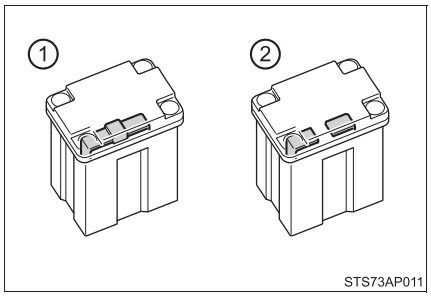
Тип G:

Обратитесь к дилеру Toyota.

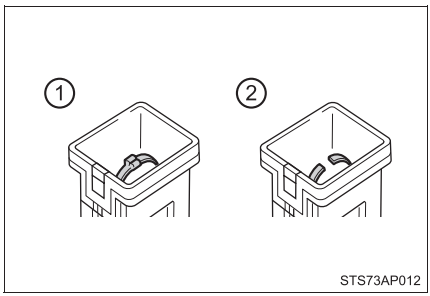
▶ Тип A



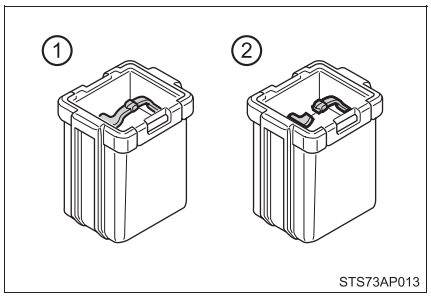
▶ Тип B



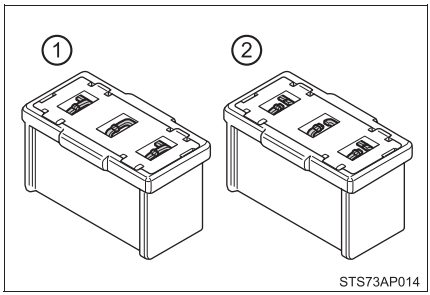
▶ Тип C



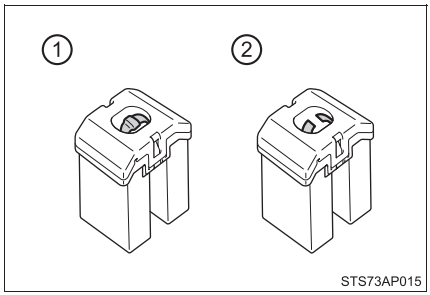
▶ Тип D



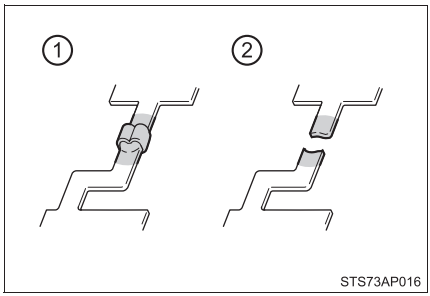
▶ Тип E



▶ Тип F



▶ Тип G



■ **После замены предохранителя**

- Если даже после замены предохранителя фонари не включаются, возможно, требуется замена лампы. (→стр. 444)
- Если предохранитель снова перегорает, обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Если в цепи возникает перегрузка**

Предохранители сконструированы таким образом, что они перегорают, не допуская повреждения электропроводки.

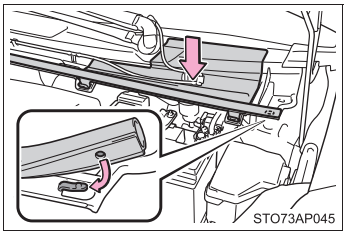
■ **При замене ламп фонарей**

Toyota рекомендует использовать оригинальные изделия Toyota, предназначенные для данного автомобиля. Так как определенные лампы подключаются к цепям, предназначенным для предупреждения перегрузки, неоригинальные детали или детали, не предназначенные для данного автомобиля, могут быть непригодными.

■ **При установке крышки (блок предохранителей типа C)**

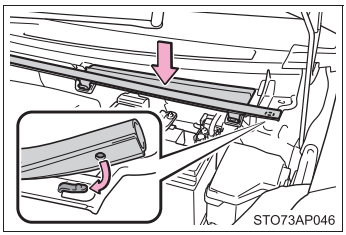
▶ Автомобили с левосторонним управлением

Установите крышку на место и затем прикрепите канавку резинового ремешка к крышке.



▶ Автомобили с правосторонним управлением

Установите крышку на место и затем прикрепите канавку резинового ремешка к крышке.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание повреждения систем и возгорания автомобиля**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение мер предосторожности может вызвать повреждение автомобиля, а также пожар или травмы.

- Запрещается использовать предохранители с более высоким номиналом тока или посторонние предметы вместо предохранителей.
- Всегда используйте оригинальные предохранители Toyota или их аналоги. Запрещается заменять предохранитель проволокой даже в качестве временной меры.
- Не изменяйте конструкцию предохранителей или их блоков.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед заменой предохранителей**

Следует определить причину перегрузки электрической сети и отремонтировать ее у дилера Toyota как можно быстрее.

Лампы фонарей

Можно самостоятельно проводить замену следующих ламп. Уровни сложности замены различны в зависимости от лампы. Так как существует опасность повреждения компонентов, мы рекомендуем выполнять замену у дилера Toyota.

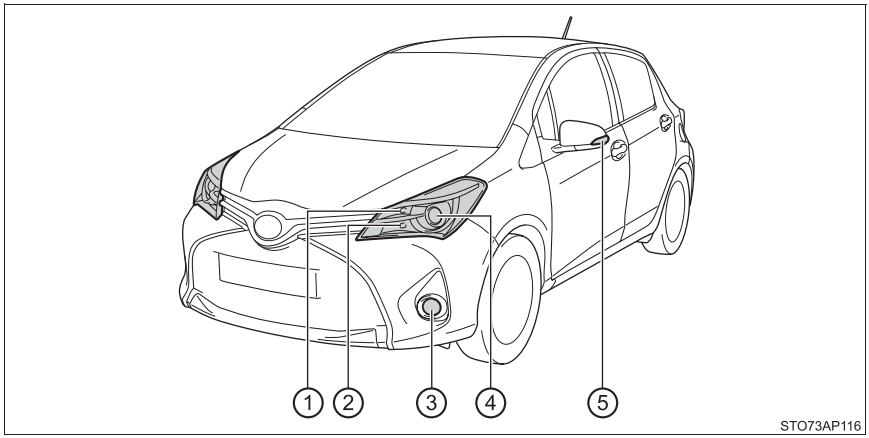
Для получения более подробной информации о замене других ламп фонарей обратитесь к дилеру Toyota.

Подготовка к замене лампы фонаря

Проверьте мощность лампы фонаря, которую требуется заменить. (→стр. 558)

Расположение ламп

■ Передние



① Передние габаритные фонари/дневные ходовые фонари (тип лампы)

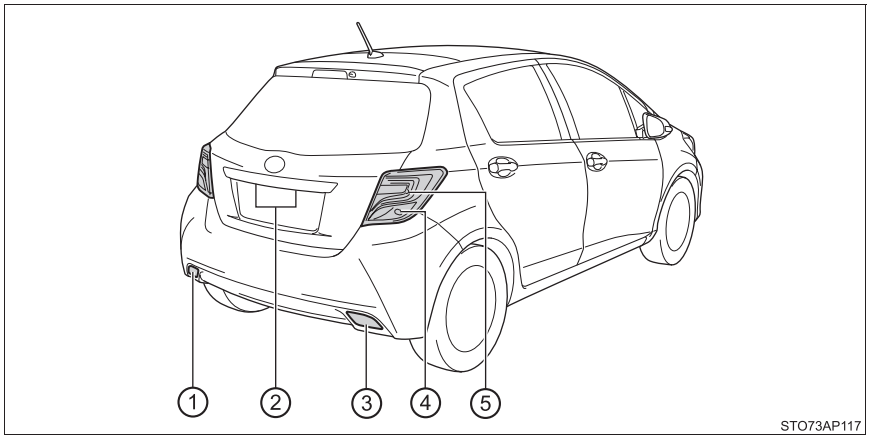
② Передние указатели поворота

③ Передние противотуманные фары (при наличии)

④ Галогенные фары головного света

⑤ Боковые указатели поворота

■ Задние



① Задний противотуманный фонарь*1/ фонарь заднего хода*2

② Фонари освещения регистрационного знака

③ Фонарь заднего хода*1/ задний противотуманный фонарь*2

④ Задние указатели поворота

⑤ Стоп-сигналы/задние фонари (тип лампы)

*1: Автомобили с левосторонним управлением

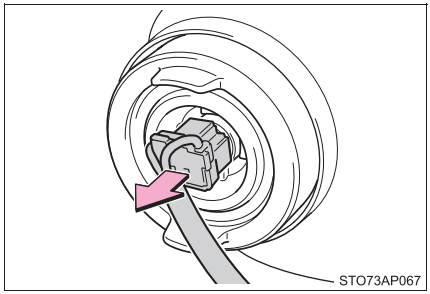
*2: Автомобили с правосторонним управлением

Замена ламп фонарей

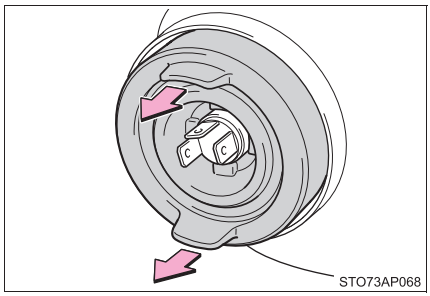
■ Галогенные фары головного света

▶ Тип отражателя

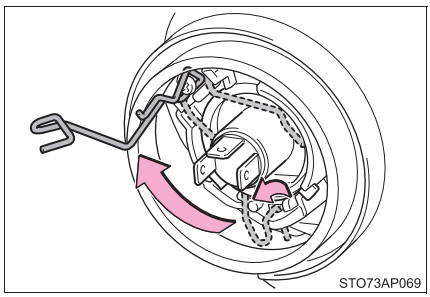
1 Отключите разъем.



2 Снимите резиновую крышку.

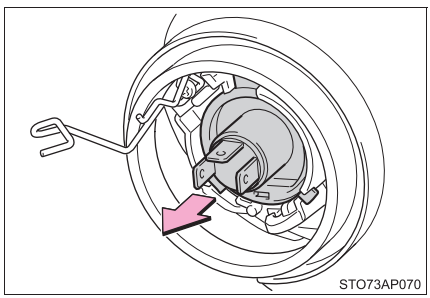


3 Отогните пружину крепления лампы.



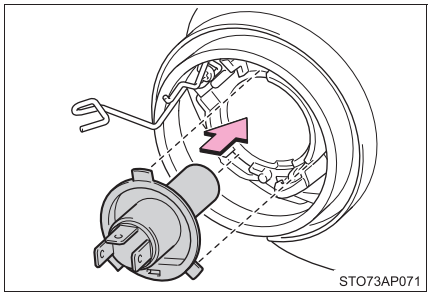
4 Извлеките лампу.

Для того чтобы установить новую лампу выровняйте лапки с вырезами монтажного отверстия.

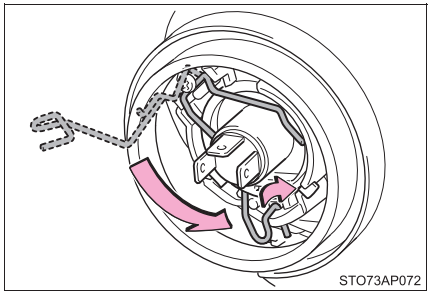


5 Установите новую лампу фонаря.

Совместите 3 выступа на лампе фонаря с креплением и вставьте лампу.



6 Установите пружину крепления лампы.

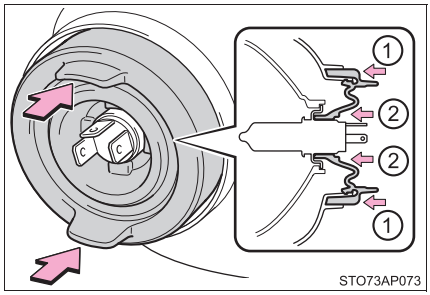


7 Установите резиновую крышку.

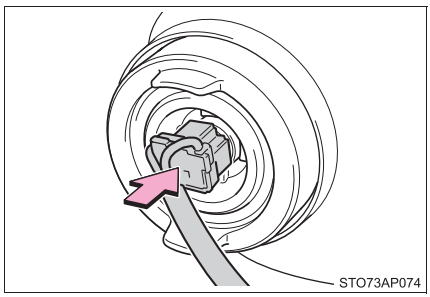
Убедитесь, что резиновая крышка надежно прикреплена.

① Плотно зафиксируйте наружную окружность резиновой крышки.

② Расположите резиновую крышку вокруг лампы фонаря, пока не будет виден патрон лампы.

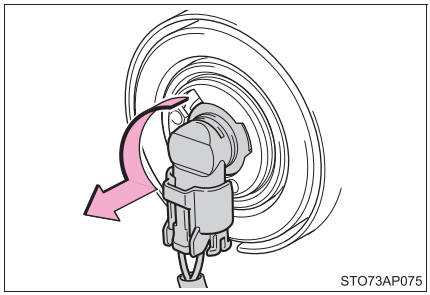


8 Установите разъем.

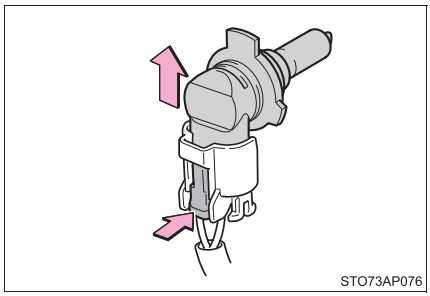


▶ Тип излучателя

1 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

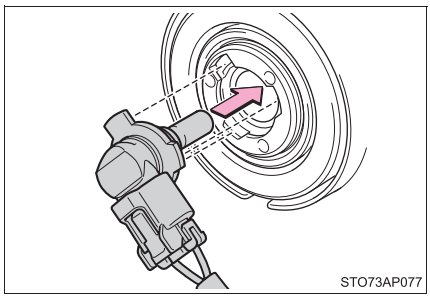


2 Вытащите лампу, нажимая на фиксатор разъема.



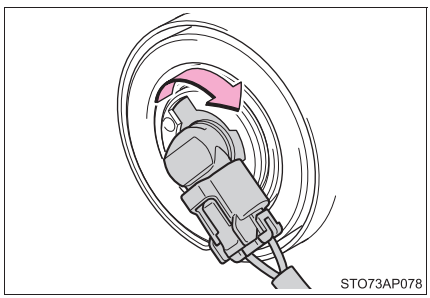
3 Замените лампу фонаря и установите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе фонаря с креплением и вставьте лампу.



4 Поверните и зафиксируйте цоколь лампы.

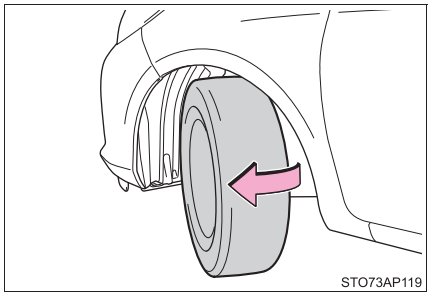
Осторожно потрясите цоколь лампы для проверки надежности крепления, включите фары и визуально убедитесь, что через крепление не проходит свет.



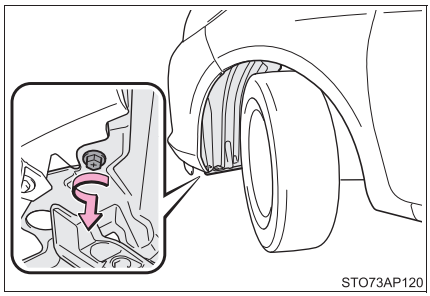
■ Передние противотуманные фары (при наличии)

1 Поверните рулевое колесо в противоположном направлении от заменяемого фонаря.

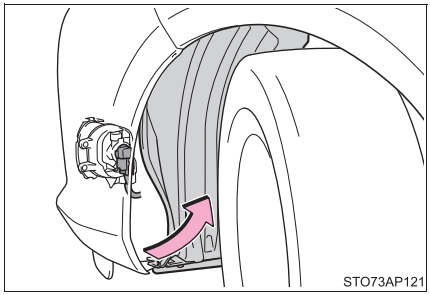
Поверните рулевое колесо так, чтобы рука легко проходила между шиной и подкрылком.



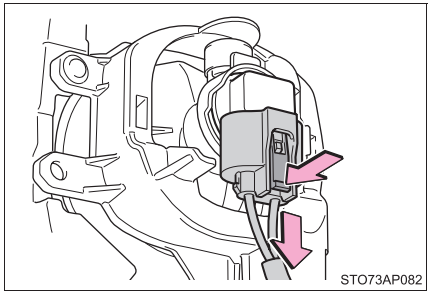
2 Отверните винт.



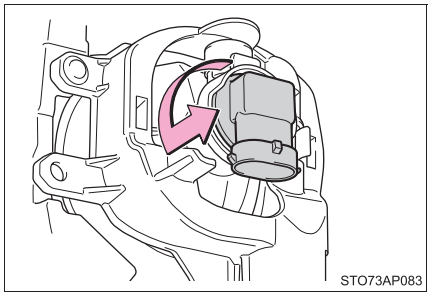
3 Частично снимите подкрылок, пока не будет видна лампа.



4 Отсоедините разъем, одновременно нажимая на фиксатор.

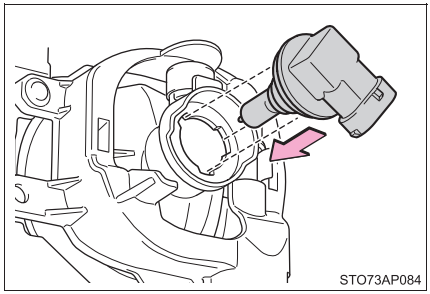


5 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

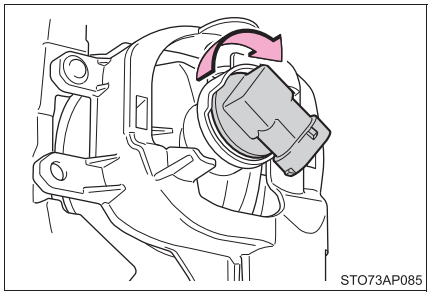

STO73AP083

6 Установите новую лампу фонаря.

Совместите 3 выступа на лампе фонаря с креплением и вставьте лампу.

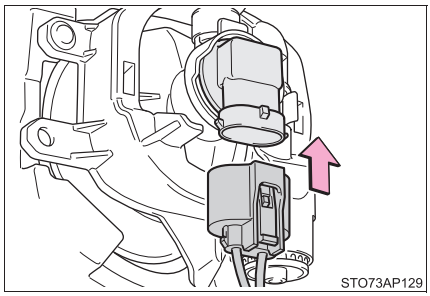

STO73AP084

7 Поверните и зафиксируйте лампу.


STO73AP085

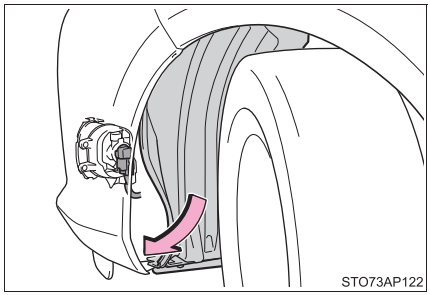
8 Установите разъем.

Осторожно потрясите цоколь лампы для проверки надежности крепления, включите передние противотуманные фары и визуально убедитесь, что через крепление не проходит свет.

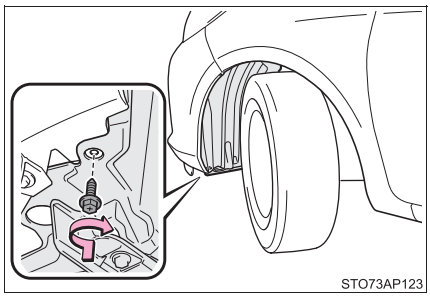

STO73AP129

9 Установите подкрылок на место.

Прикрепите край подкрылка к внутренней части переднего бампера.



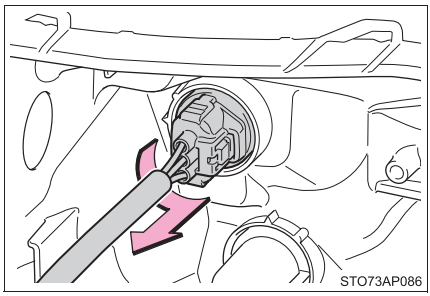
10 Установите винт.



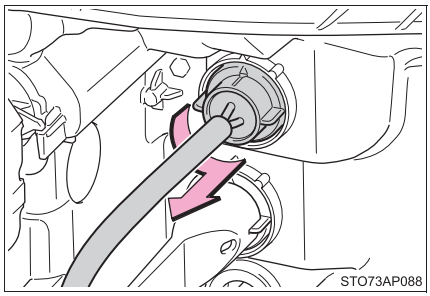
■ **Передние габаритные фонари/дневные ходовые фонари (тип лампы)**

1 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

▶ Тип A

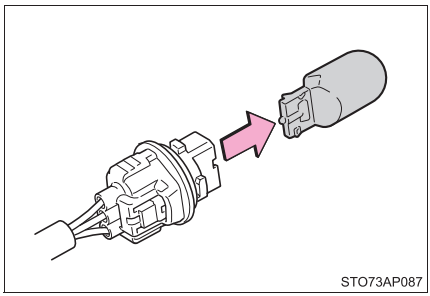


▶ Тип B

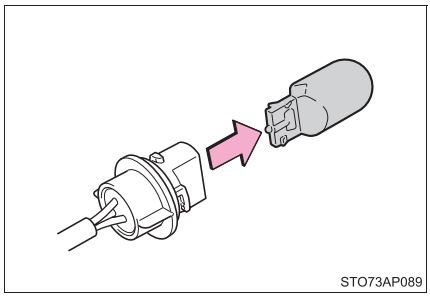


2 Извлеките лампу фонаря

▶ Тип A



▶ Тип B

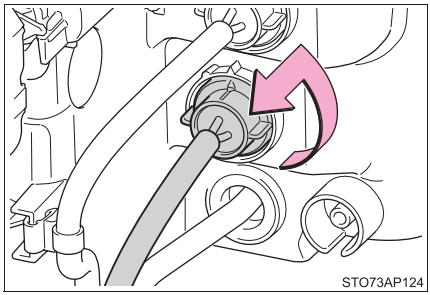


3 Во время установки выполните указанные действия в обратной последовательности.

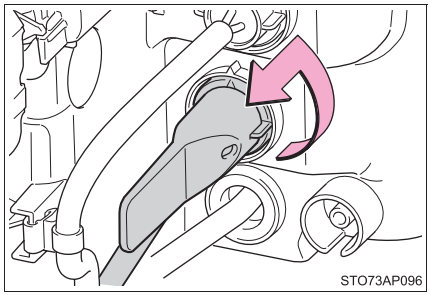
■ Передние указатели поворота

1 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

▶ Тип A

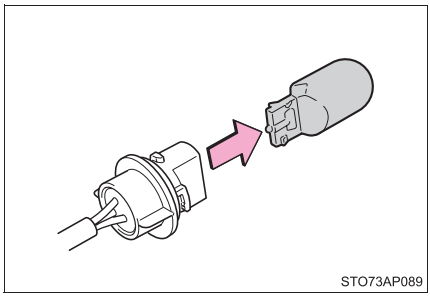


▶ Тип B

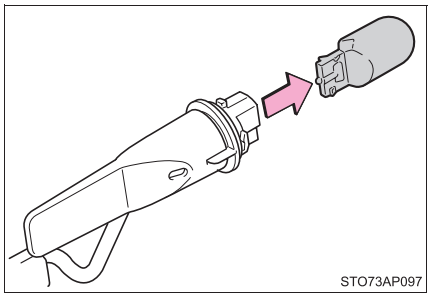


2 Извлеките лампу фонаря

▶ Тип A



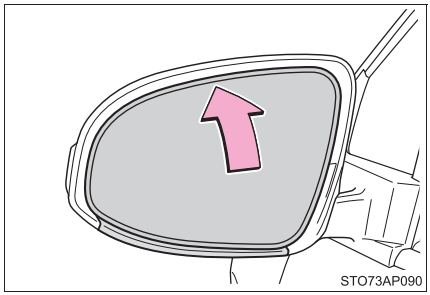
▶ Тип B



3 Во время установки выполните указанные действия в обратной последовательности.

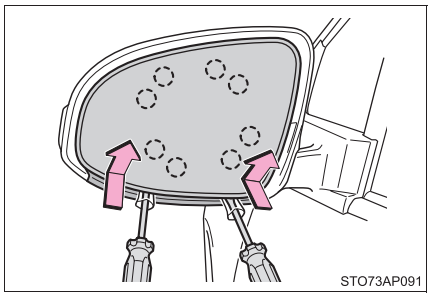
■ Боковые указатели поворота

1 Нажмите на зеркало.

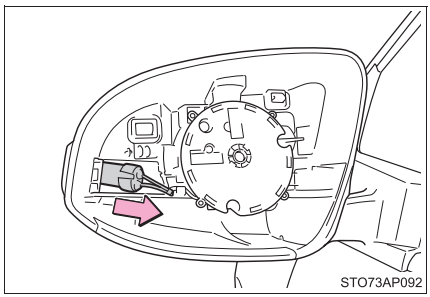


2 Снимите зеркало.

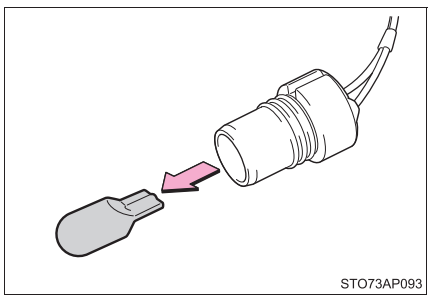
Во избежание повреждения автомобиля оберните отвертку лентой.



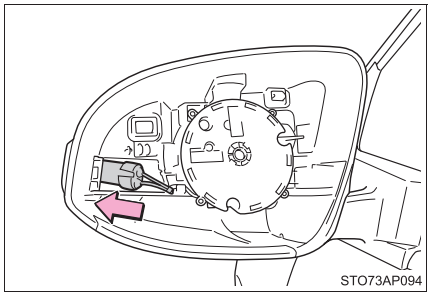
3 Выньте цоколь лампы.



4 Извлеките лампу фонаря.



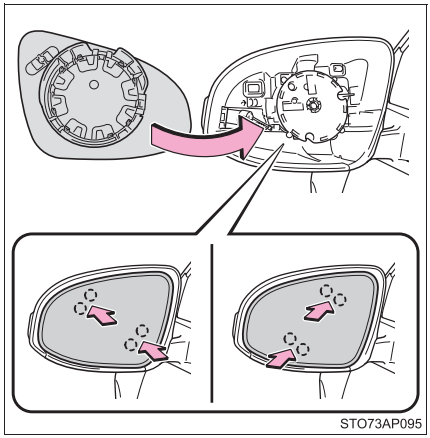
5 После установки новой лампы закрепите цоколь лампы на корпусе зеркала.


STO73AP094

6 Выровняйте лапки и закрепите зеркало, последовательно нажав на каждую диагонально расположенную пару лапок.

Обязательно вставьте лапки последовательно, как показано на иллюстрации, и нажимайте на них, пока не услышите щелчок.

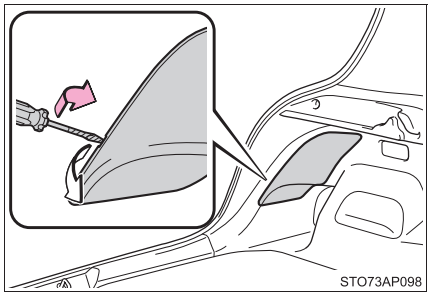
Если щелчок не слышен, не прикладывайте усилия к лапкам. Вместо этого снимите зеркало и проверьте, что лапки выровнены.


STO73AP095

■ Стоп-сигналы/задние фонари (тип лампы) и задние указатели поворота

1 Откройте дверь багажного отделения и снимите крышку.

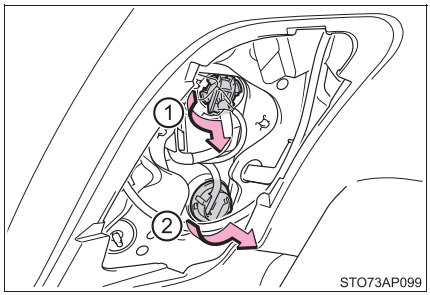
Во избежание повреждения автомобиля оберните отвертку лентой.



2 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

① Стоп-сигнал/задний фонарь

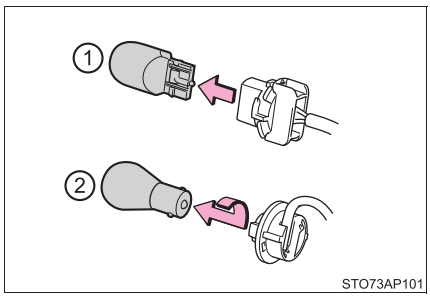
② Задний указатель поворота



3 Извлеките лампу фонаря.

① Стоп-сигнал/задний фонарь

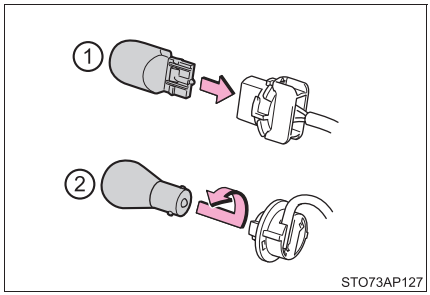
② Задний указатель поворота



4 Установите новую лампу.

① Стоп-сигнал/задний фонарь

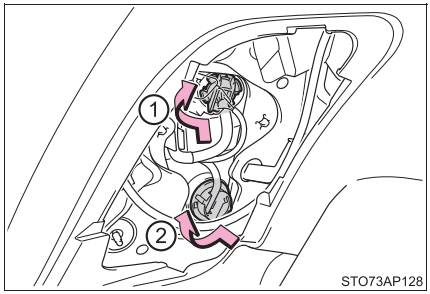
② Задний указатель поворота



5 Поверните и зафиксируйте цоколь лампы.

① Стоп-сигнал/задний фонарь

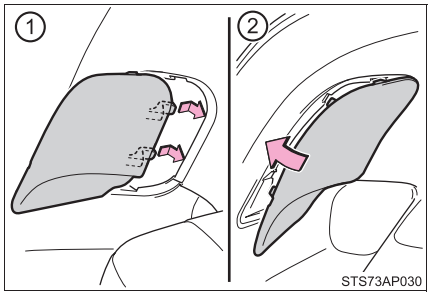
② Задний указатель поворота



6 Установите крышку.

① Выровняйте зацепы крышки с пазами.

② Нажмите на крышку до фиксации.

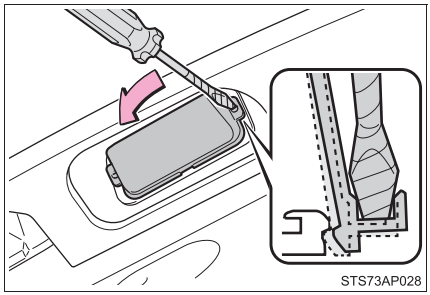


■ Фонарь освещения регистрационного знака

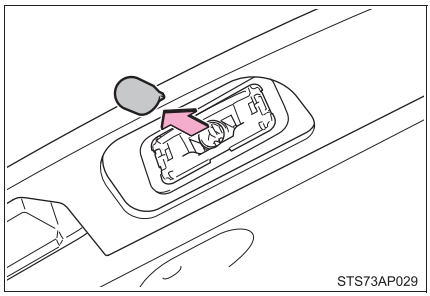
1 Снимите крышку.

Вставьте отвертку правильного размера в отверстие крышки и отогните крышку, как показано на иллюстрации.

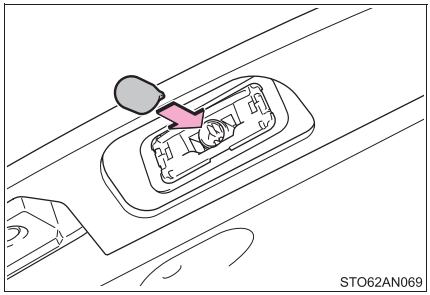
Во избежание повреждения автомобиля оберните отвертку лентой.


STS73AP028

2 Извлеките лампу фонаря.

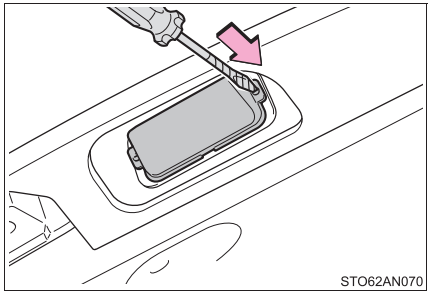

STS73AP029

3 Установите новую лампу.

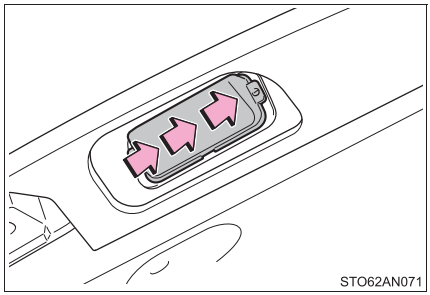

STO62AN069

4 Установите крышку.

Вставьте отвертку правильного размера в одно из отверстий, нажмите на отвертку, пока не услышите щелчок. Повторите для другого отверстия.


STO62AN070

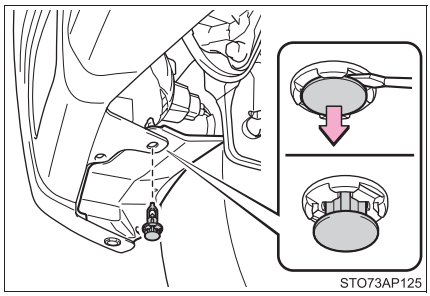
5 Убедитесь, что крышка закреплена, нажав на всю крышку.



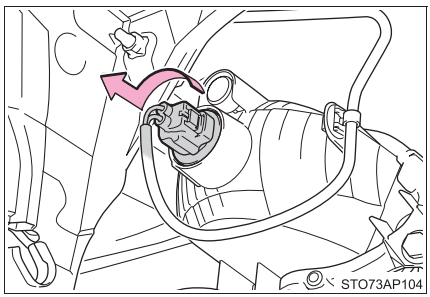
■ Фонарь заднего хода/задний противотуманный фонарь

1 Снимите зажим и частично снимите крышку.

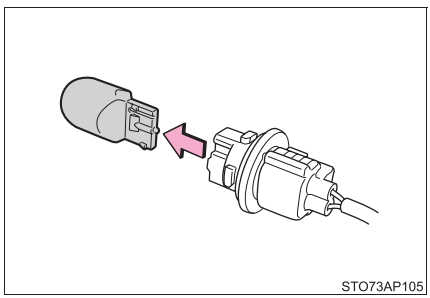
Потяните центральную секцию скобы и снимите, извлеките замок.



2 Поверните цоколь лампы против часовой стрелки.

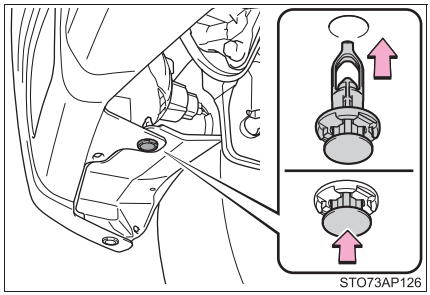


3 Извлеките лампу фонаря.



4 После установки новой лампы установите зажим на место.

При установке скобы вставляйте скобу и нажимайте на центр скобы.



■ Замена следующих ламп

Если какая-нибудь из перечисленных ниже ламп перегорела, обратитесь к дилеру Toyota, чтобы произвести замену.

- Передние габаритные фонари и дневные ходовые фонари (LED-тип)
- Стоп-сигналы/задние фонари (LED-тип)
- Верхний стоп-сигнал

■ LED-фонари

Передние габаритные фонари, дневные ходовые фонари (LED-тип), стоп-сигналы/задние фонари (LED-тип) и верхний стоп-сигнал состоят из нескольких LED. Если какие-то LED перегорели, замените фонарь у дилера Toyota.

Если один или несколько LED в стоп-сигнале перегорели, ваш автомобиль может не соответствовать местным законам (ECE).

■ Образование конденсата на внутренних поверхностях рассеивателей

Временное образование конденсата на внутренних поверхностях рассеивателей фар не означает наличия неисправности. В случае возникновения указанных ниже ситуаций обратитесь к дилеру Toyota за более подробной информацией:

- На внутренних поверхностях рассеивателей образовались крупные капли воды.
- Внутри фары скопилась вода.

■ При замене ламп фонарей

→стр. 442

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Замена ламп фонарей**

- Выключите фонари. Не пытайтесь заменить лампу сразу после выключения фонарей.
  Лампы могут сильно нагреваться и вызывать ожоги.
- Не прикасайтесь к стеклянной части лампы фонаря голыми руками. Если нельзя избежать удерживания стеклянной части, используйте и удерживайте чистой сухой тканью во избежание попадания воды и масла на лампу.
  Также, если на лампе имеется царапина или ее уронили, она может перегореть или треснуть.
- Плотно установите лампы фонарей и все детали, необходимые для их крепления. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению, пожару или попаданию воды в блок фары. Это может стать причиной повреждения фар или образования конденсата на рассеивателе.

■ **Во избежание повреждения или пожара**

- Убедитесь, что лампы полностью вставлены и зафиксированы.
- Проверьте мощность лампы, прежде чем установить, во избежание теплового повреждения.

Когда возникает неисправность

8

8-1. Важная информация

Лампы аварийной сигнализации 464

Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля 465

8-2. Действия в экстренном случае

Если требуется буксировка автомобиля 467

Если вас что-то настораживает 473

Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель) 474

Если включаются сигнальные лампы или звучит предупреждающий зуммер 475

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом) 489

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин) 504

Если двигатель не запускается 520

Если электронный ключ работает неправильно (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа) 522

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена 524

Если автомобиль перегревается 529

Если топливо закончилось, и двигатель заглох (только для дизельных двигателей) 533

Если автомобиль застрял 535

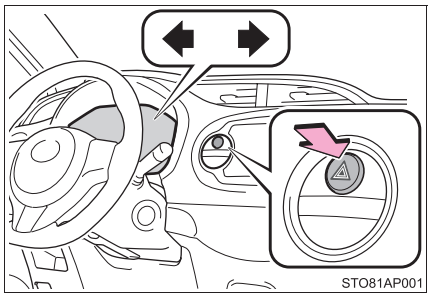
Лампы аварийной сигнализации

Лампы аварийной сигнализации используются для предупреждения других водителей, если автомобиль необходимо остановить на дороге из-за возникновения поломки и т.д.

Нажмите переключатель.

Все указатели поворота будут мигать.

Для того чтобы выключить их, снова нажмите переключатель один раз.



Лампы аварийной сигнализации

Если лампы аварийной сигнализации используются в течение длительного времени при выключенном двигателе, аккумуляторная батарея может разрядиться.

Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля

Используйте описанный ниже способ только в экстренных ситуациях, например, если невозможно остановить автомобиль обычным образом:

1 Жестко наступите на педаль тормоза обеими ногами и с усилием выжмите ее.

Не делайте повторных нажатий на педаль тормоза, так как это увеличит усилие, необходимое для снижения скорости автомобиля.

2 Переключите рычаг переключения передач в положение N.

▶ Если рычаг переключения передач переключен в положение N

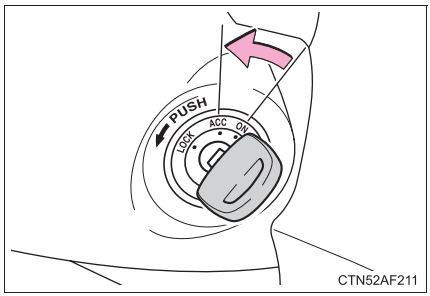
3 Снизив скорость, остановите автомобиль в безопасном месте на обочине дороги.

4 Выключите двигатель.

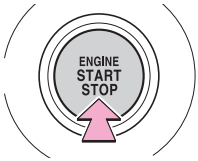
▶ Если невозможно переключить рычаг переключения передач в положение N

3 Продолжайте выжимать педаль тормоза обеими ногами, чтобы как можно больше снизить скорость автомобиля.

4 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Выключите двигатель, повернув замок запуска двигателя в положение “ACC”.



4 Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Для того чтобы выключить двигатель, нажмите и удерживайте замок запуска двигателя в течение 3 секунд подряд или более, или выполните подряд 3 или более кратковременных нажатия.



Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд или более, или выполните подряд 3 или более кратковременных нажатия

CTY52AD212

5 Остановите автомобиль в безопасном месте на обочине дороги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если во время движения необходимо выключить двигатель

- Функции усилителя тормозов и рулевого управления не будут работать, в результате чего станет труднее выжимать педаль тормоза и поворачивать рулевое колесо. Прежде чем выключить двигатель, как можно больше замедлите автомобиль.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Запрещается пытаться извлечь ключ, иначе рулевое колесо заблокируется.

Если требуется буксировка автомобиля

При необходимости буксировки мы рекомендуем буксировать автомобиль на эвакуаторах с навесной или плоской платформой, предоставляемых дилером Toyota или коммерческой эвакуационной службой.
Для любой буксировки используйте безопасную цепную систему крепления, соблюдайте все нормы федерального/регионального и местного законодательства.

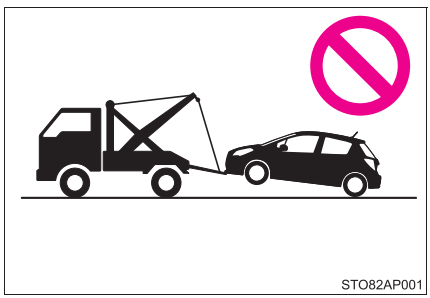
Ситуации, когда перед буксировкой требуется обратиться к дилерам

Следующие признаки могут означать наличие проблем с коробкой передач. Обратитесь к дилеру Toyota или в коммерческую эвакуационную службу перед буксировкой.

- Двигатель работает, но автомобиль не двигается с места.
- Автомобиль издает необычные звуки.

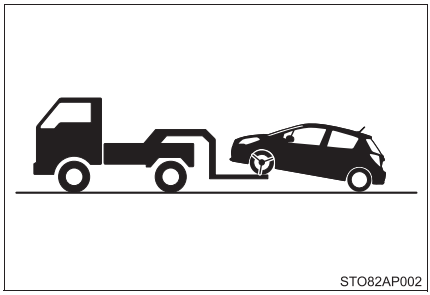
Буксировка на эвакуаторе с грузоподъемными стропами

Не буксируйте автомобиль на эвакуаторе с грузоподъемными стропами во избежание повреждения кузова.


STO82AP001

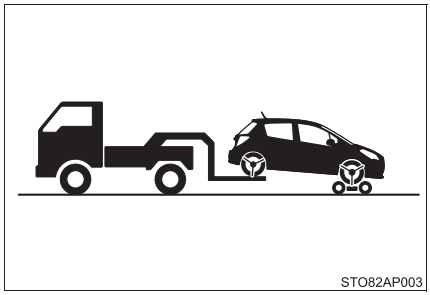
Буксировка на эвакуаторе с частичной погрузкой

▶ За переднюю часть



Отпустите стояночный тормоз.

▶ За заднюю часть

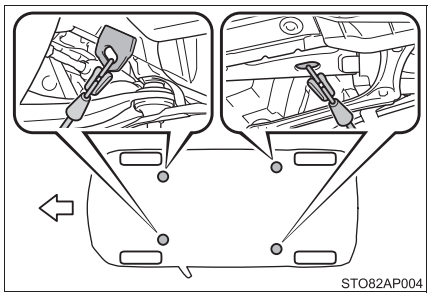


Под передние колеса следует устанавливать буксировочную тележку.

Использование эвакуатора с плоской платформой

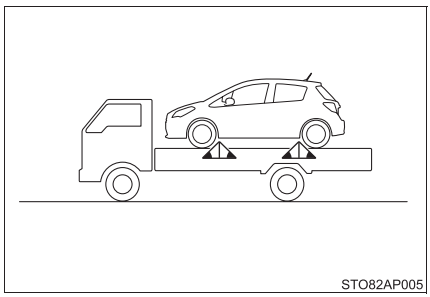
Если ваш автомобиль перевозится на эвакуаторе с плоской платформой, его требуется закрепить в местах, указанных на иллюстрации.

После транспортировки верните крышки, которые были прикреплены сзади.



Если вы используете цепи или тросы для крепления автомобиля, то углы, заштрихованные темным цветом, должны составлять 45°.

Не прикладывайте чрезмерного усилия при натяжении крепежных тросов во избежание повреждения автомобиля.



Аварийная буксировка

Если в экстренном случае невозможно найти эвакуатор, ваш автомобиль можно временно буксировать с помощью тросов или цепей за аварийные буксировочные проушины. Этот способ следует использовать только на дорогах с твердым покрытием на расстояния до 80 km (км) при скорости менее 30 km/h (км/ч).

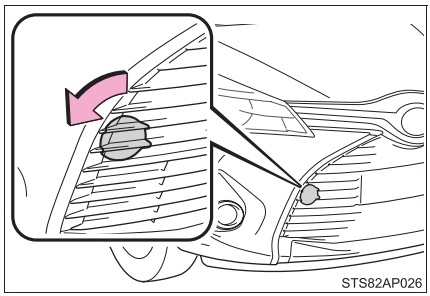
Водитель должен находиться за рулем автомобиля и управлять тормозами. Колеса, силовая передача, оси, рулевое управление и тормоза автомобиля должны быть исправны.

Для автомобилей с Multidrive можно использовать только передние буксировочные проушины.

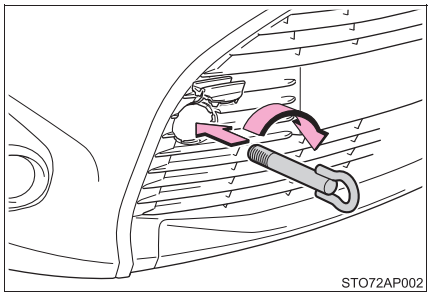
Процедура аварийной буксировки

1 Вытащите буксировочную проушину. (→стр. 490)

2 Снимите крышку буксировочной проушины, повернув ее.

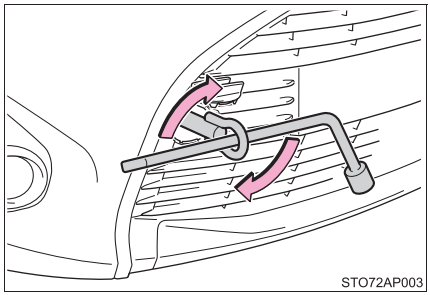

STS82AP026

3 Вставьте буксировочную проушину в отверстие и частично заверните ее рукой.


STO72AP002

4 Надежно доверните буксировочную проушину, используя ключ* для крепления гаек колеса.

*: Если ключ для крепления гаек колеса отсутствует, вы можете приобрести его у дилера Toyota.



5 Надежно прикрепите тросы или цепи к буксировочной проушине.

Будьте аккуратны, чтобы не повредить кузов автомобиля.

6 Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Сядьте в буксируемый автомобиль и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, поверните замок запуска двигателя в положение “ON”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Сядьте в буксируемый автомобиль и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, поверните замок запуска двигателя в режим IGNITION ON.

7 Переключите рычаг переключения передач в положение N и отпустите стояночный тормоз.

Когда невозможно переключить рычаг переключения передач:
→стр. 206

■ **Во время буксировки**

Если двигатель не работает, усилители тормозов и рулевого колеса тоже не будут работать, в результате чего будет затруднено управление и торможение.

■ **Ключ для крепления гаек колеса**

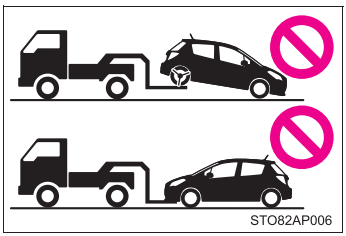
- Автомобили с ключом для крепления гаек колеса: Ключ для крепления гаек колеса находится в багажном отделении. (→стр. 490, 507)
- Автомобили без ключа для крепления гаек колеса: Ключ для крепления гаек колеса можно купить у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к серьезной травме или смерти.

■ При буксировке автомобиля

Обязательно перевозите автомобиль с поднятыми передними колесами или со всеми четырьмя колесами поднятыми от земли. Если автомобиль буксируется с передними колесами, касающимися земли, трансмиссия и связанные с ней детали могут быть повреждены.



■ Во время буксировки

- При буксировке с использованием тросов или цепей избегайте резкого начала движения и т.д., которое создает чрезмерную нагрузку на буксировочные проушины, тросы или цепи. Буксировочные проушины, тросы или цепи могут быть повреждены, сломанные остатки могут ударить людей и привести к серьезному повреждению.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Не поворачивайте замок запуска двигателя в положение “LOCK”.
  Существует возможность блокировки рулевого колеса, которым будет невозможно управлять.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Не выключайте замок запуска двигателя.
  Существует возможность блокировки рулевого колеса, которым будет невозможно управлять.

■ Установка буксировочных проушин на автомобиль

Убедитесь, что буксировочные проушины надежно зафиксированы.
В противном случае во время буксировки их крепление может ослабнуть.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения автомобиля при буксировке на эвакуаторе с частичной погрузкой**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Не буксируйте автомобиль за заднюю часть, когда замок запуска двигателя находится в положении “LOCK” или когда вынут ключ.
  Механизм замка рулевого вала не обладает достаточной мощностью, чтобы ровно удерживать передние колеса.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Не буксируйте автомобиль за заднюю часть, когда замок запуска двигателя выключен. Механизм замка рулевого вала не обладает достаточной мощностью, чтобы ровно удерживать передние колеса.
- При подъеме автомобиля обеспечьте необходимый для буксировки дорожный просвет в противоположной части поднятого автомобиля. При отсутствии достаточного просвета во время буксировки автомобиль может быть поврежден.

■ **Во избежание повреждения автомобиля при буксировке на эвакуаторе с грузоподъемными стропами**

Не буксируйте автомобиль на эвакуаторе с грузоподъемными стропами ни за переднюю, ни за заднюю часть.

■ **Во избежание повреждения автомобиля во время аварийной буксировки**

Не крепите тросы или цепи за компоненты подвески.

Если вас что-то настораживает

Если вы заметили любой из перечисленных ниже признаков, возможно, автомобилю требуется регулировка или ремонт. Как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota.

Видимые признаки

- Под автомобилем видны следы утечки жидкости
  (Стекание капель в результате работы системы кондиционирования воздуха – это нормальное явление)
- Заметно спущенные шины или неравномерный износ шин
- Сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя мигает или горит.
- Индикатор пониженной температуры охлаждающей жидкости двигателя загорается или не загорается постоянно

Слышимые признаки

- Изменение звука в выхлопной системе
- Чрезмерный визг шин при движении в повороте
- Необычные звуки, связанные с системой подвески
- Дребезжание или другие звуки, связанные с работой двигателя

Рабочие признаки

- Пропуски воспламенения или неровная работа двигателя
- Заметная потеря мощности
- При торможении автомобиль сильно уводит в одну сторону
- Во время движения по ровной дороге автомобиль сильно уводит в одну сторону
- Снижение эффективности торможения, ощущение “мягкой” педали, педаль почти касается пола

Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель)

Для того чтобы минимизировать риск утечки топлива при самопроизвольной остановке двигателя или при срабатывании подушек безопасности во время столкновения, система отключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Для того чтобы вновь запустить двигатель после активации системы, выполните следующие действия.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа

1 Поверните замок запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

2 Перезапустите двигатель.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

1 Поверните замок запуска двигателя в режим ACCESSORY или выключите его.

2 Перезапустите двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Перед пуском двигателя**

Осмотрите землю под автомобилем.
Если вы обнаружите, что топливо вытекло на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не перезапускайте двигатель.

Если включаются сигнальные лампы или звучит предупреждающий зуммер

При включении или мигании любой из сигнальных ламп спокойно выполните следующие действия. Если лампа включилась или мигает, но затем выключается, это не всегда указывает на неисправность системы. Однако, если это не прекращается, следует проверить автомобиль у дилера Toyota.

Список сигнальных ламп и предупреждающих зуммеров

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
	**Сигнальная лампа тормозной системы (предупреждающий зуммер)*1** • Низкий уровень тормозной жидкости • Неисправность в тормозной системе Эта лампа также загорается, когда затянут стояночный тормоз. Если лампа выключается после полного выключения стояночного тормоза, это означает, что система исправна. → **Незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota. Дальнейшее движение автомобиля может быть опасным.**
	**Сигнальная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи** Указывает на неисправность в системе зарядки аккумуляторной батареи автомобиля. → **Незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.**
	**Сигнальная лампа низкого давления моторного масла** Указывает на снижении давления моторного масла. → **Незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
 (Красная сигнальная лампа мигает или горит)	**Сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя** Показывает, что двигатель перегревается. По мере повышения температуры охлаждающей жидкости двигателя лампа прекращает мигать и горит постоянно. → **стр. 529**
	**Индикатор неисправности** Указывает на неисправность в: • электронной системе управления двигателем; • электронной системе управления дроссельной заслонкой; • электронной системе управления Multidrive (при наличии); • системе снижения токсичности выхлопа или • каталитическом нейтрализаторе DPF (при наличии). → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа системы SRS** Указывает на неисправность в: • системе подушек безопасности SRS или • системе преднатяжителей ремней безопасности. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа системы ABS** Указывает на неисправность в: • системе ABS или • системе помощи при экстренном торможении. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа системы электроусилителя рулевого управления (предупреждающий зуммер)** Указывает на неисправность в системе EPS (электроусилитель рулевого управления). → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
	**Сигнальная лампа системы PCS*2** Когда мигает сигнальная лампа (и звучит зуммер): Указывает на неисправность в PCS (система предупреждения столкновения) → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.** Когда сигнальная лампа горит: Указывает на временное отключение PCS (система предупреждения столкновения), возможно, из-за следующего: • Часть ветрового стекла вокруг переднего датчика загрязнена, запотела или покрыта конденсатом, льдом, наклейками и т.д. → **Удалите грязь, запотевание, конденсат, лед, наклейки и т.д. (→стр. 235)** • Температура переднего датчика находится за пределами рабочего диапазона → **Дождитесь, пока температура поверхности вокруг переднего датчика снизится до приемлемой величины.** Когда загорается сигнальная лампа: Отключена система VSC (система курсовой устойчивости автомобиля) или PCS (система предупреждения столкновения), или обе системы. → **Для включения системы PCS включите системы VSC и PCS. (→стр. 243, 283)**
	**Индикатор скользкой дороги*2** Указывает на неисправность в: • системе VSC; • системе TRC. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
 (Желтый)	**Индикатор автоматического включения дальнего света*2** Указывает на неисправность в системе автоматического включения дальнего света. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
 (Желтый)	**Индикатор работы круиз-контроля*2** Указывает на неисправность системы круиз-контроля. → **стр. 267**
 (Желтый)  (Желтый)	**Индикатор системы LDA*2 и индикаторы разделительных линий*2** Указывает на неисправность в системе LDA. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
 (Желтый)	**Индикатор ограничителя скорости*2** Указывает на неисправность в системе ограничителя скорости. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
 (Мигает)	**Индикатор отключения системы Стоп/Старт*2** Указывает на неисправность в системе Стоп/Старт. → **Незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа топливного фильтра (только дизельный двигатель)** Указывает, что количество воды в топливном фильтре достигло заданного уровня. → **стр. 412**
 (Мигает желтым в течение 15 секунд.)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа*2** Указывает на неисправность в интеллектуальной системе доступа и пуска без ключа. → **Проверьте автомобиль у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа открытой двери (предупреждающий зуммер)*3** Указывает, что одна или несколько дверей закрыты неплотно. → **Проверьте, что все боковые двери и дверь багажного отделения закрыты.**
	**Сигнальная лампа низкого уровня топлива** Бензиновый двигатель: Указывает, что оставшееся топливо составляет около 5,8 L (л) или менее. Дизельный двигатель: Указывает, что оставшееся топливо составляет около 6,4 L (л) или менее. → **Дозаправьте автомобиль.**
	**Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира (предупреждающий зуммер)*4** Предупреждает водителя и переднего пассажира о необходимости пристегнуть ремни безопасности. → **Пристегните ремень безопасности.** **Если сиденье переднего пассажира занято, ремень безопасности переднего пассажира также необходимо пристегнуть, чтобы выключить сигнальную лампу (предупреждающий зуммер).**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
 (На центральной панели)	**Сигнальные лампы непристегнутых ремней безопасности задних пассажиров (предупреждающий зуммер)*2, 4** Предупреждает задних пассажиров о необходимости пристегнуть ремни безопасности. → **Пристегните ремень безопасности.**
	**Сигнальная лампа низкого давления в шине*2** Когда лампа загорается: Низкое давление в шинах, например • естественные причины (→стр. 484) • спущенная шина (→стр. 489, 504) → **Отрегулируйте давление в шинах до заданного уровня. Лампа погаснет через несколько минут. Если лампа не выключается даже после того, как было отрегулировано давление в шинах, проверьте систему у дилера Toyota.** Когда лампа мигает в течение 1 минуты, а затем горит постоянно: Неисправность системы предупреждения о низком давлении в шинах. (→стр. 485) → **Проверьте систему у дилера Toyota.**
	**Сигнальная лампа низкого уровня моторного масла (только дизельный двигатель)** Указывает на низкий уровень моторного масла. → **Проверьте уровень моторного масла и при необходимости добавьте его.**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
	**Сигнальная лампа системы DPF (дизельный двигатель с системой DPF)** • Указывает на необходимость очистки каталитического нейтрализатора DPF из-за частых поездок на короткие расстояния и/или езды на малой скорости. • Показывает, что количество осадков, скопившихся в каталитическом нейтрализаторе DPF, достигло заданного уровня. → **Для того чтобы очистить каталитический нейтрализатор DPF, как можно чаще двигайтесь на автомобиле со скоростью 65 km/h (км/ч) или более в течение 20 - 30 минут, пока не погаснет сигнальная лампа системы DPF.*5** **По возможности не выключайте двигатель, пока не погаснет сигнальная лампа системы DPF.** **Если нет возможности двигаться на автомобиле со скоростью 65 km/h (км/ч) или более, или сигнальная лампа системы DPF не выключается даже после движения в течение более 30 минут, проверьте автомобиль у дилера Toyota.**

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
	**Сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла (только дизельный двигатель)** Когда лампа мигает: Указывает на то, что согласно графику обслуживания необходимо произвести замену моторного масла. • Автомобили без системы DPF*6: Мигает приблизительно через 35000 km (км) после замены моторного масла. (Индикатор не будет работать должным образом, если не сбросить дату замены моторного масла). • Автомобили с системой DPF*6: Мигает приблизительно через 14500 km (км) после замены моторного масла. (→стр. 483) (Индикатор не будет работать должным образом, если не сбросить дату замены моторного масла). → **Проверьте уровень моторного масла и при необходимости замените его. После замены моторного масла обязательно произведите сброс данных системы замены масла. (→стр. 403)** Когда лампа загорается: Указывает на то, что моторное масло необходимо заменить. • Автомобили без системы DPF*6: Загорается приблизительно через 40000 km (км) после замены моторного масла (при условии сброса данных о замене моторного масла). • Автомобили с системой DPF*6: Загорается приблизительно через 15000 km (км) после замены моторного масла (при условии сброса данных о замене моторного масла). → **Проверьте и замените моторное масло и масляный фильтр у дилера Toyota. После замены моторного масла обязательно произведите сброс данных системы замены масла. (→стр. 403)**

*1: Предупреждающий зуммер затянутого стояночного тормоза:
Зуммер указывает на то, что стояночный тормоз еще не затянут (при этом скорость автомобиля достигла 5 km/h (км/ч)).

*2: При наличии

*3: Предупреждающий зуммер открытой двери:
Зуммер будет звучать, если автомобиль достигает скорости 5 km/h (км/ч) или более при любой открытой двери.

*4: Зуммер непристегнутых ремней безопасности водителя и переднего пассажира:
Зуммер непристегнутых ремней безопасности водителя и переднего пассажира звучит, чтобы уведомить водителя и пассажира о непристегнутом ремне безопасности. Зуммер звучит в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости не менее 20 km/h (км/ч). Если и после этого ремень безопасности не будет пристегнут, зуммер будет звучать еще 90 секунд, но уже с другой тональностью.

*5: Сигнальная лампа системы DPF может не выключиться, когда горит сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла. В этом случае проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*6: Для определения оснащения автомобиля системой DPF обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Датчик классификации переднего пассажира и напоминание о непристегнутом ремне безопасности переднего пассажира**

- Если на сиденье переднего пассажира размещен багаж, может мигать сигнальная лампа датчика классификации переднего пассажира, и может мигать сигнальная лампа, даже если передний пассажир не сидит на сиденье.
- Если передний пассажир подложил под себя подушку, датчик может не определить пассажира, и сигнальная лампа может работать неправильно.

■ **Если во время движения загорается индикатор неисправности**

На некоторых моделях индикатор неисправности загорается при полном опустошении топливного бака. Если топливный бак пустой, незамедлительно заправьте автомобиль. Индикатор неисправности погаснет после нескольких поездок.

Если индикатор неисправности не гаснет, как можно быстрее обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Предупреждающий зуммер**

В некоторых случаях зуммер можно не услышать из-за шумных мест или звука аудиосистемы.

■ **Сигнальная лампа системы электроусилителя рулевого управления (предупреждающий зуммер)**

При недостаточном заряде аккумуляторной батареи или при временном падении напряжения, может загореться сигнальная лампа системы электроусилителя рулевого управления и прозвучать предупреждающий зуммер.

■ **Если мигает сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла (дизельный двигатель с системой DPF)**

Частые поездки на короткое расстояние и/или движение на малой скорости могут приводить к ухудшению характеристик масла быстрее обычного, независимо от фактически пройденного расстояния. Если это произойдет, будет мигать сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла.

■ **Загорается сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла (только дизельный двигатель)**

▶ Автомобили без системы DPF

Замените фильтр моторного масла, когда сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла не загорается, даже если вы проехали более 40000 km (км) после замены моторного масла.

В зависимости от условий эксплуатации и условий движения сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла может загореться, до того как автомобиль пройдет 40000 km (км).

▶ Автомобили с системой DPF

Замените фильтр моторного масла, когда сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла не загорается, даже если вы проехали более 15000 km (км) после замены моторного масла.

В зависимости от условий эксплуатации и условий движения сигнальная лампа о необходимости замены моторного масла может загореться, до того как автомобиль пройдет 15000 km (км).

■ **Когда загорается сигнальная лампа низкого давления в шине (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Проверьте внешний вид шины, чтобы убедиться в отсутствии прокола.

Если шина проколота: →стр. 489, 504

Если шина не проколота:
Выполните следующую процедуру после того, как температура шин опустится до достаточного уровня.

- Проверьте давление в шинах и отрегулируйте его до нужного уровня.
- Если сигнальная лампа не гаснет даже через несколько минут, проверьте, чтобы давление в шинах было на предписанном уровне, и выполните инициализацию.

Сигнальная лампа может загореться снова, если вышеперечисленные операции выполняются без достаточного снижения температуры шин.

■ **Сигнальная лампа низкого давления в шине может включиться из-за естественных причин (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Сигнальная лампа низкого давления в шине может включиться по естественным причинам, таким как утечка воздуха и изменение давления в шинах из-за изменения температуры воздуха. В этом случае после регулировки давления в шинах сигнальная лампа выключается (через несколько минут).

■ **При замене шины запасным колесом (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Запасное колесо не имеет клапана и передатчика системы предупреждения о низком давлении в шинах. Если шина спущена, сигнальная лампа низкого давления в шине не выключается даже при замене запасным колесом. Замените запасное колесо колесом с отремонтированной шиной и отрегулируйте давление в шинах. Сигнальная лампа низкого давления в шине выключится через несколько минут.

■ **Если система предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах) не работает**

Система предупреждения о низком давлении в шинах не будет работать в следующих случаях:

(Когда состояние нормализуется, система будет работать правильно.)

- Если шины не оборудованы клапанами и передатчиками системы предупреждения о низком давлении в шинах
- Если идентификационный код клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах не зарегистрирован в компьютере системы предупреждения о низком давлении в шинах
- Если давление в шинах составляет 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или более.

Система предупреждения о низком давлении в шинах может быть отключена в следующих случаях:

(Когда состояние нормализуется, система будет работать правильно.)

- Если электронные устройства или приспособления работают на радиоволнах с аналогичными частотами
- Если радиоприемник в автомобиле работает на радиоволнах с аналогичными частотами.
- На стекле имеется тонировка, влияющая на радиосигналы
- Если имеется большое количество снега или льда на автомобиле, особенно вокруг колес или колесных арок
- Если используются неоригинальные диски Toyota (даже если вы используете диски Toyota, система предупреждения о низком давлении в шинах может работать неправильно с некоторыми типами шин.)
- Если используются цепи противоскольжения

■ Если сигнальная лампа низкого давления в шине часто загорается после мигания в течение 1 минуты (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

Если сигнальная лампа низкого давления в шине часто загорается после мигания в течение 1 минуты, когда замок запуска двигателя включен, проверьте ее у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когда загорается сигнальная лампа системы электроусилителя рулевого управления

Рулевое управление может быть сильно затруднено.
При затруднении рулевого управления крепко сожмите рулевое колесо и при повороте прилагайте большее усилие, чем обычно.

■ Во время езды, когда производится очистка каталитического нейтрализатора DPF

Во время поездки уделяйте достаточное внимание погодным и дорожным условиям, особенностям местности и условиям движения и обязательно соблюдайте дорожное право и/или правила дорожного движения. В противном случае возможна неожиданная авария со смертельными или серьезными травмами.

■ Если загорается сигнальная лампа низкого давления в шине (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности. Пренебрежение этими указаниями может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

- Как можно быстрее остановите автомобиль в безопасном месте. Незамедлительно отрегулируйте давление в шинах.
- Если сигнальная лампа низкого давления в шине включается даже после регулировки давления в шинах, возможно, шина спущена. Проверьте шины. Если шина спущена, установите запасное колесо и отремонтируйте проколотое колесо у ближайшего дилера Toyota.
- Избегайте резких маневров и торможения. Если состояние шины ухудшится, вы можете потерять контроль над рулевым колесом или тормозами.

■ Если произошел взрыв шины или внезапная утечка воздуха (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)

Система предупреждения о низком давлении в шинах может отреагировать не сразу.

ВНИМАНИЕ!

■ **Если включилась сигнальная лампа топливного фильтра (только дизельный двигатель)**

Если загорелась эта сигнальная лампа, продолжать движение строго запрещается. Движение с водой в топливном фильтре повредит топливный насос.

■ **Когда загорается сигнальная лампа системы DPF (дизельный двигатель с системой DPF)**

Если сигнальная лампа системы DPF оставлена включенной без выполнения очистки, после дополнительных 100 - 300 km (км) может загореться индикатор неисправности. Если это происходит, незамедлительно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Для обеспечения правильной работы системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Не устанавливайте шины с другими техническими характеристиками или других производителей, поскольку система предупреждения о низком давлении в шинах может работать неправильно.

Салонный зуммер	Внешний зуммер	Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
Непрерывный	Непрерывный	 (Мигает желтым)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа (Multidrive)** Электронный ключ находился за пределами автомобиля, а дверь водителя была открыта и закрыта, при этом было выбрано любое, отличное от P, положение рычага переключения передач, а замок запуска двигателя не был выключен. → **Переключите рычаг переключения передач в положение P.** → **Снова поместите электронный ключ внутрь автомобиля.**

Салонный зуммер	Внешний зуммер	Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
Однократно	3 раза	 (Мигает желтым)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Автомобили с Multidrive: Электронный ключ находился за пределами автомобиля, а дверь водителя была открыта и закрыта, при этом было выбрано положение P рычага переключения передач и замок запуска двигателя не был выключен. Автомобили с механической коробкой передач: Электронный ключ находился за пределами автомобиля, одна из дверей (кроме двери водителя) была открыта и закрыта, когда замок запуска двигателя находился в любом режиме, кроме выключенного. → **Выключите замок запуска двигателя или поместите электронный ключ внутрь автомобиля.**
Однократно	3 раза	 (Мигает желтым)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Указывает, что одна из дверей, кроме двери водителя, была открыта и закрыта, при этом замок запуска двигателя находился в любом положении, кроме выключенного, а электронный ключ находился за пределами зоны обнаружения. → **Проверьте наличие у вас электронного ключа.**
Однократно	Непрерывный (5 секунд)	 (Мигает желтым)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Была предпринята попытка выйти из автомобиля с электронным ключом и заблокировать двери без предварительного переключения замка запуска двигателя в выключенное положение. → **Выключите замок запуска двигателя и снова заблокируйте двери.**

Салонный зуммер	Внешний зуммер	Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание/Действия
Однократно	—	 (Мигает желтым в течение 15 секунд).	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Указывает, что отсутствует электронный ключ при попытке запуска двигателя. → **Проверьте наличие у вас электронного ключа.**
9 раз	—	 (Мигает желтым)	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Предпринята попытка начать движение, когда обычный ключ не находится в салоне автомобиля. → **Проверьте, что электронный ключ находится внутри автомобиля.**
Однократно	—	 (Мигает желтым в течение 15 секунд).	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Указывает на низкий заряд элемента питания электронного ключа. → **Замените элемент питания. (→стр. 435)**
Однократно	—	 (Быстро мигает зеленым в течение 15 секунд).	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** Указывает, что не был выключен замок рулевого вала. → **Выключите замок рулевого вала. (→стр. 199)**
Однократно	—	 (Мигает желтым в течение 30 секунд).	**Индикатор интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа** • Когда двери разблокировались с помощью механического ключа, а затем был нажат замок запуска двигателя, электронный ключ в автомобиле не обнаруживается. • Электронный ключ не обнаруживается и после того, как замок запуска двигателя был нажат два раза подряд. → **Автомобили с Multidrive:** **Прикоснитесь электронным ключом к замку запуска двигателя при нажатой педали тормоза.** → **Автомобили с механической коробкой передач:** **Прикоснитесь электронным ключом к замку запуска двигателя при нажатой педали сцепления.**

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом)

Ваш автомобиль оснащен запасным колесом. Спущенную шину можно заменить запасным колесом.

Подробная информация о шинах: →стр. 413

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если спущена шина

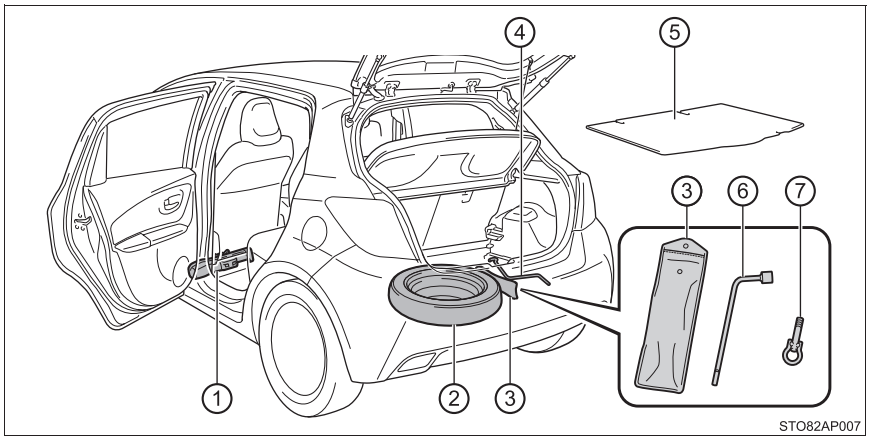
Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние шина и диск могут быть повреждены до состояния, не подлежащего ремонту, и стать причиной аварии.

Перед подъемом автомобиля домкратом

- Остановите автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной поверхности.
- Затяните стояночный тормоз.
- Переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или R (механическая коробка передач).
- Выключите двигатель.
- Включите лампы аварийной сигнализации. (→стр. 464)

Местоположение запасного колеса, домкрата и сумки с инструментами

■ Местоположение



① Домкрат
② Запасное колесо
③ Сумка с инструментами
④ Ручка домкрата
⑤ Настил пола багажного отделения
⑥ Ключ для крепления гаек колеса
⑦ Буксировочная проушина

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

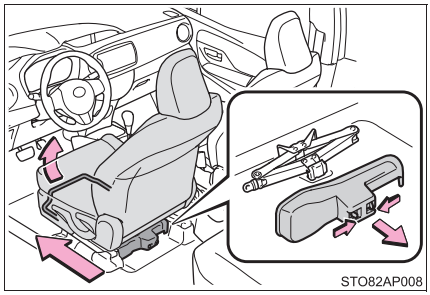
■ Использование домкрата

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Неправильное использование домкрата может привести к случайному падению автомобиля и стать причиной серьезных травм или смерти.

- Используйте домкрат только для замены шин и установки или снятия цепей противоскольжения.
- Для замены спущенной шины используйте только домкрат, прилагаемый к данному автомобилю.
  Не используйте домкрат для других автомобилей и не используйте другие домкраты для замены шин на данном автомобиле.
- Установите домкрат, надежно зафиксировав его на месте.
- Если автомобиль удерживается на весу домкратом, следите за тем, чтобы части вашего тела не оказались под автомобилем.
- Не запускайте двигатель и не двигайтесь на автомобиле, пока автомобиль поднят домкратом.
- Не поднимайте автомобиль, если внутри него кто-то находится.
- Во время подъема автомобиля не кладите предметы на домкрат или под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это необходимо для замены шины.
- Используйте подъемную опору, если необходимо попасть под автомобиль.
- При опускании автомобиля следите за тем, чтобы никто не находился рядом с автомобилем. Если поблизости есть люди, громко предупредите их, прежде чем опускать автомобиль.

Извлечение домкрата

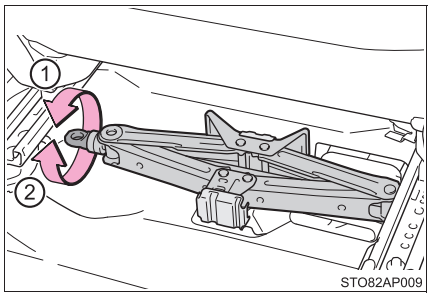
1 Сдвиньте переднее левое сиденье в крайнее переднее положение и снимите крышку.



2 Извлеките домкрат.

① Для затяжки

② Для ослабления

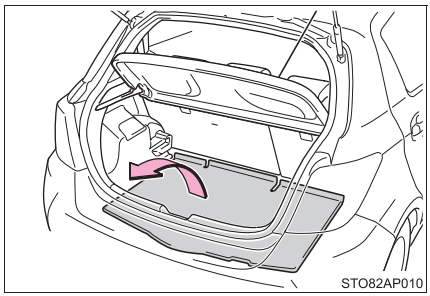


Извлечение запасного колеса

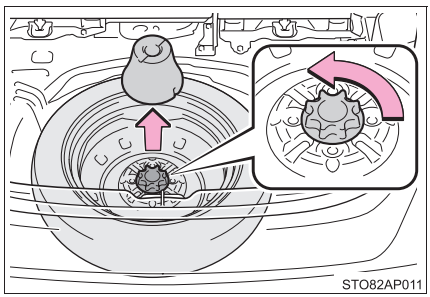
▶ Автомобили с компактным запасным колесом

1 Автомобили с панелью днища багажника: Поднимите панель днища багажника и потяните ее на себя, чтобы снять. (→стр. 358)

2 Снимите настил пола багажного отделения.



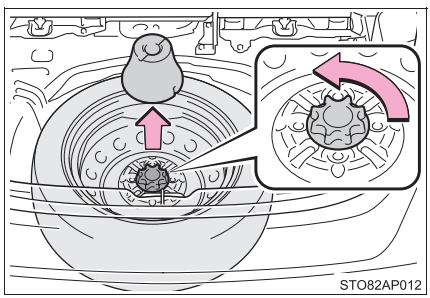
3 Снимите подушку запасного колеса, затем ослабьте центральный фиксатор.



▶ Автомобили с полноразмерным запасным колесом

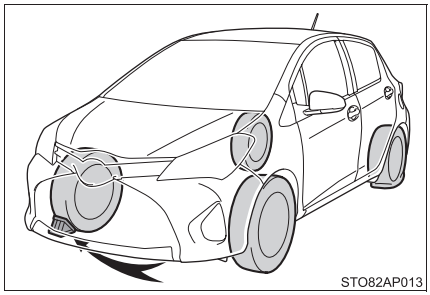
1 Поднимите панель днища багажника и потяните ее на себя, чтобы снять. (→стр. 358)

2 Снимите подушку запасного колеса, затем ослабьте центральный фиксатор.



Замена спущенной шины

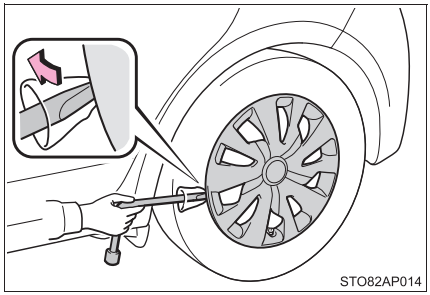
1 Подоприте колеса башмаками.



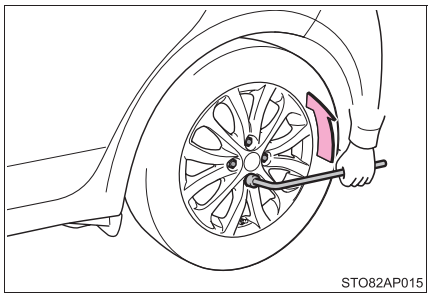
Спущенная шина		Положение колесных башмаков
Передние	Слева	За задней правой шиной
	Справа	За задней левой шиной
Задние	Слева	Перед передней правой шиной
	Справа	Перед передней левой шиной

2 На автомобилях со стальными дисками снимите декоративный колпак колеса с помощью гаечного ключа.

Для того чтобы защитить декоративный колпак, поместите ткань между ключом и декоративным колпаком.

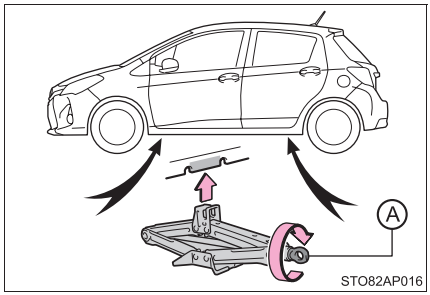


3 Слегка ослабьте гайки колеса (на один поворот).

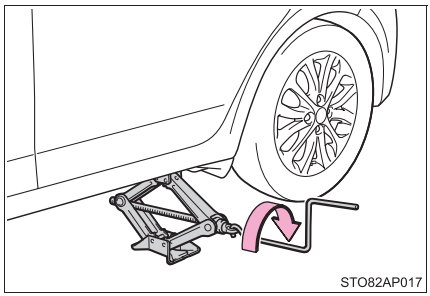


4 Поверните рукой часть домкрата Ⓐ так, чтобы паз домкрата совместился с гнездом для установки домкрата.

Направляющие гнезда для установки домкрата расположены под порогами автомобиля. Они указывают расположение гнезд для установки домкрата.

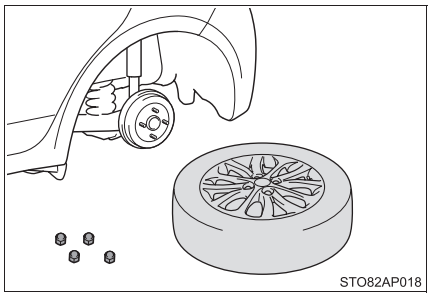


5 Поднимайте автомобиль, пока колесо слегка не приподнимется над землей.



6 Отверните все гайки и снимите колесо.

Затем положите колесо на землю. Во избежание появления царапин на поверхности диска, размещайте его на земле наружной стороной вверх.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Замена спущенной шины**

● Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к тяжелым травмам:

- Не пытайтесь снимать декоративный колпак колеса рукой. Соблюдайте особую осторожность при обращении с декоративным колпаком во избежание случайной травмы.
- Не касайтесь дисков или области вокруг тормозов сразу после движения. Сразу после движения диски и области вокруг тормозов будут очень горячими. Прикосновение к ним рукой, ногой или другими частями тела во время замены шины и т.д. может привести к ожогу.

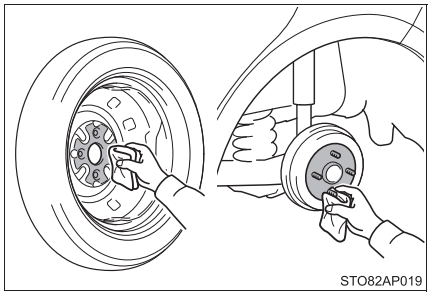
● Пренебрежение этими мерами предосторожности может привести к ослаблению колесных гаек и отсоединению колеса, а это, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Как можно быстрее после замены колеса затяните колесные гайки динамометрическим ключом моментом 103 N·m (10,5 кгс·м).
- При установке шины используйте только специально предназначенные для этого колеса гайки.
- Если на болтах, резьбе гаек или отверстиях для болтов на колесе имеются трещины или деформированные участки, проверьте автомобиль у дилера Toyota.
- При установке колесных гаек убедитесь в том, что они устанавливаются конусными концами внутрь. (→стр. 431)

Установка запасного колеса

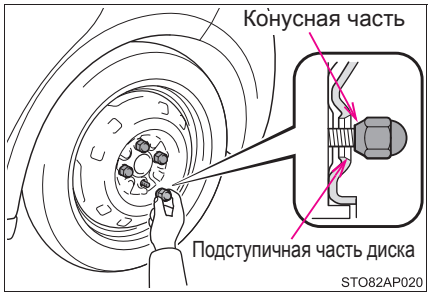
1 Удалите грязь или посторонние частицы с сопрягаемой поверхности колеса.

Если на сопрягаемой поверхности колеса находятся посторонние частицы, во время движения автомобиля гайки могут ослабнуть, и колесо может отсоединиться.


STO82AP019

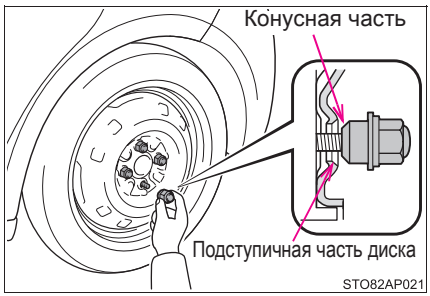
2 Установите шину и слегка затяните все колесные гайки рукой приблизительно на одинаковую величину.

При замене стального колеса стальным запасным колесом (включая компактное запасное колесо) затягивайте колесные гайки, пока конусная часть не войдет в контакт с подступичной частью диска.



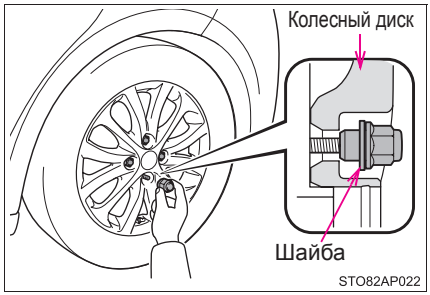
STO82AP020

При замене легкосплавного диска компактным запасным колесом затягивайте колесные гайки, пока конусная часть не войдет в контакт с подступичной частью диска.

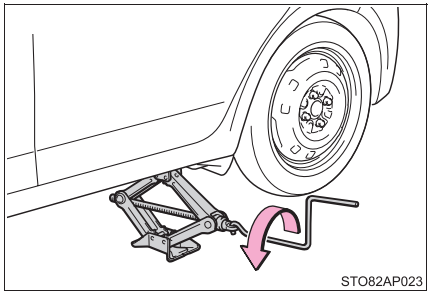


STO82AP021

При замене легкосплавного диска таким же диском вращайте колесные гайки, пока шайбы не коснутся диска колеса.



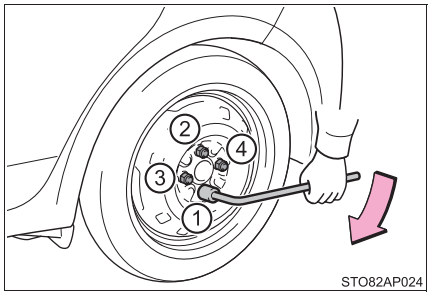
3 Опустите автомобиль.



4 Прочно затяните каждую гайку колеса на два или три оборота в порядке, показанном на иллюстрации.

Момент затяжки:
103 N•m (10,5 кгс•м)

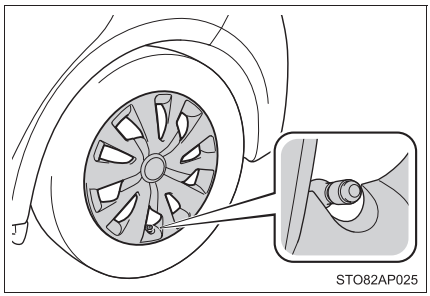
Не используйте другие инструменты или дополнительный рычаг, кроме своих рук, например, молоток, трубу или ногу.



▶ Автомобили со стальными дисками (кроме компактного запасного колеса)

5 Установите декоративный колпак на колесо.

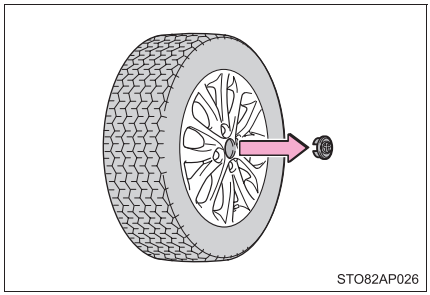
Совместите вырез на декоративном колпаке со штоком клапана, как показано.



▶ Автомобили с легкосплавными дисками

5 Снимите центральный декоративный колпак колеса, нажав с обратной стороны.

Следите за тем, чтобы декоративный колпак колеса не ослаб.



6 Уберите в багажник спущенное колесо, домкрат и все инструменты.

■ **Компактное запасное колесо**

● Компактное запасное колесо можно определить по этикетке с надписью “TEMPORARY USE ONLY”, расположенной на боковой поверхности колеса. Используйте компактное запасное колесо временно и только в экстренных случаях.

● Проверьте давление в шине компактного запасного колеса. (→стр. 555)

■ **После завершения замены шины (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Систему предупреждения о низком давлении в шинах необходимо сбросить. (→стр. 415)

■ **При использовании запасного колеса (включая компактное запасное колесо) (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Поскольку запасное колесо не имеет клапана и передатчика системы предупреждения о низком давлении в шинах, низкое давление в шине запасного колеса не будет указано системой предупреждения о низком давлении в шинах. Кроме того, если вы заменили спущенное колесо запасным колесом после того, как загорелась сигнальная лампа низкого давления в шине, лампа останется включенной.

■ **Если спустила шина переднего колеса на дороге, покрытой снегом или льдом**

Установите компактное запасное колесо на место одного из задних колес автомобиля. Выполните указанные ниже действия и установите цепи противоскольжения на передние колеса:

1 Замените заднее колесо компактным запасным колесом.

2 Замените спущенное переднее колесо колесом, снятым с задней оси автомобиля.

3 Установите цепи противоскольжения на передние шины.

Сертификат домкрата

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:
Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukaijima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH

model
0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory belowand is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature:
Koji Kawasaki
PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.
Date of Issue: 25 December,2009

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :

ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **При использовании компактного запасного колеса**

- Обратите внимание, что имеющееся компактное запасное колесо специально предназначено для использования только на вашем автомобиле. Не используйте компактное запасное колесо вашего автомобиля для других автомобилей.
- Не используйте более одного компактного запасного колеса одновременно.
- Как можно быстрее замените компактное запасное колесо на стандартное.
- Избегайте резкого ускорения, резких поворотов рулевого колеса, резкого торможения и переключений, при которых возникает внезапное торможение двигателем.

■ **При хранении компактного запасного колеса**

Следите за тем, чтобы не защемить пальцы или другие части тела между компактным запасным колесом и кузовом автомобиля.

■ **После использования инструментов и домкрата**

Перед началом движения убедитесь, что все инструменты и домкрат надежно закреплены в месте для хранения, с целью снижения возможности получения травм во время столкновения или резкого торможения.

■ **Когда установлено компактное запасное колесо**

Скорость автомобиля может быть определена неточно, и следующие системы могут работать неправильно:

- ABS
- Система помощи при экстренном торможении
- VSC (при наличии)
- TRC (при наличии)
- PCS (система предупреждения столкновения) (при наличии)
- LDA (система предупреждения о выходе из полосы движения) (при наличии)
- Система автоматического включения дальнего света (при наличии)
- Круиз-контроль (при наличии)
- Система навигации (при наличии)
- EPS (электроусилитель рулевого управления)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Ограничивайте скорость при движении на автомобиле с установленным компактным запасным колесом**

Не превышайте скорости 80 km/h (км/ч), если на автомобиле установлено компактное запасное колесо.

Компактное запасное колесо не предназначено для движения на высокой скорости. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной аварии, способной повлечь серьезные травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ!

■ **Не эксплуатируйте автомобиль со спущенной шиной**

Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние спущенная шина может повредить колесо до состояния, не подлежащего ремонту.

■ **Будьте осторожны во время движения по неровной дороге на автомобиле с установленным компактным запасным колесом.**

При установке компактного запасного колеса автомобиль становится ниже, чем на стандартных шинах. Будьте осторожны во время движения по неровной дороге.

■ **Движение на автомобиле с установленными цепями противоскольжения и компактным запасным колесом**

Не устанавливайте цепи противоскольжения на компактное запасное колесо.
Цепи противоскольжения могут повредить кузов автомобиля и неблагоприятно отразиться на его движении.

■ **При замене шин (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

При снятии или установке дисков, шин или клапана и передатчика системы предупреждения о низком давлении в шинах обратитесь к дилеру Toyota, поскольку при неправильном обращении можно повредить клапан или передатчик.

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин)

Ваш автомобиль не оснащен запасным колесом, но оборудован аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин.

Прокол протектора гвоздем или шурупом можно временно отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин. (В комплект входит баллон с герметиком. Герметик можно использовать только один раз для временного ремонта одной шины без извлечения гвоздя или шурупа из шины.) В зависимости от повреждения этот комплект нельзя использовать для ремонта шины. (→стр. 505)

После временного ремонта шины с помощью комплекта отремонтируйте или замените шину у дилера Toyota. Работы, проведенные с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин, являются лишь временной мерой. Как можно быстрее отремонтируйте и замените шину.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

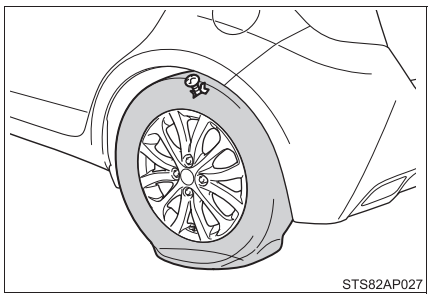
■ **Если спущена шина**

Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние шина и диск могут быть повреждены до состояния, не подлежащего ремонту, и стать причиной аварии.

Перед ремонтом шины

- Остановите автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной поверхности.
- Затяните стояночный тормоз.
- Переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).
- Выключите двигатель.
- Включите лампы аварийной сигнализации. (→стр. 464)
- Оцените степень повреждения шины.

Только если протектор поврежден гвоздем или шурупом, шину можно отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин.

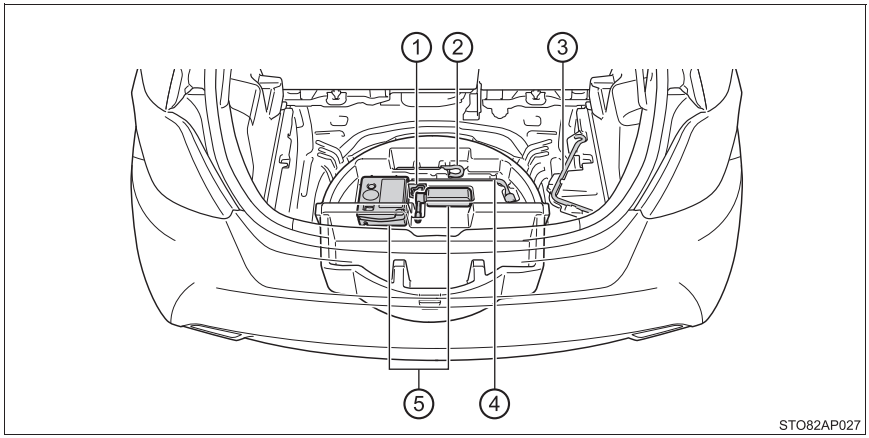

STS82AP027

- Не вынимайте из шины гвоздь или шуруп. Это может привести к расширению прокола и сделать невозможным аварийный ремонт с помощью комплекта.
- Во избежание протечки герметика переместите автомобиль так, чтобы место прокола, если оно известно, оказалось вверху шины.

■ **Спущенная шина, которая не может быть отремонтирована с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин**

- В следующих случаях невозможно отремонтировать шину с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин. Обратитесь к дилеру Toyota.
- Когда шина повреждена в результате движения с недостаточным давлением в шине
- Если имеются какие-либо повреждения или трещины в любом месте шины, например, на боковой поверхности колеса, за исключением протектора
- Когда заметно, что шина отсоединилась от диска
- Когда порез или размер повреждения протектора составляет 4 mm (мм) или более
- Когда поврежден диск
- Когда повреждены две или более шины
- Если более 2 острых предметов, таких как гвозди или шурупы, прокололи протектор на одной шине
- Когда истек срок годности герметика

Местоположение аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин



① Скоба для колпачка диска (при наличии)

② Буксировочная проушина

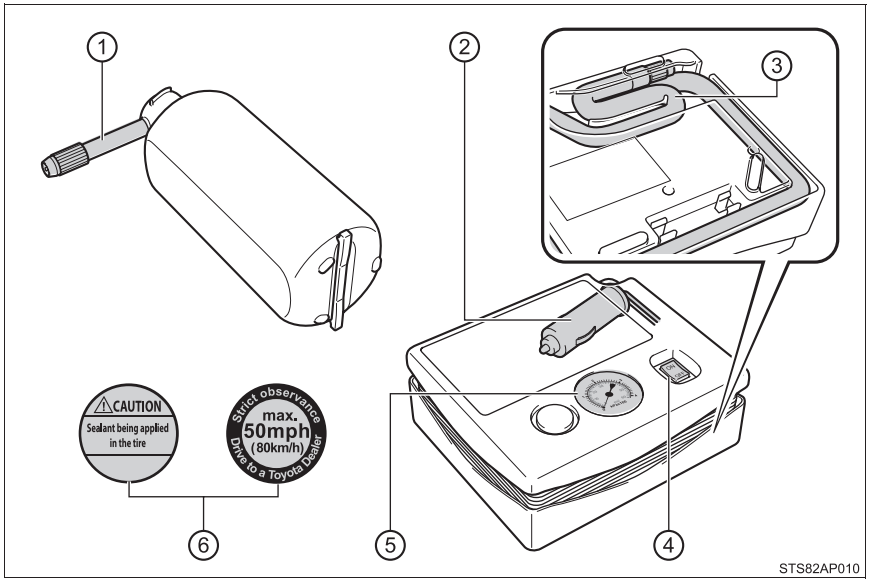
③ Ручка домкрата*

④ Ключ для крепления гаек колеса*

⑤ Аварийный ремонтный комплект для проколотых шин

*: Используйте домкрат, ручку домкрата и ключ для крепления гаек колеса. (при наличии) (→стр. 490) Домкрат, ручку домкрата и ключ для крепления гаек колеса можно купить у дилера Toyota.

Компоненты аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин

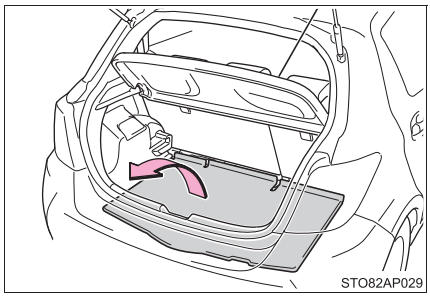


① Форсунка
② Разъем электропитания
③ Шланг
④ Переключатель компрессора
⑤ Манометр
⑥ Наклейки

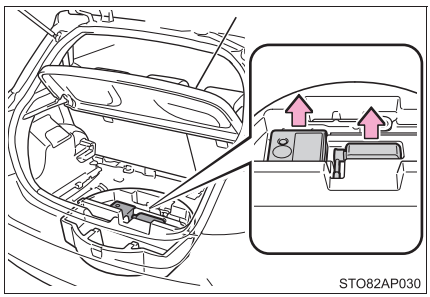
Извлечение аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин

1 Автомобили с панелью днища багажника: Поднимите панель днища багажника и потяните ее на себя, чтобы снять. (→стр. 358)

2 Снимите настил пола багажного отделения.


STO82AP029

3 Извлеките аварийный ремонтный комплект для проколотых шин.

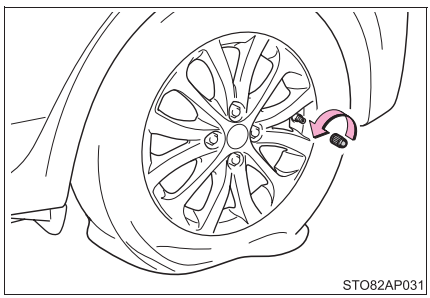

STO82AP030

Аварийный ремонт шины

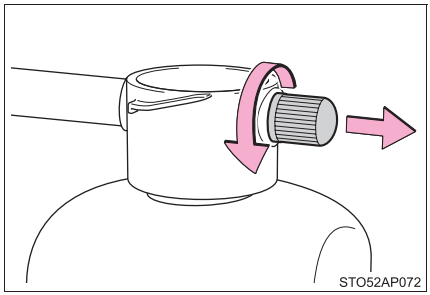
1 Извлеките ремонтный комплект из ящика с инструментами.

При извлечении баллона из оригинальной сумки не рвите и не утилизируйте сумку.

2 Снимите колпачок с клапана проколотой шины.


STO82AP031

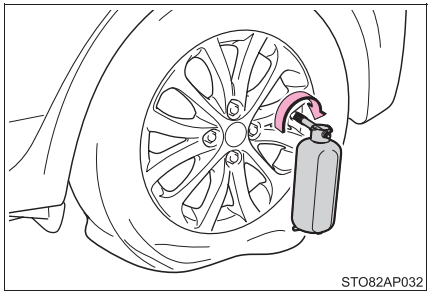
3 Снимите крышку с баллона.



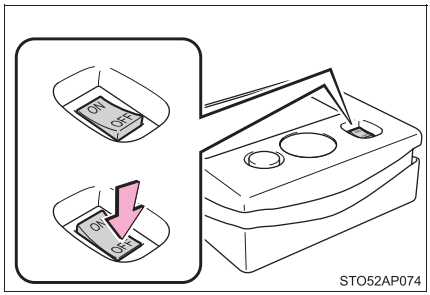
4 Подсоедините форсунку к клапану.

Привинтите конец форсунки как можно дальше по часовой стрелке.

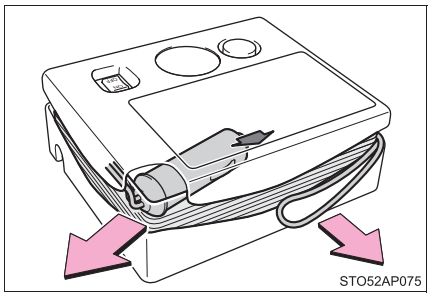
Баллон должен висеть вертикально, не касаясь земли. Если баллон не висит вертикально, переместите автомобиль так, чтобы клапан шины располагался правильно.



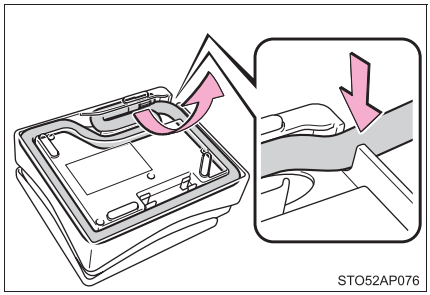
5 Убедитесь, что переключатель компрессора выключен.



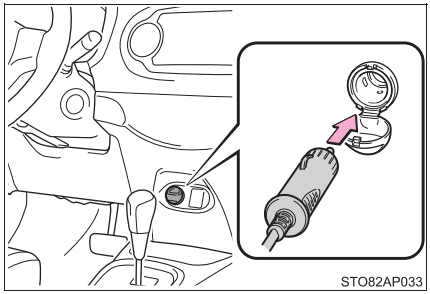
6 Извлеките разъем электропитания из компрессора.



7 Извлеките шланг из компрессора.

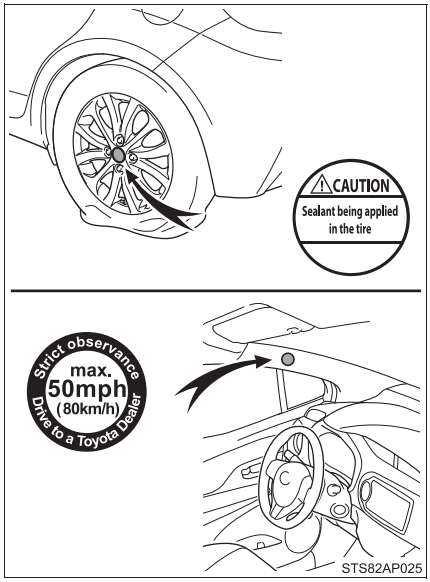

STO52AP076

8 Подключите разъем электропитания к электрической розетке или гнезду прикуривателя. (→стр. 362, 363)


STO82AP033

9 Прикрепите 2 наклейки, как показано.

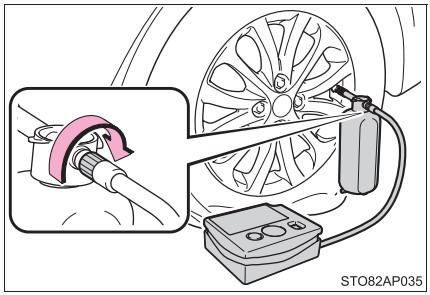
Удалите всю грязь и влагу с колеса перед тем, как прикрепить ярлык. Если невозможно прикрепить ярлык, обязательно сообщите дилеру Toyota о том, когда вы их отремонтировали, и замените шину, в которую впрыскивался герметик.



STS82AP025

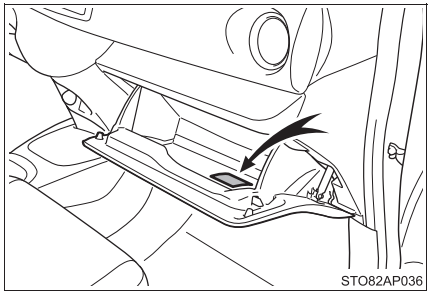
10 Подсоедините баллон с герметиком к компрессору.

Как можно дальше по часовой стрелке привинтите конец шланга.



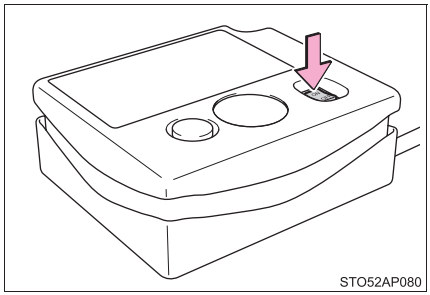
11 Проверьте предписанное давление в шинах.

Давление в шинах указано на ярлыке в перчаточном ящике.
(→стр. 555)

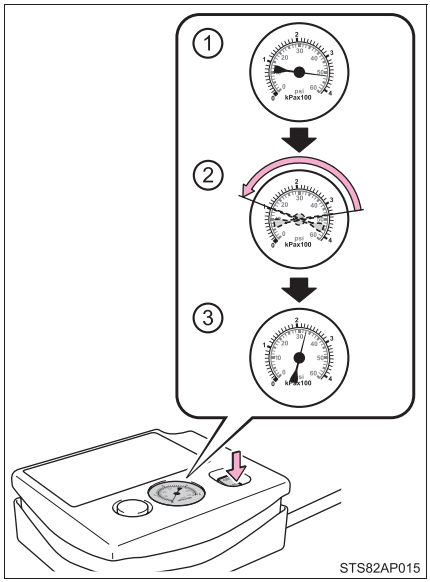


12 Запустите двигатель.

13 Для впрыска герметика и накачивания шины установите переключатель компрессора во включенное положение.



14 Накачивайте шину до достижения предписанного давления.



① Герметик будет впрыскиваться, и давление быстро повышаться, затем постепенно снижаться.

② В течение приблизительно 1 минуты (5 минут при низкой температуре) после того, как переключатель был включен, на манометре будет отображаться текущее давление в шине.

③ Накачивайте шину до предписанного давления.

- Если после накачивания в течение 35 минут давление в шине остается ниже предписанного с включенным переключателем, шину невозможно отремонтировать. Выключите выключатель компрессора и обратитесь к дилеру Toyota.
- Если давление в шине превышает предписанное, выпустите немного воздуха, чтобы отрегулировать давление. (→стр. 515, 555)

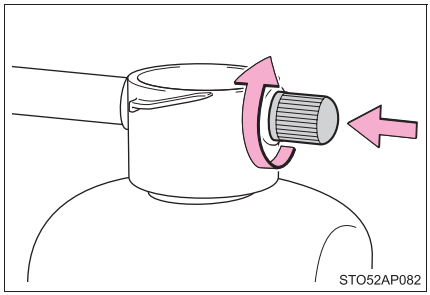
15 Выключив переключатель компрессора, отсоедините форсунку от клапана на шине и выньте разъем электропитания из электрической розетки или прикуривателя.

Небольшое количество герметика может вытечь при отсоединении шланга.

16 Установите колпачок на клапан экстренно отремонтированной шины.

17 Отсоедините шланг от баллона и закройте его крышкой.

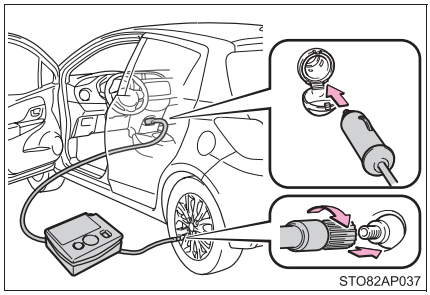
Поместите баллон в оригинальную сумку и застегните ее.



18 Временно поместите баллон и компрессор на хранение в багажное отделение.

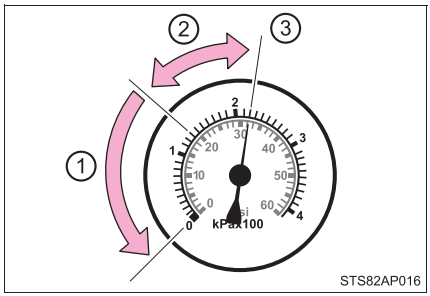
19 Для того чтобы жидкий герметик равномерно распределился внутри шины, следует сразу же осторожно проехать на автомобиле около 5 km (км) на скорости ниже 80 km/h (км/ч).

20 После того как вы проедете около 5 km (км), остановите автомобиль в безопасном месте на жесткой ровной поверхности и подсоедините компрессор.



21 Включите переключатель компрессора, подождите приблизительно 5 секунд, затем выключите его. Проверьте давление в шинах.

① Если давление в шинах составляет менее 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)): Прокол невозможно отремонтировать. Обратитесь к дилеру Toyota.



② Если давление в шинах составляет 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или выше, но ниже, чем предписанное давление: Перейдите к пункту 22.

③ Если давление в шинах соответствует предписанному уровню (→стр. 555): Перейдите к пункту 23.

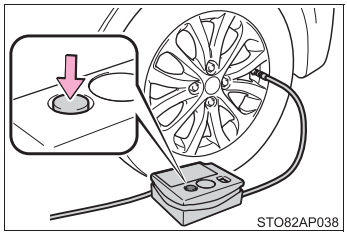
22 Включите переключатель компрессора, чтобы накачать шину до предписанного давления. Следует проехать на автомобиле около 5 km (км), затем выполните пункт 20.

23 Храните компрессор в багажном отделении.

24 Соблюдайте меры предосторожности во время поездки, чтобы избежать резкого торможения, внезапного ускорения и резких поворотов. Для ремонта или замены шины аккуратно ведите автомобиль со скоростью не выше 80 km/h (км/ч) до ближайшего дилера Toyota.

■ **Если шина накачана выше предписанного давления**

1 Нажмите кнопку, чтобы выпустить немного воздуха.



2 Убедитесь, что индикатор давления воздуха показывает предписанное давление.
Если давление воздуха ниже положенного, снова включите переключатель компрессора и повторяйте процедуру накачивания до достижения предписанного давления.

■ **После ремонта шины с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин**

- Клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах должны быть заменены.
- Даже если давление в шине находится на рекомендованном уровне, загорается/мигает сигнальная лампа низкого давления в шине.

■ **Примечание относительно проверки аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин**

Время от времени проверяйте срок годности герметика.
Срок годности указан на баллоне. Не используйте герметик, срок годности которого уже истек. В противном случае работы, проводимые с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин, не могут быть выполнены надлежащим образом.

■ **Аварийный ремонтный комплект для проколотых шин**

- Входящий в аварийный ремонтный комплект для проколотых шин герметик можно использовать только один раз - для временного ремонта одной шины. Если герметик использовался и требует замены, купите новый баллон у дилера Toyota. Компрессор пригоден для многоразового использования.
- Герметик можно использовать, когда наружная температура составляет от -30°C до 60°C.
- Ремонтный комплект предназначен только для шин определенного типа и размера, изначально установленных на ваш автомобиль. Не используйте его для ремонта шин другого размера и для любых других целей.
- Срок годности герметика ограничен. Дата истечения срока годности указана на баллоне. Баллон с герметиком необходимо заменить на новый до истечения срока годности. Для замены обратитесь к дилеру Toyota.
- При попадании герметика на одежду он может оставлять пятна.
- Если герметик прилип к колесу или поверхности кузова автомобиля, необходимо сразу стереть пятно, в противном случае его невозможно будет удалить. Незамедлительно сотрите герметик влажной тканью.
- При работе с ремонтным комплектом можно услышать громкий шум. Это не указывает на неисправность.
- Не используйте для проверки или регулировки давления в шинах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Не эксплуатируйте автомобиль со спущенной шиной**

Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние спущенная шина может повредить колесо до состояния, не подлежащего ремонту.

Движение со спущенной шиной может привести к образованию круговой канавки на боковой поверхности. В этом случае шина при использовании ремонтного комплекта может взорваться.

■ **Предостережения во время движения**

- Храните ремонтный комплект в багажном отделении.
  В случае резкого торможения или аварии возможны травмы.
- Ремонтный комплект предназначен исключительно для вашего автомобиля.
  Не пользуйтесь ремонтным комплектом на других автомобилях, так как это может привести к аварии и стать причиной серьезной или смертельной травмы.
- Не используйте ремонтный комплект для ремонта шин другого размера и для любых других целей. Если шина не была полностью отремонтирована, это может привести к аварии и стать причиной серьезной или смертельной травмы.

■ **Меры предосторожности при работе с герметиком**

- Проглатывание герметика опасно для здоровья. При проглатывании герметика выпейте как можно больше воды и незамедлительно обратитесь к врачу.
- При попадании герметика в глаза или на кожу незамедлительно смойте его водой. Если ощущения дискомфорта сохраняются, обратитесь к врачу.

■ **При ремонте спущенной шины**

- Остановите автомобиль в безопасном месте на ровной поверхности.
- Не касайтесь колес и области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.
  Сразу после остановки колеса и области вокруг тормозов могут быть очень горячими. Прикосновение к ним рукой, ногой и т.п. может привести к ожогам.
- Во избежание риска взрыва или протекания не роняйте и не деформируйте баллон. Перед использованием осмотрите баллон. Не используйте баллон с механическим повреждением, трещинами, царапинами, утечкой или другими повреждениями. В этом случае следует незамедлительно заменить.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Тщательно соедините клапан и шланг, не снимая колесо. Если шланг должным образом не подсоединен к клапану, может происходить утечка воздуха, и герметик может распыляться наружу.
- Если при накачивании шины шланг отсоединился, вследствие давления воздуха возможен риск резкого смещения шланга.
- После завершения накачивания шины возможно распыление герметика при отсоединении шланга или при выпускании воздуха из шины.
- Соблюдайте установленную процедуру при ремонте шины. В случае несоблюдения процедуры герметик может распылиться наружу.
- При ремонте шины старайтесь держаться в стороне, так как существует риск взрыва шины при ремонте. Если вы заметили трещины или деформированные участки шины, выключите компрессор и незамедлительно прекратите ремонт.
- При работе в течение длительного времени ремонтный комплект может перегреться. Не работайте с ремонтным комплектом непрерывно в течение более 40 минут.
- При работе детали ремонтного комплекта нагреваются. Будьте осторожны в процессе работы с ремонтным комплектом и по ее завершении. Не прикасайтесь к металлической части вокруг зоны соединения баллона с компрессором. Она будет чрезвычайно горячей.
- Не приклеивайте наклейку с предупреждением о скорости движения автомобиля в не предназначенные для нее места. Если наклейку приклеить туда, где располагается подушка безопасности системы SRS, например, на накладку рулевого колеса, подушка безопасности системы SRS может не сработать должным образом.

■ Движение автомобиля для равномерного распределения герметика

Для снижения риска несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение этими указаниями может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

- Осторожно ведите автомобиль на низкой скорости. Будьте особенно внимательны при поворотах и изменении направления движения.
- Если автомобиль движется не прямо или вы чувствуете рывки рулевого колеса, остановите автомобиль и проверьте следующее.
  - Состояние шины. Шина может отсоединиться от диска.
  - Давление в шинах. Если давление в шинах равно 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или менее, шина может быть серьезно повреждена.

ВНИМАНИЕ!

■ **При выполнении аварийного ремонта**

- Только если протектор поврежден острым предметом, таким как гвоздь или шуруп, шину можно отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин.
  Не вынимайте из шины этот острый предмет. Это может привести к расширению прокола и сделать невозможным аварийный ремонт с помощью ремонтного комплекта.
- Ремонтный комплект не обладает водонепроницаемостью. Следите, чтобы в ремонтный комплект не попадала вода, например, при использовании комплекта во время дождя.
- Не кладите ремонтный комплект на грязную землю, например, на песок на обочине дороги. Если в ремонтный комплект попадет пыль и т.п., это может привести к неисправности.

■ **Меры предосторожности при обращении с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин**

- Ремонтный комплект нуждается в источнике питания с напряжением 12 V (В) постоянного тока, пригодном для использования в автомобиле. Не подключайте ремонтный комплект к другим источникам питания.
- При попадании бензина на ремонтный комплект последний может быть поврежден. Избегайте контакта с бензином.
- Помещайте ремонтный комплект в место для хранения, чтобы не подвергать его воздействию пыли или влаги.
- Храните ремонтный комплект в багажном отделении, в недоступном для детей месте.
- Не разбирайте и не модифицируйте ремонтный комплект. Не подвергайте детали, такие как индикатор давления воздуха, ударам. Это может привести к неисправности.

■ **Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы предупреждения о низком давлении в шинах (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)**

Когда шина была отремонтирована с помощью жидкого герметика, клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах могут работать неправильно. Если применялся жидкий герметик, как можно быстрее обратитесь к официальному дилеру Toyota или в другую квалифицированную мастерскую.
После использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы предупреждения о низком давлении в шинах после ремонта или замены шины. (→стр. 415)

Если двигатель не запускается

Если двигатель не запускается даже при правильном выполнении процедуры пуска (→стр. 192, 195), обратите внимание на каждый из перечисленных ниже пунктов:

Двигатель не запускается даже при нормальной работе стартера.

Это может быть вызвано одной из следующих причин:

- Возможно, недостаточно топлива в топливном баке автомобиля.
  Бензиновый двигатель: Дозаправьте автомобиль.
  Дизельный двигатель: →стр. 533
- Возможно, произошел перелив топлива в двигателе. (бензиновый двигатель)
  Попробуйте перезапустить двигатель, правильно выполнив процедуру пуска. (→стр. 192, 195)
- Возможно, возникла неисправность в системе иммобилайзера двигателя. (→стр. 82)

Стартер проворачивается медленно, фонари освещения салона и фары светят тускло, либо звуковой сигнал не звучит или звучит слабо.

Это может быть вызвано одной из следующих причин:

- Возможно, разряжена аккумуляторная батарея. (→стр. 524)
- Соединения контактов аккумуляторной батареи ослаблены или покрыты коррозией.

Стартер не прокручивается (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

Неисправность системы пуска двигателя может быть вызвана неполадкой электрооборудования, например, обрывом в цепи или сгоревшим предохранителем. Тем не менее, чтобы запустить двигатель, можно воспользоваться способом аварийного пуска. (→стр. 521)

Стартер не прокручивается, фонари освещения салона и фары не включаются или не работает зуммер.

Это может быть вызвано одной из следующих причин:

- Одна или оба контакта аккумуляторной батареи отсоединены.
- Возможно, разряжена аккумуляторная батарея. (→стр. 524)
- Возможна неисправность в системе блокировки рулевого вала (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа).

Если проблему невозможно устранить, либо неизвестен способ ее устранения, обратитесь к дилеру Toyota.

Функция аварийного пуска (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

Если двигатель не запускается, можно выполнить следующие действия в качестве аварийного способа пуска двигателя в случае нормальной работы замка запуска двигателя:

1. Затяните стояночный тормоз.
2. Переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач).
3. Поверните замок запуска двигателя в режим ACCESSORY.
4. Нажмите и удерживайте замок запуска двигателя около 15 секунд при сильно выжатой педали тормоза (Multidrive) или педали тормоза и сцепления (механическая коробка передач).

Даже если удастся запустить двигатель указанным способом, система может работать неправильно. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Если электронный ключ работает неправильно (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

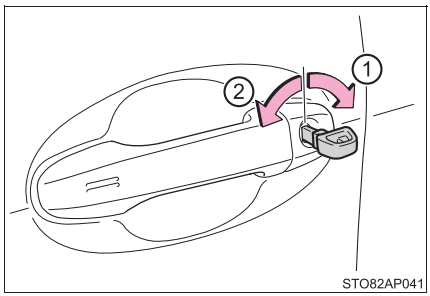
При прерывании связи между электронным ключом и автомобилем (→стр. 139), или если электронный ключ нельзя использовать из-за разряженного элемента питания, интеллектуальная система доступа и пуска без ключа и беспроводной пульт дистанционного управления использовать нельзя. В таких случаях можно открыть двери и запустить двигатель следующим образом.

Блокировка и разблокировка дверей

Для выполнения следующих операций используйте механический ключ (→стр. 113):

① Разблокирует все двери

② Блокирует все двери



Пуск двигателя

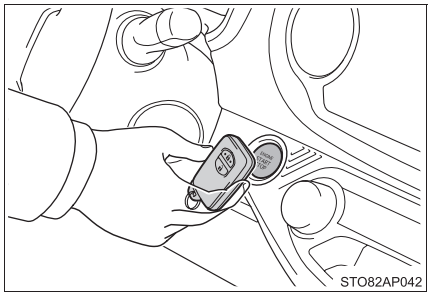
1 Автомобили с Multidrive:
Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении P, и нажмите на педаль тормоза.

Автомобили с механической коробкой передач:
Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении N, и выжмите педаль сцепления.

2 Прикоснитесь электронным ключом стороной с эмблемой Toyota к замку запуска двигателя.

Переключатель двигателя повернется в режим IGNITION ON.

Если интеллектуальная система доступа и пуска без ключа была отключена в индивидуальных настройках, замок запуска двигателя повернется в режим ACCESSORY.



3 Полностью выжмите педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач) и проверьте, что  (зеленый) загорелся.

4 Нажмите замок запуска двигателя.

Если двигатель все еще невозможно завести, обратитесь к дилеру Toyota.

■ Выключение двигателя

Переключите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (механическая коробка передач) и нажмите замок запуска двигателя, как обычно при выключении двигателя.

■ Замена элемента питания ключа

Поскольку указанная выше процедура является временной мерой, элемент питания электронного ключа рекомендуется заменить сразу после того, как он разрядился. (→стр. 435)

■ Изменение режимов замка запуска двигателя

Отпустите педаль тормоза (Multidrive) или педаль сцепления (механическая коробка передач) и нажмите замок запуска двигателя в шаге 3, показанном выше.

Двигатель не запускается, и режимы будут изменяться каждый раз при нажатии на замок. (→стр. 197)

■ Если электронный ключ работает неправильно

Убедитесь, что интеллектуальная система доступа и пуска без ключа не была отключена в индивидуальной настройке. Если она выключена, включите эту функцию.

(Индивидуально настраиваемые функции: →стр. 562)

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена

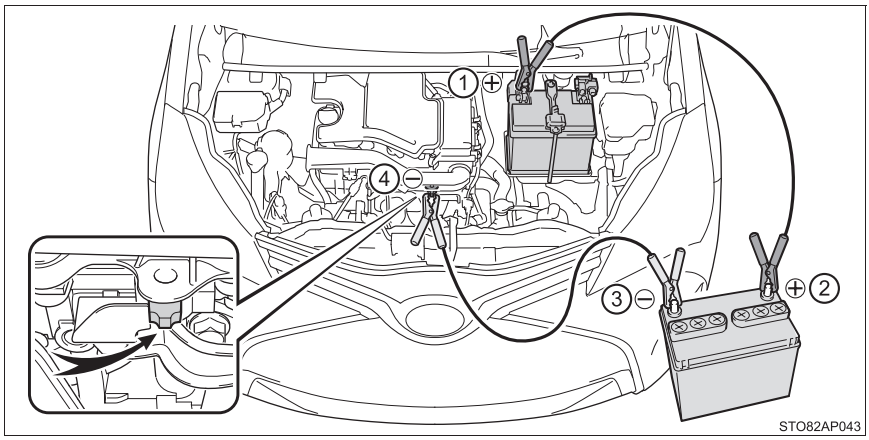
Следующие процедуры можно использовать для пуска двигателя, если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена.
Можно также обратиться к дилеру Toyota.

Если у вас есть комплект проводов для пуска двигателя от внешнего источника (или прикуриватель) и второй автомобиль с 12-вольтовой аккумуляторной батареей, можно запустить двигатель, выполнив следующие действия.

1 Откройте капот. (→стр. 393)

2 Подключите провода для пуска двигателя от внешнего источника следующим образом:

► Двигатель 1KR-FE



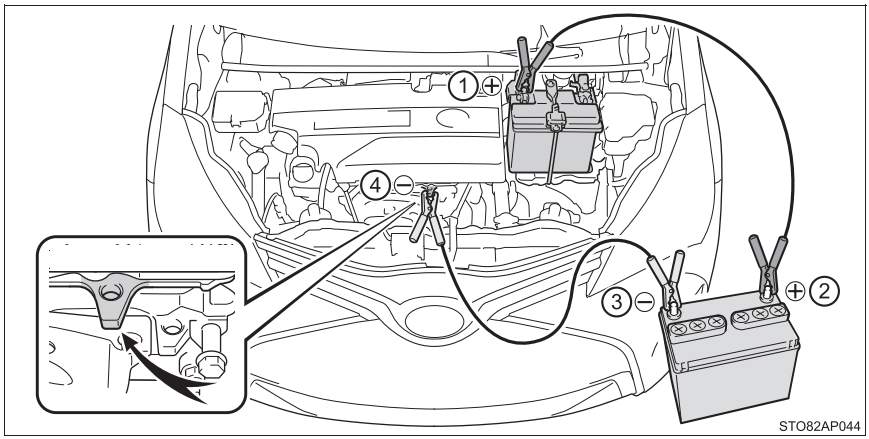
① Подключите положительную клемму провода для пуска двигателя от внешнего источника к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи вашего автомобиля.

② Подключите клемму на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

③ Подключите клемму отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

④ Подключите клемму на другом конце отрицательного кабеля к устойчивому, неподвижному, неокрашенному металлическому предмету, вдали от аккумуляторной батареи и подвижных деталей, как показано на иллюстрации.

▶ Двигатель 1NR-FE



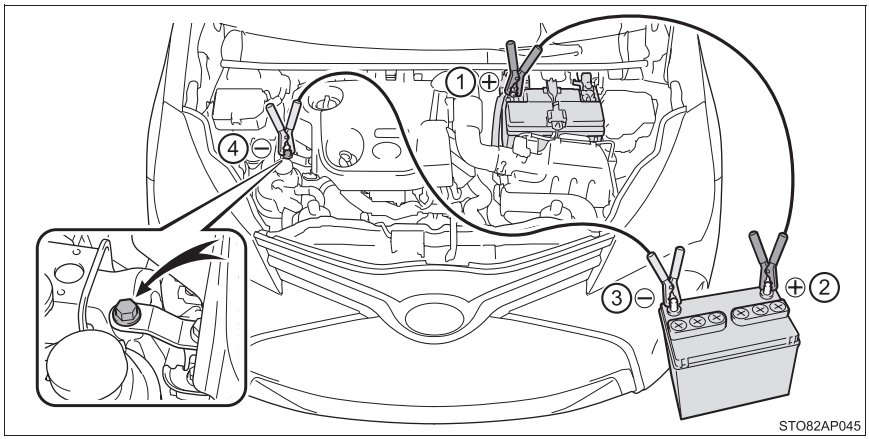
① Подключите положительную клемму провода для пуска двигателя от внешнего источника к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи вашего автомобиля.

② Подключите клемму на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

③ Подключите клемму отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

④ Подключите клемму на другом конце отрицательного кабеля к устойчивому, неподвижному, неокрашенному металлическому предмету, вдали от аккумуляторной батареи и подвижных деталей, как показано на иллюстрации.

▶ Двигатель 1ND-TV



① Подключите положительную клемму провода для пуска двигателя от внешнего источника к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи вашего автомобиля.

② Подключите клемму на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

③ Подключите клемму отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.

④ Подключите клемму на другом конце отрицательного кабеля к устойчивому, неподвижному, неокрашенному металлическому предмету, вдали от аккумуляторной батареи и подвижных деталей, как показано на иллюстрации.

3 Запустите двигатель второго автомобиля. Плавно увеличьте количество оборотов двигателя и поддерживайте их на этом уровне приблизительно 5 минут, чтобы подзарядить аккумуляторную батарею вашего автомобиля.

4 Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа: Откройте и закройте любую из дверей вашего автомобиля при выключенном замке запуска двигателя.

5 Поддерживайте количество оборотов двигателя второго автомобиля и поверните замок запуска двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа), затем запустите двигатель автомобиля.

6 После пуска двигателя вашего автомобиля снимите провода для пуска двигателя от внешнего источника в порядке, противоположном тому, в котором они были подключены.

После пуска двигателя следует как можно быстрее проверить автомобиль у дилера Toyota.

■ **Пуск двигателя, когда аккумуляторная батарея разряжена (автомобили с Multidrive)**

Невозможно запустить двигатель буксировкой.

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Выключайте фары и аудиосистему, пока двигатель выключен.
- Выключайте ненужные электрические компоненты, когда автомобиль двигается на малой скорости продолжительный период времени, например, при плотном движении.

■ **Зарядка аккумуляторной батареи**

Заряд аккумуляторной батареи будет постепенно расходоваться, даже если автомобиль не используется, из-за естественного расхода и разряжающего действия некоторых электрических устройств. Если автомобиль оставлен на продолжительное время, аккумуляторная батарея может разрядиться, и двигатель может не запуститься. (Аккумуляторная батарея подзаряжается автоматически во время движения автомобиля.)

■ **Меры предосторожности, когда аккумуляторная батарея разряжена (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)**

- В некоторых случаях бывает невозможно разблокировать двери с помощью интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа, когда аккумуляторная батарея разряжена. Воспользуйтесь беспроводным пультом дистанционного управления или механическим ключом, чтобы заблокировать или разблокировать двери.
- Двигатель может не запуститься с первой попытки после того, как аккумуляторная батарея была подзаряжена, но запустится со второй попытки. Это не является неисправностью.
- Режим замка запуска двигателя записывается в память автомобиля. После повторного подключения аккумуляторной батареи система вернется в тот режим, в котором она находилась до того, как аккумуляторная батарея разрядилась. Перед отсоединением аккумуляторной батареи выключите замок запуска двигателя.
  Если вы не уверены, в каком режиме был замок запуска двигателя до того, как аккумуляторная батарея разрядилась, будьте особенно осторожны при повторном подключении аккумуляторной батареи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Остерегайтесь воспламенения или взрыва аккумуляторной батареи

Во избежание случайного воспламенения газа, который может выделять аккумуляторная батарея, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь, что каждый провод для пуска двигателя от внешнего источника подключен к правильной клемме, и следите за тем, чтобы он случайно не контактировал ни с какой другой частью автомобиля, кроме предназначенной для этого клеммы.
- Не допускайте контакта клемм + и - проводов для пуска двигателя от внешнего источника друг с другом.
- Не курите, не пользуйтесь спичками, зажигалками, не допускайте наличия открытого огня рядом с аккумуляторной батареей.

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей

Аккумуляторная батарея содержит ядовитый и едкий кислотный электролит, а ее части содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумуляторной батареей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При работе с аккумуляторной батареей всегда надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы жидкость из батареи (кислота) не контактировала с кожей, одеждой или кузовом автомобиля.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- Если рабочая жидкость аккумуляторной батареи попала на кожу или в глаза, незамедлительно промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу. Положите на пораженный участок влажную губку или ткань до получения медицинской помощи.
- Всегда мойте руки после работы с опорой аккумуляторной батареи, клеммами или другими деталями аккумуляторной батареи.
- Не позволяйте детям находиться рядом с аккумуляторной батареей.

■ Во избежание повреждение автомобиля

Не заводите автомобиль с применением буксира, поскольку трехкомпонентный каталитический нейтрализатор (бензиновый двигатель) или каталитический нейтрализатор (дизельный двигатель) может перегреться и воспламениться.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При работе с проводами для пуска двигателя от внешнего источника

При подключении проводов для пуска двигателя от внешнего источника следите за тем, чтобы они не запутались в вентиляторах системы охлаждения или ремне привода навесных агрегатов.

Если автомобиль перегревается

Следующие признаки могут указывать на перегрев автомобиля:

- Сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 476) загорается или мигает, либо ощущается потеря мощности. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота появляется пар.

Процедуры исправления

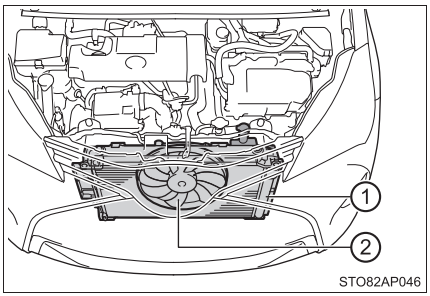
1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха, а затем выключите двигатель.

2 Если вы видите пар:
Осторожно поднимите капот после того, как пар рассеется.

Если вы не видите пар:
Осторожно поднимите капот.

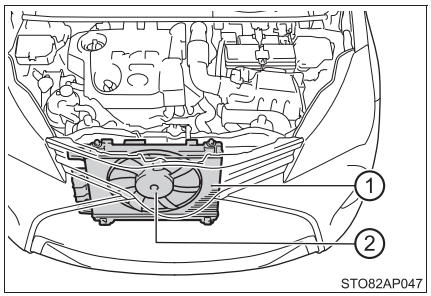
3 После того, как двигатель достаточно остынет, проверьте шланги и соты радиатора (радиатор) на предмет утечек.

▶ Бензиновый двигатель



① Радиатор
② Вентилятор системы охлаждения

▶ Дизельный двигатель

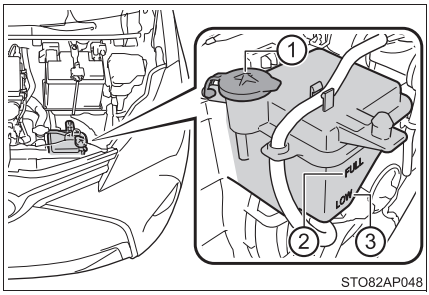


① Радиатор
② Вентилятор системы охлаждения

Если вытекает большое количество охлаждающей жидкости, незамедлительно обратитесь к дилеру Toyota.

4 Уровень охлаждающей жидкости считается нормальным, если он находится между метками “FULL” и “LOW”, расположенными на расширительном бачке.

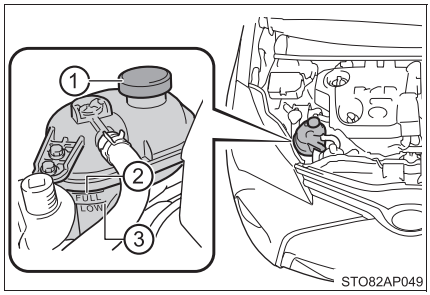
▶ Бензиновый двигатель



STO82AP048

① Бачок
② “FULL”
③ “LOW”

▶ Дизельный двигатель



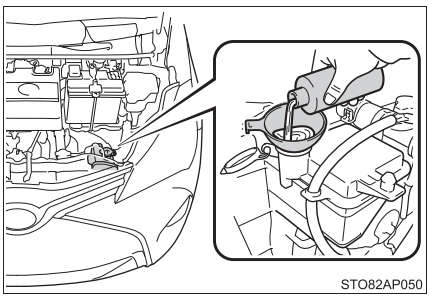
STO82AP049

① Бачок
② “FULL”
③ “LOW”

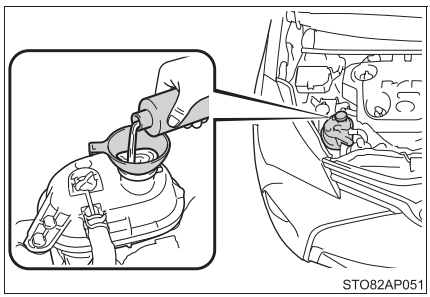
5 При необходимости долейте охлаждающую жидкость.

Если под рукой нет охлаждающей жидкости, в качестве экстренной меры можно использовать воду.

▶ Бензиновый двигатель


STO82AP050

▶ Дизельный двигатель


STO82AP051

6 Запустите двигатель и включите систему кондиционирования воздуха, чтобы проверить работу вентилятора системы охлаждения радиатора и проверить утечку охлаждающей жидкости из радиатора или шлангов.

Вентилятор работает, когда система кондиционирования воздуха незамедлительно включается после пуска холодного автомобиля. Подтвердите, что вентилятор работает, проверив звук вентилятора и поток воздуха. Если трудно проверить данные параметры, включите и выключите систему кондиционирования воздуха несколько раз подряд.
(Вентилятор может не работать при температурах ниже ноля.)

7 Если вентилятор не работает:
Незамедлительно выключите двигатель и обратитесь к дилеру Toyota.

Если вентилятор работает:
Проверьте автомобиль у ближайшего дилера Toyota.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во избежание несчастного случая или травмирования при проверке подкапотного пространства автомобиля**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежением этим может привести к серьезным травмам, например, к ожогам.

- Если из-под капота вырывается пар, не поднимайте капот, пока пар не рассеется. Моторный отсек может быть очень горячим.
- Не допускайте контакта рук и одежды (особенно галстука, шарфа или шейного платка) с вентиляторами и ремнями во время работы двигателя.
- Не ослабляйте крышку радиатора или расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя, пока двигатель и радиатор не остынут.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **При доливе охлаждающей жидкости двигателя**

Доливайте охлаждающую жидкость медленно, после достаточного охлаждения двигателя. Слишком быстрый долив холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может стать причиной его повреждения.

■ **Во избежание повреждения системы охлаждения**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости посторонними частицами (например, песком или пылью и т.д.).
- Запрещается использовать любые присадки для охлаждающей жидкости.

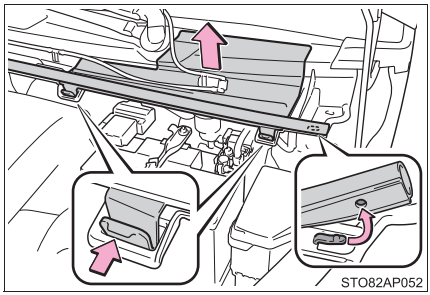
Если топливо закончилось, и двигатель заглох (только для дизельных двигателей)

Если топливо закончилось, и двигатель заглох

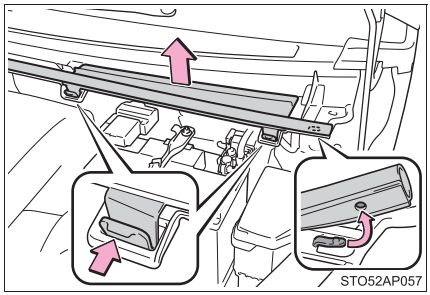
1 Заправьте автомобиль.

2 Потяните резиновый ремешок на кромке, чтобы отстегнуть его от крышки, а затем нажмите на лапки и поднимите крышку.

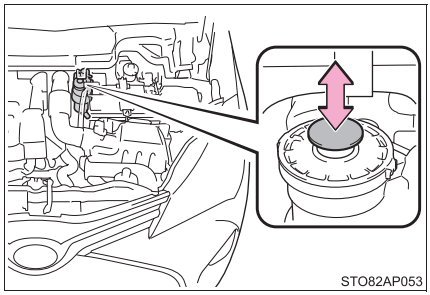
▶ Автомобили с левосторонним управлением



▶ Автомобили с правосторонним управлением

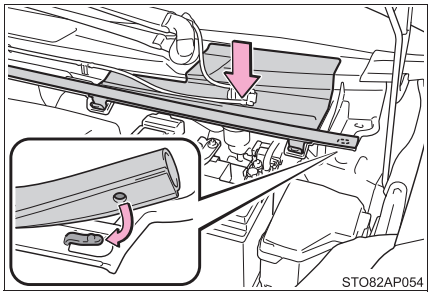


3 Для того чтобы удалить воздух из топливной системы, управляйте насосом для подкачки топлива при пуске двигателя, пока не почувствуете сопротивление.

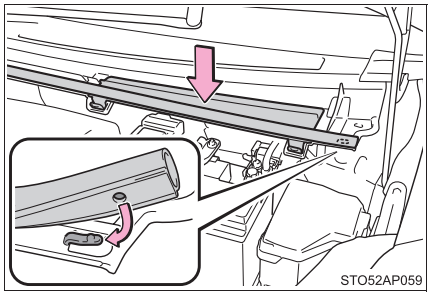


4 Установите крышку на место и затем прикрепите канавку резинового ремешка к крышке.

▶ Автомобили с левосторонним управлением



▶ Автомобили с правосторонним управлением



5 Запустите двигатель. (→стр. 192, 195)

Если двигатель не запускается после выполнения указанных выше действий, подождите 10 секунд и повторите еще раз шаги 3 и 5. Если двигатель все еще не запускается, обратитесь к дилеру Toyota.

После пуска двигателя слегка нажимайте на педаль акселератора, пока двигатель не заработает ровно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Во время повторного пуска двигателя**

- Не прокручивайте коленчатый вал двигателя до дозаправки и работы насоса для подкачки топлива. Это может привести к повреждению двигателя и топливной системы.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа: Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 30 секунд за одну попытку. Это может привести к перегреву стартера и системы электропроводки.

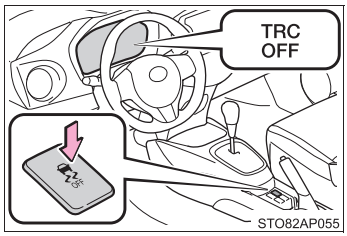
Если автомобиль застрял

Если автомобиль пробуксовывает или застрял в слякоти, грязи или снегу, выполните следующие действия:

1. Выключите двигатель. Затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение P (Multidrive) или N (многорежимная механическая коробка передач).
2. Удалите грязь, снег или песок вокруг передних колес.
3. Положите под передние колеса доску, камни или другие предметы, чтобы увеличить силу сцепления.
4. Перезапустите двигатель.
5. Переключите рычаг переключения передач в положение D или R (Multidrive) или в положение 1 или R (для механической коробки передач) и отпустите стояночный тормоз. Затем осторожно выжмите педаль акселератора.

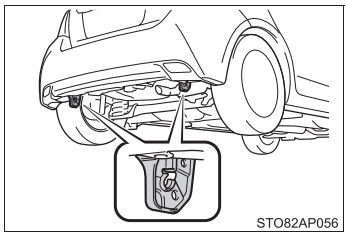
Если сложно освободить автомобиль

Нажмите переключатель, чтобы выключить систему TRC.



Аварийные крюки

Когда автомобиль застрял и не может двигаться, аварийные крюки используются для вытягивания вашего автомобиля другим автомобилем.
Ваш автомобиль не предназначен для буксировки другого автомобиля.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При попытке освободить застрявший автомобиль

Если вы хотите раскачать автомобиль, чтобы освободить его, убедитесь, что прилегающая к автомобилю территория свободна, нет опасности столкновения с другими автомобилями, предметами или людьми. Также автомобиль может сделать неожиданный рывок назад или вперед после того, как колеса освободятся. Будьте очень осторожны.

■ При переключении рычага переключения передач

Будьте внимательны и не переключайте рычаг переключения передач при нажатой педали акселератора.
Это может привести к неожиданному резкому ускорению автомобиля и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения коробки передач и других компонентов

- Избегайте пробуксовки передних колес и не нажимайте на педаль акселератора больше, чем необходимо.
- Если попытки освободить автомобиль указанными выше способами не привели к успеху, необходимо использовать буксировку.

Технические характеристики автомобиля

9

9-1. Технические характеристики

Эксплуатационные данные (топливо, уровень масла и т.д.) 538

Информация о топливе 559

9-2. Индивидуальная настройка

Индивидуально настраиваемые функции 562

9-3. Элементы для инициализации

Элементы для инициализации 566

Эксплуатационные данные (топливо, уровень масла и т.д.)

Размеры и масса

Габаритная длина		3950 mm (мм)
Габаритная ширина		1695 mm (мм)
Габаритная высота*1		1510 mm (мм) 1520 mm (мм)*2 1530 mm (мм)*3
Колесная база		2510 mm (мм)
Колея	Передняя	1485 mm (мм)*4 1470 mm (мм)*5 1460 mm (мм)*6
	Задняя	1470 mm (мм)*4 1460 mm (мм)*5 1445 mm (мм)*6
Общая масса автомобиля	Двигатель 1KR-FE	1450 kg (кг)
	Двигатель 1NR-FE	▶ Multidrive 1500 kg (кг) ▶ Механическая коробка передач 1490 kg (кг)
	Двигатель 1ND-TV	1545 kg (кг)
Максимально допустимая нагрузка на ось	Передняя	▶ Двигатель 1KR-FE 825 kg (кг) ▶ Двигатель 1NR-FE 850 kg (кг) ▶ Двигатель 1ND-TV 895 kg (кг)
	Задняя	825 kg (кг)
Нагрузка на сцепное устройство		50 kg (кг)

Масса буксируемого прицепа	с тормозом	▶ Двигатель 1KR-FE 730 kg (кг) ▶ Двигатель 1NR-FE 880 kg (кг) ▶ Двигатель 1ND-TV 780 kg (кг)
	без тормоза	▶ Двигатель 1KR-FE 510 kg (кг)*7 520 kg (кг)*8 ▶ Двигатели 1NR-FE и 1ND-TV 550 kg (кг)
Максимальная допустимая масса для фаркопа/кронштейна*7		19 kg (кг)

*1: Ненагруженные автомобили

*2: Автомобили с пакетом для плохих дорог (без увеличенного дорожного просвета)

*3: Автомобили с пакетом для плохих дорог (с увеличенным дорожным просветом)

*4: Шины 175/65R14, 175/70R14 или 175/65R15

*5: Шины 185/60R15

*6: Шины 195/50R16

*7: Модели автомобилей категории N1

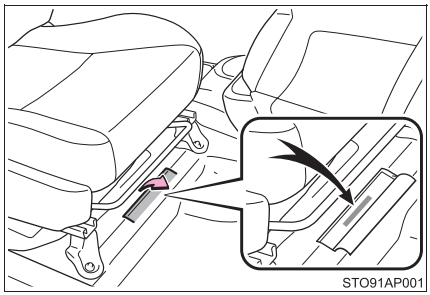
*8: Модели автомобилей категории M1

Идентификационные данные автомобиля

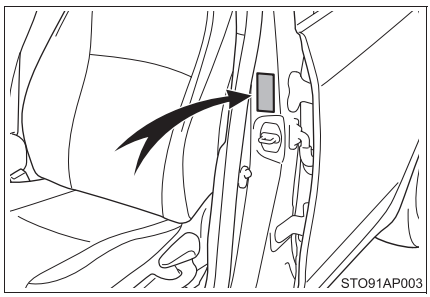
■ Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (VIN) – это официальный идентификатор вашего автомобиля. Это главный идентификационный номер вашего автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на автомобиль.

Этот номер выбит под правым передним сиденьем.



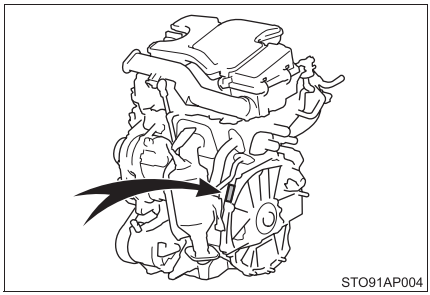
Этот номер также указан на паспортной табличке с левой стороны средней стойки.



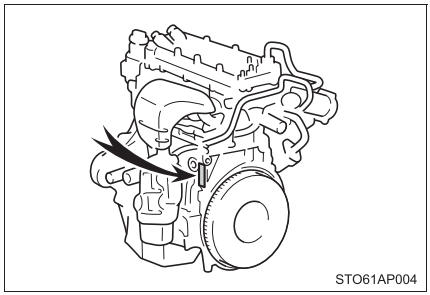
■ Номер двигателя

Номер двигателя выбит на блоке двигателя, как показано.

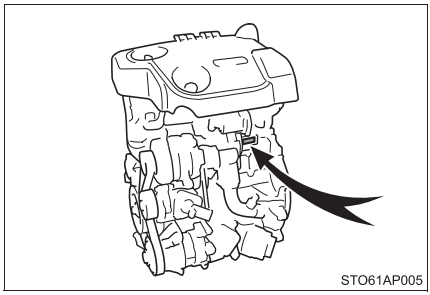
▶ Двигатель 1KR-FE



▶ Двигатель 1NR-FE



▶ Двигатель 1ND-TV



Двигатель

■ Бензиновый двигатель

▶ Двигатель 1KR-FE

Модель	1KR-FE
Тип	Рядный 3-цилиндровый, 4-тактный, бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	71,0 × 84,0 mm (мм)
Рабочий объем	998 cm^3 ($см^3$)
Клапанный зазор (холодный двигатель)	Впуск: 0,145 — 0,235 mm (мм) Выпуск: 0,275 — 0,365 mm (мм)
Натяжение ремня привода навесных агрегатов	Автоматическая регулировка

▶ Двигатель 1NR-FE

Модель	1NR-FE
Тип	Рядный 4-цилиндровый, 4-тактный, бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	72,5 × 80,5 mm (мм)
Рабочий объем	1329 cm^3 ($см^3$)
Клапанный зазор	Автоматическая регулировка
Натяжение ремня привода навесных агрегатов	Автоматическая регулировка

■ Дизельный двигатель

▶ Двигатель 1ND-TV

Модель	1ND-TV
Тип	Рядный 4-цилиндровый, 4-тактный, дизельный
Диаметр цилиндра и ход поршня	73,0 × 81,5 mm (мм)
Рабочий объем	1364 cm^3 ($см^3$)
Клапанный зазор (холодный двигатель)	Впуск: 0,11 — 0,17 mm (мм) Выпуск: 0,14 — 0,20 mm (мм)
Натяжение ремня привода навесных агрегатов	Автоматическая регулировка

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Тип ремня привода навесных агрегатов (дизельный двигатель)

Ремень привода навесных агрегатов повышенной прочности используется в качестве бокового ремня привода навесных агрегатов генератора. При замене используйте только оригинальный ремень привода навесных агрегатов Toyota или эквивалентный ремень привода навесных агрегатов повышенной прочности. Если ремень привода навесных агрегатов повышенной прочности не используется, срок службы ремня может оказаться меньше ожидаемого. Ремень привода навесных агрегатов повышенной прочности имеет арамидную сердцевину, которая прочнее PET- или PEN-сердцевин, применяемых в обычных ремнях.

Топливо

■ Бензиновый двигатель

Тип топлива	Зона ЕС: Только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228 Кроме зоны ЕС: Только неэтилированный бензин
Октановое число	95 или выше
Емкость топливного бака (Справочно)	42 L (л)

■ Дизельный двигатель

Тип топлива	Зона ЕС: Дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 Кроме зоны ЕС: Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле или менее
Цетановое число	48 или выше
Емкость топливного бака (Справочно)	41 L (л)

Система смазки (бензиновый двигатель)

■ Емкость системы смазки (слив и долив — справочно*)

С фильтром	▶ Двигатель 1KR-FE 2,8 L (л) ▶ Двигатель 1NR-FE 3,4 L (л)
Без фильтра	▶ Двигатель 1KR-FE 2,6 L (л) ▶ Двигатель 1NR-FE 3,2 L (л)

*: Емкость системы смазки двигателя указана справочно в качестве ссылки для использования при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите более 5 минут и проверьте уровень масла с помощью щупа.

■ Выбор моторного масла

В вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Toyota рекомендует использовать одобренное “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Другое масло соответствующего качества также можно использовать.

Класс масла:

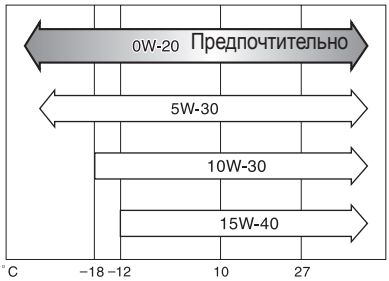
0W-20, 5W-30 и 10W-30:
Масла API класса SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” или SN “Resource-Conserving”; или универсальное моторное масло ILSAC

15W-40:
Универсальное моторное масло API категории SL, SM или SN

Рекомендованная вязкость (SAE):

SAE 0W-20 залито в ваш автомобиль Toyota на заводе и является наилучшим выбором для автомобиля в целях экономии топлива и беспроблемного пуска двигателя в холодное время.

Если масло SAE 0W-20 не доступно, можно использовать масло SAE 5W-30. Однако, при следующей замене масла, его необходимо заменить на SAE 0W-20.



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла

ITIOIL148

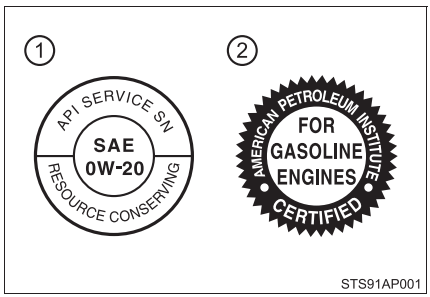
Если вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с пуском двигателя; поэтому для таких условий рекомендуется моторное масло SAE 0W-20 или 5W-30.

Вязкость масла (в качестве примера здесь объясняется 0W-20):

- Символ 0W в обозначении 0W-20 указывает характеристики масла, позволяющие осуществлять пуск двигателя при низких температурах. Чем меньше значение перед буквой W, тем проще запустить двигатель в холодную погоду.
- Цифра 20 в обозначении 0W-20 указывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

Что означают этикетки на банках с маслом:

На некоторых емкостях с маслом имеется один или оба зарегистрированных знака API, которые могут помочь выбрать требуемое масло.



① Служебный символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла, определенное American Petroleum Institute (API).

Средняя часть: “SAE 0W-20” означает степень вязкости по SAE.

Нижняя часть: “Resource-Conserving” означает, что масло обладает свойствами, способствующими снижению расхода топлива и защите окружающей среды.

② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) указан на передней части емкости.

Система смазки (дизельный двигатель)

■ Емкость системы смазки (слив и долив - справочно*)

▶ Автомобили без системы DPF

С фильтром	3,9 L (л)
Без фильтра	3,5 L (л)

▶ Автомобили с системой DPF

С фильтром	3,7 L (л)
Без фильтра	3,3 L (л)

*: Емкость системы смазки двигателя указана справочно в качестве ссылки для использования при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите более 5 минут и проверьте уровень масла с помощью щупа.

■ Выбор моторного масла

▶ Автомобили без системы DPF*

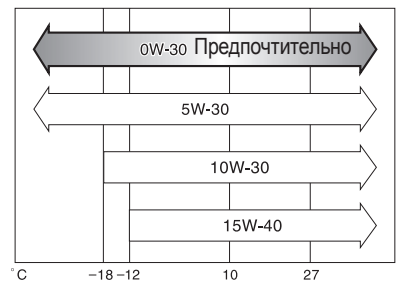
В вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Toyota рекомендует использовать одобренное “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Другое масло соответствующего качества также можно использовать.

Класс масла: ACEA C2, B1, API CF-4 или CF

Рекомендованная вязкость (SAE):

SAE 0W-30 залито в ваш автомобиль Toyota на заводе и является наилучшим выбором для автомобиля в целях экономии топлива и беспроблемного пуска двигателя в холодное время.

Если вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с пуском двигателя; для таких условий рекомендуется моторное масло SAE 5W-30 или 0W-30.



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла

ITIOIL156

Вязкость масла (в качестве примера здесь объясняется 0W-30):

- Символ 0W в обозначении 0W-30 указывает характеристики масла, позволяющие осуществлять пуск двигателя при низких температурах. Чем меньше значение перед буквой W, тем проще запустить двигатель в холодную погоду.
- Цифра 30 в обозначении 0W-30 указывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

*: Для определения оснащения автомобиля системой DPF обратитесь к дилеру Toyota.

▶ Автомобили с системой DPF*

В вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Toyota рекомендует использовать одобренное “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Другое масло соответствующего качества также можно использовать.

Класс масла: ACEA C2

⚠ ВНИМАНИЕ!

При использовании моторного масла, отличного от ACEA C2, может быть поврежден каталитический нейтрализатор.

Рекомендованная вязкость (SAE):

SAE 0W-30 залито в ваш автомобиль Toyota на заводе и является наилучшим выбором для автомобиля в целях экономии топлива и беспроблемного пуска двигателя в холодное время.



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла

ITIOIL135

Вязкость масла (в качестве примера здесь объясняется 0W-30):

- Символ 0W в обозначении 0W-30 указывает характеристики масла, позволяющие осуществлять пуск двигателя при низких температурах. Чем меньше значение перед буквой W, тем проще запустить двигатель в холодную погоду.
- Цифра 30 в обозначении 0W-30 указывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

*: Для определения оснащения автомобиля системой DPF обратитесь к дилеру Toyota.

Система охлаждения

■ Бензиновый двигатель

Емкость (Справочно)	Двигатель 1KR-FE	4,5 L (л)
	Двигатель 1NR-FE	▶ Multidrive 4,8 L (л) ▶ Механическая коробка передач 4,6 L (л)
Тип охлаждающей жидкости		Используйте любое из указанного: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» • Аналогичная высококачественная охлаждающая жидкость с длительным сроком службы, изготовленная на основе этиленгликоля по технологии органических кислот, не содержащая силикатов, аминов и боратов Не используйте одну обычную воду.

■ Дизельный двигатель

Емкость (Справочно)	▶ Без автономного обогревателя салона 4,5 L (л) ▶ С автономным обогревателем салона 4,9 L (л)
Тип охлаждающей жидкости	Используйте любое из указанного: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» • Аналогичная высококачественная охлаждающая жидкость с длительным сроком службы, изготовленная на основе этиленгликоля по технологии органических кислот, не содержащая силикатов, аминов и боратов Не используйте одну обычную воду.

Система зажигания (только бензиновый двигатель)

Свеча зажигания	
Марка	DENSO SC16HR11
Зазор	1,1 mm (мм)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Свечи зажигания с иридиевыми электродами**

Используйте только свечи зажигания с иридиевыми электродами. Не регулируйте зазор свечи зажигания.

Электрическая система

Аккумуляторная батарея Показания удельной плотности при 20°C:	 1,250 — 1,290 Заряжена полностью 1,160 — 1,200 Заряжена наполовину 1,060 — 1,100 Разряжена
Скорость зарядки Быстрая зарядка Медленная зарядка	 15 A макс. 5 A макс.

Multidrive

Емкость системы смазки*	6,4 L (л)
Тип рабочей жидкости	Toyota Genuine CVTF FE «Оригинальная жидкость CVTF FE Toyota»

*: В сопроводительной документации указана ориентировочная емкость системы. При необходимости замены обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Тип рабочей жидкости для Multidrive**

В случае использования другого типа рабочей жидкости для Multidrive, кроме “Toyota Genuine CVT Fluid FE” «Оригинальная жидкость CVTF FE Toyota», возможно ухудшение качества переключения передач, блокировка коробки передач, сопровождающаяся вибрацией, и даже повреждение коробки передач.

Механическая коробка передач

Емкость системы смазки коробки передач (Справочно)	▶ Двигатель 1KR-FE 1,7 L (л) ▶ Двигатели 1NR-FE и 1ND-TV 2,4 L (л)
Тип трансмиссионного масла	Используйте любое из указанного: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Оригинальное масло TOYOTA для механической коробки передач LV» • Другие трансмиссионные масла, соответствующие характеристикам API GL-4 и SAE 75W

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ **Трансмиссионное масло для механической коробки передач**

Пожалуйста, помните, что в зависимости от конкретных характеристик используемого трансмиссионного масла или условий эксплуатации, звук на холостом ходу, ощущения при переключении передач и/или топливная экономичность могут различаться или изменяться. Toyota рекомендует использовать TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV «Оригинальное масло TOYOTA для механических коробок передач LV» для достижения оптимальных рабочих характеристик.

Сцепление

Люфт педали	5 — 15 mm (мм)
Тип рабочей жидкости	SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

Тормозная система

Холостой ход педали*1	64 mm (мм) Мин.
Люфт педали	1 - 6 mm (мм)
Ход рычага стояночного тормоза*2	▶ Задний барабанный тормоз 5 — 7 щелчков ▶ Задний дисковый тормоз 4 — 6 щелчков
Тип рабочей жидкости	SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимальный свободный ход педали при нажатии с усилием 300 N (31,0 кгс) при работающем двигателе

*2: Ход рычага стояночного тормоза при затягивании с усилием 200 N (20,4 кгс)

Рулевое колесо

Люфт	Менее 30 mm (мм)

Шины и диски

▶ 14-дюймовые шины (тип A)

Размер шин	175/65R14 82T
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	220 kPa (2,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2))
Размер колеса	14 × 5J
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)

▶ 14-дюймовые шины (тип B)

Размер шин	175/70R14 84S	
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	250 (2,5, 36)	240 (2,4, 35)
Размер колеса	14 × 5J	
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)	

▶ 15-дюймовые шины (тип A)

Размер шин	175/65R15 84H	
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	Стандартное давление в шинах: 230 (2,3, 33) **ЭКО-давление*:** 250 (2.5, 36)	**Стандартное давление в шинах:** 220 (2,2, 32) **ЭКО-давление*:** 240 (2.4, 35)
Размер колеса	15 × 5J, 15 × 5 1/2J	
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)	

*: На некоторых моделях ЭКО-давление указано на табличке давления в шинах. (→стр. 512)

"Для оптимизации расхода топлива рекомендуется ЭКО-давление в шинах. Давление в шинах влияет на плавность хода, шум дороги и характеристики рулевого управления."

▶ 15-дюймовые шины (тип B)

Размер шин	185/60R15 84H		
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	160 km/h (км/ч) или менее	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
	Более 160 km/h (км/ч)	240 (2,4, 35)	220 (2,2, 32)
Размер колеса	15 × 5 1/2J		
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)		

▶ 16-дюймовые шины

Размер шин	195/50R16 84V		
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	160 km/h (км/ч) или менее	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
	Более 160 km/h (км/ч)	240 (2,4, 35)	210 (2,1, 30)
Размер колеса	16 × 6J		
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)		

▶ Компактные запасные колеса

Размер шин	T125/70D15 95M
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2) (кгс/см^2)
Размер колеса	15 × 4B
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)

Размер шин	T125/70D16 96M
Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодных шинах)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2) (кгс/см^2)
Размер колеса	16 × 4T
Момент затяжки колесной гайки	103 N•m (10,5 кгс•м)

■ **При буксировке прицепа**

Увеличьте рекомендованное давление в шинах на 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) и двигайтесь на скорости ниже 100 km/h (км/ч).

Лампы фонарей

	Лампы фонарей	W (Вт)	Тип
Внешние	Галогенные фары головного света Тип отражателя Тип излучателя	 60/55 55	 A B
	Передние противотуманные фары*	19	C
	Передние габаритные фонари и дневные ходовые фонари (тип лампы)	21/5	D
	Передние указатели поворота	21	E
	Боковые указатели поворота	5	E
	Задние указатели поворота	21	G
	Стоп-сигналы/задние фонари (тип лампы)	21/5	D
	Фонарь заднего хода	21	D
	Задний противотуманный фонарь	21	D
	Фонари освещения регистрационного знака	5	D
Салонные	Лампы подсветки косметических зеркал*	5	F
	Фонари персонального освещения/ освещения салона	5	D
	Фонарь освещения багажного отделения	5	F

A: Галогенные лампы H4
B: Галогенные лампы HIR2
C: Галогенные лампы H16
D: Бесцокольные лампы (прозрачные)
E: Бесцокольные лампы (янтарные)
F: Двухцокольные лампы
G: Одноцокольные лампы (прозрачные)

*: При наличии

Информация о топливе

▶ Бензиновый двигатель

Зона ЕС:

Следует использовать только неэтилированный бензин, соответствующий Европейскому стандарту EN228.
Выберите неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 95 или выше в целях обеспечения оптимальной производительности двигателя.

Кроме зоны ЕС:
Используйте для вашего автомобиля только неэтилированный бензин.
Выберите неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 95 или выше в целях обеспечения оптимальной производительности двигателя.

▶ Дизельный двигатель

Зона ЕС:
Следует использовать только дизельное топливо, соответствующее Европейскому стандарту EN590.

Кроме зоны ЕС (кроме России):
Следует использовать только дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле или менее и цетановым числом 48 или выше.

Кроме зоны ЕС (Россия):
Следует использовать только дизельное топливо с цетановым числом 48 или выше.

В автомобиле следует использовать только дизельное топливо, соответствующее ГОСТу R52368-2005 (макс. содержание серы 50 промилле).

■ **Использование этилированного бензина в бензиновом двигателе**

Toyota разрешает использование этилированного бензина с содержанием этанола не более 10%. Убедитесь, что октановое число этилированного бензина с содержанием этанола по исследовательскому методу соответствует указанному выше.

■ **Если вы планируете отправиться на своем автомобиле в другую страну (дизельный двигатель)**

Возможно, там не будет дизельного топлива с низким содержанием серы. Проверьте информацию о наличии топлива у продавца.

Если двигатель детонирует

- Обратитесь к дилеру Toyota.
- Иногда можно замечать легкую детонацию в течение короткого времени при ускорении или движении в гору. Это нормальное явление, не требующее вмешательства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Примечание о качестве топлива (бензиновый двигатель)

- Используйте только подходящее топливо. При использовании неподходящего топлива возможно повреждение двигателя.
- Не используйте этилированный бензин.
  Этилированный бензин может вызвать ухудшение эффективности работы трехкомпонентного каталитического нейтрализатора и неправильную работу системы снижения токсичности выхлопа.
- Зона ЕС: Биоэтаноловое топливо, продаваемое под такими названиями как “E50” или “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола, не должно использоваться. Использование такого топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к дилеру Toyota.
- Кроме зоны ЕС: Биоэтаноловое топливо, продаваемое под такими названиями как “E50” или “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола, не должно использоваться. В бензине, используемом в вашем автомобиле, должно содержаться не более 10% этанола. Использование топлива с содержанием этанола более 10% (E10) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Вы должны убедиться, что дозаправка производится только теми поставщиками, которые могут гарантировать надлежащие характеристики и качество топлива. В случае сомнений обратитесь к дилеру Toyota.
- Не используйте бензин, смешанный с метиловым спиртом, например, M15, M85, M100.
  Использование бензина с содержанием метанола может повредить двигатель или привести к неисправности.

ВНИМАНИЕ!

■ **Примечание о качестве топлива (дизельный двигатель)**

- Используйте только подходящее топливо. При использовании неподходящего топлива возможно повреждение двигателя.
- Не используйте топливо с содержанием серы более 50 промилле.
  Топливо с таким высоким содержанием серы может повредить двигатель.
- Зона ЕС: Топливо с содержанием FAME (метиловые эфиры жирных кислот), продаваемое под такими названиями как “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME, не должно использоваться. Использование такого топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к дилеру Toyota.
- Кроме зоны ЕС (кроме России): Топливо с содержанием FAME (метиловые эфиры жирных кислот), продаваемое под такими названиями как “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME, не должно использоваться. В дизельном топливе, используемом в вашем автомобиле, должно содержаться не более 5% биодизеля FAME (B5). Использование топлива с содержанием FAME более 5% (B5) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Вы должны убедиться, что дозаправка производится только теми поставщиками, которые могут гарантировать надлежащие характеристики и качество топлива. В случае сомнений обратитесь к дилеру Toyota.
- Кроме зоны ЕС (Россия):
  Топливо с содержанием FAME (метиловые эфиры жирных кислот), продаваемое под таким названием как “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME, не должно использоваться.
  Использование такого топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к дилеру Toyota.

Индивидуально настраиваемые функции

В автомобиле имеется множество электронных функций, которые можно настроить в зависимости от ваших предпочтений. Программирование этих предпочтений требует специального оборудования и может быть выполнено дилером Toyota.

Индивидуально настраиваемые функции

Настройки некоторых функций могут изменяться одновременно с индивидуальной настройкой других функций. Для получения дополнительных сведений обращайтесь к дилеру Toyota.

① Автомобили с системой навигации/мультимедийной системой: Настройки, которые можно изменить с помощью системы навигации/мультимедийной системы
(Для получения дополнительной информации сведений об индивидуальных настройках с помощью системы навигации/мультимедийной системы см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”).

② Настройки, которые могут быть изменены дилером Toyota, для получения дополнительных сведений

Расшифровка обозначений: О = Доступно, — = Не доступно

■ Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа (→стр. 123, 136)

Функция	Настройка по умолчанию	Индивидуальная настройка	①	②
Интеллектуальная система доступа и пуска без ключа	ON	OFF	O	O
Рабочий сигнал (Лампы аварийной сигнализации)	ON	OFF	—	O
Время, истекшее до срабатывания функции автоматической блокировки дверей, если дверь не открыта после разблокировки	30 секунд	60 секунд	—	O
		120 секунд		
Функция предупреждения об открытой двери (при запирании автомобиля)	ON	OFF	—	O

■ Беспроводной пульт дистанционного управления (→стр. 112, 124)

Функция	Настройка по умолчанию	Индивидуальная настройка	①	②
Беспроводной пульт дистанционного управления	ON	OFF	—	O
Рабочий сигнал (Лампы аварийной сигнализации)	ON	OFF	—	O
Время, истекшее до срабатывания функции автоматической блокировки дверей, если дверь не открыта после разблокировки	30 секунд	60 секунд	—	O
		120 секунд		
Предупреждающий зуммер открытой двери (При запирании автомобиля)	ON	OFF	—	O

■ **Система автоматического управления фонарями (→стр. 215)**

Функция	Настройка по умолчанию	Индивидуальная настройка	①	②
Чувствительность датчика света	Уровень 3	Уровень 1 - 5	O	O

■ **Фонари (→стр. 215)**

Функция	Настройка по умолчанию	Индивидуальная настройка	①	②
Время, в течение которого фары ближнего света включены на припаркованном автомобиле	30 секунд	60 секунд	—	O
		90 секунд		
		120 секунд		

■ **Подсветка (→стр. 350)**

Функция	Настройка по умолчанию	Индивидуальная настройка	①	②
Время, истекшее до выключения фонарей освещения салона	15 секунд	7,5 секунды	—	O
		30 секунд		
Действие, когда двери разблокированы	ON	OFF	—	O
Действия после выключения замка запуска двигателя	ON	OFF	—	O
Действие, когда вы приближаетесь к автомобилю, имея при себе электронный ключ*	ON	OFF	—	O

*: Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время индивидуальной настройки

Поскольку индивидуальная настройка выполняется при работающем двигателе, убедитесь, что автомобиль припаркован в хорошо вентилируемом месте. В закрытом помещении, например, в гараже, выхлопные газы, содержащие опасный для здоровья угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон. Это может привести к смерти или представлять серьезную угрозу здоровью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во время индивидуальной настройки

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи выполняйте индивидуальную настройку функций только при работающем двигателе.

Элементы для инициализации

Следующие элементы должны быть инициализированы для нормальной работы системы в таких случаях, как, например, после повторного подключения аккумуляторной батареи или выполнения технического обслуживания автомобиля.

Элемент	Когда инициализировать	Ссылка
Данные по обслуживанию моторного масла*1	После замены моторного масла	стр. 403
Система предупреждения о низком давлении в шинах*2	• При перестановке шин на автомобилях с разным давлением между передними и задними шинами • При изменении давления в шинах (например, при изменении скорости движения) • При изменении размера шин	стр. 415

*1: Только дизельный двигатель

*2: При наличии

Приложение

Что делать, если...
(Поиск и устранение
неисправностей)..... 568

Для автомобилей с системой навигации/мультимедийной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”, чтобы получить информацию относительно перечисленного ниже оборудования.

- Система навигации/мультимедийная система
- Система заднего вида

Что делать, если... (Поиск и устранение неисправностей)

Если возникает проблема, проверьте следующие элементы перед обращением к дилеру Toyota.

Не удается заблокировать, разблокировать, открыть или закрыть двери



Вы потеряли ключи

- В случае утери ключей новые оригинальные ключи можно заказать у дилера Toyota. (→стр. 113)
- При утере электронных ключей значительно повышается риск угона автомобиля. Незамедлительно обратитесь к дилеру Toyota. (→стр. 122)



Двери не удается заблокировать или разблокировать

- Элемент питания ключа частично или полностью разряжен? (→стр. 435)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
  Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON?
  При блокировке дверей выключите замок запуска двигателя. (→стр. 197)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
  Электронный ключ находится внутри автомобиля?
  Во время блокировки дверей убедитесь, что электронный ключ находится у вас.
- Функция может работать неправильно из-за состояния радиоволн. (→стр. 114, 139)



Заднюю дверь невозможно открыть

- Включен замок для защиты от детей?
  Заднюю дверь невозможно открыть изнутри, когда включен замок. Откройте заднюю дверь снаружи, а затем разблокируйте замок для защиты от детей. (→стр. 128)

Если вас что-то настораживает

Двигатель не запускается (автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа)

- Автомобили с Multidrive:
  Рычаг переключения передач находится в положении P? (→стр. 192)
- Автомобили с механической коробкой передач:
  Был ли повернут ключ в то время, когда была полностью выжата педаль сцепления? (→стр. 192)
- Аккумуляторная батарея разряжена? (→стр. 524)

Двигатель не запускается (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

- Автомобили с Multidrive:
  Был ли нажат замок запуска двигателя в то время, когда была полностью выжата педаль тормоза? (→стр. 195)
- Автомобили с механической коробкой передач:
  Был ли нажат замок запуска двигателя в то время, когда была полностью выжата педаль сцепления? (→стр. 195)
- Автомобили с Multidrive:
  Рычаг переключения передач находится в положении P? (→стр. 195)
- Электронный ключ обнаруживается где-то внутри автомобиля? (→стр. 137)
- Рулевое колесо разблокировано? (→стр. 199)
- Элемент питания электронного ключа частично или полностью разряжен?
  В этом случае двигатель можно запустить временным способом. (→стр. 522)
- Аккумуляторная батарея разряжена? (→стр. 524)



Рычаг переключения передач невозможно переключить из положения P даже при нажатии на педаль тормоза (автомобили с Multidrive)

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:
  Замок запуска двигателя находится в положении “ON”?
  Если невозможно отпустить рычаг переключения передач, нажав на педаль тормоза, когда замок запуска двигателя находится в положении “ON”.
  (→стр. 206)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
  Замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON?
  Если невозможно отпустить рычаг переключения передач, нажав на педаль тормоза, когда замок запуска двигателя находится в режиме IGNITION ON.
  (→стр. 206)



Невозможно повернуть рулевое колесо после выключения двигателя

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа и пуска без ключа:
  Оно заблокировано во избежание угона автомобиля, если ключ извлечен из замка запуска двигателя. (→стр. 194)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа:
  Оно блокируется автоматически во избежание угона автомобиля. (→стр. 199)



Стекла не опускаются и не поднимаются с помощью переключателей управления электростеклоподъемниками

- Нажат ли переключатель блокировки стекол?
  Электростеклоподъемниками, за исключением одного со стороны водителя, нельзя управлять, если нажат переключатель блокировки стекол. (→стр. 164)



Замок запуска двигателя выключается автоматически (автомобили с интеллектуальной системой доступа и пуска без ключа)

- Функция автоматического отключения питания будет работать, если автомобиль находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель выключен) в течение длительного времени. (→стр. 198)



Предупреждающий зуммер звучит во время движения

- Мигает сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности
  Водитель пристегнут ремнем безопасности? (→стр. 478)
- Горит индикатор стояночного тормоза
  Отпущен ли стояночный тормоз? (→стр. 475)

В зависимости от ситуации также могут звучать другие типы предупреждающего зуммера. (→стр. 475)



Загорается сигнальная лампа

- Когда включается сигнальная лампа, см стр. 475.

Если возникла проблема



Если спущена шина

- Остановите автомобиль в безопасном месте и замените спущенное колесо запасным колесом. (→стр. 489)

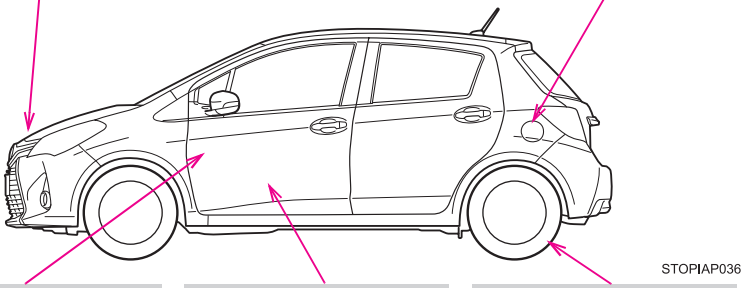


Автомобиль застрял

- Попробуйте выполнить данную процедуру, когда автомобиль застрял в слякоти, грязи или снегу. (→стр. 535)

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ

Вспомогательный рычаг защелки		Лючок топливного бака
стр. 393		стр. 231



Рычаг разблокировки капота	Привод лючка топливного бака	Давление в шинах
стр. 393	стр. 231	стр. 555

Емкость топливного бака (Справочно)	▶ Бензиновый двигатель 42 L (л) ▶ Дизельный двигатель 41 L (л)
Тип топлива	стр. 544, 559
Давление в холодных шинах	стр. 555
Емкость системы смазки двигателя (Слив и долив — справочно)	стр. 545, 548
Тип моторного масла	стр. 545, 548